

BERĒSHITH

GENESIS — 1 MOSHEH

1 In the beginning **Elohim** created the heavens and the earth.

²And the earth came to be formless and empty and *darkness* was on the face of the deep. And the **Spirit of Elohim** was moving on the face of the waters.

³And **Elohim** said, “**Let light come to be,**” and **light** came to be.

⁴And **Elohim** saw the **light**, that it was **good**. And **Elohim** separated the **light** from the *darkness*.

⁵And **Elohim** called the **light** ‘day’ and the *darkness* **He** called ‘night.’ And there came to be **evening** and there came to be morning, the **first** day.

⁶And **Elohim** said, “**Let an expanse come to be in the midst** of the waters and let it separate the waters from the waters.”

⁷And **Elohim** made the expanse and separated the waters which were under the expanse from the waters which were above the expanse. **And it came to be so.**

⁸And **Elohim** called the expanse ‘heavens.’ And there came to be **evening** and there came to be morning, the second day.

⁹And **Elohim** said, “**Let the waters under the heavens be gathered together** into one place and let the dry land appear.” **And it came to be so.**

¹⁰And **Elohim** called the dry land ‘earth,’ and the collection of the waters **He** called ‘seas.’ And **Elohim** saw that it was **good**.

¹¹And **Elohim** said, “**Let the earth bring forth grass, the plant that yields seed and the fruit tree that yields fruit according to its kind, whose seed is in itself, on the**

earth.” **And it came to be so.**

¹²And the earth brought forth grass, the plant that yields seed **according to its kind** and the *tree* that yields **fruit**, whose seed is in itself **according to its kind**. And **Elohim** saw that it was **good**.

¹³And there came to be **evening** and there came to be morning, the third day.

¹⁴And **Elohim** said, “**Let lights come to be in the expanse of the heavens to separate the day from the night and let them be for signs and appointed times and for days and years,**

¹⁵and let them be for **lights** in the expanse of the heavens to give **light** on the earth.” **And it came to be so.**

¹⁶And **Elohim** made two **great lights**: the greater **light** to **rule** the day and the lesser **light** to **rule** the night and the stars.

¹⁷And **Elohim** set them in the expanse of the heavens to give **light** on the earth,

¹⁸and to **rule** over the day and over the night and to separate the **light** from the *darkness*. And **Elohim** saw that it was **good**.

¹⁹And there came to be **evening** and there came to be morning, the fourth day.

²⁰And **Elohim** said, “**Let the waters teem with shoals of living creatures and let birds fly above the earth on the face of the expanse of the heavens.**”

²¹And **Elohim** created **great sea creatures and every living creature that moves, with which the waters teemed, according to their kind and every winged bird according to its kind. And Elohim** saw that it was **good**.

²²And **Elohim** blessed them, saying, “**Bear fruit and increase and fill the waters in the seas and let the birds**

Elohim: The ending “im” is really “YM” (yod-mem) and makes the word plural. The Hebrew root “EL” means “strength” and is understood to be rendered plural by the ending “YM”. Since Yahuah is ONE, this often confuses people. The root “EL” is not being used as a name, but is a pronoun describing “WHAT” He is. Since the term “EL” means strength, it is really the “strengths” that are many, not the Being. If we only define the word “EL” as “mighty-one”, then we can lose our focus on the root idea very easily. The strengths are really what are plural.

increase on the earth.”

²³And there came to be **evening** and there came to be morning, the fifth day.

²⁴And **Elohim** said, “**Let** the earth bring forth the **living** creature **according** to its kind: livestock and creeping creatures and beasts of the earth, **according** to its kind.” **And it came to be so.**

²⁵And **Elohim** made the beast of the earth **according** to its kind, livestock **according** to its kind and **all** that creep on the earth **according** to its kind. And **Elohim** saw that it was **good.**

²⁶And **Elohim** said, “**Let** Us make man in Our *image*, **according** to Our likeness and let them **rule** over the fish of the sea and over the birds of the heavens and over the livestock and over **all** the earth and over **all** the creeping creatures that creep on the earth.”

²⁷And **Elohim** created the man in **His image**, in the *image* of **Elohim** **He** created him – male and female **He** created them.

²⁸And **Elohim** **blessed** them and **Elohim** said to them, “**Bear fruit** and **increase** and **fill** the earth and **subdue** it and **rule** over the fish of the sea and over the birds of the heavens and over **all** creatures moving on the earth.”

²⁹And **Elohim** said, “**See**, I have **given** you **every** plant that yields seed which is on the face of **all** the earth and **every tree** whose **fruit** yields seed, to you it is for food.

³⁰“And to **every** beast of the earth and to **every** bird of the heavens and to **every** creeping creature on the earth, in which there is **life**, **every** green plant is for food.” **And it came to be so.**

³¹And **Elohim** saw **all** that **He** had **made** and **see**, it was **very good.** And there came to be **evening** and there came to be morning, the sixth day.

2 Thus the heavens and the earth were completed and **all** their array.

²And on the **seventh day** **Elohim** **completed His work** which **He** had done and **He** rested on the **seventh day** from **all His work** which **He** had made.

³And **Elohim** **blessed** the **seventh day** and **set it apart**, **because** on it **He** rested from **all His work** which **Elohim** in creating had made.

⁴These are the births of the heavens and the earth when they were created, in the day that **אֵלֹהִים** **Elohim** made earth and **heavens.**

⁵**Now** no shrub of the field was yet on the earth and no plant of the field had yet sprung up, for **אֵלֹהִים** **Elohim** had not **sent** rain on the earth and there was no man to til the ground,

⁶but a mist went up from the earth and watered the entire surface of the ground.

⁷And **אֵלֹהִים** **Elohim** formed the man out of dust from the ground and breathed into his nostrils breath of **life.** And the man became a **living** being.

⁸And **אֵלֹהִים** **Elohim** planted a garden in **Ēden**, to the east and there **He** put the man whom **He** had formed.

⁹And out of the ground **אֵרֶב** **Elohim** made **every tree** grow that is pleasant to the **sight** and **good** for food, with the *tree* of **life** in the **midst** of the garden and the *tree* of the **knowledge of good** and *evil.*

¹⁰And a river went out of **Ēden** to water the garden and from there it divided and became four riverheads.

¹¹The name of the **first** is Pishon, it is the one surrounding the entire land of **Hawilah**, where there is gold.

¹²And the gold of that land is **good.** **Bdellium** is there and the shoham stone.

Sabbath: Shin-beth-tau in Hebrew means “cease” or rest. In music, we know that “rest” means to stop making sound. This word is also related to two other words, sheba (seven) and shabua (week). It is the only day that was given a name of itself and this day was “Blessed” or commended from the beginning and set-apart forever by Yahuah Himself. It is the “sign” of the eternal Covenant (Ez. 20:12-20, Ex. 31:13-17). Hebrews 4:9 informs us there remains a Sabbath-keeping for the people of Yahuah and Mt. 24:20 instructs us to pray that our flight not be in winter or on the Sabbath (during the Great Tribulation).

¹³And the name of the second river is Gihon, it is the one surrounding the entire land of Kush.

¹⁴And the name of the third river is Hiddeqel, it is the one which goes toward the east of Ashshur. And the fourth river is the Euphrates.

¹⁵And אַיָּאֵל Elohim took the man and put him in the garden of Ēden to **work** it and to **guard** it.

¹⁶And אַיָּאֵל Elohim commanded the man, saying, “Eat of **every tree** of the garden,

¹⁷but *do not* eat of the *tree* of the **knowledge** of **good** and *evil*, for in the day that you eat of it you **shall** certainly *die*.”

¹⁸And אַיָּאֵל Elohim said, “It is not **good** for the man to be alone, **I am** going to make a **helper** for him, as his counterpart.”

¹⁹And from the ground אַיָּאֵל Elohim formed **every** beast of the field and **every** bird of the heavens and brought them to the man to **see** what he would **call** them. And *whatever* the man called each **living** creature, that was its name.

²⁰So the man gave names to **all** livestock and to the birds of the heavens and to **every** beast of the field. **But** for the man there was not **found** a **helper** for him, as his counterpart.

²¹So אַיָּאֵל Elohim caused a deep sleep to *fall* on the man and he slept. And **He** took one of his ribs and closed up the *flesh* in its place.

²²And the rib which אַיָּאֵל Elohim had taken from the man **He** made into a woman and **He** brought her to the man.

²³And the man said, “This is **now** bone of my bones and *flesh* of my *flesh*. This one is called ‘woman,’ **because** she was taken out of man.”

²⁴For this **cause** a man **shall** leave his father and mother and cleave to his wife and they **shall** become one *flesh*.

²⁵And they were both naked, the man and his wife, yet they were not ashamed.

3 And the *serpent* was more *crafty* than any beast of the field which אַיָּאֵל

Elohim had made and he said to the woman, “Is it **true** that **Elohim** has said, ‘**Do not** eat of **every tree** of the garden?’”

²And the woman said to the *serpent*, “We are to eat of the **fruit** of the trees of the garden,

³but of the **fruit** of the *tree* which is in the **midst** of the garden, **Elohim** has said, ‘**Do not** eat of it, nor touch it, lest you *die*.’”

⁴And the *serpent* said to the woman, “You **shall** certainly not *die*.

⁵For **Elohim** knows that in the day you eat of it your eyes **shall be** opened and you **shall be** like **Elohim**, knowing **good** and *evil*.”

⁶And the woman **saw** that the *tree* was **good** for food, that it was pleasant to the eyes and a *tree* desirable to make one **wise** and she took of its **fruit** and ate. And she also gave to her husband with her and he ate.

⁷**Then** the eyes of both of them were opened and they **knew** that they were naked. And they sewed fig leaves **together** and made loin coverings for themselves.

⁸And they **heard** the sound of אַיָּאֵל **Elohim** walking about in the garden in the cool of the day and Adam and his wife hid themselves from the presence of אַיָּאֵל **Elohim** among the trees of the garden.

⁹And אַיָּאֵל **Elohim** called unto Adam and said to him, “Where are you?”

¹⁰And he said, “I **heard Your voice** in the garden and I was *afraid* **because** I was naked, so I hid myself.”

¹¹And **He** said, “**Who** made you **know** that you were naked? Have you eaten of the *tree* of which I **commanded** you that you should not eat?”

¹²And the man said, “The woman whom **You** gave to be with me, she gave me of the *tree* and I ate.”

¹³And אַיָּאֵל **Elohim** said to the woman, “**What** is this you have done?” And the woman said, “The *serpent* **deceived** me and **I ate**.”

¹⁴And אַיָּאֵל Elohim said to the *serpent*, “**Because** you have done this, you are *cursed* more than **all** livestock and more than **every** beast of the field. On your belly you are to go and eat dust **all** the days of your **life**.”

¹⁵“And I put enmity between you and the woman and between your seed and her Seed. **He shall crush** your head and you **shall crush His** heel.”

¹⁶To the woman **He** said, “I greatly increase your *sorrow* and your conception – bring forth children in pain. And your desire is for your husband and he does **rule** over you.”

¹⁷And to the man **He** said, “**Because** you have **listened** to the **voice** of your wife and have eaten of the *tree* of which I **commanded** you, saying, ‘**Do not** eat of it’: “*Cursed* is the ground **because** of you, in toil you are to eat of it **all** the days of your **life**,

¹⁸and the ground **shall** bring forth thorns and thistles for you and you **shall** eat the plants of the field.

¹⁹“By the sweat of your face you are to eat **bread** until you **return** to the ground, for out of it you were taken. For dust you are and to dust you return.”

²⁰And the man called his wife’s name Hawwah, **because** she became the mother of **all living**.

²¹And אַיָּאֵל Elohim made coats of skin for the man and his wife and dressed them.

²²And אַיָּאֵל Elohim said, “**See**, the man has become like one of Us, **to know good** and *evil*. And **now**, lest he put out his **hand** and take also of the **tree of life** and **eat** and **live forever**.”

²³So אַיָּאֵל Elohim **sent** him out of the garden of Eḏen to til the ground from which he was taken,

²⁴and **He** drove the man out. And **He** placed kerubim at the east of the garden of Eḏen and a flaming **sword** which turned **every way**, to **guard** the **way** to the **tree of life**.

4 And Aḏam **knew** Ḥawwah his wife and she conceived and bore Qayin, and said, “I have gained a man from אַיָּאֵל.”

²And again, she gave birth to his brother Hebel. And Hebel became a keeper of sheep, but Qayin became a tiler of the ground.

³And it came to be, in the course of **time**, that Qayin brought an offering of the **fruit** of the ground to אַיָּאֵל.

⁴And Hebel also brought of the first-born of his flock and of their fat. And אַיָּאֵל **looked** to Hebel and his offering,

⁵but **He did not** look to Qayin and his offering. And Qayin was **very** *wroth* and his face fell.

⁶And אַיָּאֵל said to Qayin, “**Why** are you *wroth*? And why is your face fallen?”

⁷“**If** you do well, is there not acceptance? And if *you do not* do well, *sin* is *crouching* at the **door**. And its desire is for you, but you should master it.”

⁸And Qayin told Hebel his brother. And it came to be when they were in the field, that Qayin rose up *against* Hebel his brother and **killed** him.

⁹And אַיָּאֵל said to Qayin, “Where is Hebel your brother?” And he said, “I *do not know*. Am I my brother’s guard?”

¹⁰And **He** said, “**What** have you done? The **voice** of your brother’s **blood cries** out to **Me** from the ground.

¹¹“And **now** you are *cursed* from the earth, which has opened its **mouth** to receive your brother’s **blood** from your **hand**.

¹²“**If** you til the ground, it **shall** no longer yield its strength to you. You **shall be** a *fugitive* and a *wanderer* on the earth.”

¹³And Qayin said to אַיָּאֵל, “My *punishment* is too **great** to bear!”

Sin: The Hebrew word is chattath and means offense. The old English word “sin” means to “miss”, as in missing the target in archery. If we cease to offend Yahuah, then we are living according to His Covenant and remain in His love.

¹⁴“See, You have *driven* me from the face of the ground today and I am *hidden* from **Your** face. I *shall be* a *fugitive* and a *wanderer* on the earth and it *shall be* that anyone who finds me *kills* me.”

¹⁵And אַיָּאֵל said to him, “Well, if anyone *kills* Qayin, **vengeance** is taken on him sevenfold.” And אַיָּאֵל set up a **sign** for Qayin, lest anyone finding him *kills* him.

¹⁶So Qayin went out from the presence of אַיָּאֵל and dwelt in the land of Noq̄ on the east of Ēden.

¹⁷And Qayin **knew** his wife and she conceived and bore Ḥanok̄. And he built a city and called the name of the city after the name of his son, Ḥanok̄.

¹⁸And to Ḥanok̄ was born Irād. And Irād brought forth Meḥuya’ēl and Meḥuya’ēl brought forth Methusa’ēl and Methusa’ēl brought forth Lemek̄.

¹⁹And Lemek̄ took for himself two wives, the name of one was Aḏah and the name of the second was Tsillah.

²⁰And Aḏah bore Yaḅal. He was the father of those who dwell in tents, with livestock.

²¹And his brother’s name was Yuḅal. He was the father of **all** those who play the lyre and flute.

²²As for Tsillah, she also bore TubalQayin, a smith of **all** kinds of tools in bronze and iron. And the sister of TubalQayin was Na’amah.

²³And Lemek̄ said to his wives, “Aḏah and Tsillah, **hear** my **voice!** Wives of Lemek̄, **listen** to my **words!** For I have *killed* a man for wounding me, even a young man for hurting me.

²⁴“For Qayin is avenged sevenfold and Lemek̄ seventy-sevenfold.”

²⁵And Aḏam **knew** his wife again and she bore a son and called his name Shēth, “For **Elohim** has **appointed** me another seed instead of Heḅel, **because** Qayin had *slain* him.”

²⁶And to Shēth, to him also a son was born. And he called his name Enosh. **Then** it was begun to **call on** the **Name** of אַיָּאֵל.

5 This is the **book** of the genealogy of Aḏam. In the day that **Elohim** created man, **He** made him in the likeness of **Elohim**.

²Male and female **He** created them and **He** **blessed** them and called their name ‘Aḏam’ in the day they were created.

³And Aḏam lived one hundred and thirty years and brought forth a son in his own likeness, after his *image* and called his name Shēth.

⁴And after he brought forth Shēth, the days of Aḏam were eight hundred years. And he brought forth sons and daughters.

⁵So **all** the days that Aḏam lived were nine hundred and thirty years and he *died*.

⁶And Shēth lived one hundred and five years and brought forth Enosh.

⁷And after he brought forth Enosh, Shēth lived eight hundred and seven years and brought forth sons and daughters.

⁸So **all** the days of Shēth were nine hundred and twelve years and he *died*.

⁹And Enosh lived ninety years and brought forth Qēynan.

¹⁰And after he brought forth Qēynan, Enosh lived eight hundred and fifteen years and brought forth sons and daughters.

¹¹So **all** the days of Enosh were nine hundred and five years and he *died*.

¹²And Qēynan lived seventy years and brought forth Mahalal’ēl.

¹³After he brought forth Mahalal’ēl, Qēynan lived eight hundred and forty years and brought forth sons and daughters.

¹⁴So **all** the days of Qēynan were nine hundred and ten years and he *died*.

¹⁵And Mahalal’ēl lived sixty-five years and brought forth Yered̄.

¹⁶And after he brought forth Yered̄, Mahalal’ēl lived eight hundred and thirty years and brought forth sons and daughters.

¹⁷So **all** the days of Mahalal’ēl were eight hundred and ninety-five years and

he *died*.

¹⁸And Yereḏ lived one hundred and sixty-two years and brought forth Ḥanok̄.

¹⁹And after he brought forth Ḥanok̄, Yereḏ lived eight hundred years and brought forth sons and daughters.

²⁰So **all** the days of Yereḏ were nine hundred and sixty-two years and he *died*.

²¹And Ḥanok̄ lived sixty-five years and brought forth Methushelah̄.

²²And after he brought forth Methushelah̄, Ḥanok̄ walked with **Elohim** three hundred years and brought forth sons and daughters.

²³So **all** the days of Ḥanok̄ were three hundred and sixty-five years.

²⁴And Ḥanok̄ walked with **Elohim**. **Then** he was no more, for **Elohim** took him.

²⁵And Methushelah̄ lived one hundred and eighty-seven years and brought forth Lemek̄.

²⁶And after he brought forth Lemek̄, Methushelah̄ lived seven hundred and eighty-two years and brought forth sons and daughters.

²⁷So **all** the days of Methushelah̄ were nine hundred and sixty-nine years and he *died*.

²⁸And Lemek̄ lived one hundred and eighty-two years and brought forth a son,

²⁹and called his name Noah̄, saying, “This one does comfort us concerning our **work** and the **toil** of our hands, **because** of the ground which **אָצַל** has *curse*d.”

³⁰And after he brought forth Noah̄, Lemek̄ lived five hundred and ninety-five years and brought forth sons and daughters.

³¹So **all** the days of Lemek̄ were seven hundred and seventy-seven years and he *died*.

³²And Noah̄ was five hundred years old and Noah̄ brought forth Shēm, Ḥam and Yepheth.

6 And it came to be, when men began to increase on the face of the earth

and daughters were born to them,

²that the sons of **Elohim** saw the daughters of men, that they were **good**. And they took wives for themselves of **all** whom they **chose**.

³And **אָצַל** said, “**My Spirit shall** not *strive* with man **forever** in his going *astray*. He is *flesh* and his days **shall be** one hundred and twenty years.”

⁴The **Nephilim** were on the earth in those days and also afterward, when the sons of **Elohim** came in to the daughters of men and they bore children to them. Those were the mighty men who were of old, the men of name.

⁵And **אָצַל** saw that the *wickedness* of man was **great** in the earth and that **every inclination** of the *thoughts* of his **heart** was only *evil continually*.

⁶And **אָצַל** was *sorry* that **He** had made man on the earth and **He** was *grieved in His heart*.

⁷And **אָצַל** said, “**I am** going to wipe off man whom I have created from the face of the earth, both man and beast, creeping creature and birds of the heavens, for **I am sorry** that I have made them.”

⁸**But** Noah̄ **found favour** in the eyes of **אָצַל**.

⁹This is the genealogy of Noah̄. Noah̄ was a **righteous** man, **perfect** in his generations. Noah̄ walked with **Elohim**.

¹⁰And Noah̄ brought forth three sons: Shēm, Ḥam and Yepheth.

¹¹And the earth was *corrupt* before **Elohim** and the earth was *filled* with *violence*.

¹²And **Elohim** **looked** upon the earth and **saw** that it was *corrupt* – for **all flesh** had *corrupted their way* on the earth –

¹³and **Elohim** said to Noah̄, “**The end** of **all flesh** has **come** before **Me**, for the earth is filled with *violence through them*. **See, I am** going to *destroy them* from the earth.

¹⁴“Make yourself an **ark** of gopherwood. Make rooms in the **ark** and cover it inside and outside with tar.

¹⁵“And this is how you are to make it: The length of the **ark** is three hundred

cubits, its width fifty cubits and its height thirty cubits.

^{16c}Make a window for the **ark** and **complete** it to a cubit from above. And set the **door** of the **ark** in its side. Make it with lower, second and third decks.

^{17c}And **see, I am** bringing floodwaters on the earth, to *destroy all flesh* in which is the breath of **life** from under the heavens – **all** that is on the earth is to *die*.

^{18c}And **I shall establish My covenant** with you and you *shall come* into the **ark**, you and your sons and your wife and your sons' wives with you.

^{19c}And of **all the living** creatures of **all flesh**, two of each, you are to bring into the **ark**, to keep them **alive** with you – a male and a female.

^{20c}Of the birds after their kind and of the cattle after their kind and of **all** creeping creatures of the earth after their kind, two of each are to **come to** you, to keep them **alive**.

^{21c}As for you, take of **all food** that is eaten and **gather** it to yourself. And it *shall be food* for you and for them.”

²²And Noah did **according to all** that **Elohim commanded** him, so he did.

7 And אַיָּאֵל said to Noah, “**Come** into the ark, you and **all** your household, **because I have seen** that you are **righteous** before **Me** in this generation.

^{2c}Of **all the clean** beasts take with you **seven** pairs, a male and his female; and of the beasts that are *unclean* **two**, a male and his female;

³and of birds of the heavens **seven** pairs, male and female, to keep offspring **alive** on the face of **all** the earth.

^{4c}For after seven more days **I am** sending rain on the earth, forty days and forty nights and *shall* wipe from the face of the earth **all** that **stand** that I created.”

⁵And Noah did **according to all** that אַיָּאֵל **commanded** him.

⁶**Now** Noah was six hundred years old when the flood-waters were on the earth.

⁷And Noah and his sons and his wife and his sons' wives went into the ark

because of the waters of the flood.

⁸Of the **clean** beasts and of the beasts that are *unclean* and of birds and of **all** that creep on the earth,

⁹two by two they went into the ark to Noah, male and female, as **Elohim** had **commanded** Noah.

¹⁰And it came to be after seven days that the waters of the *flood* were on the earth.

¹¹In the six hundredth year of Noah's **life, in the second month, the seventeenth day of the month**, on that day **all** the fountains of the **great** deep were broken up and the windows of the heavens were opened.

¹²And the rain was on the earth forty days and forty nights.

¹³On that **same** day Noah and Shēm and Ham and Yepheth, the sons of Noah and Noah's wife and the three wives of his sons with them, went into the ark,

¹⁴they and **every living** creature after its kind and **every** beast after its kind and **every** creeping creature that creeps on the earth after its kind and **every** bird after its kind, **every** bird of **every** sort.

¹⁵And they went into the ark to Noah, two by two, of **all flesh** in which is the breath of **life**.

¹⁶Those going in, **male and female** of **all flesh**, went in as **Elohim** had **commanded** him and אַיָּאֵל **shut him in**.

¹⁷And the *flood* was on the earth **forty** days and the waters increased and lifted up the ark and it rose high above the earth.

¹⁸And the waters were mighty and greatly increased on the earth and the ark moved about on the surface of the waters.

¹⁹And the waters were exceedingly mighty on the earth and **all** the high mountains under **all** the heavens were covered.

²⁰The waters became mighty, fifteen cubits upward and the mountains were covered.

²¹And **all flesh died** that moved on the earth – birds and cattle and beasts and **every** creeping creature that creeps on

the earth and **all** mankind.

²²All in whose nostrils was the breath of the spirit of **life**, **all** that was on the dry land, *died*.

²³So **He** wiped off **all** that stand, which were on the face of the ground – both man and beast, creeping creature and bird of the **heavens**. And they were wiped off from the earth. And only Noah was left and those with him in the ark.

²⁴And the waters were mighty on the earth, **one hundred and fifty days**.

8 And **Elohim remembered** Noah and **all** the beasts and **all** the cattle that were with him in the **ark**. And **Elohim** made a *wind* to pass over the earth and the waters subsided.

²And the fountains of the deep and the windows of the heavens were *stopped* and the rain from the heavens was *withheld*.

³And the waters *receded* steadily from the earth and at **the end** of the hundred and fifty days the waters diminished.

⁴And in the **seventh month, the seventeenth day of the month**, the ark rested on the mountains of Ararat.

⁵And the waters decreased steadily until the tenth month. In the **tenth** month, on the **first** day of the month, the tops of the mountains became visible.

⁶And it came to be, at **the end** of forty days, that Noah opened the window of the ark which he had made,

⁷and he **sent** out a raven, which kept going out and turning back until the waters had dried up from the earth.

⁸**Then** he **sent** out a **dove** from him, to **see** if the waters had receded from the face of the ground.

⁹**But** the dove **found** no resting place for its feet and returned into the ark to him, for the waters were on the face of **all** the earth. So he put out his **hand** and took it and pulled it into the ark to himself.

¹⁰And he waited yet another seven days and again he **sent** the **dove** out from the ark.

¹¹And the **dove** came to him in the **evening** and **see**, a freshly *plucked* olive leaf was in its **mouth**. And Noah **knew** that the waters had receded from the earth.

¹²And he waited yet another seven days and **sent** out the **dove**, which *did not* **return** to him again.

¹³And it came to be in the six hundred and **first** year, in the **first** month, the **first day** of the month, that the waters were dried up from the earth. And Noah removed the covering of the ark and looked and **saw** the surface of the ground was dry.

¹⁴And in the **second** month, on the **twenty-seventh day** of the month, the earth was dry.

¹⁵And **Elohim** spoke to Noah, saying,

¹⁶**Go out of the ark**, you and your wife and your sons and your sons' wives with you.

¹⁷**Bring out with you every living** creature of **all flesh** that is with you: of birds, of cattle and **all** creeping creatures that creep on the earth. And let them team on the earth and bear and increase on the earth."

¹⁸So Noah went out and his sons and his wife and his sons' wives with him,

¹⁹every beast, **every** creeping creature and **every** bird, *whatever* creeps on the earth, **according** to their kinds, went out of the ark.

²⁰And Noah built an altar to אַבָּא and took of **every clean** beast and of **every clean** bird and offered burnt offerings on the altar.

²¹And אַבָּא smelled a soothing fragrance and אַבָּא said in **His heart**, "Never again **shall I curse the ground because** of man, although the *inclination* of man's **heart** is *evil* from his youth and never again *smite all living creatures*, as **I have done**,

²²as long as the earth remains, seedtime and harvest and cold and heat and winter and summer and day and night **shall** not cease."

9 And Elohim blessed Noah and his sons and said to them, “**Bear fruit and increase and fill the earth.**

²“And the **fear** of you and the *dread* of you is on **every** beast of the earth, on **every** bird of the heavens, on **all** that creeps on the ground and on **all** the fish of the sea – into your **hand** they have been **given**.

³“Every moving creature that lives is **food** for you. I have **given** you **all**, as I gave the green plants.

⁴“*But do not eat flesh* with its **life**, its **blood**.

⁵“*But* only your **blood** for your lives I require, from the **hand** of **every** beast I **require** it and from the **hand** of man. From the **hand** of **every** man’s brother I **require** the **life** of man.

⁶“*Whoever* sheds man’s **blood**, by man his **blood** is shed, for in the *image* of **Elohim** has **He** made man.

⁷“As for you, **bear fruit and increase**, bring forth teeming in the earth and increase in it.”

⁸And Elohim spoke to Noah and to his sons with him, saying,

⁹“And I, **see, I establish My covenant** with you and with your **seed** after you,

¹⁰and with **every living** creature that is with you: of the birds, of the cattle and of **every** beast of the earth with you, of **all** that go out of the ark, **every** beast of the earth.

¹¹“**And I shall establish My covenant** with you and never again is **all flesh cut off** by the waters of the flood and never again is there a *flood* to *destroy* the earth.”

¹²And Elohim said, “This is the **sign of the covenant** which I make between **Me** and you and **every living** creature that is with you, for **all** generations to **come**:

¹³“**I shall** set **My** rainbow in the cloud and it **shall be** for the **sign of the covenant** between **Me** and the earth.

¹⁴“And it **shall be**, when I bring a cloud over the earth, that the rainbow **shall be seen** in the cloud,

¹⁵and I **shall remember My covenant** which is between **Me** and you and **every**

living creature of **all flesh** and never again let the waters become a *flood* to *destroy* **all flesh**.

¹⁶“And the rainbow **shall be** in the cloud and **I shall see** it, to **remember** the **everlasting covenant** between **Elohim** and **every living** creature of **all flesh** that is on the earth.”

¹⁷And Elohim said to Noah, “This is the **sign of the covenant** which I have **established** between **Me** and **all flesh** that is on the earth.”

¹⁸And the sons of Noah who went out of the ark were Shēm and Ham and Yepheth. And Ham was the father of Kena’an.

¹⁹These three were the sons of Noah and **all** the earth was overspread from them.

²⁰And Noah, a man of the soil, began and planted a vineyard.

²¹And he drank of the **wine** and was drunk and became uncovered in his tent.

²²And Ham, the father of Kena’an, **saw** the nakedness of his father and told his two brothers outside.

²³So Shēm and Yepheth took a garment, laid it on both their shoulders and went backward and covered the nakedness of their father, but their faces were turned away and they *did not see* their father’s nakedness.

²⁴And Noah awoke from his **wine** and he **knew** *what his younger son had done to him*,

²⁵and he said, “**Cursed** is Kena’an, let him become a servant of servants to his brothers.”

²⁶And he said, “**Blessed** be אַיָּאָל, the **Elohim** of Shēm and let Kena’an become his servant.

²⁷“**Let Elohim** enlarge Yepheth and let him dwell in the tents of Shēm. And let Kena’an become his servant.”

²⁸And Noah lived after the *flood* three hundred and fifty years.

²⁹So **all** the days of Noah were nine hundred and fifty years and he *died*.

10 And this is the genealogy of the sons of Noah: Shēm, Ham and Yepheth.

And sons were born to them after the flood.

²The sons of Yepheth: Gomer and Maḡoḡ and Maḡai and Yawan and Tuḅal and Mesheḡ and Tiras.

³And the sons of Gomer: Ashkenaz and Riphath and Toḡarmah.

⁴And the sons of Yawan: Elishah and Tarshish, Kittim and

⁵From these the coastland peoples of the nations were separated into their lands, everyone **according** to his **language, according** to their clans, into their nations.

⁶And the sons of Ḥam: Kush and Mitsrayim and Put and Kena'an.

⁷And the sons of Kush: Seḅa and Ḥawilah and Sabtah and Ra'mah and Sabteka. And the sons of Ra'mah: Sheḅa and Dedan.

⁸And Kush brought forth Nimroḡ, he began to be a *mighty one* on the earth.

⁹He was a mighty hunter before אַיָּאֵל, therefore it is said, "Like Nimroḡ the mighty hunter before אַיָּאֵל."⁹

¹⁰And the beginning of his **reign** was Babel and Ereḡ and Akkaḡ and Kalnēh, in the land of Shin'ar.

¹¹From that land he went to Ashshur and built Ninewēh and Reḡoboth Ir and Kelah,

¹²and Resen between Ninewēh and Kelah, the **great** city.

¹³And Mitsrayim brought forth Luḡim and Anamim and Lehāḡim and Naphtuhim,

¹⁴and Pathrusim and Kasluhim, from whom came the Philistines and Kaphtorim.

¹⁵And Kena'an brought forth Tsidon his first-born and Hēth,

¹⁶and the Yebūsite and the Amorite and the Girgashite,

¹⁷and the Ḥiwuite and the Arḡite and the Sinite,

¹⁸and the Arwaḡite and the Tsemarite and the Hamathite. And afterward the clans of the Kena'anites were spread abroad.

¹⁹And the border of the Kena'anites was

from Tsidon as you go toward Gerar, as far as Azzah, as you go toward Seḡom and Amorah and Aḡmah and Tseḡoyim, as far as Lasha.

²⁰These were the sons of Ham, **according** to their clans, **according** to their languages, in their lands, in their nations.

²¹And also to Shēm, the father of **all** the children of Ēḅer, the brother of Yepheth the elder, children were born.

²²The sons of Shēm: Ēylam and Asshur and Arpaḡshaḡ and Luḡ and Aram.

²³And the sons of Aram: Uts and Ḥul and Gether and Mash.

²⁴And Arpaḡshaḡ brought forth Shelah, and Shelah brought forth Ēḅer.

²⁵And to Ēḅer were born two sons, the name of one was Peleḡ, for in his days the earth was divided and his brother's name was Yoḡtan.

²⁶And Yoḡtan brought forth Almoḡaḡ and Sheleph and Ḥatsarmaweth and Yerah,

²⁷and Ḥaḡoram and Uzal and Diqlah,

²⁸and Oḅal and Abima'ēl and Sheḅa,

²⁹and Ophir and Ḥawilah and Yoḅab.

All these were sons of Yoḡtan.

³⁰And their dwelling place was from Mēysha as you go toward Sephar, a mountain of the east.

³¹These were the sons of Shēm, **according** to their clans, **according** to their languages, in their lands, **according** to their nations.

³²These were the clans of the sons of Noah, **according** to their generations, in their nations. And from these the nations were divided on the earth after the flood.

11 And **all** the earth had one language/lip and one speech.

²And it came to be, as they set out from the east, that they **found** a plain in the land of Shin'ar and they dwelt there.

³And they said to each other, "**Come**, let us make bricks and bake them thoroughly." And they had brick for stone and they had asphalt for mortar.

⁴And they said, “**Come**, let us build ourselves a city and a *tower* whose top is in the heavens and make a *name* for ourselves, lest we be *scattered* over **all** the face of the earth.”

⁵**Then** אַיָּאֵל came down to **see** the city and the tower which the sons of men had built.

⁶And אַיָּאֵל said, “Look, they are one people and they **all** have one **language** and this is what they begin to do! And **now**, they are not going to be withheld from doing *whatever* they plan to do.

⁷**Come**, let Us go there and *confuse* their **language**, so that they *do not understand* one another’s speech.”

⁸And אַיָּאֵל *scattered* them from there, over the face of **all** the earth and they left off building the city.

⁹That is why its name was called Babel, **because** there אַיָּאֵל **confused** the **language** of **all** the earth and from there אַיָּאֵל *scattered* them over the face of **all** the earth.

¹⁰This is the genealogy of Shēm: Shēm was a hundred years old and brought forth Arpākshad, two years after the flood.

¹¹And after he brought forth Arpākshad, Shēm lived five hundred years and brought forth sons and daughters.

¹²And Arpākshad lived thirty-five years and brought forth Shelah.

¹³And after he brought forth Shelah, Arpākshad lived four hundred and three years and brought forth sons and daughters.

¹⁴And Shelah lived thirty years and brought forth Ēber.

¹⁵And after he brought forth Ēber, Shelah lived four hundred and three years and brought forth sons and daughters.

¹⁶And Ēber lived thirty-four years and brought forth Peleḡ.

¹⁷And after he brought forth Peleḡ, Ēber lived four hundred and thirty years and brought forth sons and daughters.

¹⁸And Peleḡ lived thirty years and brought forth Re’u.

¹⁹And after he brought forth Re’u, Peleḡ lived two hundred and nine years and

brought forth sons and daughters.

²⁰And Re’u lived thirty-two years and brought forth Seruḡ.

²¹And after he brought forth Seruḡ, Re’u lived two hundred and seven years and brought forth sons and daughters.

²²And Seruḡ lived thirty years and brought forth Nahor.

²³And after he brought forth Nahor, Seruḡ lived two hundred years and brought forth sons and daughters.

²⁴And Nahor lived twenty-nine years and brought forth Terah.

²⁵And after he brought forth Terah, Nahor lived one hundred and nineteen years and brought forth sons and daughters.

²⁶And Terah lived seventy years and brought forth Abram, Nahor and Haran.

²⁷And this is the genealogy of Terah: Terah brought forth Abram, Nahor and Haran. And Haran brought forth Lot.

²⁸And Haran died before his father Terah in the land of his birth, in Ur of the Chaldeans.

²⁹And Abram and Nahor took wives: the name of Abram’s wife was Sarai and the name of Nahor’s wife, Milkah, the daughter of Haran the father of Milkah and the father of Yiskah.

³⁰And Sarai was *barren*, she had no child.

³¹And Terah took his son Abram and his grandson Lot, son of Haran and his daughter-in-law Sarai, his son Abram’s wife and they went out with them from Ur of the Chaldeans to go to the land of Kena’an.

And they came to Haran and dwelt there.

³²And the days of Terah came to be two hundred and five years and Terah died in Haran.

12 And אַיָּאֵל said to Abram, “**Go yourself out of your land**, from your relatives and from your father’s house, **to a land which I show you.**

²“And I **shall** make you a **great** nation and **ble**ss you and make your name great

and you **shall be a blessing!**

^{3c} **And I shall bless those who bless you and curse him who curses you.** And in you **all** the clans of the earth **shall be blessed.**”

⁴ So Abram left, as אַבְרָם had **commanded** him and Lot went with him. And Abram was seventy-five years old when he set out from Haran.

⁵ And Abram took Sarai his wife and Lot his brother’s son and **all their possessions** that they had gathered and the beings whom they had acquired in Haran and they set out for the land of Kena’an. And they came to the land of Kena’an.

⁶ And Abram passed through the land to the place of Shekem, as far as the terebinth *tree* of Mōreh. At that **time** the Kena’anites were in the land.

⁷ And אַבְרָם appeared to Abram and said, **“To your seed I give this land.”** And he built there an altar to אַבְרָם, who had appeared to him.

⁸ And from there he moved to the mountain east of Bēyth Ēl and he pitched his tent, with Bēyth Ēl on the west and Ai on the east. And he built there an altar to אַבְרָם and **called on the Name of אַבְרָם.**

⁹ And Abram set out, continuing toward the South.

¹⁰ And a *scarcity of food* came to be in the land and Abram went down to Mitsrayim to dwell there, for the *scarcity of food* was *severe* in the land.

¹¹ And it came to be, when he was close to entering Mitsrayim, that he said to Sarai his wife, **“See, I know** that you are a fair woman to look at.

^{12c} And it **shall be,** when the Mitsrites **see** you, that they **shall** say, ‘This is his wife.’ And they **shall kill** me, but let you **live.**

^{13c} Please say you are my sister, so that it **shall be** well with me for your sake and my **life** be spared **because** of you.”

¹⁴ And it came to be, when Abram came into Mitsrayim, that the Mitsrites **saw** the woman, that she was **very fair.**

¹⁵ And Pharaoh’s officials **saw** her and **praised** her before Pharaoh and the

woman was taken to Pharaoh’s house.

¹⁶ And he treated Abram well for her sake and he had sheep and cattle and male donkeys and male and female servants and female donkeys and camels.

¹⁷ **But אַבְרָם** plagued Pharaoh and his house with **great plagues because** of Sarai, Abram’s wife.

¹⁸ And Pharaoh called Abram and said, **“Why** is this you have done to me? **Why** did you not inform me that she was your wife?

^{19c} **Why** did you say, ‘She is my sister’? And so I was going to take her for my wife. Look, here is your wife, take her and go.”

²⁰ And Pharaoh **commanded** his men concerning him and they **sent** him away, with his wife and **all** that he had.

13 And Abram went up from Mitsrayim into the South, he and his wife and **all** that he had and Lot with him.

² And Abram was **very** rich in livestock, in silver and in gold.

³ And he went on his journey from the South as far as Bēyth Ēl, to the place where his tent had been at the beginning, between Bēyth Ēl and Ai,

⁴ to the place of the altar which he had made there at first. And there Abram **called on the Name of אַבְרָם.**

⁵ **Now** Lot, who went with Abram, also had flocks and herds and tents.

⁶ And the land was not able to bear them, that they might dwell together, for their possessions were great, so that they *could not* dwell together.

⁷ And there was *strife* between the herdsmen of Abram’s livestock and the herdsmen of Lot’s livestock. And at that **time** the Kena’anites and the Perizzites dwelt in the land.

⁸ **Then** Abram said to Lot, “Please let there be no *strife* between you and me and between my herdsmen and your herdsmen, for we are brothers.

^{9c} Is not **all** the land before you? Please separate from me. **If** you take the left,

then I go to the right; or, if you go to the right, then I go to the left.”

¹⁰And Lot lifted his eyes and **saw all** the plain of the Yardēn, that it was well watered everywhere – before אַרְצָא **destroyed** Sedom and Amorah – like the garden of אַרְצָא, like the land of Mitsrayim as you go toward Tso’ar.

¹¹So Lot **chose** for himself **all** the plain of the Yardēn and Lot moved east. Thus they separated from each other,

¹²Abram dwelling in the land of Kena’an and Lot dwelling in the cities of the plain and pitched his tent as far as Sedom.

¹³**But** the men of Sedom were *evil and sinned* before אַרְצָא, *exceedingly so*.

¹⁴And after Lot had separated from him, אַרְצָא said to Abram, “**Now** lift up your eyes and look from the place where you are, northward and southward and eastward and westward,

¹⁵for **all the land which you see I shall give to you and your seed forever**.

¹⁶“**And I shall make your seed as the dust of the earth, so that, if a man could count the dust of the earth, then your seed also could be counted**.

¹⁷“**Arise, walk** in the land through its length and its width, for I give it to you.”

¹⁸So Abram moved his tent and went and dwelt by the terebinth trees of Mamrē, which are in Hebron and built an altar there to אַרְצָא.

14¹And it came to be in the days of Amraphel sovereign of Shin’ar, Aryok sovereign of Ellasar, Kedorla’omer sovereign of Ēylam and Tīd’al sovereign of Goyim,

²that they *fought against* Bera sovereign of Sedom, Birsha sovereign of Amorah, Shinab sovereign of Aḏmah, Shem’ēber sovereign of Tseboyim and the sovereign of Bela, that is Tso’ar.

³All these joined **together** in the Valley of Siddim, that is the Salt Sea.

⁴Twelve years they **served** Kedorla’omer and in the thirteenth year they *rebelled*.

⁵And in the fourteenth year Kedorla’omer and the sovereigns that were with him came and *smote* the Repha’im in Ashteroth Qarnayim and the Zuzim in Ham and the Ēmites in Shawēh Qiryathayim,

⁶and the Ḥorites in their mountain of Se’ir, as far as Ēl Paran, which is by the wilderness.

⁷And they turned back and came to Ēn Mishpat, that is Qadēsh and *smote all* the country of the Amalēqites and also the Amorites who dwelt in Ḥatsetson Tamar.

⁸And the sovereign of Sedom and the sovereign of Amorah and the sovereign of Aḏmah and the sovereign of Tseboyim and the sovereign of Bela, that is Tso’ar, went out and joined **together** in battle in the Valley of Siddim,

⁹*against* Kedorla’omer sovereign of Ēylam and Tīd’al sovereign of Goyim and Amraphel sovereign of Shin’ar and Aryok sovereign of Ellasar – four sovereigns *against* five.

¹⁰And the Valley of Siddim had many tar pits. And the sovereigns of Sedom and Amorah fled and fell there and the remainder fled to the mountains.

¹¹And they took **all the goods** of Sedom and Amorah and **all their food** and went away.

¹²And they took Lot, Abram’s brother’s son who dwelt in Sedom and his goods and left.

¹³And one who had **escaped** came and informed Abram the Hebrew, for he dwelt by the terebinth trees of Mamrē the Amorite, brother of Eshkol and brother of Anēr and they had a **covenant** with Abram.

¹⁴And when Abram **heard** that his brother was taken captive, he armed his three hundred and eighteen trained servants who were born in his own house and went in pursuit as far as Dan.

¹⁵And he and his servants divided *against* them by night and *smote* them and pursued them as far as Ḥoḥab, which is on the left of Damascus.

¹⁶So he brought back **all** the goods and

also brought back his brother Lot and his goods, as well as the women and the people.

¹⁷And after his **return** from the defeat of Kedorla'omer and the sovereigns who were with him, the sovereign of Seđom came out to meet him at the Valley of Shawēh, that is, the Sovereign's Valley.

¹⁸And Malkitsedeq sovereign of Shalēm brought out **bread** and **wine**. **Now** he was the priest of the **Most High Ēl**.

¹⁹And he **blessed** him and said, "**Blessed** be Abram of the **Most High Ēl**, Possessor of the heavens and earth.

²⁰And **blessed** be the **Most High Ēl** who has **delivered** your enemies into your **hand**." And he gave him a tenth of **all**.

²¹And the sovereign of Seđom said to Abram, "Give me the people and take the goods for yourself."

²²**But** Abram said to the sovereign of Seđom, "I have lifted my **hand** to **אֵלֵאֵל**, the **Most High Ēl**, the **Possessor of the heavens and earth**,

²³**not** to take a thread or a sandal strap or **whatever** is yours, lest you should say, 'I have made Abram rich,'

²⁴except only what the young men have eaten and the portion of the men who went with me: Anēr, Eshkol and Mamrē. **Let** them take their portion."

15

After these events the **Word** of **אֵלֵאֵל** came to Abram in a **vision**, saying, "**Do not** be *afraid*, Abram. I am your shield, your reward is exceedingly great."

²And Abram said, "**Master אֵלֵאֵל**, what would You give me, **seeing** I go childless and the **heir** of my house is Eli'ezer of Damascus?"

³And Abram said, "**See**, You have **given** me no seed and **see**, one born in my house is my **heir!**"

⁴And **see**, the **Word** of **אֵלֵאֵל** came to him, saying, "This one is not your **heir**, but he who **comes** from your own body is your **heir**."

⁵And **He** brought him outside and said, "Look **now** toward the heavens and count the stars if you are able to count them." And **He** said to him, "So are your seed."

⁶And he **believed** in **אֵלֵאֵל** and **He** reckoned it to him for **righteousness**.

⁷And **He** said to him, "**I am אֵלֵאֵל**, who brought you out of Ur of the Chaldeans, to give you this land to inherit it."

⁸And he said, "**Master אֵלֵאֵל**, whereby do I **know** that I **possess** it?"

⁹And **He** said to him, "Bring **Me** a three year-old heifer and a three year-old female goat and a three year-old ram and a turtledove and a young pigeon."

¹⁰And he took **all** these to **Him** and **cut** them in the middle and placed each half opposite the other, but he *did not cut* the birds.

¹¹And the birds of prey came down on the carcasses and Abram drove them away.

¹²And it came to be, when the sun was going down and a deep sleep fell upon Abram, that **see**, a frightening **great darkness** fell upon him.

¹³And **He** said to Abram, "**Know** for certain that your seed are to be sojourners in a land that is not theirs and **shall serve** them and they **shall afflict** them four hundred years.

¹⁴**But** the *nation* whom they **serve I am going to judge** and afterward let them **come out** with **great** possessions.

¹⁵**Now** as for you, you are to go to your fathers in peace, you are to be buried at a **good** old age.

¹⁶Then, in the fourth generation they **shall return** here, for the *crookedness* of the Amorites is not yet **complete**."

¹⁷And it came to be, when the sun went down and it was dark, that **see**, a smoking oven and a **burning** torch passing between those pieces.

¹⁸On the **same day אֵלֵאֵל** made a **covenant** with Abram, saying, "I have **given** this land to your seed, from the river of Mitsrayim to the **great** river, the River Euphrates,

¹⁹with the Qēynite and the Qenizzite and the Qadmonite,
²⁰and the Hittite and the Perizzite and the Repha'im,
²¹and the Amorite and the Kena'anite and the Girgashite and the Yēbusite.”

16 And Sarai, Abram's wife, had borne him no child. And she had a Mitsrite female servant whose name was Haḡar.

²And Sarai said to Abram, “**See**, אַיָּאֵל has kept me from bearing children. Please, go in to my female servant. It might be that I am built up by her.” And Abram **listened** to the **voice** of Sarai.

³And Sarai, Abram's wife, took Haḡar her female servant, the Mitsrite and gave her to her husband Abram to be his wife, after Abram had dwelt ten years in the land of Kena'an.

⁴And he went in to Haḡar and she conceived. And when she **saw** that she had conceived, her **mistress** was **despised** in her eyes.

⁵And Sarai said to Abram, “My **wrong** be upon you! I gave my female servant into your bosom. And when she **saw** that she had conceived, I was **despised** in her eyes. **Let אַיָּאֵל judge** between you and me.”

⁶And Abram said to Sarai, “**See**, your female servant is in your **hand**, do to her what is **good** in your eyes.” And Sarai treated her harshly and she fled from her presence.

⁷And the Messenger of אַיָּאֵל **found** her by a spring of water in the wilderness, by the spring on the **way** to Shur,

⁸and **He** said, “Haḡar, Sarai's female servant, where have you **come** from and where are you going?” And she said, “I am **fleeing** from the presence of Sarai, my mistress.”

⁹And the Messenger of אַיָּאֵל said to her, “Return to your mistress and humble yourself under her **hand**.”

¹⁰And the Messenger of אַיָּאֵל said to her, “I am going to increase your seed greatly, too numerous to be counted.”

¹¹And the Messenger of אַיָּאֵל said to her, “**See**, you are conceiving and bearing a son and **shall call** his name Yishma'el, **because** אַיָּאֵל has **heard** your **affliction**.

¹²“And he is to be a wild man, his **hand against every one** and **every one's hand against him** and dwell over **against all** his brothers.”

¹³And she called the **Name** of אַיָּאֵל who spoke to her, “**You are the Ēl who sees**,” for she said, “Even here have I **seen** after **Him** who sees me?”

¹⁴That is why the well was called Be'ēr Lahai Ro'i, **see**, it is between Qadēsh and Bered.

¹⁵And Haḡar bore Abram a son and Abram called the name of his son, whom Haḡar bore, Yishma'el.

¹⁶And Abram was eighty-six years old when Haḡar bore Yishma'el to Abram.

17 And it came to be when Abram was ninety-nine years old, that אַיָּאֵל appeared to Abram and said to him, “**I am Ēl Shaddai – walk before Me and be perfect**.

²“And I **give My covenant** between **Me** and you and **shall** greatly increase you.”

³And Abram fell on his face and **Elohim** spoke with him, saying,

⁴“As for **Me**, look, **My covenant** is with you and you **shall** become a father of many **nations**.

⁵“And no longer is your name called Abram, but your name **shall be Abraham**, **because I shall** make you a father of many nations.

Slight change in Abrahams name: Abu Ramu (exalted father) was changed to Abraham (father of nations). The ending “im” is really “ym” (yod-mem) and makes the word plural.

⁶⁶And I *shall* make you bear **fruit** exceedingly and make nations of you and sovereigns *shall come* from you.

⁷⁶And I *shall establish My covenant* between **Me** and you and your **seed** after you in their generations, for an **everlasting** covenant, to be **Elohim** to you and your **seed** after you.

⁸⁶And I *shall* give to you and your **seed** after you the land of your sojournings, **all** the land of Kena'an, as an **everlasting** possession. And I *shall be* their **Elohim**.”

⁹And **Elohim** said to **Abraham**, “As for you, **guard My covenant**, you and your seed after you throughout their generations.

¹⁰⁶“This is **My covenant** which you **guard** between **Me** and you and your seed after you: Every male child among you is to be circumcised.

¹¹⁶And you *shall* circumcise the *flesh* of your foreskin and it *shall* become a **sign of the covenant** between **Me** and you.

¹²⁶And a son of eight days is circumcised by you, **every** male child in your generations, he who is born in your house or bought with silver from any foreigner who is not of your seed.

¹³⁷He who is born in your house and he who is bought with your silver, has to be circumcised. So *shall My covenant* be in your *flesh*, for an **everlasting covenant**.

¹⁴⁶And an *uncircumcised* male child, who is not circumcised in the *flesh* of his foreskin, his **life shall be cut off** from his people – he has broken **My covenant**.”

¹⁵And **Elohim** said to **Abraham**, “As for **Sarai** your wife, *do not call* her name **Sarai**, for **Sarah** is her name.

¹⁶⁶And I *shall bless* her and also give you a son by her. And I *shall bless* her and she *shall* become nations – sovereigns of peoples are to be from her.”

¹⁷And **Abraham** fell on his face and laughed and said in his **heart**, “Is a child born to a man who is a hundred years old? Or is **Sarah**, who is ninety years old, to bear a child?”

¹⁸And **Abraham** said to **Elohim**,

“Oh, let **Yishma'el** live before **You!**”

¹⁹And **Elohim** said, “No, **Sarah** your wife is **truly** bearing a son to you and you *shall call* his name **Yitshaq**. And I *shall establish My covenant* with him for an **everlasting** covenant and with his **seed** after him.

²⁰⁶And as for **Yishma'el**, I have **heard** you. **See**, I *shall bless* him and *shall* make him bear **fruit** and greatly increase him. **He** is to bring forth twelve princes and I *shall* make him a **great** nation.

²¹⁶*But My covenant I establish* with **Yitshaq**, whom **Sarah** is to bear to you at this set **time** next year.”

²²And when **He** had ended speaking with him, **Elohim** went up from **Abraham**.

²³And **Abraham** took **Yishma'el** his son and **all** those born in his house and **all** those bought with his silver, **every** male among the men of **Abraham's** house and circumcised the *flesh* of their foreskins that **same** day, as **Elohim** told him.

²⁴And **Abraham** was ninety-nine years old when he was circumcised in the *flesh* of his foreskin.

²⁵And **Yishma'el** his son was thirteen years old when he was circumcised in the *flesh* of his foreskin.

²⁶**Abraham** and his son **Yishma'el** were circumcised that **same** day.

²⁷And **all** the men of his house, born in the house or bought with silver from a foreigner, were circumcised with him.

18 And אַיָּאֵל appeared to him by the terebinth trees of **Mamrē**, while he was sitting in the tent **door** in the *heat* of the day.

²So he lifted his eyes and looked and **saw** three men standing opposite him. And when he **saw** them, he ran from the tent **door** to meet them and bowed himself to the ground,

³and said, “אַיָּאֵל, if I have **now found favour** in **Your** eyes, please *do not* pass **Your** servant by.

⁴“Please let a *little* water be brought and wash your feet and rest yourselves under the *tree*.

⁵“And let me bring a piece of **bread** and refresh your **hearts** and then go on, for this is why you have **come** to your servant.” And they said, “**Do** as you have said.”

⁶So Abraham ran into the tent to Sarah and said, “Hurry, make **ready** three measures of fine flour, knead it and make cakes.”

⁷And Abraham ran to the herd, took a tender and **good** calf, gave it to a young man and he hurried to **prepare** it.

⁸And he took curds and milk and the *calf* which he had prepared and set it before them and he stood by them under the *tree* as they ate.

⁹And they said to him, “Where is Sarah your wife?” And he said, “**See**, in the tent.”

¹⁰And **He** said, “I **shall** certainly **return** to you **according** to the **time** of **life** and **see**, Sarah your wife is to have a son!” And Sarah was **listening** in the tent **door** which was behind him.

¹¹**Now** Abraham and Sarah were old, well advanced in age and Sarah was past the **way** of women.

¹²And Sarah laughed within herself, saying, “After I have grown old, **shall** I have pleasure, my master being old too?”

¹³And **אָבְרָם** said to Abraham, “**Why** did Sarah laugh, saying, ‘**Shall** I truly have a child, since I am old?’

¹⁴“Is any matter too hard for **אָבְרָם**? At the **appointed time** I am going to **return** to you, **according** to the **time** of **life** and Sarah is to have a son.”

¹⁵**But** Sarah *denied* it, saying, “I *did not* laugh,” for she was *afraid*. And **He** said, “No, but you did laugh!”

¹⁶And the men rose up from there and **looked** toward Sedom and Abraham went with them to send them away.

¹⁷And **אָבְרָם** said, “**Shall** I hide from Abraham what I am doing,

¹⁸since Abraham is certainly going to become a **great** and mighty nation and **all** the nations of the earth **shall be blessed** in him?”

¹⁹“For I have **known** him, so that he **commands** his children and his

household after him, to **guard** the **way** of **אָבְרָם**, to do **righteousness** and right-ruling, so that **אָבְרָם** brings to Abraham what **He** has **spoken** to him.”

²⁰And **אָבְרָם** said, “**Because** the outcry *against* Sedom and Amarah is great and **because** *their sin* is **very** heavy,

²¹“**I am going down now** to see whether they have done **altogether according** to the outcry *against* it that has **come** to **Me** and if not, **I know**.”

²²So the men turned away from there and went toward Sedom, but **אָבְרָם** still stood before Abraham.

²³And Abraham drew **near** and said, “**Would You** also **destroy** the **righteous** with the *wrong*?”

²⁴“Suppose there are fifty **righteous** within the city, would **You** also **destroy** the place and *not spare* it for the fifty **righteous** that were in it?”

²⁵“Far be it from **You** to act in this **way**, to *slay* the **righteous** with the *wrong*, so that the **righteous** should be as the *wrong*. Far be it from **You**! Does the **Judge of all the earth** not do right?”

²⁶And **אָבְרָם** said, “**If** I find in Sedom fifty **righteous** within the city, then I **shall spare all** the place for their sakes.”

²⁷And Abraham answered and said, “Look, please, I who am but dust and ashes have taken it upon myself to **speak** to **אָבְרָם**,

²⁸“Suppose there are five less than the fifty **righteous**, would **You destroy all** of the city for lack of five?” And **He** said, “**If** I find there forty-five, I *do not destroy* it.”

²⁹And he spoke to **Him** yet again and said, “Suppose there are **found** forty?” And **He** said, “**I would not do it** for the sake of forty.”

³⁰And he said, “**Let not אָבְרָם be displeased** and let me speak: Suppose there are **found** thirty?” And **He** said, “**I would not do it** if I find thirty there.”

³¹And he said, “Look, please, I have taken it upon myself to **speak** to **אָבְרָם**: Suppose there are **found** twenty?” And **He** said, “**I would not destroy** it

for the sake of twenty.”

³²And he said, “Let not אַיָּאֵל be displeased and let me speak only this time: Suppose there are found ten?” And He said, “I would not destroy it for the sake of ten.”

³³Then אַיָּאֵל went away as soon as He had ended speaking to Abraham. And Abraham returned to his place.

19 And the two messengers came to Sedom in the evening and Lot was sitting in the gate of Sedom. And when Lot saw them, he rose up to meet them and he bowed himself with his face toward the ground,

²and he said, “Look, please my masters, please turn in to your servant’s house and spend the night and wash your feet and rise early and go your way.” And they said, “No, but let us spend the night in the open square.”

³But he urged them strongly and they turned in to him and came into his house. And he made them a feast and baked unleavened bread and they ate.

⁴Before they lay down, the men of the city, the men of Sedom, both old and young, all the people from every part, surrounded the house.

⁵And they called to Lot and said to him, “Where are the men who came to you tonight? Bring them out to us and let us ‘know’ them.”

⁶So Lot went out to them through the doorway and shut the door behind him,

⁷and said, “Please, my brothers, do not do evil!

⁸“Look, please, I have two daughters who have not known a man. Please, let me bring them out to you and do to them as you wish, only do not deed to these men, because they have come under the shadow of my roof.”

⁹But they said, “Stand back!” And they said, “This one came in to sojourn and should he always judge? Now we are going to treat you worse than them.” So they pressed hard against the man Lot and came near to break down the door.

¹⁰But the men reached out their hands

and pulled Lot into the house with them and shut the door.

¹¹Then they struck the men who were at the doorway of the house with blindness, both small and great and they wearied themselves to find the door.

¹²And the men said to Lot, “Have you anyone else here? A son-in-law and your sons and your daughters and whomever you have in the city – bring them out of this place!

¹³“For we are going to destroy this place, because the cry against them has grown great before the face of אַיָּאֵל and אַיָּאֵל has sent us to destroy it.”

¹⁴And Lot went out and spoke to his sons-in-law, who had married his daughters and said, “Get up, get out of this place, for אַיָּאֵל is going to destroy this city!” But to his sons-in-law he seemed to be as one joking.

¹⁵And when morning dawned, the messengers urged Lot to hurry, saying, “Get up, take your wife and your two daughters who are here, lest you be consumed in the punishment of the city.”

¹⁶And while he loitered, the men took hold of his hand and his wife’s hand and the hands of his two daughters, אַיָּאֵל having compassion on him and they brought him out and set him outside the city.

¹⁷And it came to be, when they had brought them outside, that he said, “Escape for your life! Do not look behind you nor stay anywhere in the plain. Escape to the mountains, lest you be consumed.”

¹⁸And Lot said to them, “Oh no אַיָּאֵל!

¹⁹“Look, please, your servant has found favour in your eyes and you have increased your kindness which you have shown me by saving my life, but I am unable to escape to the mountains, lest calamity overtake me and I die.

²⁰“Look, please, this city is near enough to flee to and it is small. Please let me escape there – is it not a small matter – and let my life be saved?”

²¹And He said to him, “Look, I have favoured you concerning this matter

also, without overthrowing this city for which you have **spoken** .

²²“Hurry, **escape** there. For I am not able to do any **deed** until you arrive there.” So the name of the city was called Tso’ar.

²³The sun had risen upon the earth when Lot entered Tso’ar.

²⁴And אַײַז rained sulphur and *fire* on Sedom and Amorah, from אַײַז out of the **heavens**.

²⁵So **He** overthrew those cities and **all** the plain and **all** the inhabitants of the cities and what grew on the ground.

²⁶**But his wife looked back** from behind him and she became a post of **salt**.

²⁷And Abraham arose early in the morning and went to the place where he had stood before אַײַז,

²⁸and he **looked** toward Sedom and Amorah and toward **all** the land of the plain. And he **looked** and **saw** the smoke of the land which went up like the smoke of a furnace.

²⁹Thus it came to be, when **Elohim destroyed** the cities of the plain, that **Elohim remembered** Abraham and **sent** Lot out of the **midst** of the overthrow, when **He** overthrew the cities in which Lot had dwelt.

³⁰And Lot went up out of Tso’ar and dwelt in the mountains and his two daughters were with him, for he was *afraid* to dwell in Tso’ar. And he and his two daughters dwelt in a cave.

³¹And the first-born said to the younger, “Our father is old and there is no man on the earth to **come** in to us, as is the **way** of **all** the earth.

³²“**Come**, let us make our father drink **wine** and *lie* with him, so that we **preserve** the seed of our father.”

³³So they made their father drink **wine** that night. And the first-born went in and lay with her father and he was not aware of it when she lay down or when she arose.

³⁴And it came to be on the next day that the first-born said to the younger, “**See**, I lay with my father last night. **Let** us make him drink **wine** tonight as well

and you go in and *lie* with him, so that we keep the seed of our father.”

³⁵So they made their father drink **wine** that night as well. And the younger arose and lay with him and he was not aware of it when she lay down or when she arose.

³⁶Thus both the daughters of Lot became pregnant by their father.

³⁷And the first-born bore a son and called his name Mo’ab, he is the father of the Mo’abites to this day.

³⁸And the younger, she also bore a son and called his name Ben-Ammi, he is the father of the children of Ammon to this day.

20 ¹And Abraham set out from there to the land of the South and dwelt between Qadēsh and Shur and stayed in Gerar.

²And Abraham said concerning Sarah his wife, “She is my sister.” And Abimelek sovereign of Gerar **sent** and took Sarah.

³**But Elohim** came to Abimelek in a **dream** by night and said to him, “**See**, you are a *dead* man **because** of the woman whom you have taken, for she is a man’s wife.”

⁴However, Abimelek had not **come near** her and he said, “אַײַז, would **You** *slay* a **righteous** nation also?”

⁵“Did he not say to me, ‘She is my sister’? And she, even she herself said, ‘**He** is my brother.’ In the **integrity** of my **heart** and in the **innocence** of my hands I have done this.”

⁶And **Elohim** said to him in a **dream**, “Yea, I **know** that you did this in the **integrity** of your **heart** and so I kept you from *sinning against Me*. For this **reason** I *did not* let you touch her.

⁷“And **now**, **return** the man’s wife, for he is a **prophet** and **let** him pray for you and you **live**. **But** if you *do not* **return** her, **know** that you **shall** certainly *die*, you and **all** that are yours.”

⁸So Abimelek rose early in the morning and called **all** his servants and spoke

all these words in their **hearing**.

And the men were greatly frightened.

⁹And Abimeleḵ called Abraham and said to him, “**What** have you done to us? In what have I *sinned against* you, that you have brought on me and on my **reign a great sin**? You have done matters to me that should not be done.”

¹⁰And Abimeleḵ said to Abraham, “**What** did you have in view, that you have done this matter?”

¹¹And Abraham said, “Only **because** I said to myself, the **fear of Elohim** is not in this place and they **shall kill** me for the sake of my wife.

¹²“And yet, she is **truly** my sister. She is the daughter of my father, but not the daughter of my mother and she became my wife.

¹³“And it came to be, when **Elohim caused me** to wander from my father’s house, that I said to her, ‘This is your **kindness** that you should do for me: in every place, wherever we go, say of me, “He is my brother.” ’ ”

¹⁴**Then** Abimeleḵ took sheep and cattle and male and female servants and gave them to Abraham. And he returned Sarah his wife to him.

¹⁵And Abimeleḵ said, “**See**, my land is before you, dwell wherever it is **good** in your eyes.”

¹⁶And to Sarah he said, “**See**, I have **given** your brother a thousand pieces of silver. **See**, it is to you a covering of eyes before **all** who are with you and before **all** others and you are cleared before everyone.”

¹⁷And Abraham prayed to **Elohim** and **Elohim healed** Abimeleḵ and his wife and his female servants, so they bore children,

¹⁸for **אֵלֶּיךָ** had closed up all the **wombs** of the house of Abimeleḵ **because** of Sarah, Abraham’s wife.

21 And **אֵלֶּיךָ** visited Sarah as He had said and **אֵלֶּיךָ** did for Sarah as He had spoken .

²So Sarah conceived and bore Abraham a son in his old age, at the **appointed time** of which **Elohim** had **spoken** to him.

³And Abraham called the name of his son who was born to him, whom Sarah bore to him, Yitshaq.

⁴And Abraham circumcised his son Yitshaq when he was eight days old, as **Elohim** had **commanded** him.

⁵And Abraham was one hundred years old when his son Yitshaq was born to him.

⁶And Sarah said, “**Elohim has made** me laugh and everyone **who hears** of it laughs with me.”

⁷And she said, “**Who** would have said to Abraham that Sarah would nurse children? For I have borne him a son in his old age.”

⁸And the child grew and was weaned and Abraham made a **great** feast on the day that Yitshaq was weaned.

⁹And Sarah **saw** the son of Haḡar the Mitsrite, whom she had borne to Abraham, *mocking*.

¹⁰So she said to Abraham, “Drive out this female servant and her son, for the son of this female servant **shall** not inherit with my son, with Yitshaq.”

¹¹And the matter was **very evil** in the eyes of Abraham **because** of his son.

¹²**But Elohim** said to Abraham, “**Let** it not be *evil* in your eyes **because** of the boy and **because** of your female servant. **whatever** Sarah has said to you, **listen** to her **voice**, for in Yitshaq your seed is called.

¹³“And of the son of the female servant I also make a nation, **because** he is your seed.”

¹⁴And Abraham rose early in the morning and took **bread** and a skin of water, which he gave to Haḡar, putting it on her shoulder, also the boy and **sent** her away. And she left and wandered in the Wilderness of Be’ērsheba.

¹⁵And the water in the skin was used up and she placed the boy under one of the shrubs.

¹⁶And she went and sat down about a bowshot away, for she said,

“Let me not see the *death* of the boy.” And she sat opposite him and lifted her voice and wept.

¹⁷And Elohim heard the voice of the boy and the messenger of Elohim called to Haḡar from the heavens and said to her, “*What* is the matter with you, Haḡar? **Do not fear**, for Elohim has heard the voice of the boy where he is.

¹⁸“Arise, lift up the boy and hold him with your **hand**, for I make a **great** nation of him.”

¹⁹And Elohim opened her eyes and she saw a well of water. And she went and filled the skin with water and gave the boy a drink.

²⁰And Elohim was with the boy and he grew and dwelt in the wilderness and became an archer.

²¹And he dwelt in the Wilderness of Paran and his mother took a wife for him from the land of Mitsrayim.

²²And it came to be at that **time** that Abimeleḡ and Piḡol, the commander of his army, spoke to Abraham, saying, “Elohim is with you in **all** that you do.

²³“And **now**, swear to me by Elohim, not to be **untrue** to me, to my offspring, or to my descendants. **Do** to me **according** to the **kindness** that I have done to you and to the land in which you have dwelt.”

²⁴And Abraham said, “I swear.”

²⁵And Abraham reproved Abimeleḡ **because** of a well of water which Abimeleḡ’s servants had seized.

²⁶And Abimeleḡ said, “I *do not know* who has done this **deed**. Neither did you inform me, *nor did I hear* until today.”

²⁷So Abraham took sheep and cattle and gave them to Abimeleḡ and the two of them made a **covenant**.

²⁸And Abraham set seven ewe lambs of the flock by themselves.

²⁹And Abimeleḡ asked Abraham, “*What* are these seven ewe lambs which you have set by themselves?”

³⁰And he said, “Take these seven ewe lambs from my **hand**, to be my **witness** that I have dug this well.”

³¹So he called that place Be’ērsheḡa, **because** the two of them **swore** an **oath**

there.

³²Thus they made a **covenant** at Be’ērsheba. And Abimeleḡ rose with Piḡol, the commander of his army and they returned to the land of the Philistines.

³³And he planted a tamarisk *tree* in Be’ērsheba and there called on the **Name** of אַיָּאֵל, the **everlasting** Ēl.

³⁴And Abraham sojourned in the land of the Philistines many days.

22 And it came to be after these events that Elohim tried Abraham and said to him, “Abraham!” And he said, “Here I am.”

²And He said, “Take your son, **now**, your only son Yitshaq, whom you **love** and go to the land of Moriyah and offer him there as a burnt offering on one of the mountains which I **command** you.”

³And Abraham rose early in the morning and saddled his donkey and took two of his young men with him and Yitshaq his son. And he split the **wood** for the burnt offering and arose and went to the place which Elohim had **commanded** him.

⁴And on the third day Abraham lifted his eyes and **saw** the place from a distance.

⁵So Abraham said to his young men, “Stay here with the donkey while the boy and I go over there and worship and **come back** to you.”

⁶And Abraham took the **wood** of the burnt offering and laid it on Yitshaq his son. And he took the *fire* in his **hand** and a knife and the two of them went together.

⁷And Yitshaq spoke to Abraham his father and said, “My father!” And he said, “Here I am, my son.” And he said, “**See**, the *fire* and the *wood*! **But** where is the **lamb** for a burnt offering?”

⁸And Abraham said, “**My son, Elohim does provide for Himself the lamb for a burnt offering.**” And the two of them went together.

⁹And they came to the place which

Elohim had **commanded** him and Abraham built an altar there and placed the **wood** in order. And he *bound* Yitshaq his son and laid him on the altar, upon the wood.

¹⁰And Abraham **stretched** out his **hand** and took the knife to *slay* his son,

¹¹but the Messenger of אַיָּאָל called to him from the heavens and said, “Abraham, Abraham!” And he said, “Here I am.”

¹²And **He** said, “**Do not** lay your **hand** on the boy, nor touch him. For **now** I **know** that you **fear Elohim**, **seeing** you have not withheld your son, your only son, from **Me**.”

¹³And Abraham lifted his eyes and **looked** and **saw** behind him a ram **caught** in a bush by its horns and Abraham went and took the ram and offered it up for a burnt offering instead of his son.

¹⁴And Abraham called the name of the place, ‘אַיָּאָל Yireh,’ as it is said to this day, “On the mountain אַיָּאָל provides.”

¹⁵And the Messenger of אַיָּאָל called to Abraham a second **time** from the heavens,

¹⁶and said, “By **Myself** I have sworn, **declares אַיָּאָל**, **because** you have done this and have not withheld your son, your only son,

¹⁷that I **shall** certainly **bless** you and I **shall** certainly increase your seed as the stars of the heavens and as the sand which is on the seashore and let your seed **possess** the gate of their enemies.

¹⁸“And in your seed **all** the nations of the earth **shall be blessed**, **because you have obeyed My voice**.”

¹⁹**Then** Abraham returned to his young men and they rose up and went **together** to Be’ērsheba. And Abraham dwelt at Be’ērsheba.

²⁰And it came to be after these events that it was reported to Abraham saying, “**See**, Milkah too has borne children to your brother Nahor:

²¹“Uts his first-born and Buz his brother and Qemu’el the father of Aram,

²²and Kesed and Hazo and Pildash and Yidlaph and Bethu’el.”

²³And Bethu’el brought forth Ribqah. These eight Milkah bore to Nahor, Abraham’s brother.

²⁴And his concubine, whose name was Re’uwmah, also bore Tebah and Gaham and Tahash and Ma’akah.

23 And Sarah lived one hundred and twenty-seven years, the years of the **life** of Sarah.

²And Sarah died in Qiryath Arba, that is Hebron, in the land of Kena’an and Abraham came to *mourn* for Sarah and to *weep* for her.

³**Then** Abraham rose up from beside his *dead*, and spoke to the sons of Hēth, saying,

⁴“I am a foreigner and a sojourner among you. Give me property for a burial site among you, so that I bury my *dead* from my presence.”

⁵And the sons of Hēth answered Abraham saying to him,

⁶“**Hear** us, my master: You are a prince of **Elohim** among us. Bury your *dead* in the choicest of our burial places. None of us withholds from you his burial site, from burying your *dead*.”

⁷So Abraham rose and bowed himself to the people of the land, the sons of Hēth.

⁸And he spoke with them, saying, “**If** it is your desire that I bury my *dead* from my presence, **hear** me and approach Ephron son of Tsohar for me,

⁹and let me have the cave of Maqṭēlah which he has, which is at **the end** of his field. **Let** him give it to me for the **complete** amount of silver, as property for a burial site among you.”

¹⁰And Ephron dwelt among the sons of Hēth. And Ephron the Hittite answered Abraham in the **hearing** of the sons of Hēth, **all** who entered at the gate of his city, saying,

¹¹“No, my master, **listen** to me! I **shall** give you the field and the cave that is in

it. I **shall** give it to you in the presence of the sons of my people. I **shall** give it to you. Bury your dead!”

¹²And Abraham bowed himself down before the people of the land,

¹³and he spoke to Ephron in the **hearing** of the people of the land, saying, “**If** only you would **hear** me. I **shall** give the amount of silver for the field, take it from me and let me bury my **dead** there.”

¹⁴And Ephron answered Abraham saying to him,

¹⁵“My master, **listen** to me! The land is worth four hundred sheqels of silver. **What** is that between you and me? So bury your **dead**.”

¹⁶And Abraham **listened** to Ephron and Abraham weighed out the silver for Ephron which he had named in the **hearing** of the sons of Hēth, four hundred sheqels of silver, currency of the merchants.

¹⁷Thus the field of Ephron which was in Makpēlah, which was before Mamrē, the field and the cave which was in it and **all** the trees that were in the field, which were within **all** the surrounding borders, were **deeded**

¹⁸to Abraham as a possession in the presence of the sons of Hēth, before **all** who went in at the gate of his city.

¹⁹And after this Abraham buried Sarah his wife in the cave of the field of Makpēlah, before Mamrē, that is Hebron, in the land of Kena’an.

²⁰Thus the field and the cave that is in it were **deeded** to Abraham by the sons of Hēth as property for a burial site.

24 And Abraham was old, advanced in years. And אַבְרָם had **blessed** Abraham in **every way**.

²And Abraham said to the oldest servant of his house, who ruled over **all** that he had, “Please, put your **hand** under my thigh,

³so that I make you swear by אֱלֹהִים, the **Elohim** of the heavens and the **Elohim** of the earth, that *you do not* take

a wife for my son from the daughters of the Kena’anites, among whom I dwell,

⁴but to go to my land and to my relatives and take a wife for my son Yitshaq.”

⁵And the servant said to him, “**What** if the woman **refuses** to **follow** me to this land? **Do** I then take your son back to the land from which you came?”

⁶And Abraham said to him, “Beware lest you take my son back there!

⁷“אַבְרָם, **Elohim** of the heavens, who took me from my father’s house and from the land of my relatives and who spoke to me and **swore** to me, saying, ‘To your seed I give this land,’ **He sends His** messenger before you and you **shall** take a wife for my son from there.

⁸“And if the woman **refuses** to **follow** you, then you **shall be** released from this oath; only, *do not* take my son back there.”

⁹**Then** the servant put his **hand** under the thigh of Abraham his master and **swore** to him concerning this matter.

¹⁰And the servant took ten of his master’s camels and left, for **all** his master’s **good** gifts were in his **hand**. And he arose and went to Aram Naharayim, to the city of Naḥor.

¹¹And he made his camels kneel down outside the city by a fountain of water at **evening time**, the **time** when women go out to draw water.

¹²And he said, “אַבְרָם, **Elohim** of my master Abraham, please **cause** her to meet before me this day and **show kindness** to my master Abraham.

¹³“**See**, I am standing here by the fountain of water and the daughters of the men of the city are **coming** out to draw water.

¹⁴“**Now let it be** that the young woman to whom I say, ‘Please let down your jar to let me drink,’ and she says, ‘Drink and let me water your camels too,’ let her be the one whom You have **appointed** for **Your** servant Yitshaq.

And let me **know** by this that You have shown **kindness** to my master.”

¹⁵And it came to be, before he had ended speaking, that **see**, Ribqah, who

was born to Bethu'ēl, son of Milkah, the wife of Naḥor, Abraham's brother, came out with her jar on her shoulder.

¹⁶And the young woman was **very** goodlooking, a maiden, no man having **known** her. And she went down to the fountain, filled her jar and came up.

¹⁷And the servant ran to meet her and said, "Please let me drink a *little* water from your jar."

¹⁸And she said, "Drink, my master." And she hurried and let her jar down to her **hand** and gave him a drink.

¹⁹And when she had **finished** giving him a drink, she said, "**Let** me draw water for your camels too, until they have **finished** drinking."

²⁰And she hurried and emptied her jar into the trough, ran back to the fountain to draw water and drew for **all** his camels.

²¹And watching her, the man remained silent **in order to know** whether אַיָּאֵל had prospered his way or not.

²²And it came to be, when the camels had **finished** drinking, that the man took a golden nose ring weighing half a sheqel and two bracelets for her wrists weighing ten sheqels of gold,

²³and said, "**Whose** daughter are you? Please inform me, is there room in your father's house for us to spend the night?"

²⁴And she said to him, "I am the daughter of Bethu'ēl, Milkah's son, whom she bore to Naḥor."

²⁵And she said to him, "We have both straw and fodder enough and room to spend the night."

²⁶And the man bowed down his head and worshipped אַיָּאֵל.

²⁷And he said, "**Blessed** be אַיָּאֵל **Elohim** of my master Abraham, who has not **forsaken His kindness** and **His truth** toward my master. As for me, being on the way, אַיָּאֵל led me to the house of my master's brothers."

²⁸**Then** the young woman ran and informed those of her mother's house these matters.

²⁹And Ribqah had a brother whose name was Lāḇan and Lāḇan ran out to the man, to the fountain.

³⁰And it came to be, when he **saw** the nose ring and the bracelets on his sister's wrists and when he **heard the words** of his sister Ribqah, saying, "Thus the man spoke to me," that he went to the man and **saw** him standing by the camels at the fountain.

³¹And he said, "**Come in, O blessed** of אַיָּאֵל! **Why** do you **stand** outside? I myself have prepared the house and a place for the camels."

³²So the man came into the house, while he unloaded the camels and provided straw and fodder for the camels and water to wash his feet and the feet of the men who were with him,

³³and set food before him to eat. **But** he said, "**Let** me not eat until I have **spoken** my **word**." And he said, "**Speak** on."

³⁴And he said, "I am Abraham's servant."

³⁵And אַיָּאֵל has **blessed** my master exceedingly and he has become great. And **He** has **given** him flocks and herds and silver and gold and male and female servants and camels and donkeys.

³⁶And Sarah my master's wife bore a son to my master when she was old. And he has **given** to him **all** that he has.

³⁷And my master made me swear, saying, '**Do not** take a wife for my son from the daughters of the Kena'anites, in whose land I dwell,

³⁸but go to my father's house and to my relatives and take a wife for my son.'

³⁹And I said to my master, '**What** if the woman **does not follow** me?'

⁴⁰**But** he said to me, 'אַיָּאֵל, before whom I walk, **sends His** messenger with you and **shall** prosper your way. And you **shall** take a wife for my son from my relatives and from my father's house.

⁴¹Then, when you go to my relatives, you are to be released from this oath. And if they **do not** give her to you, then you are released from my oath.'

⁴²And this day I came to the fountain and said, 'אַיָּאֵל, **Elohim** of my master Abraham, please, if You are prospering

the way in which I am going,

⁴³See, I am standing by the fountain of water and when the maiden comes out to draw water and I say to her, "Please give me a little water from your jar to drink,"

⁴⁴and she says to me, "Drink and let me draw for your camels too," let her be the woman whom אַיָּאֵל has appointed for my master's son."

⁴⁵"I had not yet ended speaking in my heart, then see, Ribqah was coming out with her jar on her shoulder. And she went down to the fountain and drew water. And I said to her, 'Please let me drink.'

⁴⁶"And she hurried and let her jar down from her shoulder and said, 'Drink and let me water your camels too.' So I drank and she watered the camels too.

⁴⁷"And I asked her and said, 'Whose daughter are you?' And she said, 'The daughter of Bethu'el, Nahor's son, whom Milkah bore to him.' Then I put the nose ring on her nose and the bracelets on her wrists.

⁴⁸"And I bowed my head and worshipped אַיָּאֵל and blessed אַיָּאֵל, Elohim of my master Abraham, who had led me in the true way to take the daughter of my master's brother for his son.

⁴⁹"And now, if you are going to show kindness and truth to my master, let me know and if not, let me know, so that I turn to the right or to the left."

⁵⁰And Laban answered – Bethu'el too – and said, "The matter comes from אַיָּאֵל, we are not able to speak to you either evil or good.

⁵¹"See, Ribqah is before you. Take her and go and let her be your master's son's wife, as אַיָּאֵל has spoken."

⁵²And it came to be, when Abraham's servant heard their words, that he bowed himself towards the earth before אַיָּאֵל.

⁵³And the servant brought out ornaments of silver and ornaments of gold and garments and gave them to Ribqah. He also gave costly gifts to her brother and to her mother.

⁵⁴And he and the men who were with

him ate and drank and spent the night.

When they arose in the morning he said, "Let me go to my master."

⁵⁵But her brother and her mother said, "Let the young woman stay with us a few days, at least ten, then you go."

⁵⁶And he said to them, "Do not delay me since אַיָּאֵל has prospered my way. Let me go so that I go to my master."

⁵⁷And they said, "Let us call the young woman and ask her."

⁵⁸So they called Ribqah and said to her, "Are you going with this man?" And she said, "I shall go."

⁵⁹So they let go Ribqah their sister and her nurse and Abraham's servant and his men.

⁶⁰And they blessed Ribqah and said to her, "Let our sister become the mother of thousands of ten thousands and let your seed possess the gates of those who hate them."

⁶¹And Ribqah and her young women arose and they rode on the camels and followed the man. So the servant took Ribqah and left.

⁶²And Yitshaq came from the way of Be'er Lahai Ro'i, for he dwelt in the South.

⁶³And Yitshaq went out to meditate in the field in the evening. And he lifted his eyes and looked and saw the camels coming.

⁶⁴And Ribqah lifted her eyes and when she saw Yitshaq she dismounted from her camel,

⁶⁵and she had said to the servant, "Who is this man walking in the field to meet us?" And the servant said, "It is my master." So she took a veil and covered herself.

⁶⁶And the servant told Yitshaq all the matters he had done.

⁶⁷And Yitshaq brought her into his mother Sarah's tent. And he took Ribqah and she became his wife and he loved her. Thus Yitshaq was comforted after his mother's death.

25 And Abraham took another wife, whose name was Qeturah.

²And she bore him Zimran and Yoqshan and Meḏan and Miḏyan and Yishbaq and Shuwah.

³And Yoqshan brought forth Sheḅa and Deḏan. And the sons of Deḏan were Asshurim and Letushim and Le'ummim.

⁴And the sons of Miḏyan were Ēphah and Ēpher and Hanok and Abida and Elda'ah. All these were the children of Qeturah.

⁵**Now** Abraham gave **all** that he had to Yitshaq,

⁶but to the sons of the concubines whom Abraham had, Abraham gave gifts while he was still **living** and **sent** them away from his son Yitshaq, eastward, to the land of the east.

⁷And these are **all** the years of Abraham's **life** which he lived: one hundred and seventy-five years.

⁸And Abraham breathed his **last** and died in a **good** old age, aged and satisfied and was gathered to his people.

⁹And his sons Yitshaq and Yishma'el buried him in the cave of Maḵpēlah, which is before Mamrē, in the field of Ephron son of Tsohar the Hittite,

¹⁰the field which Abraham purchased from the sons of Hēth. There Abraham was buried with Sarah his wife.

¹¹And it came to be, after the *death* of Abraham, that **Elohim** blessed his son Yitshaq. And Yitshaq dwelt at Be'ēr Lahai Ro'i.

¹²And this is the genealogy of Yishma'el, Abraham's son, whom Haḡar the Mitsrite, Sarah's female servant, bore to Abraham.

¹³And these were the names of the sons of Yishma'el, by their names, **according** to their generations: The first-born of Yishma'el, Nebayoth; then Qēḏar and Adbe'el and Miḅsam,

¹⁴and Mishma and Dumah and Massa,

¹⁵Haḏar and Tēma, Yetur, Naphish and Qēdemah.

¹⁶These were the sons of Yishma'el and these were their names, by their towns and their settlements, twelve chiefs

according to their tribes.

¹⁷And these were the years of the **life** of Yishma'el: one hundred and thirty-seven years. And he breathed his **last** and died and was gathered to his people.

¹⁸And they dwelt from Ḥawilah as far as Shur, which is east of Mitsrayim as you go toward Ashshur. He settled before **all** his brothers.

¹⁹And this is the genealogy of Yitshaq, Abraham's son. Abraham brought forth Yitshaq.

²⁰And Yitshaq was forty years old when he took Ribqah as wife, the daughter of Bethu'el the Aramean of Paddan Aram, the sister of Laḅan the Aramean.

²¹And Yitshaq prayed to אַיָּאֵל for his wife, **because** she was *barren*. And אַיָּאֵל answered his prayer and Ribqah his wife conceived.

²²And within her the children struggled together and she said, "**If** **all** is right, why am I this way?" So she went to ask אַיָּאֵל.

²³And אַיָּאֵל said to her, "Two nations are in your womb and two peoples **shall be** separated from your body. And one people **shall be** stronger than the other and the older **serve** the younger."

²⁴And when the days were filled for her to give birth and **see**, twins were in her womb!

²⁵And the **first** came out red **all** over, like a hairy garment, so they called his name Ēsaw.

²⁶And afterward his brother came out, with his **hand** holding on to Ēsaw's heel, so his name was called Ya'aqoḅ. And Yitshaq was sixty years old when she bore them.

²⁷And the boys grew up. And Ēsaw became a man knowing how to hunt, a man of the field, while Ya'aqoḅ was a **complete** man, dwelling in tents.

²⁸And Yitshaq **loved** Ēsaw **because** he ate of his wild game, but Ribqah **loved** Ya'aqoḅ.

²⁹And Ya'aqoḅ cooked a stew and Ēsaw came in from the field and he was *weary*.

³⁰And Ĕsaw said to Ya'aqob, "Please feed me with that **same** red stew, for I am *weary*." That is why his name was called Edom.

³¹**But** Ya'aqob said, "Sell me your birthright today."

³²And Ĕsaw said, "Look, I am going to *die*, so why should I have birthright?"

³³**Then** Ya'aqob said, "Swear to me today." And he **swore** to him and sold his birthright to Ya'aqob.

³⁴Ya'aqob then gave Ĕsaw **bread** and stew of lentils. And he ate and drank and rose up and left. Thus Ĕsaw *despised his birthright*.

26 And there was a *scarcity of food* in the land, besides the **first scarcity of food** which was in the days of Abraham. And Yitshaq went to Abimelek, sovereign of the Philistines, in Gerar.

²And אַיָּאֵל appeared to him and said, "**Do not** go down to Mitsrayim, **live** in the land which I **command** you.

³"Sojourn in this land. And I **shall be with you** and **bless** you, for I give **all** these lands to you and your seed. And I **shall establish** the **oath** which I **swore** to Abraham your father.

⁴"And I **shall** increase your seed like the stars of the heavens and I **shall** give **all** these lands to your seed. And in your seed **all** the nations of the earth **shall be blessed**,

⁵**because** Abraham **obeyed My voice** and **guarded My Charge: My commands, My laws and My Torot.**"

⁶And Yitshaq dwelt in Gerar.

⁷And when the men of the place asked about his wife, he said, "She is my sister." For he was *afraid* to say, "She is my wife," thinking, "lest the men of the place should *kill* me for Ribqah, **because** she is goodlooking."

⁸And it came to be, when he had been there a long **time**, that Abimelek sovereign of the Philistines **looked**

through a window and he watched and **saw** Yitshaq playing with Ribqah his wife.

⁹So Abimelek called Yitshaq and said, "**See, truly** she is your wife! So how could you say, 'She is my sister'?" And Yitshaq said to him, "**Because** I said, 'Lest I *die* on account of her.'"

¹⁰And Abimelek said, "**What** is this you have done to us? **One** of the people had almost lain with your wife and you would have brought *guilt* on us."

¹¹And Abimelek **commanded all** his people, saying, "He who *touches* this man or his wife **shall** certainly be put to *death*."

¹²And Yitshaq sowed in that land and reaped in the **same** year a hundredfold and אַיָּאֵל **blessed** him.

¹³And the man grew **great** and went forward until he became **very** great.

¹⁴And he came to have possessions of flocks and possessions of herds and a **great** body of servants and the Philistines *envied* him.

¹⁵And the Philistines had *stopped up all* the wells which his father's servants had dug in the days of Abraham his father and filled them with dirt.

¹⁶And Abimelek said to Yitshaq, "Go away from us, for you are much mightier than we."

¹⁷So Yitshaq went from there and pitched his tent in the wadi Gerar and dwelt there.

¹⁸And Yitshaq dug again the wells of water which they had dug in the days of Abraham his father, for the Philistines had *stopped* them up after the *death* of Abraham. And he called them by the names which his father had called them.

¹⁹**But** when Yitshaq's servants dug in the wadi and **found** a well of running water there,

²⁰the herdsmen of Gerar *strove* with Yitshaq's herdsmen, saying, "The water is ours." And he called the name of the well Ĕseq, **because** they *strove* with him.

²¹And they dug another well and they *strove* over that one too and he called its name Sitnah.

²²And he moved from there and dug

another well and they *did not strive* over it. And he called its name Rehoboth and said, “For **now** אַיָּאֵל has made room for us and we *shall* bear **fruit** in the land.”

²³And from there he went up to Be’ērsheba.

²⁴And אַיָּאֵל appeared to him the **same** night and said, “**I am the Elohim** of your father Abraham. **Do not fear**, for **I am with you** and *shall* bless you and increase your seed for **My** servant Abraham’s sake.”

²⁵And he built an altar there and called on the **Name** of אַיָּאֵל and he pitched his tent there and the servants of Yitshaq dug a well there.

²⁶And Abimeleḵ came to him from Gerar, with Ahuzzath, one of his friends and Pikol the commander of his army.

²⁷And Yitshaq said to them, “**Why** have you **come to me**, **seeing** you have *hated* me and have **sent** me away from you?”

²⁸**But** they said, “We have **clearly seen** that אַיָּאֵל is with you. And we said, ‘Please, let there be an **oath** between us, between you and us. And let us make a **covenant** with you,

²⁹that you do no *evil* to us, as we have not touched you and as we have done only **good** toward you and have **sent** you away in peace. You are **now blessed** by אַיָּאֵל.’”

³⁰And he made them a feast and they ate and drank.

³¹And they rose early in the morning and **swore** an **oath** with one another. And Yitshaq let them go and they departed from him in peace.

³²And on the **same** day it came to be that the servants of Yitshaq came and informed him about the well which they had dug and said to him, “We have **found** water.”

³³So he called it Shibah. Therefore the name of the city is Be’ērsheba to this day.

³⁴And when Ēsaw was forty years old, he took as wives Yehuḏith the daughter of Be’ēri the Hittite and Basemath the daughter of Ēlon the Hittite.

³⁵And they were a *bitterness* of spirit to

Yitshaq and Ribqah.

27 And it came to be, when Yitshaq was old and his eyes were too dim to **see**, that he called Ēsaw his elder son and said to him, “My son.” And he answered him, “Here I am.”

²And he said, “**See now**, I am old, I *do not know* the **day** of my death.

³**Now** then, please take your weapons, your quiver and your bow and go out to the field and hunt wild game for me.

⁴And make me a tasty dish, such as I **love** and bring it to me to eat, **in order** that my being does **bless** you before I *die*.”

⁵And Ribqah **heard** when Yitshaq spoke to Ēsaw his son. And Ēsaw went to the field to hunt wild game and to bring it.

⁶And Ribqah spoke to Ya’aqob her son, saying, “**See**, I **heard** your father **speak** to Ēsaw your brother, saying,

⁷‘Bring me wild game and make me a tasty dish to eat and **bless** you in the presence of אַיָּאֵל before my death.’

⁸And **now** my son, **listen** to my **voice** **according** to what I **command** you.

⁹Please go to the flock and bring me two choice young goats and I make a tasty dish from them for your father, such as he loves.

¹⁰And you **shall** take it to your father and he **shall** eat it, so that he might **bless** you before his *death*.”

¹¹Ya’aqob said to Ribqah his mother, “**See**, Ēsaw my brother is a hairy man and I am a smooth-skinned man.

¹²**What** if my father *touches* me? **Then** I **shall be** like a *deceiver* in his eyes and **shall** bring a *curse* on myself and not a **blessing**.”

¹³**But** his mother said to him, “**Let** your *curse* be on me, my son. Only **obey** my **voice** and go, get them for me.”

¹⁴And he went and fetched them and brought them to his mother and his mother made a tasty dish, such as his father **loved**.

¹⁵And Ribqah took the best garments of

her elder son Ēsaw, which were with her in the house and put them on Ya'aqoḅ her younger son.

¹⁶And she put the skins of the young goats on his hands and on the **smooth** part of his neck.

¹⁷**Then** she gave the tasty dish and the bread, which she had prepared, into the **hand** of her son Ya'aqoḅ.

¹⁸And he went to his father and said, "My father." And he said, "Here I am. **Who** are you, my son?"

¹⁹And Ya'aqoḅ said to his father, "I am Ēsaw your first-born, I have done as you said to me. Please rise, sit and eat of my wild game, so that your being might **ble**ss me."

²⁰**But** Yitshaq said to his son, "**How** is it that you have **found** it so **quickly**, my son?" And he said, "**Because** אַיָּאֵל your **Elohim** brought it to me."

²¹**Then** Yitshaq said to Ya'aqoḅ, "**Please come near**, so that I feel you, my son, whether you **truly** are my son Ēsaw or not."

²²And Ya'aqoḅ went **near** to Yitshaq his father and he felt him and said, "The **voice** is the **voice** of Ya'aqoḅ, but the hands are the hands of Ēsaw."

²³And he *did not* recognise him, for his hands were hairy like his brother Ēsaw's hands and he **blessed** him.

²⁴And he said, "Are you **truly** my son Ēsaw?" And he said, "I am."

²⁵And he said, "Bring it **near** to me and let me eat of my son's wild game, so that my being might **ble**ss you." So he brought it **near** to him and he ate. And he brought him **wine** and he drank.

²⁶And his father Yitshaq said to him, "**Please come near** and kiss me, my son."

²⁷And he came **near** and kissed him. And he smelled the *smell* of his garments and **blessed** him and said, "**See**, the *smell* of my son is like the *smell* of a field which אַיָּאֵל has **blessed**."

²⁸And **Elohim** give you of the dew of the heavens, of the fatness of the earth and plenty of grain and **wine**.

²⁹**Let** peoples **serve** you and nations

bow down to you. Be master over your brothers and let your mother's sons bow down to you. *cursed* be those cursing you and **blessed** be those **ble**ssing you!"

³⁰And it came to be, as soon as Yitshaq had **finished blessing** Ya'aqoḅ and Ya'aqoḅ had hardly left the presence of Yitshaq his father, that Ēsaw his brother came in from his hunting.

³¹And he too had made a tasty dish and brought it to his father and said to his father, "**Let** my father rise and eat of his son's wild game, so that your being might **ble**ss me."

³²And his father Yitshaq said to him, "**Who** are you?" And he said, "I am your son, your first-born, Ēsaw."

³³**Then** Yitshaq *trembled* exceedingly and said, "**Who** was it then who hunted wild game and brought it to me? And I ate **all** of it before you came and I have **blessed** him. Yea, he is **blessed**."

³⁴**When** Ēsaw **heard** the **words** of his father, he cried with an exceedingly **great** and *bitter* cry and said to his father, "Bless me, me too, O my father!"

³⁵And he said, "**Your** brother came with *deceit* and took your **ble**ssing."

³⁶And Ēsaw said, "Was his name, then, called Ya'aqoḅ? For he has **caught** me by the heel these two times. **He** took my birthright and **see**, **now** he has taken my **ble**ssing!" And he said, "Have you not reserved a **ble**ssing for me?"

³⁷**Then** Yitshaq answered and said to Ēsaw, "**See**, I have made him your master and **all** his brothers I have **given** to him as servants. And I have sustained him with grain and **wine**. And what, then, **shall** I do for you, my son?"

³⁸And Ēsaw said to his father, "Have you only one blessing, my **Father**? Bless me, me too, O my father!" And Ēsaw lifted up his **voice** and wept.

³⁹And Yitshaq his father answered and said to him, "**See**, your dwelling is of the fatness of the earth and of the dew of the heavens from above.

⁴⁰And by your *sword* you are to **live** and **serve** your brother. And it **shall be**, when you grow restless, that you **shall break** his yoke from your neck."

⁴¹And Ēsaw *hated* Ya'aqob **because** of the **blessing** with which his father **blessed** him and Ēsaw said in his **heart**, "The days of *mourning* for my father draw near, then I am going to *kill* my brother Ya'aqob."

⁴²And the **words** of Ēsaw her older son were reported to Ribqah and she **sent** and called Ya'aqob her younger son and said to him, "**See**, your brother Ēsaw **comforts** himself concerning you, to *kill* you.

⁴³And **now**, my son, **listen** to my **voice** and rise, *flee* to my brother Laḅan in Haran.

⁴⁴And stay with him a **few** days, until your brother's *wrath* turns away,

⁴⁵until your brother's *displeasure* turns away from you and he *forgets* what you have done to him. And **I shall send** and bring you from there. *Why* should I be bereaved of you both in one day?"

⁴⁶And Ribqah said to Yitshaq, "I am disgusted with my **life because** of the daughters of Ḥēth. *If* Ya'aqob takes a wife from the daughters of Ḥēth, like these who are the daughters of the land, what is my **life** to me?"

28 And Yitshaq called Ya'aqob and **blessed** him and **commanded** him and said to him, "**Do not** take a wife from the daughters of Kena'an.

²Arise, go to Paddan Aram, to the house of Bethu'ēl your mother's father. And take a wife for yourself from there, from the daughters of Laḅan your mother's brother.

³And Ēl **Shaddai** **bless** you and make you bear **fruit** and increase you and you **shall** become an assembly of peoples,

⁴and give you the **blessing** of Abraham, to you and your **seed** with you, so that you inherit the land of your sojournings, which **Elohim** gave to Abraham."

⁵So Yitshaq **sent** Ya'aqob away and he went to Paddan Aram, to Laḅan son of Bethu'ēl the Aramean, the brother of

Ribqah, the mother of Ya'aqob and Ēsaw.

⁶And Ēsaw **saw** that Yitshaq had **blessed** Ya'aqob and **sent** him away to Paddan Aram to take himself a wife from there and that as he **blessed** him he gave him a **command**, saying, "**Do not** take a wife from the daughters of Kena'an,"

⁷and that Ya'aqob had **obeyed** his father and his mother and had gone to Paddan Aram.

⁸So Ēsaw **saw** that the daughters of Kena'an *did not* please his father Yitshaq,

⁹and Ēsaw went to Yishma'el and took Maḥalath the daughter of Yishma'el, Abraham's son, the sister of Nebayoth, to be his wife, besides the wives he had.

¹⁰And Ya'aqob went out from Be'ērsheba and went toward Haran.

¹¹And he came upon a place and *stopped* over for the night, for the sun had set. And he took one of the stones of that place and put it at his head and he lay down in that place to sleep.

¹²And he **dreamed** and **saw** a ladder set up on the earth and its top reached to the heavens and **saw** messengers of **Elohim** going up and **coming** down on it.

¹³And **see**, אַיָּאֵל stood above it and said, "**I am אַיָּאֵל Elohim** of Abraham your father and the **Elohim** of Yitshaq. **The land on which you are lying, I give it to you and your seed.**

¹⁴And your seed **shall be** as the dust of the earth and you **shall break** forth to the west and to the east, to the north and the south. And **all** the clans of the earth **shall be blessed** in you and in your seed.

¹⁵And **see, I am with you** and **shall guard** you wherever you go and **shall** bring you back to this land. For **I am** not going to leave you until I have done what I have **spoken** to you."

¹⁶And Ya'aqob awoke from his sleep and said, "**Truly, אַיָּאֵל is in this place** and **I did not know it.**"

¹⁷And he was *afraid* and said, "**How awesome** is this place! This is none other than the house of **Elohim** and this is the gate of the heavens!"

¹⁸And Ya'aqob rose early in the

morning and took the stone that he had put at his head, set it up as a standing column and poured oil on top of it.

¹⁹And he called the name of that place Bēyth Ēl, however, the name of that city had been Luz previously.

²⁰And Ya'aqob made a vow, saying, "**Seeing Elohim is with me** and has kept me in this **way** that I am going and has **given me bread** to eat and a garment to put on –

²¹when I have returned to my father's house in peace and אַיָּאל has been my **Elohim**,

²²then this stone which I have set as a standing column **shall be Elohim's** house and of **all** that You give me, I **shall** certainly give a tenth to **You**."

29 And Ya'aqob moved on and came to the land of the people of the East.

²And he **looked** and **saw** a well in the field and **saw** three flocks of sheep *lying* by it, for out of that well they watered the flocks and a large stone was on the well's **mouth**.

³And **all** the flocks would be gathered there, then they would roll the stone from the well's **mouth** and water the sheep and put the stone back in its place on the well's **mouth**.

⁴So Ya'aqob said to them, "My brothers, where are you from?" And they said, "We are from Haran."

⁵And he said to them, "**Do** you **know** Laban son of Nahor?" And they said, "**We know** him."

⁶So he said to them, "Is he well?" And they said, "Well. And **see**, his daughter Raḥēl is **coming** with the sheep."

⁷And he said, "**See**, it is still high day, not the **time** for the livestock to be gathered together. Water the sheep and go and feed them."

⁸**But** they said, "We are not allowed until **all** the flocks are gathered together and they have rolled the stone from the well's **mouth**, then we **shall** water the sheep."

⁹While he was still speaking with them, Raḥēl came with her father's sheep, for she was a shepherdess.

¹⁰And it came to be, when Ya'aqob **saw** Raḥēl the daughter of Laban his mother's brother and the sheep of Laban his mother's brother, that Ya'aqob went **near** and rolled the stone from the well's **mouth** and watered the flock of Laban his mother's brother.

¹¹And Ya'aqob kissed Raḥēl and lifted up his **voice** and wept.

¹²And when Ya'aqob told Raḥēl that he was her father's relative and that he was Ribqah's son, she ran and told her father.

¹³And it came to be, when Laban **heard** the report about Ya'aqob his sister's son, that he ran to meet him and embraced him and kissed him and brought him to his house. **Then** he told Laban **all** these matters.

¹⁴And Laban said to him, "You are indeed my bone and my *flesh*." And he stayed with him for a month.

¹⁵**Then** Laban said to Ya'aqob, "**Because** you are my relative, should you therefore **serve** me for *naught*? **Let** me **know**, what should your wages be?"

¹⁶And Laban had two daughters, the name of the elder was Lē'ah and the name of the younger was Raḥēl.

¹⁷And Lē'ah's eyes were weak, but Raḥēl was lovely of form and appearance.

¹⁸And Ya'aqob **loved** Raḥēl, so he said, "**Let** me **serve** you seven years for Raḥēl your younger daughter."

¹⁹And Laban said, "It is better that I give her to you than that I should give her to another man. Stay with me."

²⁰So Ya'aqob **served** seven years for Raḥēl and they seemed to him but a **few** days **because** of the **love** he had for her.

²¹**Then** Ya'aqob said to Laban, "Give me my wife, for my days are completed and let me go in to her."

²²And Laban gathered **all** the men of the place and made a feast.

²³And it came to be in the **evening**, that he took Lē'ah his daughter and brought her to Ya'aqob. And he went in to her.

²⁴And Laban gave his female servant

Zilpah to his daughter Lě'ah as a female servant.

²⁵And in the morning it came to be, that see, it was Lě'ah. So he said to Laban, "**What** is this you have done to me? Was it not for Raḥēl that I **served** you? **Why** then have you **deceived** me?"

²⁶And Laban said, "It is not done this **way** in our place, to give the younger before the first-born.

²⁷**Complete** the week of this one, then we give you this one too, for the service which you **shall serve** with me still another seven years."

²⁸And Ya'aqoḇ did so and **completed** her week. **Then** he gave him his daughter Raḥēl too, as wife.

²⁹And Laban gave his female servant Bilhah to his daughter Raḥēl as a female servant.

³⁰And he also went in to Raḥēl and he also **loved** Raḥēl more than Lě'ah. And he **served** with Laban still another seven years.

³¹And אַיָּאָל saw that Lě'ah was unloved and **He** opened her womb, but Raḥēl was *barren*.

³²And Lě'ah conceived and bore a son and she called his name Re'ubēn, for she said, "For אַיָּאָל has **looked** on my *affliction*, **because now** my husband is going to **love** me."

³³And she conceived again and bore a son and said, "**Because** אַיָּאָל has **heard** that I am unloved, **He** gave me this son too." And she called his name Shim'on.

³⁴And she conceived again and bore a son and said, "**Now** this **time** my husband is joined to me, **because** I have borne him three sons." So his name was called Lēwi.

³⁵And she conceived again and bore a son and said, "**Now** I **praise** אַיָּאָל." So she called his name Yahuḏah. And she ceased bearing.

30 And when Raḥēl saw that she bore Ya'aqoḇ no children, Raḥēl *envied* her sister and said to Ya'aqoḇ, "**Give me**

children, or else I am going to die!"

²And Ya'aqoḇ's *displeasure burned against* Raḥēl and he said, "Am I in the place of **Elohim, who has withheld from you the fruit of the womb?**"

³And she said, "**See**, my female servant Bilhah; go in to her and let her bear for me and let me be built up from her as well."

⁴So she gave him Bilhah her female servant as wife and Ya'aqoḇ went in to her.

⁵And Bilhah conceived and bore Ya'aqoḇ a son.

⁶And Raḥēl said, "**Elohim** has **rightly ruled** my case and has also **heard** my **voice** and **given** me a son." So she called his name Dan.

⁷And Raḥēl's female servant Bilhah conceived again and bore Ya'aqoḇ a second son.

⁸And Raḥēl said, "With **great** wrestlings I have wrestled with my sister and I have overcome." So she called his name Naphtali.

⁹And Lě'ah saw that she had ceased bearing and she took Zilpah her female servant and gave her to Ya'aqoḇ as wife.

¹⁰And Lě'ah's female servant Zilpah bore Ya'aqoḇ a son.

¹¹And Lě'ah said, "With **Gad!**" So she called his name Gad.

¹²And Lě'ah's female servant Zilpah bore Ya'aqoḇ a second son.

¹³And Lě'ah said, "I am **blessed**, for the daughters **shall call** me **blessed**." So she called his name Ashēr.

¹⁴And Re'ubēn went in the days of wheat harvest and **found** love-apples in the field and brought them to his mother Lě'ah. And Raḥēl said to Lě'ah, "Please give me some of your son's love-apples."

¹⁵**But** she said to her, "Is it a small matter that you have taken away my husband? Would you take away my son's loveapples too?" And Raḥēl said, "Therefore let him *lie* with you tonight for your son's love-apples."

¹⁶And when Ya'aqoḇ came out of the field in the **evening**, Lě'ah went out to meet him and said, "**Do come** in to me,

for indeed, I have hired you with my son's love-apples." And he lay with her that night.

¹⁷And **Elohim** listened to Lě'ah and she conceived and bore Ya'aqoḅ a fifth son.

¹⁸And Lě'ah said, "**Elohim** has given me my hire, **because** I have given my female servant to my husband." So she called his name Yissaskar.

¹⁹And Lě'ah conceived again and bore Ya'aqoḅ a sixth son.

²⁰And Lě'ah said, "**Elohim** has presented me with a **good** present. **Now** my husband is going to dwell with me, **because** I have borne him six sons." So she called his name Zebulun.

²¹And afterward she bore a daughter and called her name Dinah.

²²And **Elohim** remembered Raḥēl and **Elohim** listened to her and opened her womb.

²³And she conceived and bore a son and said, "**Elohim** has taken away my reproach."

²⁴So she called his name Yosēph and said, "אֵשֶׁת has added to me another son."

²⁵And it came to be, when Raḥēl had borne Yosēph, that Ya'aqoḅ said to Laban, "Send me on my way, to go to my own place and to my land.

²⁶"Give my wives and my children for whom I have served you and let me go, for you yourself **know** my service which I have done for you."

²⁷And Laban said to him, "**If** I have found favour in your eyes, please stay, for I have **diligently** watched that אֵשֶׁת has blessed me for your sake."

²⁸And he said, "Name me your wages and I give it."

²⁹So he said to him, "You **know** how I have served you and how your livestock has been with me.

³⁰"For the *little* you had before I came has increased greatly and אֵשֶׁת has blessed you since my coming. **But now**, when am I to provide for my own house too?"

³¹And he said, "**What** do I give you?"

And Ya'aqoḅ said, "Give me naught! **If** you do this for me, I **shall** again feed and **guard** your flocks:

³²"**Let** me pass through **all** your flock today, removing from there **all** the speckled and spotted sheep and **all** the black ones among the lambs and the spotted and speckled among the goats. And these **shall be** my wages.

³³"And my **righteousness shall** answer for me in **time** to come, when you **come** concerning my wages: **every** one that is not speckled and spotted among the goats and black among the lambs, it is *stolen* if it is with me."

³⁴And Laban said, "**See, let it be according** to your word!"

³⁵And on that day he set aside the male goats that were speckled and spotted and **all** the female goats that were speckled and spotted, **every** one that had some white in it and **all** the black ones among the lambs and gave them into the **hand** of his sons.

³⁶And he put three days' journey between himself and Ya'aqoḅ and Ya'aqoḅ fed the rest of Laban's flocks.

³⁷And Ya'aqoḅ took for himself rods of green poplar and of the almond and chestnut trees, peeled white strips in them and exposed the white which was in the rods.

³⁸And he set the rods which he had peeled before the flocks in the gutters, in the watering troughs where the flocks came to drink and they conceived when they came to drink.

³⁹So the flocks conceived before the rods and the flocks brought forth streaked, speckled and spotted.

⁴⁰And Ya'aqoḅ separated the lambs and made the flocks face toward the streaked and **all** the black in the flock of Laban, but he put his own flocks by themselves and *did not* put them with Laban's flock.

⁴¹And it came to be, whenever the **strong** ones of the flock conceived,

that Ya'aqoḅ placed the rods before the eyes of the flock in the gutters, so they would conceive among the rods.

⁴²**But** when the flocks were weak, he *did not* put them in, so the weak ones

were Laban's and the **strong** ones Ya'aqob's.

⁴³Thus the man increased **very** much and had many flocks and female and male servants and camels and donkeys.

31 And he **heard** the **words** of Laban's sons, saying, "Ya'aqob has taken away **all** that was our father's and from what belonged to our father he has made **all** this wealth."

²And Ya'aqob would look at the face of Laban and **see** that it was not toward him as before.

³And אַיָּאָל said to Ya'aqob, "**Return to the land of your fathers and to your relatives. And I am with you.**"

⁴And Ya'aqob **sent** and called Raḥēl and Lē'ah to the field, to his flock,

⁵and said to them, "I **see** your father's face, that it is not toward me as before, but the **Elohim** of my father has been with me.

⁶"And you **know** that I have **served** your father with **all** my strength.

⁷"Yet your father has **deceived** me and **changed** my wages ten times, but **Elohim** *did not* allow him to do *evil* to me.

⁸"**When** he said this, 'The speckled are your wages,' then **all** the flocks bore speckled. And when he said this, 'The streaked are your wages,' then **all** the flocks bore streaked.

⁹"So **Elohim** has taken away the livestock of your father and **given** them to me.

¹⁰"And it came to be, at the **time** when the flocks conceived, that I lifted my eyes and **looked** in a **dream** and **saw** the rams which leaped upon the flocks were streaked, speckled and mottled.

¹¹"And the Messenger of **Elohim** spoke to me in a **dream**, saying, 'Ya'aqob.' And I said, 'Here I am.'

¹²"And **He** said, 'Lift your eyes **now** and **see**, **all** the rams which leap on the flocks are streaked, speckled and mottled, for I have **seen** **all** that Laban is doing to you.

¹³"**I am the Ēl of Bēyth Ēl**, where you **anointed** the standing column and where you made a vow to **Me**. **Now** rise up, get out of this land and **return** to the land of your relatives.'"

¹⁴And Raḥēl and Lē'ah answered and said to him, "**Do** we still have any portion or **inheritance** in our father's house?"

¹⁵"Are we not reckoned by him as strangers? For he has sold us and also entirely *consumed* our silver.

¹⁶"For **all** the wealth which **Elohim** has taken from our father are ours and our children's. **Now** then, do *whatever* **Elohim** has told you."

¹⁷So Ya'aqob rose and put his sons and his wives on camels,

¹⁸and he drove off **all** his livestock and **all** his possessions which he had acquired, his property of the livestock which he had acquired in Paddan Aram, to go to his father Yitshaq in the land of Kena'an.

¹⁹And when Laban had gone to shear his sheep, Raḥēl stole the house *idols* that were her father's.

²⁰And Ya'aqob **deceived** Laban the Aramean, **because** he *did not* inform him that he was about to **flee**.

²¹And he fled with **all** that he had. And he rose up and passed over the river and headed toward the mountains of Gil'ad.

²²And on the third day Laban was told that Ya'aqob had fled.

²³**Then** he took his brothers with him and pursued him for seven days' journey and he overtook him in the mountains of Gil'ad.

²⁴**But** in a **dream** by night **Elohim** came to Laban the Aramean and said to him, "**Guard** yourself, that *you do not speak* to Ya'aqob either **good** or **evil**."

²⁵**Then** Laban overtook Ya'aqob. **Now** Ya'aqob had pitched his tent in the mountains and Laban with his brothers pitched in the mountains of Gil'ad.

²⁶And Laban said to Ya'aqob, "**What** have you done, that you have **deceived** me and **driven** my daughters off like captives taken with the sword?"

²⁷"**Why** did you **flee** **secretly** and

deceive me and not inform me and I would have **sent** you away with **joy** and songs, with tambourine and lyre?

^{28c}And you *did not* allow me to kiss my sons and my daughters. **Now** you have been **foolish** to do this.

^{29c}It is in the **power** of my **hand** to do *evil* to you, but the **Elohim** of your father spoke to me **last** night, saying, ‘**Guard** yourself, that *you do not speak* to Ya’aqob either **good** or *evil*.’

^{30c}And **now** you have gone **because** you greatly long for your father’s house, but why did you steal my *mighty ones*?”

³¹And Ya’aqob answered and said to Laban, “**Because** I was *afraid*, for I said, ‘Lest you *tear* your daughters away from me.’”

^{32c}With *whomever* you find your *mighty ones*, do not let him **live**. In the presence of our brothers, **see** for yourself what is with me and take it with you.” For Ya’aqob *did not know* that Raḥēl had *stolen* them.

³³And Laban went into Ya’aqob’s tent and into Lē’ah’s tent and into the tents of the two female servants, but he *did not* find them. And he came out of Lē’ah’s tent and entered Raḥēl’s tent.

³⁴**Now** Raḥēl had taken the *house idols* and put them in the camel’s saddle and sat on them. And Laban searched **all** about the tent but *did not* find them.

³⁵And she said to her father, “**Let** it not displease my master that I am *unable* to rise before you, for the **way** of women is with me.” And he searched but *did not* find the *house idols*.

³⁶And Ya’aqob was *wroth* and contended with Laban and Ya’aqob answered and said to Laban, “**What** is my transgression? **What** is my *sin*, that you have hotly pursued me?”

^{37c}**Now** that you have searched **all** my goods what have you **found** of **all** your household goods? Set it here before my brothers and your brothers and let them decide between the two of us!

^{38c}These twenty years I have been with you. Your ewes and your female goats have not miscarried their young and I have not eaten the rams of your sheep.

^{39c}That which was *torn* by beasts I *did not* bring to you, I myself bore the loss of it. You required it from my **hand**, whether *stolen* by day or *stolen* by night.

^{40c}Thus I was! By day the *heat* consumed me and the frost by night and my sleep fled from my eyes.

^{41c}These twenty years I have been in your house. I **served** you fourteen years for your two daughters and six years for your flock and *you have changed* my wages ten times.

^{42c}Unless the **Elohim** of my father, the **Elohim** of Abraham and the **Fear** of Yitshaq, had been with me, you would **now** have **sent** me away empty-handed. **Elohim** has **seen** my *affliction* and the labour of my hands and rendered *judgement last* night.”

⁴³And Laban answered and said to Ya’aqob, “These daughters are my daughters and these children are my children and this flock is my flock and **all** that you **see** is **mine**. **But** what **shall** I do today to these, my daughters or to their children whom they have borne?”

^{44c}And **now**, come, let us make a covenant, you and I and it **shall be** a **witness** between you and me.”

⁴⁵So Ya’aqob took a stone and set it up as a standing column.

⁴⁶And Ya’aqob said to his brothers, “**Gather** stones.” And they took stones and made a heap and they ate there on the heap.

⁴⁷And Laban called it Yeḡar Sahaḏutha, but Ya’aqob called it Gal’ēḏ.

⁴⁸And Laban said, “This heap is a **witness** between you and me today.” That is why its name was called Gal’ēḏ,

⁴⁹also Mitspah, **because** he said, “**Let** **אָזַל** **watch** between you and me when we are out of each other’s sight.

^{50c}**If** you *afflict* my daughters, or if you take other wives besides my daughters, although no man is with us; **see**, **Elohim** is **witness** between you and me!”

⁵¹And Laban said to Ya’aqob, “**See** this heap and **see** this standing column, which I have placed between you and

me.

⁵²“This heap is a **witness** and this standing column is a **witness**, that I *do not* pass beyond this heap to you and you *do not* pass beyond this heap and this standing column to me, for *evil*.

⁵³“**The Elohim** of Abraham, the **Elohim** of Naḥor and the **Elohim** of their father **rightly rule** between us!” And Ya’aqob **swore** by the **Fear** of his father Yitshaq.

⁵⁴And Ya’aqob brought an offering on the mountain and called his brothers to eat bread. And they ate **bread** and spent the night on the mountain.

⁵⁵And Laban rose up early in the morning and kissed his sons and daughters and **blessed** them. And Laban left and returned to his place.

32 And Ya’aqob went on his **way** and the messengers of **Elohim** met him. ²And when Ya’aqob **saw** them, he said, “This is the camp of **Elohim**.” And he called the name of that place Mahanayim.

³And Ya’aqob **sent** messengers before him to Ēsaw his brother in the land of Sē’ir, the field of Eḏom

⁴and he **commanded** them, saying, “Say this to my master Ēsaw, ‘**Your** servant Ya’aqob said this, “I have sojourned with Laban and stayed there until *now*.”

⁵“And I have bulls and donkeys, flocks and male and female servants. And I have **sent** to inform my master, to find **favour** in your eyes.”’”

⁶So the messengers returned to Ya’aqob, saying, “We came to your brother Ēsaw and he also is **coming** to meet you and four hundred men with him.”

⁷And Ya’aqob was greatly *afraid* and *distressed*. So he divided the people that were with him and the flocks and herds and camels, into two groups,

⁸and he said, “**If** Ēsaw **comes** to the one group and attacks it, then the other group which is left **shall escape**.”

⁹And Ya’aqob said, “O **Elohim** of

my father Abraham and **Elohim** of my father Yitshaq, אַיָּאֵל who said to me, ‘**Return to your land and to your relatives and I do good to you,**

¹⁰“I *do not* deserve the least of **all** the **kind** acts and **all** the **truth** which You have shown **Your** servant, for I passed over this Yardēn with my staff and **now** I have become two groups.

¹¹“Deliver me, I pray, from the **hand** of my brother, from the **hand** of Ēsaw, for I **fear** him, lest he **come** and **shall smite** me and the mother with the children.

¹²“For **You** said, ‘I **shall** certainly do **good** to you and **shall** make your seed as the sand of the sea, which are too numerous to count.’”

¹³And he spent the night there and took what came to his **hand** as a present for Ēsaw his brother –

¹⁴two hundred female goats and twenty male goats, two hundred ewes and twenty rams,

¹⁵thirty milk camels with their colts, forty cows and ten bulls, twenty female donkeys and ten foals.

¹⁶And he gave into the **hand** of his servants, **every** drove by itself and said to his servants, “Pass over before me and put some distance between drove and drove.”

¹⁷And he **commanded** the **first** one, saying, “**When** Ēsaw my brother meets you and asks you, saying, ‘To whom do you belong and where are you going? And whose are these in front of you?’

¹⁸then you **shall** say, ‘They are your servant Ya’aqob’s. It is a present **sent** to my master Ēsaw. And **see**, he also is behind us.’”

¹⁹So he **commanded** the second and the third and **all** who **followed** the droves, saying, “**Speak** to Ēsaw this **same word** when you find him,

²⁰and you **shall** say, ‘Also look, your servant Ya’aqob is behind us.’” For he said, “**Let** me appease him with the present that goes before me and after that **see** his face. He might **accept** me.”

²¹And the present passed over before him, but he himself spent the night in the camp.

²²And he rose up that night and took his two wives and his two female servants and his eleven sons and passed over the ford of Yabboq.

²³And he took them and **sent** them over the stream and **sent** over what he had.

²⁴And Ya'aqob was left alone. And a Man wrestled with him until the breaking of day.

²⁵And when **He saw** that **He did not** overcome him, **He** touched the socket of his hip. And the socket of Ya'aqob's hip was dislocated as **He** wrestled with him.

²⁶And **He** said, "**Let Me** go, for the day breaks." **But** he said, "**I am not letting You go until You have blessed me!**"

²⁷So **He** asked him, "**What** is your name?" And he said, "Ya'aqob."

²⁸And **He** said, "Your name is no longer called Ya'aqob, but **Yisra'el**, **because** you have **striven** with **Elohim** and with men and have **overcome**."

²⁹And Ya'aqob asked **Him**, saying, "**Please let me know Your Name.**" And **He** said, "**Why do you ask about My Name?**" And **He blessed** him there.

³⁰And Ya'aqob called the name of the place Peni'el, "**For I have seen Elohim face to face and my life is preserved.**"

³¹And the sun rose on him as he passed over Penu'el and he limped on his hip.

³²That is why the children of Yisra'el to this day *do not* eat the sinew of the hip, which is on the socket of the thigh, **because** **He** touched the socket of the thigh of Ya'aqob, in the sinew of the hip.

33

And Ya'aqob lifted his eyes and **looked** and **saw** Ēsaw **coming** and with him four hundred men. And he divided the children among Lē'ah and Raḥēl and the two female servants.

²And he put the female servants and their children in front and Lē'ah and her

children behind and Raḥēl and Yoṣēph **last**.

³And he himself passed over before them and bowed himself to the ground seven times, until he came **near** to his brother.

⁴And Ēsaw ran to meet him and embraced him and fell on his neck and kissed him and they wept.

⁵And he lifted his eyes and **saw** the women and children and said, "**Who** are these with you?" And he said, "The children with whom **Elohim** has favoured your servant."

⁶**Then** the female servants came near, they and their children and bowed themselves.

⁷And Lē'ah also came **near** with her children and they bowed themselves. And Yoṣēph and Raḥēl came near and they bowed themselves.

⁸**Then** Ēsaw said, "**What** do you mean by **all** this company which I met?" And he said, "To find **favour** in the eyes of my master."

⁹**But** Ēsaw said, "I have enough, my brother let what you have remain yours."

¹⁰And Ya'aqob said, "No, please, if I have **now found favour** in your eyes, then receive my present from my **hand**, **because** I have **seen** your face like **seeing** the face of **Elohim** and you were pleased with me.

¹¹"Please, take my **blessing** that is brought to you, **because** **Elohim** has favoured me and **because** I have **all** I need." And he urged him and he took it.

¹²And he said, "**Let** us depart and go and let me go before you."

¹³**But** he said to him, "My master **knows** that the children are weak and the flocks and herds which are nursing are with me. And if the men should *drive* them hard one day, **all** the flocks **shall die**."

¹⁴"Please let my master go before

Israel: YISRAEL: This term originated when Yahuah re-named Ya'aqob after wrestling all night. It can mean "he who struggles with Elohim", yet there is another layer seen in the root "SAR" for "prince"; so it can also mean "prince of Elohim". Some Hebrew words have two meanings, as we see that "NATSAR" can mean "branch" and at the same time "watchman".

his servant and let me lead on slowly **according** to the pace of the livestock that go before me and **according** to the pace of the children, until I **come to** my master in Sē'ir.”

¹⁵And Ēsaw said, “Please let me leave with you some of the people who are with me.” **But** he said, “**Why** this? **Let me find favour** in the eyes of my master.”

¹⁶And Ēsaw returned that day on his way to Sē'ir.

¹⁷And Ya'aqob set out to Sukkoth and built himself a house and made booths for his livestock. That is why the name of the place is called Sukkoth.

¹⁸And Ya'aqob came safely to the city of Shekem, which is in the land of Kena'an, when he came from Paddan Aram. And he pitched his tent before the city.

¹⁹And he bought the portion of the field where he had pitched his tent, from the children of Hamor, Shekem's father, for one hundred qesitah.

²⁰And he set up an altar there and called it Ēl Elohe Yisra'el.

34 And Dinah, the daughter of Le'ah, whom she had borne to Ya'aqob, went out to **see** the daughters of the land.

²And Shekem, son of Hamor the Hiwwite, prince of the land, **saw** her, **took** her, **lay** with her and **humbled** her.

³And his being **clung** to Dinah the daughter of Ya'aqob and he **loved** the girl and spoke kindly to the girl.

⁴And Shekem spoke to his father Hamor, saying, “Take this girl for me for a wife.”

⁵And Ya'aqob **heard** that he had **defiled** Dinah his daughter. **Now** his sons were with his livestock in the field, so Ya'aqob kept **silent** until they came.

⁶And Hamor, the father of Shekem, went out to Ya'aqob to **speak** with him.

⁷And the sons of Ya'aqob came in from the field when they **heard** it. And the men were **grieved** and **very wroth**, **because** he had done a senseless **deed**

in Yisra'el by **lying** with Ya'aqob's daughter, which should not be done.

⁸**But** Hamor spoke with them, saying, “My son Shekem's being longs for your daughter. Please give her to him for a wife.

⁹“And intermarry with us, give us your daughters and take our daughters for yourselves,

¹⁰and dwell with us and let the land be before you. Dwell and move about in it and have possessions in it.”

¹¹And Shekem said to her father and her brothers, “**Let me find favour** in your eyes and **whatever** you say to me I give.

¹²“**Ask** of me a bride price and gift ever so high and I give **according** to what you say to me, but give me the girl for a wife.”

¹³**But** the sons of Ya'aqob answered Shekem and Hamor his father and spoke with **deceit**, **because** he had **defiled** Dinah their sister.

¹⁴And they said to them, “We are not able to do this matter, to give our sister to one who is **uncircumcised**, for that would be a **reproach** to us.

¹⁵“Only on this condition would we **agree** to you: **If** you become as we are, to have **every** male of you circumcised,

¹⁶then we **shall** give our daughters to you and take your daughters to us. And we **shall** dwell with you and **shall** become one people.

¹⁷“**But if you do not listen** to us and be circumcised, we **shall** take our daughter and go.”

¹⁸And their **words** pleased Hamor and Shekem, Hamor's son.

¹⁹And the young man **did not** delay to do this **because** he **delighted** in Ya'aqob's daughter. **Now** he was more respected than **all** the household of his father.

²⁰And Hamor and Shekem his son came to the gate of their city and spoke with the men of their city, saying,

²¹“These men are at **peace** with us, so let them dwell in the land and move about in it. And **see**, the land is large enough for them. **Let** us take their daughters for us for wives

and let us give them our daughters.

²²“Only on this condition would the men **agree** to dwell with us, to be one people: if **every** male among us is circumcised as they are circumcised.

²³“Their herds and their possessions and **all** their beasts, should they not be ours? Only let us **agree** with them and let them dwell with us.”

²⁴And **all** who went out of the gate of his city **listened** to Hamor and Shekem his son; **every** male was circumcised, **all** who went out of the gate of his city.

²⁵And it came to be on the third day, when they were in pain, that two of the sons of Ya'aqob, Shim'on and Lēwi, Dinah's brothers, each took his *sword* and came **boldly** upon the city and **killed all** the males.

²⁶And they **killed** Hamor and Shekem his son with the edge of the *sword* and took Dinah from Shekem's house and went out.

²⁷The sons of Ya'aqob came upon the slain and plundered the city, **because** they had *defiled* their sister.

²⁸They took their flocks and their herds and their donkeys and that which was in the city and that which was in the field,

²⁹and **all** their wealth. And **all** their *little* ones and their wives they took captive and they plundered **all** that was in the houses.

³⁰And Ya'aqob said to Shim'on and Lēwi, “You have *troubled* me by making me a *stench* among the inhabitants of the land, among the Kena'anites and the Perizzites. And I am **few** in number, they **shall gather** themselves *against* me and **shall smite** me and I **shall be destroyed**, my household and I.”

³¹**But** they said, “**Should** he treat our sister like a *whore*?”

35 And **Elohim** said to Ya'aqob, “Arise, go up to Bēyth Ēl and dwell there. And make an altar there to Ēl who appeared to you when you fled from the face of Ēsaw your brother.”

²And Ya'aqob said to his household

and to **all** who were with him, “**Put away the foreign mighty ones that are among you and cleanse yourselves and change your garments.**”

³“And let us arise and go up to Bēyth Ēl and let me make there an altar to Ēl, who answered me in the **day of** my *distress* and has been with me in the **way** which I have gone.”

⁴So they gave Ya'aqob **all** the *foreign mighty ones* which were in their hands and **all** their *earrings* which were in their **ears**. And Ya'aqob *hid them under the terebinth tree* which was **near** Shekem.

⁵And they departed and the **fear of Elohim** was upon the cities that were **all** around them and they *did not* pursue the sons of Ya'aqob.

⁶And Ya'aqob came to Luz, that is Bēyth Ēl, which is in the land of Kena'an, he and **all** the people who were with him.

⁷And he built there an altar and called the place El Bēyth Ēl, **because** there **Elohim** appeared to him when he fled from the face of his brother.

⁸And Deborah, Ribqah's nurse, died and she was buried below Bēyth Ēl under the terebinth *tree*. So the name of it was called Allon Baquth.

⁹And **Elohim** appeared to Ya'aqob again, when he came from Paddan Āram and **blessed** him.

¹⁰And **Elohim** said to him, “Your name is Ya'aqob, your name is no longer called Ya'aqob, but Yisra'el is your name.” So **He** called his name Yisra'el.

¹¹And **Elohim** said to him, “**I am Ēl Shaddai**. Bear **fruit** and increase, a nation and a company of nations **shall be** from you and sovereigns **come** from your body.

¹²“And the land which I gave Abraham and Yitshaq I give to you. And to your seed after you I give this land.”

¹³And **Elohim** went up from him in the place where **He** had **spoken** with him.

¹⁴And Ya'aqob set up a standing column in the place where **He** had **spoken** with him, a monument of stone. And he poured a drink offering on it and he poured oil on it.

¹⁵And Ya'aqob called the name of the place where **Elohim** spoke with him, Bēyth Ēl.

¹⁶**Then** they set out from Bēyth Ēl. And it came to be, when there was but a *little* distance to go to Ephrath, that Raḥēl began to give birth and had **great** difficulty giving birth.

¹⁷And it came to be, as she was having **great** difficulty giving birth, that the midwife said to her, "**Do not fear**, for it is another son for you."

¹⁸And it came to be, as her **life** was going out – for she died – that she called his name Ben-Oni. **But** his father called him Binyamin.

¹⁹So Raḥēl died and was buried on the **way** to Ephrath, that is Bēyth Lehem.

²⁰And Ya'aqob set a standing column on her grave, which is the monument of Raḥēl's grave to this day.

²¹And Yisra'ēl set out and pitched his tent beyond the tower of Ēḏer.

²²And it came to be, when Yisra'ēl dwelt in that land, that Re'ubēn went and lay with Bilhah his father's concubine. And Yisra'ēl **heard** about it. **Now** the sons of Ya'aqob were twelve:

²³the sons of Lē'ah were Re'ubēn, Ya'aqob's first-born and Shim'on and Lēwī and Yaḥuḏah and Yissaskar and Zebulun;

²⁴the sons of Raḥēl were Yosēph and Binyamin;

²⁵the sons of Bilhah, Raḥēl's female servant, were Dan and Naphtali;

²⁶and the sons of Zilpah, Lē'ah's female servant, were Gaḏ and Ashēr. These were the sons of Ya'aqob who were born to him in Paddan Aram.

²⁷And Ya'aqob came to his father Yitshaq at Mamrē, or Qiryath Arba, that is Hēbron, where Aḇraham and Yitshaq had dwelt.

²⁸And the days of Yitshaq were one hundred and eighty years.

²⁹So Yitshaq breathed his **last** and died and was gathered to his people, aged and **satisfied** of days. And his sons Ēsaw and Ya'aqob buried him.

36 And this is the genealogy of Ēsaw, who is Eḏom.

²Ēsaw took his wives from the daughters of Kena'an: Adah the daughter of Ēlon the Hittite and Oholibamah the daughter of Anah, the daughter of Tsiḇ'on the Hiwwite;

³and Basemath, Yishma'ēl's daughter, sister of Neḇayoth.

⁴And Adah bore Eliphaz to Ēsaw and Basemath bore Re'uḇ'ēl.

⁵And Oholibamah bore Ye'ush and Ya'lam and Qorah. These were the sons of Ēsaw who were born to him in the land of Kena'an.

⁶And Ēsaw took his wives and his sons and his daughters and **all** the beings of his household and his herds and **all** his beasts and **all** his possessions which he had gained in the land of Kena'an and went to a land away from the presence of his brother Ya'aqob.

⁷For their possessions were too **great** for them to dwell together and the land of their sojournings *could not* support them **because** of their herds.

⁸So Ēsaw dwelt in Mount Sē'ir. Ēsaw is Eḏom.

⁹And this is the genealogy of Ēsaw the father of the Eḏomites in Mount Sē'ir.

¹⁰These were the names of Ēsaw's sons: Eliphaz son of Adah, wife of Ēsaw and Re'uḇ'ēl son of Basemath, wife of Ēsaw.

¹¹And the sons of Eliphaz were Tēman, Omar, Tsepho and Gatam and Qenaz.

¹²And Timna was the concubine of Eliphaz, Ēsaw's son and she bore Amalēq to Eliphaz. These were the sons of Aḏah, Ēsaw's wife.

¹³These were the sons of Re'uḇ'ēl: Naḥath and Zerah, Shammah and Mizzah. These were the sons of Basemath, Ēsaw's wife.

¹⁴These were the sons of Oholibamah, Ēsaw's wife, the daughter of Anah, the daughter of Tsiḇ'on. And she bore to Ēsaw: Ye'ush and Ya'lam and Qorah.

¹⁵These were the chiefs of the sons of Ēsaw. The sons of Eliphaz, the first-born son of Ēsaw, were Chief Tēman, Chief

Omar, Chief Tsepho, Chief Qenaz,
¹⁶Chief Qoraḥ, Chief Gatam, Chief
 Amalēq. These were the chiefs of
 Eliphaz in the land of Eḏom. They were
 the sons of Aḏah.

¹⁷And these were the sons of Re'uw'ēl,
 Ĕsaw's son: Chief Naḥath, Chief Zeraḥ,
 Chief Shammah and Chief Mizzah.
 These were the chiefs of Re'uw'ēl in the
 land of Eḏom. These were the sons of
 Basemath, Ĕsaw's wife.

¹⁸And these were the sons of
 Oholibamah, Ĕsaw's wife: Chief Ye'ush,
 Chief Ya'lam and Chief Qoraḥ. These
 were the chiefs descending from
 Oholibamah, Ĕsaw's wife, the daughter
 of Anah.

¹⁹These were the sons of Ĕsaw, who is
 Edom and these were their chiefs.

²⁰These were the sons of Sē'ir the
 Ḥorite who inhabited the land: Lotan
 and Shoḅal and Tsiḅ'on and Anah,

²¹and Dishon and Ĕtser and Dishan.
 These were the chiefs of the Ḥorites, the
 sons of Sē'ir, in the land of Eḏom.

²²And the sons of Lotan were Hori and
 Hēmam. Lotan's sister was Timna.

²³And these were the sons of Shoḅal:
 Alwan and Manaḥath and Ĕyḅal, Shepho
 and Onam.

²⁴And these were the sons of Tsiḅ'on:
 both Ayah and Anah. This was the Anah
 who **found** the water in the wilderness
 as he fed the donkeys of his father
 Tsiḅ'on.

²⁵And these were the children of Anah:
 Dishon and Oholibamah the daughter of
 Anah.

²⁶And these were the sons of Dishon:
 Hemdan and Eshḅan and Yithran and
 Kēran.

²⁷These were the sons of Ĕtser: Bilhan
 and Za'awan and Aqan.

²⁸These were the sons of Dishan: Uts
 and Aran.

²⁹These were the chiefs of the Ḥorites:
 Chief Lotan, Chief Shoḅal, Chief
 Tsiḅ'on, Chief Anah,

³⁰Chief Dishon, Chief Ĕtser and Chief
 Dishan. These were the chiefs of the
 Ḥorites, **according** to their chiefs in the

land of Sē'ir.

³¹And these were the sovereigns who
 reigned in the land of Eḏom before any
 sovereign reigned over the children of
 Yisra'ēl.

³²And Bela the son of Be'or reigned
 in Eḏom and the name of his city was
 Dinhabah.

³³And Bela died and Yobaḅ son of
 Zeraḥ of Botsrah reigned in his place.

³⁴And Yobaḅ died and Husham of the
 land of the Tēmanites reigned in his
 place.

³⁵And Husham died and Haḏaḏ son of
 Beḏaḏ, who *smote* Miḏyan in the field
 of Mo'ab, reigned in his place. And the
 name of his city was Awith.

³⁶And Haḏaḏ died and Samlah of
 Masrēqah reigned in his place.

³⁷And Samlah died and Sha'ul of
 Reḥoḅoth by the River reigned in his
 place.

³⁸And Sha'ul died and Ba'al-Ḥanan son
 of Aḳbor reigned in his place.

³⁹And Ba'al-Hanan son of Aḳbor died
 and Haḏar reigned in his place. And the
 name of his city was Pa'u. And his wife's
 name was Mehētab'ēl, the daughter of
 Matrēḏ, the daughter of Mēyzaḅaḅ.

⁴⁰And these were the names of the
 chiefs of Ĕsaw, **according** to their clans
 and their places, by their names: Chief
 Timnah, Chief Alwah, Chief Yethēth,

⁴¹Chief Oholibamah, Chief Ĕlah, Chief
 Pinon,

⁴²Chief Qenaz, Chief Tēman, Chief
 Miḅtsar,

⁴³Chief Maḡdi'ēl, Chief Iram. These
 were the chiefs of Eḏom, **according** to
 their dwelling places in the land of their
 possession. Ĕsaw was the father of the
 Eḏomites.

37 And Ya'aqoḅ dwelt in the land of
 his father's sojournings, in the land
 of Kena'an.

²This is the genealogy of Ya'aqoḅ.
 Yoṣēph, being seventeen years old, was
 feeding the flock with his brothers.

And the young man was with the sons of Bilhah and the sons of Zilpah, his father's wives. And Yosēph brought an *evil* report of them to his father.

³And Yisra'el **loved** Yosēph more than **all** his children, **because** he was the son of his old age. And he made him a long robe.

⁴**But** when his brothers **saw** that their father **loved** him more than **all** his brothers, they *hated* him and were not able to **speak** peaceably to him.

⁵And Yosēph **dreamed a dream** and told it to his brothers. So they *hated* him even more.

⁶And he said to them, "Please **listen** to this **dream** which I have **dreamed**:

⁷"**See**, we were binding sheaves in the **midst** of the field and **see**, my sheaf rose up and also stood up. And **see**, your sheaves stood **all** around and bowed down to my sheaf."

⁸And his brothers said to him, "**Shall** you indeed **reign** over us? **shall** you indeed **rule** over us?" So they *hated* him even more for his **dreams** and for his **words**.

⁹And he **dreamed** still another **dream** and related it to his brothers and said, "**See**, I have **dreamed** another **dream** and **see**, the sun and the moon and the eleven stars bowed down to me."

¹⁰And he related it to his father and his brothers. And his father *rebuked* him and said to him, "**What** is this **dream** that you have **dreamed**? **shall** we, your mother and I and your brothers, indeed **come to** bow down to the earth before you?"

¹¹And his brothers *envied* him, but his father **guarded** the **word**.

¹²And his brothers went to feed their father's flock in Shekem.

¹³And Yisra'el said to Yosēph, "Are not your brothers feeding the flock in Shekem? **Come**, I send you to them." So he said to him, "Here I am."

¹⁴And he said to him, "Please go and **see** if it is well with your brothers and well with the sheep and bring back **word** to me." So he **sent** him out of the Valley of Hebron and he went to Shekem.

¹⁵And a **certain man found him** and **see**, he was wandering in the field. And the man asked him, saying, "**What** do you seek?"

¹⁶And he said, "I am **seeking** my brothers. Please inform me where they are feeding their sheep."

¹⁷And the man said, "They have left here, for I **heard** them say, '**Let** us go towards Dothan.'" So Yosēph went after his brothers and **found** them in Dothan.

¹⁸And they **saw** him from a distance and before he came **near** them, they *plotted against* him, to *kill* him.

¹⁹And they said to each other, "**See**, this master of **dreams** is **coming**!

²⁰"**Now**, then, **come** and let us **now** *kill* him and *throw* him into some pit and **shall** say, 'Some wild beast has devoured him.' **Let** us then **see** what **comes** of his **dreams**!"

²¹**But** Re'ubēn **heard** and rescued him from their hands and said, "**Let** us not take his **life**."

²²And Re'ubēn said to them, "Shed no blood. *throw* him into this pit which is in the wilderness and *do not* lay a **hand** on him" – **in order** to **rescue** him out of their hands and bring him back to his father.

²³So it came to be, when Yosēph had **come** to his brothers, that they stripped Yosēph of his **robe**, the long **robe** which was on him.

²⁴And they took him and threw him into a pit. And the pit was empty, there was no water in it.

²⁵And they sat down to eat a meal. And they lifted their eyes and **looked** and **saw** a company of Yishma'ēlites, **coming** from Gil'ad with their camels, bearing spices and balm and myrrh, going to take them down to Mitsrayim.

²⁶And Yahudāh said to his brothers, "**What** would we *gain* if we *kill* our brother and *conceal* his blood?"

²⁷"**Come** and let us sell him to the Yishma'ēlites and let not our **hand** be upon him, for he is our brother, our *flesh*." And his brothers **listened**.

²⁸And men, Midyanite traders passed by, so they pulled Yosēph up and lifted

him out of the pit and sold him to the Yishma'ēlites for twenty pieces of silver. And they took Yosēph to Mitsrayim.

²⁹And Re'ubēn returned to the pit and **see**, Yosēph was not in the pit. And he tore his garments.

³⁰And he returned to his brothers and said, "The boy is gone! And I, where am I to go?"

³¹So they took Yosēph's robe, *killed* a male goat and dipped the **robe** in the **blood**,

³²and **sent** the long **robe** and brought it to their father and said, "We have **found** this. Please look, is it the **robe** of your son or not?"

³³And he recognised it and said, "It is my son's robe. An *evil* beast has devoured him. Yosēph is torn, *torn* to pieces."

³⁴And Ya'aqob tore his garments and put sackcloth on his waist and mourned for his son many days.

³⁵And **all** his sons and **all** his daughters arose to comfort him, but he *refused* to be comforted and he said, "Now let me go down into the grave to my son in mourning." So his father wept for him.

³⁶And the Midanites had sold him in Mitsrayim to Potiphar, an officer of Pharaoh and captain of the guard.

38 And at that **time** it came to be that Yahudāh left his brothers and turned aside to a man, an Aḏullamite whose name was Hirah.

²And Yahudāh **saw** there a daughter of a certain Kēna'anite whose name was Shuwa. And he took her and went in to her.

³So she conceived and bore a son and he called his name Ēr.

⁴And she conceived again and bore a son and she called his name Onan.

⁵And she conceived yet again and bore a son and called his name Shēlah. And he was at Kezib when she bore him.

⁶And Yahudāh took a wife for Ēr his first-born and her name was Tamar.

⁷*But* Ēr, Yahudāh's first-born, was *evil*

in the eyes of אַיָּאָל and אַיָּאָל took his **life**.

⁸And Yahudāh said to Onan, "Go in to your brother's wife and marry her and **raise** up an **heir** to your brother."

⁹And Onan **knew** that the offspring would not be his. And it came to be, when he went in to his brother's wife, that he spilled on the ground, lest he should give an offspring to his brother.

¹⁰*But* what he did *displeased* אַיָּאָל, so **He** took his **life** too.

¹¹*Then* Yahudāh said to Tamar his daughter-in-law, "Remain a widow in your father's house until my son Shēlah is grown." For he said, "Lest he also *die* as his brothers did." And Tamar went and dwelt in her father's house.

¹²And after a long **time** the daughter of Shuwa, Yahudāh's wife, *died*. And Yahudāh was comforted and went up to his sheep-shearers at Timnah, he and his friend Hirah the Aḏullamite.

¹³And it was reported to Tamar, saying, "**See**, your father-in-law is going up to Timnah to shear his sheep."

¹⁴And she took off her widow's garments and covered herself with a veil and wrapped herself and sat at the entrance to Ēnayim which was on the **way** to Timnah. For she **saw** that Shēlah was grown and she was not **given** to him as a wife.

¹⁵And Yahudāh **saw** her and reckoned her for a *whore*, for she had covered her face.

¹⁶And he turned aside to her by the **way** and said, "**Please** let me **come** in to you," for he *did not know* that she was his daughter-in-law. And she said, "**What** do you give me to **come** in to me?"

¹⁷And he said, "**Let** me send you a young goat from the flock." And she said, "**Do** you give me a **pledge** until you send it?"

¹⁸So he said, "**What** **pledge** should I give you?" And she said, "**Your seal** and your **cord** and your **staff** that is in your **hand**." And he gave them to her and went in to her and she conceived by him.

¹⁹And she arose and went away and removed her veil and put on the

garments of her widowhood.

²⁰And Yahudāh **sent** the young goat by the **hand** of his friend the Adullamite, to receive his **pledge** from the woman's **hand**, but he *did not* find her.

²¹And he asked the men of that place, saying, "Where is the cult *prostitute* who was beside the **way** to Ēnayim?" And they said, "There was no cult *prostitute* in this place."

²²And he returned to Yahudāh and said, "I have not **found** her. And the men of the place also said there was no cult *prostitute* in this place."

²³And Yahudāh said, "**Let** her take them for herself, lest we become *despised*, for I **sent** this young goat and you have not **found** her."

²⁴And it came to be, about three months after, that Yahudāh was informed, saying, "Tamar your daughter-in-law has *whored* and **see**, she has conceived by *whoring*." And Yahudāh said, "Bring her out and let her be *burned*!"

²⁵**When** she was brought out, she **sent** to her father-in-law, saying, "By the man to whom these belong, I am pregnant." And she said, "Please examine whose these are: the **seal** and the **cord** and the **staff**."

²⁶And Yahudāh examined and said, "She has been more **righteous** than I, **because** I *did not* give her to Shēlah my son." And he never **knew** her again.

²⁷And it came to be, at the **time** for giving birth, that **see**, twins were in her womb.

²⁸And it came to be, when she was giving birth, that the one put out his **hand**. And the midwife took a **scarlet** thread and **bound** it on his **hand**, saying, "This one came out **first**."

²⁹And it came to be, as he drew back his **hand**, that **see**, his brother came out! And she said, "**How** did you *break* through? This *breach* be upon you!" So his name was called Perets.

³⁰And afterward his brother came out who had the **scarlet** thread on his **hand**. So his name was called Zerah.

39 And Yosēph had been taken down to Mitsrayim. And Potiphar, an officer of Pharaoh, captain of the guard, a Mitsrite, bought him from the Yishma'ēlites who had taken him down there.

²And it came to be that אַיָּאֵל was with Yosēph and he became a prosperous man and was in the house of his master the Mitsrite.

³And his master **saw** that אַיָּאֵל was with him and that אַיָּאֵל made **all** he did to prosper in his **hand**.

⁴So Yosēph **found favour** in his eyes and **served** him and he **appointed** him over his house and gave into his **hand all** that he had.

⁵And it came to be, from the **time** that he **appointed** him over his house and **all** that he had, that אַיָּאֵל **blessed** the Mitsrite's house for Yosēph's sake. And the **blessing** of אַיָּאֵל was on **all** that he had in the house and in the field.

⁶And he left in Yosēph's **hand all** that he had and he *did not know* what he had **except** for the **bread** which he ate. And Yosēph was handsome in form and appearance.

⁷And after these events it came to be that his master's wife lifted up her eyes to Yosēph and said, "Lie with me."

⁸**But** he *refused* and said to his master's wife, "Look, my master *does not know* what is with me in the house and he has **given** into my **hand all** that he has.

⁹"No one is greater in this house than I and he has not withheld **whatever** from me but you, **because** you are his wife. And how **shall** I do this **great evil** and **sin against Elohim**?"

¹⁰And it came to be, as she spoke to Yosēph day by day, that he *did not listen* to her, to *lie* with her, to be with her.

¹¹And it came to be on a certain day, when Yosēph went into the house to do his **work** and none of the men of the house was inside,

¹²that she **caught** him by his garment, saying, "Lie with me." **But** he left his garment in her **hand** and fled and ran

outside.

¹³And it came to be, when she **saw** that he had left his garment in her **hand** and fled outside,

¹⁴that she called to the men of her house and spoke to them, saying, “**See**, he has brought in to us a Hebrew to *mock* us. **He** came in to me to *lie* with me and I *cried out* with a loud **voice**.”

¹⁵“And it came to be, when he **heard** that I lifted my **voice** and *cried out*, that he left his garment with me and fled and went outside.”

¹⁶And she kept his garment with her until his master came home.

¹⁷And she spoke to him these **same words**, saying, “The Hebrew servant whom you brought to us came in to me, to *mock* me,

¹⁸so it came to be, as I lifted my **voice** and *cried out*, that he left his garment with me and fled outside.”

¹⁹And it came to be, when his master **heard** the **words** which his wife spoke to him, saying, “**Your** servant did to me **according** to these **words**,” that his *displeasure burned*.

²⁰**Then** Yoseph’s master took him and put him into the prison, a place where the sovereign’s prisoners were confined. And he was there in the prison.

²¹**But** אַיָּאֵל was with Yoseph and extended **kindness** to him and **He** gave him **favour** in the eyes of the prison warden.

²²And the prison warden gave into the **hand** of Yoseph **all** the prisoners who were in the prison and **whatever** was done there was his doing.

²³The prison warden *did not* look into any point that was under Yoseph’s **hand**, **because** אַיָּאֵל was with him. And **whatever** he did, אַיָּאֵל made it prosper.

40 And after these events it came to be that the cupbearer and the baker of the sovereign of Mitsrayim *sinned against* their master, the sovereign of Mitsrayim.

²And Pharaoh was **wroth** with his two

officers, the chief cupbearer and the chief baker.

³So he put them in *confinement* in the house of the captain of the guard, in the prison, the place where Yoseph was a prisoner.

⁴And the captain of the **guard** put Yoseph in charge of them and he **served** them. So they were in *confinement* for some **time**.

⁵**Then** the cupbearer and the baker of the sovereign of Mitsrayim, who were confined in the prison, **dreamed** a **dream**, both of them, each man’s **dream** in one night and each man’s **dream** with its own interpretation.

⁶And Yoseph came in to them in the morning and **looked** at them and **saw** that they were sad.

⁷And he asked Pharaoh’s officers who were with him in *confinement* of his master’s house, saying, “**Why** do you look so sad today?”

⁸And they said to him, “We each have **dreamed** a **dream** and there is no one to interpret it.” And Yoseph said to them, “**Do not** interpretations belong to **Elohim**? Relate them to me, please.”

⁹So the chief cupbearer related his **dream** to Yoseph and said to him, “**See**, in my **dream** a **vine** was before me,

¹⁰and in the **vine** were three branches and it was as though it budded – its blossoms shot forth and its clusters brought forth ripe grapes.

¹¹“And Pharaoh’s **cup** was in my **hand**. So I took the grapes and pressed them into Pharaoh’s **cup**, and placed the **cup** in Pharaoh’s **hand**.”

¹²And Yoseph said to him, “This is the interpretation of it: **The three branches are three days**.

¹³“Yet, within three days Pharaoh is going to lift up your head and restore you to your place and you **shall** put Pharaoh’s **cup** in his **hand according** to the former ruling, when you were his cupbearer.

¹⁴“**But remember** me when it is well with you and please **show kindness** to me. And mention me to Pharaoh

and get me out of this house.

^{15c}For **truly** I was *stolen* away from the land of the Hebrews. And also I have done naught that they should put me into the dungeon.”

¹⁶And the chief baker **saw** that the interpretation was **good** and he said to Yosēph, “I also was in my **dream** and **saw** three white baskets were on my head,

¹⁷and in the uppermost basket **all** kinds of baked goods for Pharaoh and the birds ate them out of the basket on my head.”

¹⁸And Yosēph answered and said, “This is the interpretation of it: **The three baskets are three days.**

^{19c}Yet, within three days Pharaoh is going to lift off your head from you and hang you on a *tree*. And the birds **shall** eat your *flesh* from you.”

²⁰And on the third day, Pharaoh’s birthday, it came to be that he made a feast for **all** his servants. And he lifted up the head of the chief cupbearer and of the chief baker among his servants,

²¹and he restored the chief cupbearer to his post of cupbearer again and he placed the **cup** in Pharaoh’s **hand**,

²²but he hanged the chief baker, as Yosēph had interpreted to them.

²³And the chief cupbearer *did not remember* Yosēph, but *forgot* him.

41 And it came to be, at **the end** of two years’ **time**, that Pharaoh had a **dream** and **saw** him standing by the river,

²and **saw** seven cows **coming** up out of the river, fine looking and fat and they fed amongst the reeds,

³then **saw** seven other cows **coming** up after them out of the river, ugly and lean of *flesh* and stood by the other cows on the bank of the river.

⁴And the ugly and lean of *flesh* cows ate up the seven fine looking and fat cows. **Then** Pharaoh awoke.

⁵And he slept and **dreamed** a second **time** and **saw** seven heads of grain

coming up on one stalk, plump and **good**,

⁶and **saw** seven lean heads, scorched by the east wind, **coming** up after them.

⁷And the seven lean heads swallowed the seven plump and **complete** heads. **Then** Pharaoh awoke and **saw** it was a **dream**.

⁸And it came to be in the morning that his spirit was moved and he **sent** and called for **all** the *magicians* of Mitsrayim and **all** its **wise** men. And Pharaoh related to them his **dreams**, but there was no one who could interpret them for Pharaoh.

⁹**Then** the chief cupbearer spoke to Pharaoh, saying, “I **remember** my *crimes* this day.

^{10c}**When** Pharaoh was *wroth* with his servants and put me in *confinement* in the house of the captain of the guard, both me and the chief baker,

¹¹each one of us **dreamed** a **dream** in one night, he and I. Each of us **dreamed according** to the interpretation of his own **dream**.

^{12c}And there was with us a Hebrew youth, a servant of the captain of the guard. And we related to him and he interpreted our **dreams** for us. To each man he interpreted **according** to his own **dream**.

^{13c}And it came to be, as he interpreted for us, so it came to be. **He** restored me to my office and he hanged him.”

¹⁴**Then** Pharaoh **sent** and called Yosēph and they hurriedly brought him out of the dungeon. And he shaved and *changed* his garments and came to Pharaoh.

¹⁵And Pharaoh said to Yosēph, “I have **dreamed** a **dream** and there is no one to interpret it. **Now** I myself have **heard** it said of you that you **understand** a **dream**, to interpret it.”

¹⁶And Yosēph answered Pharaoh, saying, “It is not in me, let **Elohim** answer Pharaoh with peace.”

¹⁷And Pharaoh said to Yosēph, “**See**, in my **dream** I stood on the bank of the river

¹⁸and **saw** seven cows **coming** up

out of the river, fine looking and fat and they fed amongst the reeds,
¹⁹then **saw** seven other cows **coming up** after them, *poor* and **very** ugly and lean of *flesh*, such ugliness as I have never **seen** in **all** the land of Mitsrayim.

²⁰“And the lean of *flesh* and ugly cows ate up the **first** seven, the fat cows.

²¹“Yet when they had eaten them up, no one would have **known** that they had eaten them, for they were as ugly as at the beginning. **Then** I awoke.

²²“Also, I **looked** in my **dream** and **saw** seven heads **coming up** on one stalk, **complete** and **good**,

²³then **saw** seven heads, withered, lean, scorched by the east wind, **coming up** after them.

²⁴“And the lean heads swallowed the seven **good** heads. And I spoke to the *magicians*, but there was no one who could explain it to me.”

²⁵And Yosēph said to Pharaoh, “The **dream** of Pharaoh is one. **Elohim** has shown Pharaoh what **He** is about to do:

²⁶“The seven **good** cows are seven years and the seven **good** heads are seven years – it is one **dream**.

²⁷“And the seven lean and ugly cows which came up after them are seven years and the seven *empty* heads scorched by the east *wind* are seven years of *scarcity of food*.

²⁸“This is the **word** which I spoke to Pharaoh: **Elohim** has shown Pharaoh what **He** is about to do.

²⁹“**See**, seven years of **great** plenty are **coming** in **all** the land of Mitsrayim,

³⁰but after them seven years of *scarcity of food* **shall** arise and **all** the plenty be *forgotten* in the land of Mitsrayim. And the *scarcity of food* **shall** *destroy* the land,

³¹and the plenty **shall** not be **remembered** in the land, **because** of the *scarcity of food* **following**, for it is **very** *severe*.

³²“And the **dream** was repeated to Pharaoh twice **because** the **word** is **established** by **Elohim** and **Elohim** is **hastening** to do it.

³³“And **now**, let Pharaoh look for a

discerning and **wise** man and set him over the land of Mitsrayim.

³⁴“Let Pharaoh do this and let him **appoint** overseers over the land, to take up one-fifth of the land of Mitsrayim in the seven years of plenty.

³⁵“And let them **gather all** the food of those **good** years that are **coming** and store up grain under the **hand** of Pharaoh and let them keep food in the cities.

³⁶“And the food **shall be** for a store for the land for the seven years of *scarcity of food* which **shall be** in the land of Mitsrayim and **do not** let the land be *cut off* by the *scarcity of food*.”

³⁷And the **word** was **good** in the eyes of Pharaoh and in the eyes of **all** his servants.

³⁸And Pharaoh said to his servants, “Could we find another like him, a man in whom is the **Spirit** of **Elohim**?”

³⁹**Then** Pharaoh said to Yosēph, “Since **Elohim** has shown you **all** this, there is no one as **discerning** and **wise** as you.

⁴⁰“Be over my house, you yourself and at your **mouth** **all** my people **shall** kiss – only in the throne I am greater than you.”

⁴¹And Pharaoh said to Yosēph, “**See**, I have set you over **all** the land of Mitsrayim.”

⁴²And Pharaoh took his seal-ring off his **hand** and put it on Yosēph’s **hand**. And he dressed him in garments of fine linen and put a gold chain around his neck.

⁴³And he had him ride in the second chariot which he had. And they *cried out* before him. “Bow the knee!” And he set him over **all** the land of Mitsrayim.

⁴⁴And Pharaoh said to Yosēph, “I am Pharaoh and without a **word** from you let no man lift his **hand** or foot in **all** the land of Mitsrayim.”

⁴⁵And Pharaoh called Yosēph’s name Zaphnath-Pa’něah. And he gave him as a wife Asenath, the daughter of Poti-Pherah priest of On. And Yosēph went out over **all** the land of Mitsrayim.

⁴⁶**Now** Yosēph was thirty years old when he stood before Pharaoh sovereign of Mitsrayim. And Yosēph went out

from the presence of Pharaoh and went throughout **all** the land of Mitsrayim.

⁴⁷And in the seven years of plenty the ground brought forth generously.

⁴⁸And he gathered **all** the food of the seven years which were in the land of Mitsrayim and laid up the food in the cities. **He** laid up in **every** city the food of the fields which surrounded them.

⁴⁹Thus Yosēph gathered **very** much grain, as the sand of the sea, until he ceased counting, for it was without number.

⁵⁰And to Yosēph were born two sons before the years of *scarcity of food* came, whom Asenath, the daughter of PotiPherah priest of On, bore to him.

⁵¹And Yosēph called the name of the first-born Menashsheh, “For **Elohim** has made me *forget* **all** my toil and **all** my father’s house.”

⁵²And the name of the second he called Ephrayim, “For **Elohim** has **caused** me to bear **fruit** in the land of my *affliction*.”

⁵³And the seven years of plenty which were in the land of Mitsrayim came to an end,

⁵⁴and the seven years of *scarcity of food* began to come, as Yosēph had said. And the *scarcity of food* was in **all** lands, but in **all** the land of Mitsrayim there was bread.

⁵⁵**But** when **all** the land of Mitsrayim hungered and the people cried to Pharaoh for bread, Pharaoh said to **all** the Mitsrites, “Go to Yosēph, do **whatever** he says to you.”

⁵⁶And the *scarcity of food* was over **all** the face of the earth and Yosēph opened **all** the storehouses and sold to the Mitsrites. And the *scarcity of food* was *severe* in the land of Mitsrayim.

⁵⁷And **all** the earth came to Yosēph in Mitsrayim to buy grain, **because** the *scarcity of food* was *severe* in **all** the earth.

said to his sons, “**Why** do you look at each other?”

²And he said, “**See**, I have **heard** that there is grain in Mitsrayim. Go down to that place and buy for us there and let us **live** and not *die*.”

³And Yosēph’s ten brothers went down to buy grain in Mitsrayim.

⁴**But** Ya’aqob *did not* send Yosēph’s brother Binyamin with his brothers, for he said, “Lest some harm **come** to him.”

⁵And the sons of Yisra’ēl went to buy grain among those who journeyed, for the *scarcity of food* was in the land of Kena’an.

⁶And Yosēph was the governor over the land, he was the one who sold to **all** the people of the land. And Yosēph’s brothers came and bowed down before him with their faces to the earth.

⁷And Yosēph **saw** his brothers and recognised them, but he *acted* as a stranger to them and spoke to them harshly and said to them, “Where do you **come** from?” And they said, “From the land of Kena’an to buy food.”

⁸So Yosēph recognised his brothers, but they *did not* recognise him.

⁹And Yosēph **remembered** the **dreams** which he had **dreamed** about them and said to them, “You are spies! You have **come** to **see** the nakedness of the land!”

¹⁰And they said, “No, my master, but your servants have **come** to buy food.

¹¹“We are **all** one man’s sons, we are **trustworthy**, your servants are not spies.”

¹²**But** he said to them, “No, but you have **come** to **see** the nakedness of the land.”

¹³And they said, “**Your** servants are twelve brothers, the sons of one man in the land of Kena’an. And **see**, the youngest is with our father today and one is no more.”

¹⁴And Yosēph said to them, “It is as I spoke to you, saying, ‘You are spies!’

¹⁵“By this you **shall** be proven: By the **life** of Pharaoh, *you do not* leave this place **unless** your youngest brother

42 And when Ya’aqob **saw** that there was grain in Mitsrayim, Ya’aqob

comes here.

¹⁶“Send one of you and let him bring your brother, while you are kept in prison. So let your **words** be proven to **see** whether there is any **truth** in you, or else, by the **life** of Pharaoh, you are spies!”

¹⁷And he put them **all together** in prison for three days.

¹⁸Now Yosēph said to them the third day, “**Do this and live, for I fear Elohim:**

¹⁹**If** you are **trustworthy**, let one of your brothers be confined to your prison house and you, go, bring grain for the *scarcity of food* of your houses.

²⁰“And bring your youngest brother to me and let your **words** be confirmed and *you do not die.*” And so they did.

²¹And they said to each other, “**Truly**, we are *guilty* concerning our brother, for we **saw** the *distress* of his **life** when he pleaded with us, yet we *did not listen*, that is why this *distress* has **come** upon us.”

²²And Re’ubēn answered them, saying, “Did I not **speak** to you, saying, ‘**Do not sin against** the boy,’ and you *would not listen*? And **see**, his **blood** is **now** required of us.”

²³And they *did not know* that Yosēph understood them, for he spoke to them through an interpreter.

²⁴And he turned himself away from them and wept, but came back to them and spoke to them. And he took Shim’on from them and *bound* him before their eyes.

²⁵And Yosēph **commanded** and they filled their sacks with grain, also to put back **every** man’s silver to his sack and to give them food for the journey. And thus it was done for them.

²⁶So they loaded their donkeys with the grain and went from there.

²⁷And as one of them opened his sack to give his donkey fodder at the lodging place, he **saw** his silver, for there it was in the **mouth** of his sack!

²⁸And he said to his brothers, “My silver has been returned and there it is,

in my sack!” And their **hearts** sank and they were *afraid*, saying to each other, “**What** is this that **Elohim** has done to us?”

²⁹So they came to Ya’aqob their father in the land of Kena’an and reported to him **all** that befell them, saying,

³⁰“The man, the master of the land, spoke to us harshly and took us for spies of the land.

³¹**But** we said to him, ‘We are **trustworthy**, we are not spies.

³²“We are twelve brothers, sons of our father. **One** is no more and the youngest is today with our father in the land of Kena’an.’

³³“And the man, the master of the land, said to us, ‘By this I **know** that you are **trustworthy**: Leave one of your brothers here with me and take food for the *scarcity of food* of your households and go.

³⁴“And bring your youngest brother to me, then I **know** that you are not spies, but that you are **trustworthy** – I give your brother to you and you move about in the land.’”

³⁵And it came to be as they emptied their sacks, that look, the bundle of each man’s silver was in his sack! And when they and their father **saw** the bundles of silver, they were *afraid*.

³⁶Ya’aqob their father said to them, “You have bereaved me. Yosēph is no more, Shim’on is no more and you would take Binyamin! All this is *against* me.”

³⁷So Re’ubēn spoke to his father, saying, “Take the lives of my two sons if I *do not* bring him back to you. Put him in my hands and I myself bring him back to you.”

³⁸**But** he said, “My son is not going down with you, for his brother is *dead*, and he is left alone. **If** any harm should **come** to him along the **way** in which you go, then you would bring down my grey hair with *sorrow* to the grave.”

43 *But* the *scarcity of food* was

severe in the land.

²And it came to be, when they had eaten up the grain which they had brought from Mitsrayim, that their father said to them, “Go back, buy us a *little* food.”

³**But** Yahudāh spoke to him, saying, “The man vehemently **warned** us, saying, ‘You *do not see* my face **unless** your brother is with you.’”

⁴**If** you let our brother go with us, we go down and buy you food.

⁵**But** if you *do not* let him go, we *do not* go down, **because** the man said to us, ‘You *do not see* my face **unless** your brother is with you.’”

⁶And Yisra’ēl said, “**Why** did you do *evil* to me to inform the man that you still had another brother?”

⁷And they said, “The man kept **asking** about us and our relatives, saying, ‘Is your father still alive? Have you another brother?’ And we informed him **according** to these **words**. **How** could we **know** that he would say, ‘Bring your brother down?’”

⁸And Yahudāh said to Yisra’ēl his father, “Send the boy with me and let us arise and go and **live** and not *die*, both we and you and also our *little* ones.

⁹**I** myself **shall stand** guaranty for him – from my **hand** you are to **require** him. **If** I *do not* bring him back to you and set him before you, then let me bear the blame **forever**.

¹⁰For if we had not delayed, **truly** by **now** we could have returned this second **time**.”

¹¹And their father Yisra’ēl said to them, “**If** so, then do this: Take some of the best **fruit** of the land in your vessels and bring a present down for the man, a *little* balm and a *little* honey, spices and myrrh, nuts and almonds.

¹²And take double silver in your **hand** and take back in your **hand** the silver that was returned in the **mouth** of your sacks. It could have been a *mistake*.

¹³And take your brother and arise, go back to the man.

¹⁴And Ēl Shaddai give to you **compassion** before the man, so that

he **shall** release your other brother and Binyamin. And I, if I am bereaved, I am bereaved!”

¹⁵And the men took that present and Binyamin and they took double the amount of silver in their **hand** and arose and went down to Mitsrayim and stood before Yosēph.

¹⁶And Yosēph **saw** Binyamin with them and said to the one over his house, “Bring the men home and make a **great** slaughter and **prepare**, for these men are to eat with me at noon.”

¹⁷And the man did as Yosēph said and the man brought the men into Yosēph’s house.

¹⁸And the men were **afraid** **because** they were brought into Yosēph’s house. And they said, “It is **because** of the silver, which was put back into our sacks the **first time**, that we are brought in, to *throw* himself upon us and *fall* upon us, to take us as slaves, our donkeys too.”

¹⁹So they came **near** to the man over the house of Yosēph and spoke to him at the **door** of the house,

²⁰and said, “O my master, we indeed came down the **first time** to buy food,

²¹but it came to be, when we came to the lodging place, that we opened our sacks and **saw** each man’s silver in the **mouth** of his sack, our silver in its weight. And we have brought it back in our **hand**.

²²And we have brought down other silver in our hands to buy food. We *do not know* who put our silver in our sacks.”

²³**But** he said, “Peace be with you, *do not be afraid*. **Your Elohim** and the **Elohim** of your father has **given** you treasure in your sacks – your silver had **come to me!**” And he brought Shim’on out to them.

²⁴And the man brought the men into Yosēph’s house and gave them water and they washed their feet. And he gave their donkeys fodder.

²⁵And they made the present **ready** for Yosēph’s **coming** at noon, for they **heard** that they were to eat there.

²⁶And when Yosēph came home, they

brought him the present which was in their **hand**, into the house and bowed down before him to the earth.

²⁷And he asked them about their welfare and said, “Is your father well, the old man of whom you spoke? Is he still alive?”

²⁸And they said, “**Your** servant our father is in **good** health, he is still **alive**.” And they bowed their heads down and did obeisance.

²⁹And he lifted his eyes and **saw** his brother Binyamin, his mother’s son and said, “Is this your younger brother of whom you spoke to me?” And he said, “**Elohim show favour** to you, my son.”

³⁰And Yosēph hurried, for his emotions were deeply moved towards his brother and he **looked** for a place to weep and went into his room and wept there.

³¹**Then** he washed his face and came out and controlled himself and said, “Serve the food.”

³²And they set him a place by himself and them by themselves and the Mitsrites who ate with him by themselves, for the Mitsrites *could not* eat food with the Hebrews, for that is an **abomination** to the Mitsrites.

³³And they sat before him, the first-born **according** to his birthright and the youngest **according** to his youth and the men **looked** at each other in astonishment.

³⁴And he took portions to them from before him, but Binyamin’s portion was five times as much as any of theirs. And they feasted and they drank with him.

44 And he **commanded** the one over his house, saying, “Fill the men’s sacks with food, as they are able to bear and put each man’s silver in the **mouth** of his sack.

²⁴And put my **cup**, the silver **cup**, in the **mouth** of the sack of the youngest and the silver for his grain.” And he did **according** to the **word** of Yosēph which he spoke.

³As soon as the morning was **light**, the men were **sent** away, they and their

donkeys.

⁴And when they had gone out of the city, not having gone far, Yosēph said to the one over his house, “Rise up, **follow** the men and when you overtake them, say to them, ‘**Why** have you repaid *evil* for **good**?’”

⁵Is this not the one from which my master drinks and with which he indeed divines? You have done *evil* in what you have done.’”

⁶So he overtook them and spoke these **words** to them.

⁷And they said to him, “**Why** does my master say these **words**? Far be it from us that your servants should do **according** to this **word**.”

⁸“**See**, we brought back to you from the land of Kena’an the silver which we **found** in the **mouth** of our sacks. **How** then should we steal silver or gold from your master’s house?”

⁹“With **whomever** of your servants it is **found** – he **shall die** and we **shall** become my master’s slaves as well.”

¹⁰And he said, “**Now** also **let it be according** to your **words**: he with whom it is **found** becomes my slave and you are innocent.”

¹¹And they hurried, each man let down his sack to the ground and each opened his sack.

¹²And he searched, with the oldest **first** and with the youngest **last**, and the **cup** was **found** in Binyamin’s sack.

¹³And they tore their garments and each man loaded his donkey and went back to the city.

¹⁴And Yahudah and his brothers came to Yosēph’s house and he was still there. And they fell before him on the ground.

¹⁵And Yosēph said to them, “**What deed** is this you have done? Did you not **know** that a man like me indeed divines?”

¹⁶And Yahudah said, “**What** do we say to my **Master**? **What** do we speak? Or how do we clear ourselves? **Elohim** has **found** out the *crookedness* of your servants. **See**, we are my master’s slaves, both we and he also with whom the **cup** was found.”

¹⁷**But** he said, “Far be it from me to do this. The man in whose **hand** the **cup** was found, he becomes my slave. And you, go up in **peace** to your father.”

¹⁸And Yahudah came **near** to him and said, “O my master, please let your servant **speak** a **word** in my master’s **hearing** and *do not* let your *displeasure* burn *against* your servant, for you are like Pharaoh.

¹⁹“My master asked his servants, saying, ‘Have you a father or a brother?’

²⁰“And we said to my master, ‘We have a father, an old man and a young child of his old age and his brother is *dead*, and he alone is left of his mother’s children and his father loves him.’

²¹“And you said to your servants, ‘Bring him down to me and let me set my eyes on him.’

²²“And we said to my master, ‘The boy is not able to leave his father, for if he leaves his father, his father *shall die*.’

²³“**But** you said to your servants, ‘Unless your youngest brother **comes** down with you, *you do not see* my face again.’

²⁴“And it came to be, when we went up to your servant my father, that we told him the **words** of my master.

²⁵“And our father said, ‘Go back and buy us a *little* food.’

²⁶“**But** we said, ‘We are not able to go down. **If** our youngest brother is with us, then we *shall* go down, for we are not able to **see** the man’s face **unless** our youngest brother is with us.’

²⁷“**Then** your servant my father said to us, ‘You **know** that my wife bore me two sons,

²⁸and the one went out from me and I said, “**Truly**, he is torn, *torn* to pieces!” And I have not **seen** him since.

²⁹“And if you take this one from me too and harm **comes** to him, you *shall* bring down my grey hair with *evil* to the grave.’

³⁰“And **now**, if I **come** to your servant my father and the boy is not with us – since his own **life** is *bound* up in his **life** –

³¹then it **shall be**, when he sees that the boy is not with us, that he *shall die*. So your servants *shall* bring down the grey hair of your servant our father with *evil* to the grave.

³²“For your servant went guaranty for the boy to my father, saying, ‘**If** I *do not* bring him back to you, then I **shall be** a *sinner* before my father **forever**.’

³³“And **now**, please let your servant remain instead of the boy as a slave to my master and let the boy go up with his brothers.

³⁴“For how do I go up to my father if the boy is not with me, lest I **see** the *evil* that would **come** upon my **Father**?”

45 And Yosēph was *unable* to restrain himself before **all** those who stood by him and he called out, “Have everyone go out from me!” So no one stood with him while Yosēph made himself **known** to his brothers.

²And he wept aloud and the Mitsrites and the house of Pharaoh **heard** it.

³And Yosēph said to his brothers, “I am Yosēph, is my father still alive?” **But** his brothers were *unable* to answer him, for they *trembled* before him.

⁴**Then** Yosēph said to his brothers, “**Please come near to me**.” And when they came near, he said, “I am Yosēph your brother, whom you sold into Mitsrayim.

⁵“And **now**, *do not* be *grieved* nor *displeased* with yourselves **because** you sold me here, for **Elohim sent** me before you to **preserve life**.

⁶“For two years **now** the *scarcity of food* has been in the land and there are still five years in which there is neither ploughing nor harvesting.

⁷“And **Elohim sent** me before you to **preserve** for you a **remnant** in the earth and to give **life** to you by a **great escape**.

⁸“So then, you *did not* send me here, but **Elohim**. And **He** has set me for a father to Pharaoh and master of **all** his house and a ruler throughout **all** the land

of Mitsrayim.

⁹“Hurry and go up to my father and say to him, ‘Thus says your son Yosēph, “**Elohim** has made me master of **all** Mitsrayim. **Come** down to me, *do not* delay.”

¹⁰“And you **shall** dwell in the land of Goshen and be **near** to me, you and your children, your children’s children, your flocks and your herds and **all** that you have.

¹¹“And I **shall** provide for you there, lest you and your household and **all** that you have, **come to** poverty, **because** five years of *scarcity of food* are still to come.”

¹²“And look, your eyes and the eyes of my brother Binyamin **see** that it is my **mouth** that speaks to you.

¹³“And you **shall** inform my father of **all** my **esteem** in Mitsrayim and of **all** that you have **seen**. And you **shall** hurry and bring my father down here.”

¹⁴And he fell on his brother Binyamin’s neck and wept and Binyamin wept on his neck.

¹⁵And he kissed **all** his brothers and wept over them and after that his brothers spoke with him.

¹⁶And the report of it was **heard** by the house of Pharaoh, saying, “The brothers of Yosēph have come.” And it was **good** in the eyes of Pharaoh and in the eyes of his servants.

¹⁷And Pharaoh said to Yosēph, “Say to your brothers, ‘**Do** this: Load your beasts and go, enter the land of Kena’an,

¹⁸and take your father and your households and **come to** me and I give you the best of the land of Mitsrayim and you eat the fat of the land.

¹⁹“And you, you have been **commanded**, do this: Take wagons out of the land of Mitsrayim for your *little* ones and your wives. And you **shall** bring your father and come.

²⁰“And *do not* be concerned about your goods, for the best of **all** the land of Mitsrayim is yours.”

²¹And the sons of Yisra’ēl did so. And Yosēph gave them wagons, **according** to the **command** of Pharaoh and he gave

them food for the journey.

²²**He** gave to **all** of them, to each man, changes of garments, but to Binyamin he gave three hundred pieces of silver and five *changes* of garments.

²³And he **sent** to his father this: ten donkeys loaded with the best of Mitsrayim and ten female donkeys loaded with grain and bread and food for his father for the journey.

²⁴So he **sent** his brothers away and they left. And he said to them, “**Do not** quarrel along the **way**.”

²⁵And they went up out of Mitsrayim and came to the land of Kena’an to Ya’aqoḇ their father.

²⁶And they told him, saying, “Yosēph is still **alive** and he is governor over **all** the land of Mitsrayim.” And Ya’aqoḇ’s **heart** ceased, for he *did not believe* them.

²⁷**But** when they spoke to him **all** the **words** which Yosēph had **spoken** to them and when he **saw** the wagons which Yosēph had **sent** to transport him, the spirit of Ya’aqoḇ their father revived.

²⁸And Yisra’ēl said, “Enough! My son Yosēph is still **alive**. **Let** me go and **see** him before I *die*.”

46 And Yisra’ēl set out with **all** that he had and came to Be’ērsheba and brought offerings to the **Elohim** of his father Yitshaq.

²And **Elohim** spoke to Yisra’ēl in the **visions** of the night and said, “Ya’aqoḇ, Ya’aqoḇ!” And he said, “Here I am.”

³And **He** said, “**I am the Ēl, Elohim** of your father. **Do not** be *afraid* to go down to Mitsrayim, for **I shall make you there into a great nation**.

⁴“**I Myself** am going down with you to Mitsrayim and **I Myself shall** certainly bring you up again. And let Yosēph put his **hand** on your eyes.”

⁵And Ya’aqoḇ rose up from Be’ērsheba. And the sons of Yisra’ēl brought their father Ya’aqoḇ and their *little* ones and their wives, in the wagons which Pharaoh had **sent** to transport him.

⁶And they took their livestock and their property which they had acquired in the land of Kena'an and came into Mitsrayim, Ya'aqob and **all** his seed with him.

⁷His sons and his sons' sons, his daughters and his sons' daughters and **all** his seed he brought with him to Mitsrayim.

⁸And these were the names of the children of Yisra'el, Ya'aqob and his sons, who came into Mitsrayim: Re'ubēn was Ya'aqob's first-born.

⁹And the sons of Re'ubēn: Hanok and Pallu and Hetsron and Karmi.

¹⁰And the sons of Shim'on: Yemu'el and Yamin and Ohad and Yakin and Tsohar and Sha'ul, son of a Kēna'anite woman.

¹¹And the sons of Lēwi: Gēreshon, Qehath and Merari.

¹²And the sons of Yahudāh: Ēr and Onan and Shēlah and Perets and Zerah – but Ēr and Onan died in the land of Kena'an. And the sons of Perets were Hetsron and Hamul.

¹³And the sons of Yissaskar: Tola and Puw'ah and Yoḅ and Shimron.

¹⁴And the sons of Zebulun: Sereḍ and Ēlon and Yahle'el.

¹⁵These were the sons of Lē'ah, whom she bore to Ya'aqob in Paddan Aram, with his daughter Dinah. All the beings, his sons and his daughters, were thirty-three.

¹⁶And the sons of Gad: Tsiphyon and Haggi, Shuni and Etsbon, Ēri and Aroḍi and Arēli.

¹⁷And the sons of Ashēr: Yimnah and Yishwah and Yishwi and Beri'ah and Serah, their sister. And the sons of Beri'ah: Heḅer and Malki'el.

¹⁸These were the sons of Zilpah, whom Laban gave to Lē'ah his daughter. And these she bore to Ya'aqob: sixteen beings.

¹⁹The sons of Raḥēl, Ya'aqob's wife: Yosēph and Binyamin.

²⁰And to Yosēph were born Menashsheh and Ephrayim, whom Asenath, the daughter of PotiPherah priest of On, bore to him.

²¹And the sons of Binyamin: Belah and Beker and Ashbēl, Gēra and Na'aman, Ēhī and Rosh, Muppm and Huppm and Ard.

²²These were the sons of Raḥēl who were born to Ya'aqob: fourteen beings in **all**.

²³And the son of Dan: Hushim.

²⁴And the sons of Naphtali: Yaḥtse'el, and Guni and Yētsar and Shillēm.

²⁵These were the sons of Bilhah, whom Laban gave to Raḥēl his daughter and she bore these to Ya'aqob: seven beings in **all**.

²⁶All the beings who went with Ya'aqob to Mitsrayim, who came from his body, besides Ya'aqob's sons' wives, were sixtysix beings in **all**.

²⁷And the sons of Yosēph who were born to him in Mitsrayim were two beings. All the beings of the house of Ya'aqob who went to Mitsrayim were seventy.

²⁸And he **sent** Yahudāh before him to Yosēph, to point out before him the **way** to Goshen. And they came to the land of Goshen.

²⁹And Yosēph made **ready** his chariot and went up to Goshen to meet his father Yisra'el. And he appeared to him and fell on his neck and wept on his neck a long **time**.

³⁰And Yisra'el said to Yosēph, "**Now** let me *die*, since I have **seen** your face, that you are still **alive**."

³¹And Yosēph said to his brothers and to his father's household, "I am going up to inform Pharaoh and say to him, 'My brothers and those of my father's house, who were in the land of Kena'an, have **come to me**.'

³²And the men are shepherds, that they have been men of livestock and they have brought their flocks and their herds and **all** that they have.'

³³And it **shall be**, when Pharaoh calls you and says, '**What** is your occupation?'

³⁴that you **shall** say, '**Your** servants have been men of livestock from our youth even til **now**, both we and also

our fathers,' so that you dwell in the land of Goshen, for **every** shepherd is an **abomination** to the Mitsrites."

47 *Then* Yosēph went and spoke to Pharaoh and said, "My father and my brothers, their flocks and their herds and **all** that they possess, have **come** from the land of Kena'an. And **see**, they are in the land of Goshen."

²And he took five men from among his brothers and presented them to Pharaoh.

³And Pharaoh said to his brothers, "**What** is your occupation?" And they said to Pharaoh, "**Your** servants are shepherds, both we and also our fathers."

⁴And they said to Pharaoh, "We have **come to dwell** in the land, **because** there is no pasture for your servant's flocks, for the *scarcity of food* is *severe* in the land of Kena'an. And **now**, please let your servants dwell in the land of Goshen."

⁵And Pharaoh spoke to Yosēph, saying, "Your father and your brothers have **come to you**."

⁶"The land of Mitsrayim is before you. Settle your father and brothers in the best of the land, let them dwell in the land of Goshen. And if you **know** of capable men among them, then make them chief herdsmen over my livestock."

⁷And Yosēph brought in his father Ya'aqob and set him before Pharaoh. And Ya'aqob **blessed** Pharaoh.

⁸And Pharaoh said to Ya'aqob, "**How** old are you?"

⁹And Ya'aqob said to Pharaoh, "The days of the years of my sojournings are one hundred and thirty years. **Few** and *evil* have been the days of the years of my **life** and they have not reached the days of the years of the **life** of my fathers in the days of their sojournings."

¹⁰And Ya'aqob **blessed** Pharaoh and went out from before Pharaoh.

¹¹So Yosēph settled his father and his brothers and gave them a possession in the land of Mitsrayim, in the best of the land, in the land of Ra'meses, as Pharaoh

had **commanded**.

¹²And Yosēph provided his father and his brothers and **all** his father's household with **bread** for the **mouth** of the *little* ones.

¹³**Now** there was no **bread** in **all** the land, **because** the *scarcity of food* was **very severe** and the land of Mitsrayim and **all** the land of Kena'an became exhausted from the *scarcity of food*.

¹⁴And Yosēph gathered up **all** the silver that was **found** in the land of Mitsrayim and in the land of Kena'an, for the grain which they bought. And Yosēph brought the silver into Pharaoh's house.

¹⁵And when the silver was **all** spent in the land of Mitsrayim and in the land of Kena'an, **all** the Mitsrites came to Yosēph and said, "Give us bread, for why should we *die* in your presence? For the silver is gone!"

¹⁶And Yosēph said, "Give your livestock and I give you **bread** for your livestock, if the silver is gone."

¹⁷So they brought their livestock to Yosēph and Yosēph gave them **bread** in exchange for the horses and for the flocks they owned and for the herds they owned and for the donkeys. Thus he fed them with **bread** in exchange for **all** their livestock that year.

¹⁸And when that year had ended, they came to him the next year and said to him, "We *do not* hide from my master that our silver is **all** spent and my master also has the livestock we owned. There has not any been left before my master but our bodies and our lands.

¹⁹"**Why** should we *die* before your eyes, both we and our land? Buy us and our land for bread and let us and our land be servants of Pharaoh. And give us seed and let us **live** and not *die* and let the land not *lie waste*."

²⁰And Yosēph bought the entire land of Mitsrayim for Pharaoh, **because** **every** man of the Mitsrites sold his field, **because** the *scarcity of food* was *severe* upon them. And the land came to be Pharaoh's.

²¹And as for the people, he moved them into the cities, from one end of the

borders of Mitsrayim to the other end.

²²Only the ground of the priests he *did not* buy, for the priests had portions allotted to them by Pharaoh and they ate their portions which Pharaoh gave them. Therefore they *did not* sell their ground.

²³And Yosēph said to the people, “Look, I have bought you and your land today for Pharaoh. Look, here is seed for you and you *shall* sow the land.

²⁴And it *shall be* that in the harvest you *shall* give one-fifth to Pharaoh. And four-fifths is your own, as seed for the field and for your food, for those of your households and as food for your *little ones*.”

²⁵And they said, “You have **saved** our **lives**. Let us find **favour** in the eyes of my master and we *shall* become Pharaoh’s servants.”

²⁶And Yosēph made it a **law** over the land of Mitsrayim to this day, that Pharaoh should have one-fifth, *except* for the ground of the priests only, which *did not* become Pharaoh’s.

²⁷And Yisra’ēl dwelt in the land of Mitsrayim, in the land of Goshen. And they had possessions there and bore **fruit** and increased exceedingly.

²⁸And Ya’aqoḇ lived in the land of Mitsrayim seventeen years. So the length of Ya’aqoḇ’s **life** was one hundred and forty-seven years.

²⁹And the **time** for Yisra’ēl to *die* drew near and he called his son Yosēph and said to him, “**Now** if I have **found favour** in your eyes, please put your **hand** under my thigh and **show kindness** and **truth** to me. Please *do not* bury me in Mitsrayim,

³⁰but I *shall lie* with my fathers and you *shall* take me up out of Mitsrayim and bury me in their burial place.” And he said, “I do as you have said.”

³¹And he said, “Swear to me.” And he **swore** to him and Yisra’ēl bowed himself on the head of the bed.

to be that it was said to Yosēph, “**See**, your father is *sick*,” And he took with him his two sons, Menashsheh and Ephrayim.

²And Ya’aqoḇ was told, “**See**, your son Yosēph is **coming** to you.” And Yisra’ēl strengthened himself and sat up on the bed.

³And Ya’aqoḇ said to Yosēph, “**Ēl Shaddai** appeared to me at Luz in the land of Kena’an and **blessed** me,

⁴and said to me, ‘**See**, I am making you bear **fruit** and *shall* increase you and make of you an assembly of peoples and give this land to your seed after you as an **everlasting possession**.’

⁵And **now**, your two sons, Ephrayim and Menashsheh, who were born to you in the land of Mitsrayim before I came to you in Mitsrayim, are **mine** – as Re’uḇēn and Shim’on, they are mine.

⁶“Your offspring whom you *shall* bring forth after them are yours and let them be called by the name of their brothers in their inheritance.

⁷“And I, when I came from Paddan, Raḥēl died beside me in the land of Kena’an on the **way**, when there was but a *little* distance to go to Ephrath. And I buried her there on the **way** to Ephrath, that is Bēyth Leḥem.”

⁸And Yisra’ēl **saw** Yosēph’s sons and said, “**Who** are these?”

⁹And Yosēph said to his father, “They are my sons, whom **Elohim** has **given** me in this place.” And he said, “Please bring them to me and let me **bless** them.”

¹⁰And the eyes of Yisra’ēl were dim with age and he was *unable* to **see**.

And he drew them **near** him and he kissed them and embraced them.

¹¹And Yisra’ēl said to Yosēph, “I had not thought to **see** your face. **But see**, **Elohim** has also shown me your seed!”

¹²So Yosēph brought them from between his knees and he bowed down with his face to the earth.

¹³And Yosēph took them both, Ephrayim with his **right hand** toward Yisra’ēl’s left **hand** and Menashsheh with his left **hand** toward Yisra’ēl’s

right hand and brought them **near** him.

¹⁴And Yisra'el **stretched** out his **right hand** and laid it on Ephrayim's head, who was the younger and his left **hand** on Menashsheh's head, consciously directing his hands, for Menashsheh was the first-born.

¹⁵And he **blessed** Yosēph and said, "The **Elohim** before whom my fathers Abraham and Yitshaq walked, the **Elohim** who has fed me **all** my **life** long to this day,

¹⁶the Messenger who has redeemed me from **all evil** – **bless** the youths! And let my name be called upon them and the name of my fathers Abraham and Yitshaq. And let them increase to a multitude in the **midst** of the earth."

¹⁷And when Yosēph **saw** that his father laid his **right hand** on the head of Ephrayim, it was *evil* in his eyes; and he took hold of his father's **hand** to remove it from the head of Ephrayim to the head of Menashsheh.

¹⁸And Yosēph said to his father, "Not so, my father, for this one is the first-born, put your **right hand** on his head."

¹⁹**But** his father *refused* and said, "I **know**, my son, I **know**. **He** also becomes a people and he also is great. And yet, his younger brother is greater than he and his seed is to become the completeness of the nations."

²⁰And he **blessed** them on that day, saying, "In you Yisra'el **shall bless**, saying, '**Elohim** make you as Ephrayim and as Menashsheh!'" Thus he put Ephrayim before Menashsheh.

²¹And Yisra'el said to Yosēph, "**See**, I am dying, but **Elohim shall be** with you and bring you back to the land of your fathers.

²²"And I, I have **given** to you one portion above your brothers, which I took from the **hand** of the Amorite with my *sword* and with my bow."

49 And Ya'aqob called his sons and said, "**Gather** together, so that I **declare** to you what is to befall you in the **last** days:

²³"**Gather together** and **hear**, you sons of Ya'aqob and **listen** to Yisra'el your father.

³⁴"Re'ubēn, you are my first-born, my **power** and the beginning of my strength, the excellency of exaltation and the excellency of power.

⁴⁵"Boiling like water, *you do not excel*, **because** you went up to your father's bed, then you *defiled* it – he went up to my couch.

⁵⁵"Shim'on and Lēwi are brothers, their weapons are implements of *violence*.

⁶⁶"**Let** my being not enter their council, let my **esteem** not be united to their assembly; **because** they slew a man in their *displeasure* and they lamed an ox in pleasure.

⁷⁷"**Cursed** be their *displeasure* for it is **fierce** and their *wrath* for it is cruel! I divide them in Ya'aqob and *scatter* them in Yisra'el.

⁸⁸"You, Yahudāh, your brothers **praise** you; your **hand** is on the neck of your enemies; your father's children bow down before you.

⁹⁹"Yahudāh is a lion's cub; from the prey you have gone up, my son! **He** bowed down, he crouched like a lion. And like a lion, who does rouse him?

¹⁰¹⁰"The sceptre **shall** not turn aside from Yahudāh, nor a **Lawgiver** from between his feet, until Shiloh comes and to **Him** is the obedience of peoples.

¹¹¹¹"Binding his donkey to the vine and his donkey's colt to the choice vine, he washed his garments in **wine** and his robes in the **blood** of grapes.

¹²¹²"His eyes are darker than **wine** and his *teeth* whiter than milk.

¹³¹³"Zēbulun dwells at the seashore, he is for a haven for ships and his border is unto Tsidon.

¹⁴¹⁴"Yissaskar is a **strong** donkey *lying* down between two burdens,

¹⁵¹⁵and he **saw** that a resting place was **good** and that the land was pleasant and he inclined his shoulder to bear a *burden* and became a subject to slave labour.

¹⁶¹⁶"Dan **rightly** rules his people as one of the tribes of Yisra'el.

¹⁷“Dan is a *serpent* by the way, an adder by the path, that bites the horse’s heels so that its rider falls backward.

¹⁸“I have waited for your **deliverance**,

וַיִּצְלַח

¹⁹“Gad, a raiding band raids him, but he raids its heel.

²⁰“Bread from Ashēr is rich and he gives delicacies of a sovereign.

²¹“Naphtali is a deer let loose, he gives **words** of elegance.

²²“Yosēph is an offshoot of a fruit-bearing *tree*, an offshoot of a fruit-bearing *tree* by a fountain, his branches run over a wall.

²³“And the archers have *bitterly grieved* him, shot at him and *hated* him.

²⁴“**But** his bow remained in strength and the arms of his hands were made **strong** by the hands of the **Mighty One of Ya’aqōb** – from there is the **Shepherd, the Stone of Yisra’ēl** –

²⁵from the Ēl of your father who helps you and by the **Almighty** who blesses you with **blessings** of the heavens above, **blessings** of the deep that lies beneath, **blessings** of the breasts and of the womb.

²⁶“The **blessings** of your father have excelled the **blessings** of my ancestors, up to the limit of the **everlasting** hills. They are on the head of Yosēph and on the crown of the head of him who was separated from his brothers.

²⁷“Binyamin is a wolf that tears, in the morning he eats prey and at night he divides the spoil.”

²⁸All these are the twelve tribes of Yisra’ēl and this is what their father spoke to them. And he **blessed** them, he **blessed** each one **according** to his own **blessing**.

²⁹And he **commanded** them and said to them, “I am to be gathered to my people, bury me with my fathers in the cave that is in the field of Ephron the Hittite,

³⁰in the cave that is in the field of Makpēlah, which is before Mamrē in the land of Kena’an, which Abraham bought with the field of Ephron the Hittite as a possession for a burial site.

³¹There they buried Abraham and Sarah his wife, there they buried Yitshaq and Ribqah his wife and there I buried Lē’ah.

³²the field purchased and the cave which is in it, from the sons of Hēth.”

³³And when Ya’aqōb ended **commanding** his sons, he drew his feet up into the bed and breathed his **last**, and was gathered to his people.

50 And Yosēph fell on his father’s face and wept over him and kissed him.

²And Yosēph **commanded** his servants the physicians to embalm his father. So the physicians embalmed Yisra’ēl.

³And forty days were **completed** for him, for so are **completed** the days of embalming. And the Mitsrites wept for him seventy days.

⁴And when the days of *weeping* for him were past, Yosēph spoke to the household of Pharaoh, saying, “If, **now**, I have **found favour** in your eyes, please **speak** in the **hearing** of Pharaoh, saying,

⁵“My father made me swear, saying, “**See**, I am dying, bury me in my grave which I dug for myself in the land of Kena’an.” And **now**, please let me go up and bury my father and return.”

⁶And Pharaoh said, “Go up and bury your father, as he made you swear.”

⁷And Yosēph went up to bury his father. And with him went up **all** the servants of Pharaoh, the elders of his house and **all** the elders of the land of Mitsrayim,

⁸and **all** the house of Yosēph and his brothers and his father’s house. Only their *little* ones and their flocks and their herds they left in the land of Goshen.

⁹And there went up with him both chariots and horsemen and it was a **very great** company.

¹⁰And they came to the threshing-floor of Ataḏ, which is beyond the Yardēn and they lamented there with a **great** and **very heavy** lamentation. And he **observed** seven days of *mourning* for his father.

¹¹And when the inhabitants of the land, the Kena'anites, **saw** the *mourning* at the threshing-floor of Atad, they said, "This is a *grievous mourning* for the Mitsrites." That is why its name was called Abēl Mitsrayim, which is beyond the Yardēn.

¹²And his sons did to him as he had **commanded** them,

¹³for his sons brought him to the land of Kena'an and buried him in the cave of the field of Maḳpēlah, before Mamrē, which Abraham bought with the field from Ephron the Hittite as property for a burial site.

¹⁴And after he had buried his father, Yosēph returned to Mitsrayim, he and his brothers and **all** who went up with him to bury his father.

¹⁵And when Yosēph's brothers **saw** that their father was *dead*, they said, "*What* if Yosēph *hates* us and pays us back **all** the *evil* which we did to him?"

¹⁶And they **sent word** to Yosēph, saying, "Before your father died he **commanded**, saying,

¹⁷"This is what you are to say to Yosēph, "I *beg* you, please **forgive**, the *transgression* of your brothers and their *sin*, for they did *evil* to you." ' And **now**, please **forgive** the *transgression* of the servants of the **Elohim** of your father." And Yosēph wept when they spoke to him.

¹⁸And his brothers also went and fell down before his face and they said, "**See**, we are your servants."

¹⁹And Yosēph said to them, "**Do not fear**, for am I in the place of **Elohim**?"

²⁰"And you, you **intended evil against** me, but **Elohim intended** it for **good, in order** to do it as it is this day, to keep a **great many people alive**.

²¹"And **now, do not fear**, I provide for you and your *little* ones." So he comforted them and spoke kindly to them.

²²And Yosēph dwelt in Mitsrayim, he and his father's household. And Yosēph lived one hundred and ten years.

²³And Yosēph **saw** Ephrayim's children to the third generation. The children of

Makir, son of Menashsheh, were also brought up on Yosēph's knees.

²⁴And Yosēph said to his brothers, "I am dying, but **Elohim shall** certainly **visit** you and bring you out of this land to the land of which **He swore** to Abraham, to Yitshaq and to Ya'aqob."

²⁵And Yosēph made the children of Yisra'ēl swear, saying, "**Elohim shall** certainly **visit** you and you **shall** bring up my bones from here."

²⁶And Yosēph died, being one hundred and ten years old. And they embalmed him and he was placed in a coffin in Mitsrayim.

SHEMOTH

EXODUS — 2 MOSHEH

1 And these are the names of the children of Yisra'el who came to Mitsrayim with Ya'aqob, each one with his household:

²Re'ubēn, Shim'on, Lēwi and Yahudāh;

³Yissaskar, Zebulun and Binyamin;

⁴Dan and Naphtali, Gaḏ and Ashēr.

⁵And **all** those who were descendants of Ya'aqob were seventy beings, as Yosēph was already in Mitsrayim.

⁶And Yosēph died and **all** his brothers and **all** that generation.

⁷And the children of Yisra'el bore **fruit** and increased **very** much, multiplied and became **very strong** and the land was filled with them.

⁸**Then** a new sovereign arose over Mitsrayim, who *did not know* Yosēph,

⁹and he said to his people, “**See**, the people of the children of Yisra'el are more and stronger than we,

¹⁰come, let us act **wisely** towards them, lest they increase and it **shall be** when *fighting* befalls us, that they **shall** join our enemies and *fight against* us and **shall** go up out of the land.”

¹¹So they set slave-masters over them to *afflict* them with their burdens and they built for Pharaoh supply cities, Pithom and Ra'amses.

¹²**But** the more they *afflicted* them, the more they increased and grew and they were in *dread* of the children of Yisra'el.

¹³And the Mitsrites made the children of Yisra'el **serve** with harshness,

¹⁴and they made their lives *bitter* with hard bondage, in mortar and in brick and in **all** kinds of **work** in the field, **all** their **work** which they made them do was with *harshness*.

¹⁵**Then** the sovereign of Mitsrayim spoke to the Hebrew midwives, of whom the name of one was Shiprah and the name of the other Pu'ah,

¹⁶and he said, “**When** you **deliver** the

Hebrew women and **see** them on the birthstools, if it is a son, then you **shall** put him to *death*, but if it is a daughter, then she **shall live**.”

¹⁷**But** the midwives **feared Elohim** and *did not* do as the sovereign of Mitsrayim **commanded** them and kept the male children **alive**.

¹⁸So the sovereign of Mitsrayim called for the midwives and said to them, “**Why** have you done this and kept the male children alive?”

¹⁹And the midwives said to Pharaoh, “**Because** the Hebrew women are not like the Mitsrite women. For they are lively and give birth before the midwives **come to them**.”

²⁰So **Elohim** was **good** to the midwives and the people increased and became **very** numerous.

²¹And it came to be, **because** the midwives **feared Elohim**, that **He** provided households for them.

²²And Pharaoh **commanded all** his people, saying, “Throw **every** son who is born into the river and keep **alive every** daughter.”

2 And a man of the house of Lēwi went and married a daughter of Lēwi.

²And the woman conceived and bore a son. And she **saw** that he was a lovely child and she hid him three months.

³And when she could hide him no longer, she took an ark of wicker for him and coated it with tar and pitch and put the child in it and laid it in the reeds by the edge of the river.

⁴And his sister stood at a distance, **to know** what would be done to him.

⁵And the daughter of Pharaoh came down to wash herself at the river and her young women were walking by the riverside. And when she **saw** the ark among the reeds, she **sent** her female servant to get it,

and opened it and **saw** the child and **see**, the baby wept. So she had **compassion** on him and said, "This is one of the children of the Hebrews."

⁷And his sister said to Pharaoh's daughter, "**Shall** I go and **call** a nurse for you from the Hebrew women to nurse the child for you?"

⁸And Pharaoh's daughter said to her, "Go." And the girl went and called the child's mother.

⁹And Pharaoh's daughter said to her, "Take this child away and nurse him for me, then I **shall** pay your wages." So the woman took the child and nursed him.

¹⁰And the child grew and she brought him to Pharaoh's daughter and he became her son. And she called his name Mosheh, saying, "**Because** I have drawn him out of the water."

¹¹And in those days it came to be, when Mosheh was grown, that he went out to his brothers and **looked** at their burdens. And he **saw** a Mitsrite *beating* a Hebrew, one of his brothers.

¹²So he turned this **way** and that **way** and when he **saw** no one, he *smote* the Mitsrite and hid him in the sand.

¹³And he went out the second day and **saw** two Hebrew men *fighting* and he said to the one who did the *wrong*, "**Why** do you *smite* your neighbour?"

¹⁴And he said, "**Who** made you a head and a **judge** over us? **Do** you intend to *slay* me as you slew the Mitsrite?" And Mosheh *feared* and said, "**Truly**, the matter is **known**!"

¹⁵And Pharaoh **heard** of this matter and he sought to *kill* Mosheh. **But** Mosheh fled from the face of Pharaoh and dwelt in the land of Miḏyan. And he sat down by a well.

¹⁶And the priest of Miḏyan had seven daughters. And they came and drew water and they filled the troughs to water their father's flock,

¹⁷but the shepherds came and drove them away. **Then** Mosheh stood up and came to their rescue and watered their flock.

¹⁸And they came to Re'uw'el their father and he said, "**How** is it that you

have **come** so soon today?"

¹⁹And they said, "A Mitsrite rescued us from the **hand** of the shepherds and he also drew enough water for us and watered the flock."

²⁰And he said to his daughters, "And where is he? **Why** did you leave the man? Call him and let him eat bread."

²¹And Mosheh **agreed** to dwell with the man and he gave Tsipporah his daughter to Mosheh.

²²And she bore him a son and he called his name Gêreshom, for he said, "I have become a sojourner in a foreign land."

²³And it came to be after these many days that the sovereign of Mitsrayim *died*. And the children of Yisra'el groaned **because** of the slavery and they *cried out*. And their cry came up to **Elohim because** of the slavery.

²⁴And **Elohim heard** their groaning and **Elohim remembered His covenant** with Abraham, with Yitshaq and with Ya'aqob.

²⁵And **Elohim looked** on the children of Yisra'el and **Elohim knew!**

3 And Mosheh was shepherding the flock of Yithro his father-in-law, the priest of Miḏyan. And he led the flock to the back of the wilderness and came to Hor'eb, the mountain of **Elohim**.

²And the Messenger of אַיָּאֵל appeared to him in a *flame of fire* from the **midst** of a bush. And he **looked** and **saw** the bush *burning with fire*, but the bush was not *consumed*.

³And Mosheh said, "**Let** me turn aside **now** and **see** this **great** sight, why the bush *does not burn*."

⁴And אַיָּאֵל **saw** that he turned aside to **see** and **Elohim** called to him from the **midst** of the bush and said, "Mosheh! Mosheh!" And he said, "Here I am."

⁵And **He** said, "**Do not come near** here. Take your sandals off your feet, for the place on which you are standing is set-apart ground."

⁶And **He** said, "**I am the Elohim** of your father, the **Elohim** of Abraham, the **Elohim** of Yitshaq and the **Elohim** of

Ya'aqob.” And Mosheh hid his face, for he was *afraid* to look at **Elohim**.

⁷And said, “**I have** indeed **seen** the *oppression* of **My people** who are in Mitsrayim and **have heard** their cry **because** of their slave-drivers, for **I know their sorrows**.

⁸“And I have **come down to deliver** them from the **hand** of the Mitsrites and to bring them up from that land to a **good** and spacious land, to a land flowing with milk and honey, to the place of the Kena'anites and the Hittites and the Amorites and the Perizzites and the Hiwwites and the Yebusites.

⁹“And **now, see**, the cry of the children of Yisra'el has **come to Me** and I have also **seen** the *oppression* with which the Mitsrites *oppress* them.

¹⁰“And **now**, come, I am sending you to Pharaoh, to bring **My people**, the children of Yisra'el, out of Mitsrayim.”

¹¹And Mosheh said to **Elohim**, “*Who* am I that I should go to Pharaoh and that I should bring the children of Yisra'el out of Mitsrayim?”

¹²And **He** said, “**Because I am with you**. And this is to you the **sign** that I have **sent** you: *When* you have brought the people out of Mitsrayim, you are to **serve Elohim** on this mountain.”

¹³And Mosheh said to **Elohim**, “**See**, when I **come to** the children of Yisra'el and say to them, ‘The **Elohim** of your fathers has **sent** me to you,’ and they say to me, ‘*What is His Name?*’ what **shall** I say to them?”

¹⁴And **Elohim** said to Mosheh, “**I am that which I am**.” And **He** said, “Thus you **shall** say to the children of Yisra'el, ‘**I am has sent me to you**.’”

¹⁵And **Elohim** said further to Mosheh, “Thus you are to say to the children of Yisra'el, ‘**אֲנִי אֱלֹהִים** Elohim of your fathers, the **Elohim** of Abraham, the **Elohim** of Yitshaq and the **Elohim** of Ya'aqob, **has sent me to you**. This is **My Name forever** and this is **My Remembrance to all generations**.’”

¹⁶“**Go** and you **shall gather** the elders of Yisra'el together and say to them, ‘**אֲנִי אֱלֹהִים** Elohim of your fathers, the

Elohim of Abraham, of Yitshaq and of Ya'aqob, appeared to me, saying, ‘I have indeed **visited** you and **seen** what is done to you in Mitsrayim;

¹⁷and I say: I am bringing you up out of the *affliction* of Mitsrayim to the land of the Kena'anite and the Hittite and the Amorite and the Perizzite and the Hiwwite and the Yebusite, to a land flowing with milk and honey.’”

¹⁸“And they **shall listen** to your **voice**. And you **shall** come, you and the elders of Yisra'el, to the sovereign of Mitsrayim and you **shall** say to him, ‘**אֲנִי אֱלֹהִים** Elohim of the Hebrews has met with us. And **now**, please, let us go three days' journey into the wilderness to slaughter to **אֲנִי אֱלֹהִים** our **Elohim**.’”

¹⁹“**But I know** that the sovereign of Mitsrayim is not going to let you go, not even by a **strong hand**.

²⁰“And I **shall** stretch out **My hand** and *smite* Mitsrayim with **all My wonders** which I **shall** do in its **midst**. And after that he **shall** let you go.

²¹“And I **shall** give this people **favour in the eyes** of the Mitsrites. And it **shall** be, that when you go, you **shall** not go empty-handed.

²²“**But every woman shall ask** from her neighbour and from the stranger in her house, objects of silver and objects of gold and garments. And you **shall** put them on your sons and on your daughters and **shall** plunder the Mitsrites.”

4 And Mosheh answered and said, “And if they *do not believe* me, nor **listen** to my **voice** and say, ‘**אֲנִי אֱלֹהִים** has not appeared to you?’”

²And **אֲנִי אֱלֹהִים** said to him, “*What* is that in your **hand?**” And he said, “A rod.”

³And **He** said, “Throw it on the ground.” So he threw it on the ground and it became a serpent. And Mosheh fled from it.

⁴And **אֲנִי אֱלֹהִים** said to Mosheh, “Reach out your **hand** and take it by the tail” – so he reached out his **hand** and **caught** it and it became a **rod** in his **hand** –

⁵so that they **believe** that אַיָּאֵל **Elohim** of their fathers, the **Elohim** of Abraham, the **Elohim** of Yitshaq and the **Elohim** of Ya‘aqob, has appeared to you.”

⁶And אַיָּאֵל said to him again, “**Now** put your **hand** in your bosom.” And he put his **hand** in his bosom and when he took it out and **see**, his **hand** was leprous, like snow.

⁷And **He** said, “Put your **hand** in your bosom again.” So he put his **hand** in his bosom again and drew it out of his bosom and **see**, it was restored like his other *flesh*.

⁸“And it **shall be**, if they *do not believe* you, nor **listen** to the **voice** of the **first sign**, they **shall believe** the **voice** of the **latter sign**.

⁹“And it **shall be**, if they *do not believe* even these two **signs**, or **listen** to your **voice**, that you **shall** take water from the river and pour it on the dry land. And the water which you take from the river **shall** become **blood** on the dry land.”

¹⁰And Mosheh said to אַיָּאֵל, “O אַיָּאֵל, I am not a man of **words**, neither before nor since **You** have **spoken** to **Your** servant, for I am slow of speech and slow of tongue.”

¹¹And אַיָּאֵל said to him, “**Who** has made man’s mouth? Or who makes **dumb**, or **deaf**, or **seeing**, or **blind**? Is it not I, אַיָּאֵל?”

¹²“And **now**, go and I **shall be** with your **mouth** and **teach** you what to say.”

¹³**But** he said, “O אַיָּאֵל, please send by the **hand** of him whom **You** would send.”

¹⁴And the *displeasure* of אַיָּאֵל **burned against** Mosheh and **He** said, “Is not Aharon the Lēwite your brother? I **know** that he speaks well and he is also **coming** out to meet you. **When** he sees you, he **shall be glad** in his **heart**.

¹⁵“And you **shall speak** to him and put the **words** in his **mouth**. And I **am** with your **mouth** and with his **mouth** and I **shall teach** you what to do.

¹⁶“And he **shall speak** for you to the people. And it **shall be** that he **shall be**

a **mouth** for you and you **shall be** an **Elohim** for him.

¹⁷“And take this **rod** in your **hand**, with which you **shall do** the **signs**.”

¹⁸**Then** Mosheh went and returned to Yithro his father-in-law and said to him, “Please let me go and **return** to my brothers who are in Mitsrayim to **see** whether they are still **alive**.” And Yithro said to Mosheh, “Go in peace.”

¹⁹And אַיָּאֵל said to Mosheh in Midyan, “Go, **return** to Mitsrayim, for **all** the men are **dead** who sought your **life**.”

²⁰So Mosheh took his wife and his sons and set them on a donkey and he returned to the land of Mitsrayim. And Mosheh took the **rod** of **Elohim** in his **hand**.

²¹And אַיָּאֵל said to Mosheh, “As you go back to Mitsrayim, **see** that you do **all** those **wonders** before Pharaoh which I have put in your **hand**. **But** I am going to **harden** his **heart**, so that he *does not* let the people go.

²²“And you **shall** say to Pharaoh, ‘Thus said אַיָּאֵל, “Yisra’el is **My** son, **My** first-born,

²³so I say to you, let **My** son go to **serve Me**. **But** if you *refuse* to let him go, **see**, I am **killing** your son, your first-born.’”

²⁴And it came to be on the **way**, in the lodging place, that אַיָּאֵל met him and sought to **kill** him.

²⁵And Tsipporah took a sharp stone and **cut off** the foreskin of her son and threw it at Mosheh’s feet and said, “You are indeed a bridegroom of **blood** to me!”

²⁶So **He** let him go. **Then** she said, “You are a bridegroom of **blood**,” **because** of the circumcision.

²⁷And אַיָּאֵל said to Aharon, “Go to meet Mosheh in the wilderness.” And he went and met him on the mountain of **Elohim** and kissed him.

²⁸Mosheh then told Aharon **all** the words of אַיָּאֵל who had **sent** him and **all** the **signs** which **He** had **commanded** him.

²⁹And Mosheh went with Aharon and gathered **together all** the elders of the

children of Yisra'el.

³⁰And Aharon spoke **all the words** which אַיָּאֵל had **spoken** to Mosheh. **Then** he did the **signs** before the eyes of the people.

³¹And the people **believed**. And they **heard** that אַיָּאֵל had **visited** the children of Yisra'el and that **He** had **looked** on their *affliction* and they bowed their heads and did obeisance.

5 And afterwards Mosheh and Aharon went in and said to Pharaoh, "Thus said אַיָּאֵל Elohim of Yisra'el, '**Let My people** go, so that they keep a **festival to Me** in the wilderness.'"

²And Pharaoh said, "**Who** is אַיָּאֵל, that I should **obey His voice** to let Yisra'el go? I **do not know** אַיָּאֵל, nor am I going to let Yisra'el go."

³And they said, "The **Elohim** of the Hebrews has met with us. Please, let us go three days' journey into the wilderness and slaughter to אַיָּאֵל our **Elohim**, lest **He fall** upon us with *pestilence* or with the *sword*."

⁴**But** the sovereign of Mitsrayim said to them, "Mosheh and Aharon, why do you take the people from their work? Get back to your burdens."

⁵And Pharaoh said, "**See**, the people of the land are many **now** and you make them cease from their burdens!"

⁶And the **same day** Pharaoh **commanded** the slave-drivers of the people and their foremen, saying,

⁷"You are no longer to give the people straw to make bricks as before. **Let** them go and **gather** straw for themselves.

⁸And lay on them the required amount of bricks which they made before, *do not* diminish it. For they are idle, that is why they cry out, saying, '**Let** us go and slaughter to our **Elohim**.'

⁹"**Let** more **work** be laid on the men, so that they labour in it and not pay attention to **words of falsehood**."

¹⁰And the slave-drivers of the people and their foremen went out and spoke to the people, saying, "Thus said Pharaoh, 'I *do not* give you straw.

¹¹'Go, take straw for yourselves, wherever you find it, for your **work shall** not be diminished.'"

¹²And the people were *scattered* in **all** the land of Mitsrayim – to **gather** stubble for straw.

¹³And the slave-drivers were hurrying them on, saying, "**Complete** your **work**, your daily amount, as when there was straw."

¹⁴Also the foremen of the children of Yisra'el, whom Pharaoh's slave-drivers had set over them, were *beaten* and were asked, "**Why** have you not **completed** your task in making bricks both yesterday and today, as before?"

¹⁵And the foremen of the children of Yisra'el came and *cried out* to Pharaoh, saying, "**Why** do you treat your servants this **way**?"

¹⁶"There is no straw **given** to your servants and they say to us, 'Make bricks!' And **see**, your servants are beaten, but your own people are at fault."

¹⁷**But** he said, "You are *idle*! You are *idle*! That is why you say, '**Let** us go and slaughter to אַיָּאֵל.'

¹⁸"So **now** go, work. And straw is not **given** to you, but **deliver** the amount of bricks."

¹⁹And the foremen of the children of Yisra'el **saw** that they were in *trouble* after it was said, "You are not to diminish your daily amount of bricks."

²⁰And when they came out from Pharaoh, they met Mosheh and Aharon who stood there to meet them.

²¹And they said to them, "**Let** אַיָּאֵל look on you and judge, **because** you have made us loathsome *in the eyes* of Pharaoh and *in the eyes* of his servants, to give a *sword* in their **hand** to *kill* us."

²²And Mosheh returned to אַיָּאֵל and said, "אַיָּאֵל, why have You done *evil* to this people? **Why** did You send me?"

²³"For ever since I came to Pharaoh to **speak** in **Your Name**, he has done *evil* to this people. And **You** have not **delivered Your people at all**."

6 And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**Now see** what I do to Pharaoh, for with a **strong hand** he is going to let them go and with a **strong hand** he is going to *drive* them out of his land.”

²And Elohim spoke to Mosheh and said to him, “**I am אַיָּאֵל.**”

³“And I appeared to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob, as **Ēl Shaddai.** And by **My Name, אַיָּאֵל,** was I not **known** to them?”

⁴“And I also **established My covenant** with them, to give them the land of Kena’an, the land of their sojournings, in which they have sojourned.

⁵“And I have also **heard** the groaning of the children of Yisra’el whom the Mitsrites are enslaving and I have **remembered My covenant.**”

⁶“Say, therefore, to the children of Yisra’el, ‘**I am אַיָּאֵל** and I *shall* bring you out from under the burdens of the Mitsrites and *shall deliver* you from their enslaving and *shall redeem* you with an outstretched arm and with **great judgments,**

⁷and *shall* take you as **My people** and I *shall* be your Elohim. And you *shall know* that I am אַיָּאֵל your Elohim who is bringing you out from under the burdens of the Mitsrites.

⁸“And I *shall* bring you into the land which I **swore** to give to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob, to give it to you as an inheritance. I am אַיָּאֵל.”

⁹And Mosheh spoke thus to the children of Yisra’el, but they *did not listen* to Mosheh, **because** of *shortness of spirit* and from *hard slavery.*

¹⁰And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

¹¹“Go in, **speak** to Pharaoh sovereign of Mitsrayim, to let the children of Yisra’el go out of his land.”

¹²And Mosheh spoke before אַיָּאֵל, saying, “The children of Yisra’el have *not listened* to me and why would Pharaoh **listen** to me, for I am of *uncircumcised lips*?”

¹³And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon and gave them a **command** for

the children of Yisra’el and for Pharaoh, sovereign of Mitsrayim, to bring the children of Yisra’el out of the land of Mitsrayim.

¹⁴These are the heads of their fathers’ houses: The sons of Re’ubēn, the first-born of Yisra’el: Hanok and Pallu, Hetsron and Karmi. These are the clans of Re’ubēn.

¹⁵And the sons of Shim’on: Yemu’el and Yamin and Ohad and Yaḳin and Tsoḥar and Sha’ul the son of a Kena’anite woman. These are the clans of Shim’on.

¹⁶These are the names of the sons of Lēwi **according** to their generations: Gēreshon and Qehath and Merari. And the years of the **life** of Lēwi were one hundred and thirty-seven.

¹⁷The sons of Gēreshon: Libni and Shim’i **according** to their clans.

¹⁸And the sons of Qehath: Amram and Yitshar and Hebron and Uzzi’el. And the years of the **life** of Qehath were one hundred and thirty-three.

¹⁹And the sons of Merari: Mahli and Mushi. These are the clans of Lēwi **according** to their generations.

²⁰And Amram took for himself Yokebed, his father’s sister, as wife. And she bore him Aharon and Mosheh. And the years of the **life** of Amram were one hundred and thirty-seven.

²¹And the sons of Yitshar: Qoraḥ and Nepheg and Zikri.

²²And the sons of Uzzi’el: Misha’el and Eltsaphan and Sithri.

²³Aharon took to himself Elisheba, daughter of Amminadab, sister of Nahshon, as wife. And she bore him Nadab and Abihu, El’azar and Itamar.

²⁴And the sons of Qoraḥ: Assir, Elqanah and Abiyasaph. These are the clans of the Qorhites.

²⁵And El’azar, Aharon’s son, took for himself one of the daughters of Puti’el as wife. And she bore him Pinehas. These are the heads of the fathers of the Lēwites **according** to their clans.

²⁶This is Aharon and Mosheh, to whom אַיָּאֵל said, “Bring out the children of Yisra’el from the land of Mitsrayim

according to their divisions.”

²⁷They were the ones who spoke to Pharaoh sovereign of Mitsrayim, to bring out the children of Yisra’el from Mitsrayim. This is Mosheh and Aharon.

²⁸And it came to be, on the day when אַיָּאֵל spoke to Mosheh in the land of Mitsrayim,

²⁹that אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying, “**I am אַיָּאֵל. Speak** to Pharaoh sovereign of Mitsrayim **all** that I say to you.”

³⁰And Mosheh said before אַיָּאֵל, “**See**, I am of *uncircumcised* lips and why would Pharaoh **listen** to me?”

7 So אַיָּאֵל said to Mosheh, “**See**, I have made you an **Elohim** to Pharaoh and Aharon your brother is your **prophet**.

²⁴You **shall speak all** that I **command** you and Aharon your brother **shall speak** to Pharaoh, to let the children of Yisra’el go out of his land.

³⁴**But** I am going to *harden* the **heart** of Pharaoh and **shall** increase **My signs** and **My wonders** in the land of Mitsrayim.

⁴⁴And Pharaoh is not going to **listen** to you and **I shall lay My hand** on Mitsrayim and bring **My divisions** and **My people**, the children of Yisra’el, out of the land of Mitsrayim by **great judgments**.

⁵⁴And the Mitsrites **shall know** that I am אַיָּאֵל, when I stretch out **My hand** on Mitsrayim. And **I shall** bring the children of Yisra’el out from among them.”

⁶And Mosheh and Aharon did as אַיָּאֵל **commanded** them, so they did.

⁷**Now** Mosheh was eighty years old and Aharon eighty-three years old when they spoke to Pharaoh.

⁸And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

^{9c}**When** Pharaoh speaks to you, saying, ‘Show a miracle for yourselves,’ then you **shall** say to Aharon, ‘Take your **rod** and **throw** it before Pharaoh and let it become a *serpent*.’”

¹⁰So Mosheh and Aharon went in to Pharaoh and they did so, as אַיָּאֵל **commanded**. And Aharon threw his **rod** before Pharaoh and before his servants and it became a *serpent*.

¹¹**But** Pharaoh also called the **wise** men and the *practisers* of *witchcraft*. And they, the *magicians* of Mitsrayim, also did so with their *magic*.

¹²And they, each one, threw down his rod and they became *serpents*. **But** the **rod** of Aharon swallowed up their rods.

¹³And Pharaoh’s **heart** was hardened and he *did not listen* to them, as אַיָּאֵל had said.

¹⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “The **heart** of Pharaoh is hard, he *refuses* to let the people go.

^{15a}Go to Pharaoh in the morning, as he goes out to the water and you **shall stand** by the river’s bank to meet him. And take in your **hand** the **rod** which was turned into a *serpent*.

^{16c}And you **shall** say to him, ‘אַיָּאֵל the **Elohim** of the Hebrews has **sent** me to you, saying, “**Let My people** go, so that they **serve Me** in the wilderness,” but **see**, until **now** you have *not listened!*

^{17c}Thus said אַיָּאֵל, “By this you **know** that I am אַיָּאֵל. **See**, I am striking the waters which are in the river with the **rod** that is in my **hand** and they **shall be** turned to **blood**,

¹⁸and the fish in the river **shall die**. And the river **shall** stink and the Mitsrites **shall** find it *impossible* to drink the water of the river.””

¹⁹And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, “Say to Aharon, ‘Take your **rod** and stretch out your **hand** over the waters of Mitsrayim, over their streams, over their rivers, over their ponds and over **all** their pools of water, that they become blood. And there **shall be blood** in **all** the land of Mitsrayim, both in wooden and in stone containers.’”

²⁰And Mosheh and Aharon did so, as אַיָּאֵל **commanded**. And he lifted up the **rod** and *struck* the waters that were in the river, *in the eyes* of Pharaoh and *in the eyes* of his servants. And **all** the waters that were in the river were turned

to blood.

²¹And the fish that were in the river died and the river stank and the Mitsrites were *unable* to drink the water of the river. And the **blood** was in **all** the land of Mitsrayim.

²²And the *magicians* of Mitsrayim did the **same** with their *magic*. And the **heart** of Pharaoh was *hardened* and he *did not listen* to them, as אַיָּאֵל had said.

²³And Pharaoh turned and went into his house and his **heart** was not moved by this either.

²⁴And **all** the Mitsrites dug **all** around the river for water to drink, for they were *unable* to drink the water of the river.

²⁵And seven days were **completed** after אַיָּאֵל had *struck* the river.

8 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, “Go to Pharaoh and say to him, ‘Thus said אַיָּאֵל, “**Let My people** go, so that they **serve Me**.

²⁴**But** if you *refuse* to let them go, **see**, I am smiting **all** your border with frogs.

³⁴And the river *shall* swarm with frogs, which *shall* go up and *shall come* into your house and into your bedroom and on your bed and into the houses of your servants and on your people and into your ovens and into your kneading bowls,

⁴and the frogs *shall come* up on you and on your people and on **all** your servants.” ’ ’ ’

⁵And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Say to Aharon, ‘Stretch out your **hand** with your **rod** over the streams, over the rivers and over the ponds and **cause** frogs to **come** up on the land of Mitsrayim.’ ”

⁶So Aharon **stretched** out his **hand** over the waters of Mitsrayim and the frogs came up and covered the land of Mitsrayim.

⁷And the *magicians* did so with their *magic* and brought up frogs on the land of Mitsrayim.

⁸Pharaoh then called for Mosheh and Aharon and said, “Pray to אַיָּאֵל to

take away the frogs from me and from my people and I *shall* let the people go to slaughter to אַיָּאֵל.”

⁹And Mosheh said to Pharaoh, “Explain yourself to me: **When** am I to pray for you and for your servants and for your people, to *destroy* the frogs from you and your houses and remain only in the river?”

¹⁰So he said, “**Tomorrow**.” And he said, “**Let** it be **according** to your **word**, so that you **know** that there is no one like אַיָּאֵל **Your Elohim**.

¹¹“And the frogs *shall turn* aside from you and from your houses and from your servants and from your people – they *shall* remain in the river only.”

¹²And Mosheh and Aharon went out from Pharaoh. And Mosheh *cried out* to אַיָּאֵל concerning the frogs which **He** had brought *against* Pharaoh.

¹³And אַיָּאֵל did **according** to the **word** of Mosheh. And the frogs died out of the houses, out of the courtyards and out of the fields.

¹⁴And they gathered them **together** in heaps and the land stank.

¹⁵And when Pharaoh **saw** that there was relief, he *hardened* his **heart** and *did not listen* to them, as אַיָּאֵל had said.

¹⁶And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Say to Aharon, ‘Stretch out your rod and *strike* the dust of the land, so that it becomes gnats in **all** the land of Mitsrayim.’ ”

¹⁷And they did so and Aharon **stretched** out his **hand** with his **rod** and *struck* the dust of the earth and it became gnats on man and beast. All the dust of the land became gnats in **all** the land of Mitsrayim.

¹⁸And the *magicians* did similarly with their *magic* to bring forth gnats, but they were *unable*. And there were gnats on man and beast.

¹⁹The *magicians* then said to Pharaoh, “This is the **finger** of **Elohim!**” **But** the **heart** of Pharaoh was *hardened* and he *did not listen* to them, as אַיָּאֵל had said.

²⁰And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Rise early in the morning and **stand** before Pharaoh as he **comes** out to the water

and say to him, ‘Thus said אַיָּאָל, “Let **My people** go, so that they **serve Me**.

²¹“Or else, if *you do not* let **My people** go, **see**, I am sending swarms of flies on you and your servants and on your people and into your houses. And the houses of the Mitsrites **shall be** filled with swarms of flies and also the ground on which they stand.

²²“And in that day I **shall** separate the land of Goshen, in which **My people** dwell, that no swarms of flies **shall be** there, so that you **know** that I am אַיָּאָל in the **midst** of the land.

²³“And I **shall** put a **distinction** between **My people** and your people. **Tomorrow** this **sign shall be**.” ’ ’ ’

²⁴And אַיָּאָל did so and thick swarms of flies came into the house of Pharaoh and into his servants’ houses and into **all** the land of Mitsrayim and the land was **ruined because** of the swarms of flies.

²⁵Pharaoh then called for Mosheh and Aharon and said, “Go, slaughter to your **Elohim** in the land.”

²⁶And Mosheh said, “It is not **right** to do so, for we would be slaughtering the **abomination** of the Mitsrites to אַיָּאָל **our Elohim**. **See**, if we slaughter the **abomination** of the Mitsrites before their eyes, would they not stone us?

²⁷“**Let** us go three days’ journey into the wilderness, then we **shall** slaughter to אַיָּאָל our **Elohim**, as **He commands** us.”

²⁸And Pharaoh said, “I am letting you go, then you **shall** slaughter to אַיָּאָל your **Elohim** in the wilderness. Only, *do not* go **very** far away! Pray for me.”

²⁹And Mosheh said, “**See**, when I leave you I **shall** pray to אַיָּאָל and **tomorrow** the swarms of flies **shall** depart from Pharaoh, from his servants and from his people. **But do not** let Pharaoh again *deceive*, not to let the people go to slaughter to אַיָּאָל.”

³⁰And Mosheh went out from Pharaoh and prayed to אַיָּאָל.

³¹And אַיָּאָל did **according** to the **word** of Mosheh and removed the swarms of flies from Pharaoh, from his servants and from his people.

Not one remained.

³²**But** Pharaoh *hardened* his **heart** this **time** too and *did not* let the people go.

9 And אַיָּאָל said to Mosheh, “Go in to Pharaoh and **speak** to him, ‘Thus said אַיָּאָל **Elohim** of the Hebrews, “Let **My people** go, so that they **serve Me**.

²⁴“For if you *refuse* to let them go and still hold them,

³see, the **hand** of אַיָּאָל is on your livestock in the field, on the horses, on the donkeys, on the camels, on the cattle and on the sheep – a **very grievous pestilence**.

⁴“And אַיָּאָל **shall** separate between the livestock of Yisra’el and the livestock of Mitsrayim and let no matter *die* of **all** that belongs to the children of Yisra’el.” ’ ’ ’

⁵And אַיָּאָל set an **appointed time**, saying, “**Tomorrow** אַיָּאָל is going to do this **word** in the land.”

⁶And אַיָּאָל did this **word** on the next day and **all** the livestock of Mitsrayim died, but of the livestock of the children of Yisra’el, **not one died**.

⁷**Then** Pharaoh **sent** and **see**, not even one of the livestock of the Yisra’elites was **dead**. **But** the **heart** of Pharaoh was hardened and he *did not* let the people go.

⁸And אַיָּאָל said to Mosheh and Aharon, “Fill your hands with ashes from a furnace and let Mosheh *scatter* it toward the heavens before the eyes of Pharaoh.

⁹“And it **shall** become fine dust in **all** the land of Mitsrayim and it **shall cause** boils that *break out* in **sores** on man and beast in **all** the land of Mitsrayim.”

¹⁰So they took ashes from the furnace and stood before Pharaoh and Mosheh *scattered* them toward the **heavens**. And they **caused** **boils**, breaking out in **sores** on man and beast.

¹¹And the *magicians were unable* to **stand** before Mosheh **because** of the boils, for the *boils* were on the *magicians* and on **all** the Mitsrites.

¹²**But** אַיָּאָל *hardened* the **heart** of

Pharaoh and he *did not* listen to them, as אַיָּאֵל had said to Mosheh.

¹³And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Rise early in the morning and **stand** before Pharaoh and say to him, “Thus said אַיָּאֵל Elohim of the Hebrews, “**Let My people** go, so that they **serve Me**,

¹⁴for at this **time** I am sending **all My plagues** unto your **heart** and on your servants and on your people, **so that you know** that there is no one like **Me** in **all** the earth.

¹⁵“**Now** if I had **stretched out My hand** and *struck* you and your people with pestilence, then you would have been *cut off* from the earth.

¹⁶“And for this **reason** I have **raised** you up, **in order to show** you **My power** and **in order to declare My Name** in **all** the earth.

¹⁷“You still **exalt** yourself *against* **My people** in that *you do not* let them go!

¹⁸“**See, tomorrow** about this **time** I am causing **very heavy hail** to rain down, such as has not been in Mitsrayim, from the **day** of its founding until *now*.

¹⁹“And **now** send, bring your livestock to safety and **all** that you have in the field, for the **hail shall come** down on **every man** and **every beast** which is **found** in the field and is not brought home and they **shall die**.” ’ ’ ’

²⁰Those among the servants of Pharaoh who **feared** the **Word** of אַיָּאֵל made their servants and livestock **flee** to the houses.

²¹**But** those who *did not* set their **heart** on the **Word** of אַיָּאֵל left their servants and livestock in the field.

²²**Then** אַיָּאֵל said to Mosheh, “Stretch out your **hand** toward the heavens and let there be **hail** in **all** the land of Mitsrayim – on man and on beast and on **every** plant of the field, throughout the land of Mitsrayim.”

²³**Then** Mosheh **stretched** out his **rod** toward the **heavens**. And אַיָּאֵל **sent** **thunder** and **hail** and **fire** came down to the earth. And אַיָּאֵל rained **hail** on the land of Mitsrayim.

²⁴Thus there came to be **hail** and **fire** flashing continually in the **midst**

of the **hail**, **very** heavy, such as had not been in **all** the land of Mitsrayim since it became a nation.

²⁵And the **hail smote** in **all** the land of Mitsrayim **all** that was in the field, both man and beast. And the **hail smote every** plant of the field and broke **every tree** of the field.

²⁶Only in the land of Goshen, where the children of Yisra’el were, there was no **hail**.

²⁷Pharaoh then **sent** and called for Mosheh and for Aharon and said to them, “I have *sinned* this **time**. אַיָּאֵל is **righteous** and my people and I are *wrong*.

²⁸“Pray to אַיָּאֵל, for there has been enough of the **thunder** and **hail of Elohim**. And I am letting you go, so that you stay no longer.”

²⁹And Mosheh said to him, “As soon as I go out of the city, let me spread out my hands to אַיָּאֵל, let the **thunder** cease and the **hail** be no more, so that you **know** that the earth belongs to אַיָּאֵל.

³⁰“**But** as for you and your servants, I **know** that *you do not* yet **fear** before אַיָּאֵל Elohim.”

³¹And the flax and the barley were *smitten* because the barley was in the head and the flax was in bud.

³²**But** the wheat and the spelt were not *smitten* because they were late crops.

³³And Mosheh went out of the city from Pharaoh and spread out his hands to אַיָּאֵל and the **thunder** and the **hail** ceased and the rain was not poured on the earth.

³⁴And Pharaoh **saw** that the rain and the **hail** and the **thunder** had ceased, yet he *sinned* again and he **hardened** his **heart**, he and his servants.

³⁵And the **heart** of Pharaoh was **hardened** and he *did not* let the children of Yisra’el go, as אַיָּאֵל had said through Mosheh.

10 And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Go in to Pharaoh, for I have **hardened** his **heart** and the **hearts** of his servants,

so that I **show** these **signs** of **Mine** before him,

²and that you relate in the **hearing** of your son and your son's son what I have done in Mitsrayim and **My signs** which I have done among them. **And you shall know that I am אַיָּאֵל.**"

³And Mosheh and Aharon came in to Pharaoh and said to him, "Thus said אַיָּאֵל **Elohim** of the Hebrews, 'Til when **shall** you *refuse* to humble yourself before **Me**? **Let My people** go, so that they **serve Me**.

⁴Or else, if you *refuse* to let **My people** go, **see, tomorrow** I am bringing locusts within your borders.

⁵And they **shall** cover the surface of the land, so that no one **is able** to **see** the land. And they **shall** eat the rest of what has **escaped**, which remains to you from the hail and they **shall** eat **every tree** which grows up for you out of the field.

⁶And they **shall** fill your houses and the houses of **all** your servants and the houses of **all** the Mitsrites, which neither your fathers nor your fathers' fathers have **seen**, since the day that they were on the earth to this day.'" **Then** he turned and went out from Pharaoh.

⁷And Pharaoh's servants said to him, "Til when would this one be a *snare* to us? **Let** the men go, so that they **serve אַיָּאֵל** their **Elohim**. **Do** you not yet **know** that Mitsrayim **is destroyed**?"

⁸And Mosheh and Aharon were brought back to Pharaoh and he said to them, "Go, **serve אַיָּאֵל** your **Elohim**. **Who** are the ones that are going?"

⁹And Mosheh said, "We are going with our young and our old, with our sons and our daughters, with our flocks and our herds we are going, for we have a **festival** to אַיָּאֵל."

¹⁰And he said to them, "Let אַיָּאֵל be with you as I let you and your *little* ones go! **Watch**, for *evil* is before your face!

¹¹"Not so! You men go **now** and **serve אַיָּאֵל**, for that is what you desired." And they were *driven* out from the presence of Pharaoh.

¹²And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Stretch out your **hand** over the land of

Mitsrayim for the locusts to **come** upon the land of Mitsrayim and eat **every** plant of the land – **all** that the *hail* has left."

¹³And Mosheh **stretched** out his **rod** over the land of Mitsrayim and אַיָּאֵל brought an east *wind* on the land **all** that day and **all** that night. Morning came and the east *wind* brought the locusts.

¹⁴And the locusts went up over **all** the land of Mitsrayim and settled within **all** the borders of Mitsrayim, **very grievous**. There had never been locusts like them before, nor would there again be like them.

¹⁵And they covered the surface of **all** the land, so that the land was darkened. And they ate **every** plant of the land and **all** the **fruit** of the trees which the *hail* had left and no greenness was left on the trees or on the plants of the field, in **all** the land of Mitsrayim.

¹⁶Pharaoh then called for Mosheh and Aharon in haste and said, "I have *sinned* **against אַיָּאֵל** your **Elohim** and **against** you.

¹⁷"And **now**, please **forgive**, my *sin* only this once and pray to אַיָּאֵל your **Elohim**, that **He** would only turn away this *death* from me."

¹⁸And he went out from Pharaoh and prayed to אַיָּאֵל.

¹⁹And אַיָּאֵל turned a **very strong** west wind, which took the locusts away and blew them into the Sea of Reeds. Not one locust was left within **all** the border of Mitsrayim.

²⁰However, אַיָּאֵל **hardened** the **heart** of Pharaoh and he *did not* let the children of Yisra'el go.

²¹And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Stretch out your **hand** toward the heavens and let there be *darkness* over the land of Mitsrayim, even a *darkness* which is felt."

²²And Mosheh **stretched** out his **hand** toward the heavens and there was thick *darkness* in **all** the land of Mitsrayim for three days.

²³They *did not see* one another, *nor did* anyone rise from his place for three

days, while **all** the children of Yisra'el had **light** in their dwellings.

²⁴And Pharaoh called to Mosheh and said, “Go, **serve** אַיָּאֵל, only leave your flocks and your herds behind. **Let** your *little* ones go with you too.”

²⁵**But** Mosheh said, “You yourself are to provide us with slaughterings and burnt offerings, to **prepare** for אַיָּאֵל our **Elohim**.

²⁶“And our livestock are to go with us too, not a hoof is to be left behind, for we have to take some of them to **serve** אַיָּאֵל our **Elohim** and we ourselves *do not know* with what we are to **serve** אַיָּאֵל until we **come** there.”

²⁷However, אַיָּאֵל *hardened* the **heart** of Pharaoh and he *would not* let them go.

²⁸And Pharaoh said to him, “Get away from me! **Watch** yourself and **see** my face no more, for in the day you **see** my face you *die!*”

²⁹And Mosheh said, “You have **spoken rightly** – never again do I **see** your face!”

11 And אַיָּאֵל said to Mosheh, “I am bringing yet one more *plague* on Pharaoh and on Mitsrayim. After that he is going to let you go from here. **When** he lets you go, he **shall drive** you out from here altogether.

²⁴“**Speak** now in the **hearing** of the people and let **every** man **ask** from his neighbour and **every** woman from her neighbour, objects of silver and objects of gold.”

³And אַיָּאֵל gave the people **favour** *in the eyes* of the Mitsrites. And the man Mosheh was **very great** in the land of Mitsrayim, *in the eyes* of Pharaoh’s servants and *in the eyes* of the people.

⁴And Mosheh said, “Thus said אַיָּאֵל, ‘About midnight I am going out into the **midst** of Mitsrayim,

⁵and **all** the first-born in the land of Mitsrayim **shall die**, from the first-born of Pharaoh who sits on his throne, even to the first-born of the female servant who is behind the handmill and **all** the

first-born of cattle.

⁶“And there **shall be** a **great** cry throughout **all** the land of Mitsrayim, such as has never been or ever be again.

⁷“**But against** any of the children of Yisra’el no dog **shall** move its tongue, *against* man or *against* beast, so that you **know** that אַיָּאֵל makes **distinction** between Mitsrayim and Yisra’el.’”

⁸“And **all** these servants of yours **shall come** down to me and bow down to me, saying, ‘Get out, you and **all** the people at your feet!’ And after that I **shall** go out.” And he went out from Pharaoh in **great displeasure**.

⁹**But** אַיָּאֵל said to Mosheh, “Pharaoh is not going to **listen** to you, **in order** to multiply **My wonders** in the land of Mitsrayim.”

¹⁰And Mosheh and Aharon did **all** these **wonders** before Pharaoh, however, אַיָּאֵל *hardened* the **heart** of Pharaoh and he *did not* let the children of Yisra’el go out of his land.

12 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon in the land of Mitsrayim, saying,

²⁵This month is the beginning of months for you, it is the **first** month of the year for you.

³⁶“**Speak** to **all** the congregation of Yisra’el, saying, ‘On the tenth **day** of this month each one of them is to take for himself a lamb, **according** to the house of his father, a **lamb** for a household.

⁴And if the household is too small for the lamb, let him and his neighbour next to his house take it **according** to the number of the beings, **according** to each man’s need you make your count for the lamb.

⁵**Let** the **lamb** be a **perfect** one, a year old male. Take it from the sheep or from the goats.

⁶And you **shall** keep it until the fourteenth **day** of the **same** month. **Then** **all** the assembly of the congregation of Yisra’el **shall kill** it between the

evenings.

⁷And they *shall* take some of the **blood** and put it on the two doorposts and on the lintel of the houses where they eat it.

⁸And they *shall* eat the *flesh* on that night, roasted in *fire* – with unleavened **bread** and with *bitter* herbs they *shall* eat it.

⁹*Do not* eat it raw, nor boiled at **all** with water, but roasted in *fire*, its head with its legs and its inward parts.

¹⁰And *do not* leave of it until morning and what remains of it until morning you are to burn with *fire*.

¹¹And this is how you eat it: your loins girded, your sandals on your feet and your staff in your **hand**. And you *shall* eat it in haste. It is the **Passover of אַפֶּסַח**.

¹²And I *shall* pass through the land of Mitsrayim on that night and *shall smite all* the first-born in the land of Mitsrayim, both man and beast. And on **all** the *mighty ones* of Mitsrayim I *shall execute* judgment. **I am אַפֶּסַח**.

¹³And the **blood shall be a sign** for you on the houses where you are. And when I *see* the **blood**, I *shall* pass over you and let the *plague* not *come* on you to *destroy* you when I *smite* the land of Mitsrayim.

¹⁴And this day *shall* become to you a **remembrance**. And you *shall observe* it as a **festival** to אַפֶּסַח throughout your generations – *observe* it as a **festival**, an **everlasting law**.

¹⁵Seven days you *shall* eat **unleavened bread**. Indeed on the **first** day you *cause leaven* to cease from your houses. For *whoever* eats leavened **bread** from the **first** day until the **seventh** day, that being *shall be cut off* from Yisra'el.

¹⁶And on the **first** day is a set-apart gathering and on the **seventh** day you have a set-apart gathering. No **work** at **all** is done on them, only that which is eaten by **every** being, that alone is prepared by you.

¹⁷And you *shall guard* the **Festival of Unleavened Bread**, for on this **same** day I brought your divisions out of the

land of Mitsrayim. And you *shall guard* this day throughout your generations, an **everlasting law**.

¹⁸In the **first** month, on the fourteenth **day** of the month, in the **evening**, you *shall* eat **unleavened bread** until the twenty-first **day** of the month in the **evening**.

¹⁹For seven days no *leaven* is to be **found** in your houses, for if anyone eats what is leavened, that **same** being *shall be cut off* from the congregation of Yisra'el, whether sojourner or native of the land.

²⁰*Do not* eat that which is leavened – in **all** your dwellings you are to eat unleavened bread.”

²¹And Mosheh called for **all** the elders of Yisra'el and said to them, “Go out and take lambs for yourselves **according** to your clans and slaughter the **Passover lamb**.

²²And you *shall* take a bunch of hyssop and dip it in the **blood** that is in the basin and *strike* the lintel and the two doorposts with the **blood** that is in the basin and you, none of you *shall* go out of the **door** of his house until morning.

²³And אַפֶּסַח *shall* pass on to *smite* the Mitsrites and *shall see* the **blood** on the lintel and on the two doorposts and אַפֶּסַח *shall* pass over the **door** and not allow the destroyer to **come** into your houses to *smite* you.

²⁴And you *shall guard* this **word** as a **law** for you and your sons, **forever**.

²⁵And it *shall be*, when you *come* to the land which אַפֶּסַח gives you, as **He promised**, that you *shall guard* this service.

²⁶And it *shall be*, when your children say to you, ‘*What* does this service mean to you?’

²⁷then you *shall* say, ‘It is the **Passover** slaughtering of אַפֶּסַח, who passed over the houses of the children of Yisra'el in Mitsrayim when **He smote** the Mitsrites and **delivered** our households.’” And the people bowed their heads and did obeisance.

²⁸And the children of Yisra'el went away and did so – as אַפֶּסַח had

commanded Mosheh and Aharon, so they did.

²⁹And it came to be at midnight that **אֵיזָאֵל** smote **all** the first-born in the land of Mitsrayim, from the first-born of Pharaoh who sat on his throne to the first-born of the captive who was in the dungeon and **all** the first-born of livestock.

³⁰And Pharaoh rose up in the night, he and **all** his servants and **all** the Mitsrites. And there was a **great** cry in Mitsrayim, for there was not a house where there was not a *dead* one.

³¹**Then** he called for Mosheh and Aharon by night and said, “Arise, go out from the **midst** of my people, both you and the children of Yisra’el. And go, **serve** **אֵיזָאֵל** as you have said.

³²“Take both your flocks and your herds, as you have said and go. **Then** you **shall bless** me too.”

³³And the Mitsrites urged the people, to hasten to send them away out of the land. For they said, “We are **all dying!**”

³⁴And the people took their dough before it was leavened, having their kneading bowls *bound up* in their garments on their shoulders.

³⁵And the children of Yisra’el had done **according** to the **word** of Mosheh and they had asked from the Mitsrites objects of silver and objects of gold and garments.

³⁶And **אֵיזָאֵל** gave the people **favour** in the eyes of the Mitsrites, so that they gave them what they asked and they plundered the Mitsrites.

³⁷And the children of Yisra’el set out from Ra’meses to Sukkoth, about six hundred thousand men on foot, besides the little ones.

³⁸And a mixed multitude went up with them too, also flocks and herds, very much livestock.

³⁹And they baked **unleavened** cakes of the dough which they had brought out of Mitsrayim, for it was not *leavened*, since they were *driven out* of Mitsrayim and had not been able to delay, nor had they prepared food for themselves.

⁴⁰And the sojourn of the children of

Yisra’el who lived in Mitsrayim was four hundred and thirty years.

⁴¹And it came to be at **the end** of the four hundred and thirty years, on that **same** day it came to be that **all** the divisions of **אֵיזָאֵל** went out from the land of Mitsrayim.

⁴²It is a night to be **observed** unto **אֵיזָאֵל** for bringing them out of the land of Mitsrayim. This night is unto **אֵיזָאֵל**, to be **observed** by **all** the children of Yisra’el throughout their generations.

⁴³And **אֵיזָאֵל** said to Mosheh and Aharon, “This is the **law** of the **Passover**: No son of a stranger is to eat of it,

⁴⁴but any servant a man has bought for silver, when you have circumcised him, then let him eat of it.

⁴⁵“A sojourner and a hired servant *does not* eat of it.

⁴⁶“It is eaten in one house and you are not to take any of the *flesh* outside the house nor are you to **break any bone** of it.

⁴⁷“All the congregation of Yisra’el are to perform it.

⁴⁸“And when a stranger sojourns with you and **shall** perform the **Passover** to **אֵיזָאֵל**, let **all** his males be circumcised and then let him **come near** and perform it and he **shall be** as a native of the land. **But** let no *uncircumcised* eat of it.

⁴⁹“There is one **Torah** for the native-born and for the stranger who sojourns among you.”

⁵⁰And **all** the children of Yisra’el did as **אֵיזָאֵל** **commanded** Mosheh and Aharon, so they did.

⁵¹And it came to be on that **same** day that **אֵיזָאֵל** brought the children of Yisra’el out of the land of Mitsrayim **according** to their divisions.

13 And **אֵיזָאֵל** spoke to Mosheh, ²“Set apart to **Me** **all** the first-born, the one opening the womb among the children of Yisra’el, among man and among beast, it is **Mine**.”

³And Mosheh said to the people,

“**Remember** this day in which you went out of Mitsrayim, out of the house of slavery. For by strength of **hand אַיָּאָל** brought you out of this place and **whatever** is leavened **shall** not be eaten.

⁴“Today you are going out, in the month Abib.

⁵“And it **shall be**, when **אַיָּאָל** brings you into the land of the Kena’anites and the Hittites and the Amorites and the Hiwwites and the Yebusites, which **He swore** to your fathers to give you, a land flowing with milk and honey, that you **shall** keep this service in this month.

⁶“Seven days you eat **unleavened bread** and on the **seventh day** is a **festival** to **אַיָּאָל**.

⁷“**Unleavened bread** is to be eaten the seven days and **whatever** is *leavened* is not to be **seen** with you and *leaven* is not to be **seen** with you within **all** your border.

⁸“And you **shall** inform your son in that day, saying, ‘It is **because** of what **אַיָּאָל did for me** when I came up from Mitsrayim.’

⁹“And it **shall be** as a **sign** to you on your **hand** and as a reminder between your eyes, that the **Torah** of **אַיָּאָל** is to be in your **mouth**, for with a **strong hand אַיָּאָל** has brought you out of Mitsrayim.

¹⁰“And you **shall guard** this **law** at its **appointed time** from year to year.

¹¹“And it **shall be**, when **אַיָּאָל** brings you into the land of the Kena’anites, as **He swore** to you and your fathers and gives it to you,

¹²that you **shall** pass over to **אַיָּאָל every one** opening the womb and **every first-born** that **comes** from your livestock, the males belong to **אַיָּאָל**.

¹³“**But every** first-born of a donkey you are to ransom with a lamb. And if you *do not* ransom it, then you **shall break** its neck. And **every** first-born of man among your sons you are to ransom.

¹⁴“And it **shall be**, when your son asks you in **time** to come, saying, ‘**What** is this?’ then you **shall** say to him, ‘By strength of **hand אַיָּאָל** brought us

out of Mitsrayim, out of the house of bondage.

¹⁵“And it came to be, when Pharaoh was too *hardened* to let us go, that **אַיָּאָל killed every** first-born in the land of Mitsrayim, both the first-born of man and the first-born of beast. Therefore I am slaughtering to **אַיָּאָל every** male that **open** the womb, but **every** first-born of my sons I ransom.’

¹⁶“And it **shall be** as a **sign** on your **hand** and as frontlets between your eyes, for by strength of **hand אַיָּאָל** brought us out of Mitsrayim.”

¹⁷And it came to be, when Pharaoh had let the people go, that **Elohim did not** lead them by **way** of the land of the Philistines, though that was nearer, for **Elohim** said, “Lest the people regret when they *see fighting* and **return** to Mitsrayim.”

¹⁸So **Elohim** led the people around by **way** of the wilderness of the Sea of Reeds. And the children of Yisra’el went up armed from the land of Mitsrayim.

¹⁹And Mosheh took the bones of Yosēph with him, for he certainly made the children of Yisra’el swear, saying, “**Elohim shall** certainly **visit** you and you **shall** bring my bones from here with you.”

²⁰And they departed from Sukkoth and camped in Ētham at the edge of the wilderness.

²¹And **אַיָּאָל** went before them by day in a column of cloud to lead the **way** and by night in a column of *fire* to give them **light**, so as to go by day and night.

²²The column of cloud *did not* cease by day, nor the column of *fire* by night, before the people.

14

And **אַיָּאָל** spoke to Mosheh, ²“**Speak** to the children of Yisra’el, that they turn and camp before Pi Hahiroth, between Miḡdol and the sea, opposite Ba’al Tsephon – camp before it by the sea.

³“For Pharaoh **shall** say of the children of Yisra’el, ‘They are *entangled* in the

land, the wilderness has closed them in.’

⁴“And I *shall harden* the **heart** of Pharaoh and he *shall* pursue them. *But* I am to be esteemed through Pharaoh and over **all** his army and the Mitsrites *shall know* that I am אַיָּאֵל.” And they did so.

⁵And it was reported to the sovereign of Mitsrayim that the people had fled and the **heart** of Pharaoh and his servants was turned *against* the people. And they said, “*Why* have we done this, that we have let Yisra’el go from serving us?”

⁶So he made his chariot **ready** and took his people with him.

⁷And he took six hundred choice chariots and **all** the chariots of Mitsrayim with officers over **all** of them.

⁸And אַיָּאֵל *hardened* the **heart** of Pharaoh sovereign of Mitsrayim and he pursued the children of Yisra’el, but the children of Yisra’el went out defiantly.

⁹And the Mitsrites pursued them and **all** the horses and chariots of Pharaoh and his horsemen and his army and overtook them camping by the sea beside Pi Hahiroth, before Ba’al Tsephon.

¹⁰And when Pharaoh drew near, the children of Yisra’el lifted their eyes and **saw** the Mitsrites **coming** up after them. And they were greatly *afraid*, so the children of Yisra’el *cried out* to אַיָּאֵל.

¹¹And they said to Mosheh, “Did you take us away to *die* in the wilderness **because** there are no *graves* in Mitsrayim? *What* is this you have done to us, to bring us up out of Mitsrayim?”

¹²“Is this not the **word** that we spoke to you in Mitsrayim, saying, ‘Leave us alone and let us **serve** the Mitsrites?’ For it would have been better for us to **serve** the Mitsrites than to *die* in the wilderness.”

¹³And Mosheh said to the people, “*Do not* be *afraid*. **stand** still and **see** the **deliverance** of אַיָּאֵל, which **He** does for you today. For the Mitsrites whom you **see** today, you are never, never to **see** again.

¹⁴“אַיָּאֵל *does fight* for you and you

keep still.”

¹⁵And אַיָּאֵל said to Mosheh, “*Why* do you cry to **Me? Speak** to the children of Yisra’el and let them go forward.

¹⁶“And you, lift up your rod and stretch out your **hand** over the sea and divide it and let the children of Yisra’el go on dry ground through the **midst** of the sea.

¹⁷“And I, **see** I am hardening the **hearts** of the Mitsrites and they *shall follow* them. And I am to be esteemed through Pharaoh and over **all** his army, his chariots and his horsemen.

¹⁸“And the Mitsrites *shall know* that I am אַיָּאֵל, when I am esteemed through Pharaoh, his chariots and his horsemen.”

¹⁹And the Messenger of **Elohim**, who went before the camp of Yisra’el, moved and went behind them. And the column of cloud went from before them and stood behind them,

²⁰and came between the camp of the Mitsrites and the camp of Yisra’el. And it was the cloud and the *darkness* and it gave **light** by night and the one *did not come near* the other **all** the night.

²¹And Mosheh **stretched** out his **hand** over the sea. And אַיָּאֵל **caused** the sea to go back by a **strong** east *wind* **all** that night and made the sea into dry land and the waters were divided.

²²And the children of Yisra’el went into the **midst** of the sea on dry ground and the waters were a wall to them on their **right** and on their left.

²³And the Mitsrites pursued and went after them into the **midst** of the sea, **all** the horses of Pharaoh, his chariots and his horsemen.

²⁴And it came to be, in the morning **watch**, that אַיָּאֵל **looked** down upon the army of the Mitsrites through the column of *fire* and cloud and **He** brought the army of the Mitsrites into *confusion*.

²⁵And **He** took off their chariot wheels, so that they drove them with difficulty. And the Mitsrites said, “**Let** us *flee* from the face of Yisra’el, for אַיָּאֵל **fight**s for them *against* the Mitsrites.”

²⁶**Then** אַיָּאֵל said to Mosheh, “Stretch out your **hand** over the sea

and let the waters **come back** upon the Mitsrites, on their chariots and on their horsemen.”

²⁷And Mosheh **stretched** out his **hand** over the sea and the sea returned to its usual flow, at the *break* of day, with the Mitsrites *fleeing* into it. Thus אַיָּאֵל overthrew the Mitsrites in the **midst** of the sea,

²⁸and the waters returned and covered the chariots and the horsemen and **all** the army of Pharaoh that came into the sea after them and not even one was left of them.

²⁹And the children of Yisra’el walked on dry ground in the **midst** of the sea and the waters were a wall to them on their **right** and on their left.

³⁰Thus אַיָּאֵל **saved** Yisra’el that day out of the **hand** of the Mitsrites and Yisra’el **saw** the Mitsrites *dead* on the seashore.

³¹And Yisra’el **saw** the **great work** which אַיָּאֵל had done in Mitsrayim and the people *feared* אַיָּאֵל and **believed** אַיָּאֵל and His servant Mosheh.

15 *Then* Mosheh and the children of Yisra’el sang this song to אַיָּאֵל and spoke, saying, “I sing to אַיָּאֵל, for **He** is highly exalted! The horse and its rider **He** has *thrown* into the sea!

²⁴Yah is my strength and song and **He** has become my **deliverance**. **He** is my **El** and I **praise Him** – Elohim of my father and I **exalt Him**.

³⁴אַיָּאֵל is a man of battle, אַיָּאֵל is His Name.

⁴²He has *cast* Pharaoh’s chariots and his army into the sea and his **chosen** officers are drowned in the Sea of Reeds.

⁵⁶The depths covered them, they went down to the bottom like a stone.

⁶⁶**Your right hand**, O אַיָּאֵל, has become **great** in power. **Your right hand**, O אַיָּאֵל, has crushed the enemy.

⁷⁶And in the greatness of **Your** excellence You pulled down those who rose up *against* You. You **sent** forth

Your wrath, it *consumed* them like stubble.

⁸⁶And with the *wind* of **Your** nostrils the waters were heaped up, the floods stood like a wall, the depths became stiff in the **heart** of the sea.

⁹⁶The enemy said, ‘I pursue, I overtake, I divide the spoil, my being is **satisfied** on them. I draw out my *sword*, my **hand** destroys them.’

¹⁰⁶You did **blow** with **Your** wind, the sea covered them, they sank like lead in the mighty waters.

¹¹⁶**Who** is like **You**, O אַיָּאֵל, among the *mighty ones*? **Who** is like **You**, **great** in set-apartness, **awesome** in praises, working **wonders**?

¹²⁶You **stretched** out **Your right hand**, the earth swallowed them.

¹³⁶In **Your kindness** You led the people whom You have redeemed, in **Your** strength You guided them to **Your** set-apart dwelling.

¹⁴⁶Peoples **heard**, they trembled, anguish gripped the inhabitants of Philistia.

¹⁵⁶**Then** the chiefs of Edom were *troubled*, the mighty men of Mo’ab, *trembling* grips them, **all** the inhabitants of Kena’an melted.

¹⁶⁶**Fear** and *dread* fell on them, by the greatness of **Your** arm they are as *silent* as a stone, until **Your people** pass over, O אַיָּאֵל, until the people, whom **You** have bought, pass over.

¹⁷⁶**You** bring them in and plant them in the mountain of **Your** inheritance, in the place, O אַיָּאֵל, which **You** have made for **Your** own dwelling, the set-apart place, O אַיָּאֵל, which **Your** hands have prepared.

¹⁸⁶אַיָּאֵל reigns **forever** and **ever**.”

¹⁹For the horses of Pharaoh went with his chariots and his horsemen into the sea and אַיָּאֵל brought back the waters of the sea upon them. And the children of Yisra’el went on dry ground in the **midst** of the sea.

²⁰And Miryam the **prophetess**, the sister of Aharon, took the timbrel in her **hand**. And **all** the women went out after her with timbrels and with dances.

²¹And Miryam answered them, “Sing to אַיָּאֵל, for **He** is highly exalted! The horse and its rider **He** has *thrown* into the sea!”

²²And Mosheh brought Yisra’el from the Sea of Reeds and they went out into the Wilderness of Shur. And they went three days in the wilderness and **found** no water.

²³And they came to Marah and they were *unable* to drink the waters of Marah, for they were bitter. So the name of it was called Marah.

²⁴And the people *grumbled against* Mosheh, saying, “*What* are we to drink?”

²⁵*Then* he *cried out* to אַיָּאֵל and אַיָּאֵל showed him a *tree*. And when he threw it into the waters, the waters were made sweet. There **He** made a **law** and a **right-ruling** for them and there **He** tried them.

²⁶And **He** said, “*If you diligently obey the voice of אַיָּאֵל your Elohim and do what is right in His eyes and shall listen to His commands and shall guard all His laws, I shall bring on you none of the diseases I brought on the Mitsrites, for I am אַיָּאֵל who heals you.*”

²⁷And they came to Ēlim, where there were twelve fountains of water and seventy palm trees. And they camped there by the waters.

16 And they set out from Ēlim and **all** the congregation of the children of Yisra’el came to the Wilderness of *Sin*, which is between Ēlim and Sinai, on the fifteenth **day** of the second month after their going out of the land of Mitsrayim.

²And **all** the congregation of the children of Yisra’el *grumbled against* Mosheh and Aharon in the wilderness.

³And the children of Yisra’el said to them, “*If* only we had died by the **hand** of אַיָּאֵל in the land of Mitsrayim, when we sat by the pots of meat and when we ate **bread** to satisfaction! For you have brought us out into this wilderness to put **all** this assembly to

death with hunger.”

⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**See**, I am raining **bread** from the heavens for you. And the people *shall* go out and **gather** a day’s portion **every** day, **in order** to try them, whether they **walk** in **My Torah** or not.

⁵“And it *shall be* on the sixth day that they *shall prepare* what they bring in and it *shall be* twice as much as they **gather** daily.”

⁶And Mosheh and Aharon said to **all** the children of Yisra’el, “At **evening** **you shall know** that אַיָּאֵל has brought you out of the land of Mitsrayim.

⁷“And in the morning you *shall see* the **esteem** of אַיָּאֵל, for **He** hears your *grumbings against* אַיָּאֵל. And what are we, that you *grumble against* us?”

⁸And Mosheh said, “In that אַיָּאֵל gives you meat to eat in the **evening** and in the morning **bread** to satisfaction, for אַיָּאֵל hears your *grumbings* which you make *against* **Him**. And what are we? **Your grumbings** are not *against* us but *against* אַיָּאֵל.”

⁹And Mosheh said to Aharon, “Say to **all** the congregation of the children of Yisra’el, ‘**Come near** before אַיָּאֵל, for **He has heard** your *grumbings.*’”

¹⁰And it came to be, as Aharon spoke to **all** the congregation of the children of Yisra’el, that they **looked** toward the wilderness and **see**, the **esteem** of אַיָּאֵל appeared in the cloud.

¹¹And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

¹²“I have **heard** the *grumbings* of the children of Yisra’el. **Speak** to them, saying, ‘Between the **evenings** you are to eat meat and in the morning you are to be **satisfied** with bread. And **you shall know that I am אַיָּאֵל** your **Elohim.**’”

¹³And it came to be that quails came up at **evening** and covered the camp and in the morning the dew lay **all** around the camp.

¹⁴And the layer of dew went up and **see**, on the surface of the wilderness, was a small round substance, as fine as frost on the ground.

¹⁵And the children of Yisra’el **saw** and

they said to each other, “*What* is it?” For they *did not know* what it was. And Mosheh said to them, “It is the **bread** which אַיָּאֵל has given you to eat.

¹⁶“This is the **word** which אַיָּאֵל has **commanded**: ‘Let every man **gather** it **according** to each one’s need, an omer for each being, **according** to the number of beings. Let every man take for those who are in his tent.’”

¹⁷And the children of Yisra’el did so and gathered, some more, some less.

¹⁸And they measured it by omers and he who gathered much *did not* have too much and he who gathered *little did not* have too little. Each one gathered **according** to his need.

¹⁹And Mosheh said, “Let no one leave any of it until morning.”

²⁰And they *did not listen* to Mosheh, so some of them left part of it until morning and it bred worms and stank. And Mosheh was *wroth* with them.

²¹And they gathered it **every** morning, each one **according** to his need. And when the sun became hot, it melted.

²²And it came to be, on the sixth day, that they gathered twice as much bread, two omers for each one. And **all** the rulers of the congregation came and told Mosheh.

²³And he said to them, “This is what אַיָּאֵל has said, ‘**Tomorrow** is a rest, a **Sabbath** set-apart to אַיָּאֵל. That which you bake, bake; and that which you cook, cook. And lay up for yourselves **all** that is left over, to keep it until morning.’”

²⁴And they laid it up til morning, as Mosheh **commanded**. And it *did not* stink and no worm was in it.

²⁵And Mosheh said, “Eat it today, for today is a **Sabbath** to אַיָּאֵל, today *you do not* find it in the field.

²⁶“**Gather** it six days, but on the **seventh day**, which is the **Sabbath**, there is none.”

²⁷And it came to be that some of the people went out on the **seventh day** to gather, but they **found** none.

²⁸And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**How** long **shall** you *refuse* to **guard** My

commands and My **Torot**?

²⁹“**See, because** אַיָּאֵל has **given** you the **Sabbath**, therefore **He** is giving you **bread** for two days on the sixth day. Let each one stay in his place, *do not* let anyone go out of his place on the **seventh day**.”

³⁰So the people rested on the seventh day.

³¹And the house of Yisra’el called its name **Manna**. And it was like white coriander seed and the taste of it was like thin cakes made with honey.

³²And Mosheh said, “This is the **word** which אַיָּאֵל has **commanded**: ‘Fill an omer with it, to keep for your generations, so that they **see** the **bread** with which I fed you in the wilderness, when I brought you out of the land of Mitsrayim.’”

³³And Mosheh said to Aharon, “Take a pot and put an omer of manna in it and set it down before אַיָּאֵל, to keep for your generations.”

³⁴As אַיָּאֵל **commanded** Mosheh, so did Aharon set it down before the Witness, to keep.

³⁵And the children of Yisra’el ate manna forty years, until they came to an inhabited land. They ate manna until they came to the border of the land of Kena’an.

³⁶And an omer is one-tenth of an ephah.

17 And **all** the congregation of the children of Yisra’el set out on their journey from the Wilderness of *Sin*, **according** to the **command** of אַיָּאֵל and camped in Rephidim. And there was no water for the people to drink.

²Therefore the people *strove* with Mosheh and said, “Give us water to drink.” And Mosheh said to them, “**Why** do you *strove* with me? **Why** do you try אַיָּאֵל?”

³And the people thirsted there for water and the people *grumbled against* Mosheh and said, “**Why** did you bring us out of Mitsrayim, to *kill* us and our children and our livestock with thirst?”

⁴*Then Mosheh cried out to אַיָּאֵל, saying, “What am I to do with this people? Yet a little and they shall stone me!”*

⁵And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Pass over before the people and take with you some of the elders of Yisra’el. And take in your **hand** your **rod** with which you smote the river and go.

⁶“**See**, I am standing before you there on the rock in Horēb. And you shall smite the rock and water shall come out of it and the people shall drink.” And Mosheh did so before the eyes of the elders of Yisra’el.

⁷And he called the name of the place Massah and Meribah, **because** of the ‘strife’ of the children of Yisra’el and **because** they ‘tried’ אַיָּאֵל, saying, “Is אַיָּאֵל in our midst or not?”

⁸And Amalēq came and fought with Yisra’el in Rephidim.

⁹And Mosheh said to Yahusha, “Choose for us men and go out, fight with Amalēq. **Tomorrow** I am stationing myself on the top of the hill with the **rod of Elohim** in my **hand**.”

¹⁰And Yahusha did as Mosheh said to him, to fight with Amalēq. And Mosheh, Aharon and Hur went up to the top of the hill.

¹¹And it came to be, when Mosheh held up his **hand**, that Yisra’el prevailed. And when he let down his **hand**, Amalēq prevailed.

¹²**But** Mosheh’s hands were heavy, so they took a stone and put it under him and he sat on it. And Aharon and Hur supported his hands, one on one side and the other on the other side. And his hands were steady until the going down of the sun.

¹³And Yahusha defeated Amalēq and his people with the edge of the sword.

¹⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Write this for a **remembrance** in the **book** and recite it in the **hearing** of Yahusha, that I shall completely blot out the **remembrance** of Amalēq from under the **heavens**.”

¹⁵And Mosheh built an altar and called

its name, אַיָּאֵל Nissi,

¹⁶for he said, “**Because** a **hand** is on the throne of Yah, אַיָּאֵל is to fight *against* Amalēq, from generation to generation.”

18 And Yithro, the priest of Midyan, Mosheh’s father-in-law, **heard** of **all** that **Elohim** had done for Mosheh and for Yisra’el **His** people, that אַיָּאֵל had brought Yisra’el out of Mitsrayim.

²And Yithro, Mosheh’s father-in-law, took Tsipporah, the wife of Mosheh – after he had sent her back,

³and her two sons, of whom the name of one was Gēreshom, for he said, “I have been a sojourner in a foreign land,”

⁴and the name of the other was Eli’ezer, for he said, “The **Elohim** of my father was my help and **delivered** me from the sword of Pharaoh.”

⁵Yithro, Mosheh’s father-in-law, came with his sons and his wife to Mosheh in the wilderness, where he was encamped at the mountain of **Elohim**.

⁶And he had said to Mosheh, “I, your father-in-law Yithro, am **coming** to you with your wife and her two sons with her.”

⁷And Mosheh went out to meet his father-in-law and bowed down and kissed him. And they asked each other about their welfare and they went into the tent.

⁸And Mosheh told his father-in-law **all** that אַיָּאֵל had done to Pharaoh and to the Mitsrites for Yisra’el’s sake, **all** the hardship that had **come** upon them on the **way** and how אַיָּאֵל had **delivered** them.

⁹And Yithro rejoiced for **all** the **good** which אַיָּאֵל had done for Yisra’el, whom **He** had **delivered** out of the **hand** of the Mitsrites.

¹⁰And Yithro said, “**Blessed** be אַיָּאֵל, who has **delivered** you out of the **hand** of the Mitsrites and out of the **hand** of Pharaoh and who has **delivered** the people from under the **hand** of the Mitsrites.”

¹¹“**Now** I **know** that אַיָּאֵל is greater

than **all** the *mighty ones*, indeed in the matter in which they *acted proudly*, above them.”

¹²Then Yithro, the father-in-law of Mosheh, brought a burnt offering and other slaughterings unto **Elohim**. And Aharon came with **all** the elders of Yisra’el to eat **bread** with the father-in-law of Mosheh before **Elohim**.

¹³And it came to be, on the next day, that Mosheh sat to **rightly rule** the people. And the people stood before Mosheh from morning until **evening**.

¹⁴And when the father-in-law of Mosheh **saw all** that he did for the people, he said, “*What* is this that you are doing for the people? *Why* do you sit by yourself and **all** the people **stand** before you from morning until **evening**?”

¹⁵And Mosheh said to his father-in-law, “**Because** the people **come to Me** to seek **Elohim**.

¹⁶“*When* they have a matter, they **come to me** and I **rightly rule** between one and another and make **known** the **laws of Elohim** and **His Torot**.”

¹⁷And the father-in-law of Mosheh said to him, “*What* you are doing is not **good**.

¹⁸“Both you and these people with you **shall** certainly wear yourselves out. For the matter is too *heavy* for you. You are not able to do it by yourself.

¹⁹“**Now listen** to my **voice**. **Let me** counsel you and **Elohim** be with you: **stand** before **Elohim** for the people and you **shall** bring the matters to **Elohim**.

²⁰“And you **shall enlighten** them concerning the **laws** and the **Torot** and **show** them the **way** in which they should **walk** and the **work** which they do.

²¹“*But* you yourself, **seek out** from **all** the people able men, who **fear Elohim**, men of **truth**, *hating unfair gain*. And place these over them to be rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties and rulers of tens.

²²“And they **shall rightly rule** the people at **all** times. And it **shall be** that they bring **every great** matter to you, but they themselves **rightly rule every** small matter. So, make it lighter for

yourself, for they **shall** bear with you.

²³“**If** you do this **word and Elohim shall command** you, then you **shall be** able to **stand** and **all** this people also go to their place in peace.”

²⁴And Mosheh **listened** to the **voice** of his father-in-law and did **all** that he said.

²⁵And Mosheh **chose** able men out of **all** Yisra’el and made them heads over the people: rulers of thousands, rulers of hundreds, rulers of fifties and rulers of tens.

²⁶And they **rightly ruled** the people at **all** times – the hard matters they brought to Mosheh, but they **rightly ruled every** small matter themselves.

²⁷And Mosheh **sent off** his father-in-law and he went away to his own land.

19 In the third month after the children of Yisra’el had **come out** of the land of Mitsrayim, on this day they came to the Wilderness of Sinai.

²For they set out from Rephidim and had **come to** the Wilderness of Sinai and camped in the wilderness. So Yisra’el camped there before the mountain.

³And Mosheh went up to **Elohim** and **אָמַר** called to him from the mountain, saying, “This is what you are to say to the house of Ya’aqob and **declare** to the children of Yisra’el:

⁴“You have **seen** what I did to the Mitsrites and how I bore you on eagles’ wings and brought you to **Myself**.

⁵“And **now**, **if you diligently obey My voice** and **shall guard My covenant**, then you **shall be My** treasured possession above **all** the peoples – for **all** the earth is **Mine** –

⁶“and you **shall be to Me** a **reign of** priests and a set-apart nation.” Those are the **words** which you are to **speak** to the children of Yisra’el.”

⁷And Mosheh came and called for the elders of the people and set before them **all** these **words** which **אָמַר** commanded him.

⁸And **all** the people answered **together** and said, “**All that אָמַר has spoken**

we **shall** do.” So Mosheh brought back the **words** of the people to אַיָּאֵל.

⁹And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**See**, I am **coming** to you in the thick cloud, so that the people **hear** when I **speak** with you, and **believe** you **forever**.” And Mosheh reported the **words** of the people to אַיָּאֵל.

¹⁰And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Go to the people and set them apart today and **tomorrow**. And they **shall** wash their garments,

¹¹and **shall be** prepared by the third day. For on the third day אַיָּאֵל **shall come** down upon Mount Sinai before the eyes of **all** the people.

¹²“And you **shall** make a border for the people **all** around, saying, ‘Take **heed** to yourselves that *you do not* go up to the mountain or touch the border of it. **Whoever touches** the mountain **shall** certainly be put to **death**.

¹³“Not a **hand** is to touch it, but he **shall** certainly be stoned or shot with an arrow, whether man or beast, he **shall** not **live**.’ **When** the trumpet sounds long, let them **come near** the mountain.”

¹⁴And Mosheh came down from the mountain to the people and set the people apart and they washed their garments.

¹⁵And he said to the people, “Be prepared by the third day. **Do not come near** a wife.”

¹⁶And it came to be, on the third day in the morning, that there were thunders and lightnings and a thick cloud on the mountain. And the sound of the ram’s horn was **very** loud and **all** the people who were in the camp trembled.

¹⁷And Mosheh brought the people out of the camp to meet with **Elohim** and they stood at the foot of the mountain.

¹⁸And Mount Sinai was in smoke, **all** of it, **because** אַיָּאֵל descended upon it in **fire**. And its smoke went up like the smoke of a furnace and **all** the mountain **trembled** exceedingly.

¹⁹And when the blast of the ram’s horn sounded long and became louder and louder, Mosheh spoke and **Elohim** answered him by **voice**.

²⁰And אַיָּאֵל came down upon Mount Sinai, on the top of the mountain. And אַיָּאֵל called Mosheh to the top of the mountain and Mosheh went up.

²¹And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Go down and **warn** the people, lest they **break** through unto אַיָּאֵל to **see** and many of them fall.

²²“And let the priests who **come near** אַיָּאֵל set themselves apart too, lest אַיָּאֵל **break out against** them.”

²³And Mosheh said to אַיָּאֵל, “The people are not able to **come** up to Mount Sinai, for You **warned** us, saying, ‘Make a border around the mountain and set it apart.’”

²⁴And אַיָּאֵל said to him, “**Come**, go down and then **come** up, you and Aharon with you. **But do not** let the priests and the people **break** through to **come** up to אַיָּאֵל, lest **He** **break out against** them.”

²⁵And Mosheh went down to the people and spoke to them.

20 And **Elohim** spoke **all** these **Words**, saying,

²⁶“I am אַיָּאֵל your **Elohim**, who brought you out of the land of Mitsrayim, out of the house of slavery.

³⁶“You have no other **mighty ones against My** face.

⁴⁶“You **do not** make for yourself a **carved image**, or any likeness of that which is in the heavens above, or which is in the earth beneath, or which is in the waters under the earth,

⁵⁶you **do not** bow down to them nor **serve** them. For I, אַיָּאֵל your **Elohim** am a **jealous** **Ēl**, visiting the **crookedness** of the fathers on the children to the third and fourth generations of those who **hate Me**,

⁶⁶but showing **kindness** to thousands, to those who **love Me** and **guard My commands**.

⁷⁶“You **do not** bring the **Name** of אַיָּאֵל your **Elohim** to **naught**, **Because** אַיָּאֵל **does not** leave the one **unpunished** who brings **His Name**

to *ruin*.

⁸⁴**Remember** the **Sabbath** day, to set it apart.

⁹⁴Six days you labour and *shall* do all your **work**,

¹⁰but the **seventh day** is a **Sabbath** of אַיָּאֵל your **Elohim**. *you do not* do any **work** – you, nor your son, nor your daughter, nor your male servant, nor your female servant, nor your cattle, nor your stranger who is within your gates.

¹¹⁴For in six days אַיָּאֵל made the heavens and the earth, the sea and all that is in them and rested the **seventh day**. Therefore אַיָּאֵל **blessed** the **Sabbath** day and set it apart.

¹²⁴Respect your father and your mother, so that your days are prolonged upon the soil which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you.

¹³⁴*You do not* murder.

¹⁴⁴*You do not commit* adultery.

¹⁵⁴*You do not* steal.

¹⁶⁴*You do not* bear **false witness** *against* your neighbour.

¹⁷⁴*You do not* covet your neighbour's house, *you do not* covet your neighbour's wife, nor his male servant, nor his female servant, nor his ox, nor his donkey, or *whatever* belongs to your neighbour."

¹⁸And all the people **saw** the thunders, the lightning flashes, the sound of the ram's horn and the mountain smoking. And the people **saw** it and they *trembled* and stood at a distance,

¹⁹and said to Mosheh, "You **speak** with us and we **hear**, but let not **Elohim speak** with us, lest we *die*."

²⁰And Mosheh said to the people, "**Do not fear**, for **Elohim** has **come** to prove you and **in order** that **His fear** be before you, so that *you do not sin*."

²¹So the people stood at a distance, but Mosheh drew **near** the thick *darkness* where **Elohim** was.

²²And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Say this to the children of Yisra'el: 'You yourselves have **seen** that I have **spoken** to you from the **heavens**.'

²³*You do not* make besides **Me** *mighty ones* of silver and *you do not* make

mighty ones of gold for yourselves.

²⁴Make an altar of earth for **Me** and you *shall* slaughter on it your burnt offerings and your **peace** offerings, your sheep and your cattle. In **every** place where I **cause My Name** to be **remembered** I *shall* come to you and **bless** you.

²⁵And if you make **Me** an altar of stone, *do not* build it of *cut* stone, for if you use your chisel on it, you have it.

²⁶Nor do you go up by steps to **My** altar, lest your nakedness be exposed on it."

21 "These are the **right-rulings** which you are to set before them:

²⁴**When** you buy a Hebrew servant, he serves six years and in the seventh he goes out **free**, for naught.

³⁴**If** he comes in by himself, he goes out by himself; if he comes in married, then his wife *shall* go out with him.

⁴⁴**If** his master has **given** him a wife and she has borne him sons or daughters, the wife and her children are her master's and he goes out by himself.

⁵⁴And if the servant **truly** says, 'I **love** my master, my wife and my children, let me not go out **free**,'

⁶then his master *shall* bring him before **Elohim** and *shall* bring him to the **door**, or to the doorpost and his master *shall* pierce his ear with an awl. And he *shall* serve him **forever**.

⁷⁴And when a man sells his daughter to be a female servant, she *does not* go out as the male servants do.

⁸⁴**If** she is displeasing in *the eyes* of her master who has engaged her to himself, then he *shall* let her be ransomed. **He shall** have no **authority** to sell her to a foreign people, **because** of him *deceiving* her.

⁹⁴And if he has engaged her to his son, he is to do to her as is the **right** of daughters.

¹⁰⁴**If** he takes another wife, her food, her covering and her marriage rights are not to be diminished.

¹¹⁴And if he *does not* do these three for

her, then she **shall** go out for *naught*, without silver.

¹²He who strikes a man so that he dies **shall** certainly be put to *death*.

¹³**But** if he *did not lie* in wait, but **Elohim delivered** him into his **hand**, then I **shall appoint** for you a place where he is to *flee*.

¹⁴**But** when a man acts presumptuously *against* his neighbour, to *kill* him by treachery, you are to take him even from **My** altar to *die*.

¹⁵And he who smites his father or his mother **shall** certainly be put to *death*.

¹⁶And he who kidnaps a man and sells him, or if he is **found** in his **hand**, **shall** certainly be put to *death*.

¹⁷And he who *curse*s his father or his mother **shall** certainly be put to *death*.

¹⁸And when men *strive* together and one smites the other with a stone or with his fist and he *does not die* but is confined to his bed,

¹⁹if he rises again and walks about outside with his staff, then he who *smote* him **shall be** innocent. **He** only pays for *lost time* and sees to it that he is **completely healed**.

²⁰And when a man smites his male or female servant with a rod, so that he dies under his **hand**, he **shall** certainly be punished.

²¹**But** if he remains **alive** a day or two, he is not punished; for he is his property.

²²And when men *strive* and they **shall smite** a pregnant woman and her children **come** out, yet there is no injury, he **shall** certainly be punished accordingly as the woman's husband lays upon him. And he **shall** give through the judges.

²³**But** if there is injury, then you **shall** give **life** for **life**,

²⁴eye for eye, tooth for tooth, **hand** for **hand**, foot for foot,

²⁵burn for burn, wound for wound, lash for lash.

²⁶And when a man smites the eye of his male or female servant and destroys it, he is to let him go **free** for the sake of his eye.

²⁷And if he **knocks** out the tooth of his male or female servant, he is to let him

go **free** for the sake of his tooth.

²⁸And when an ox gores a man or a woman to *death*, then the ox **shall** certainly be stoned and its *flesh* is not eaten and the owner of the ox is innocent.

²⁹However, if the ox was previously in the habit of goring and its owner has been warned and he has not kept it confined, so that it has *killed* a man or a woman, the ox is stoned and its owner also is put to *death*.

³⁰**If** a sin-covering is laid upon him, then he **shall** give the ransom of his **life**, **whatever** is laid on him.

³¹Whether it has gored a son or gored a daughter, **according** to this **right-ruling** it is done to him.

³²**If** the ox gores a male or female servant, he is to give to their master thirty sheqels of silver and the ox is stoned.

³³And when a man opens a pit, or if a man digs a pit and *does not* cover it and an ox or a donkey falls in it,

³⁴the owner of the pit is to repay, he is to give silver to their owner and the *dead* beast is his.

³⁵And when the ox of a man smites the ox of his neighbour and it dies, then they **shall** sell the **live** ox and divide the silver from it and also divide the *dead* ox.

³⁶Or if it was **known** that the ox was previously in the habit of goring and its owner has not kept it confined, he **shall** certainly **repay** ox for ox, while the *dead* beast is his.

22 **“When** a man steals an ox or a sheep and **shall** slaughter it or sell it, he **repays** five cattle for an ox and four sheep for a sheep.

²**If** the *thief* is **found** breaking in and he is *smitten* so that he dies, there is *no guilt* for his bloodshed.

³**If** the sun has risen on him, there is *guilt* for his bloodshed, he **shall** certainly repay. **If** he has not the means, then he **shall be** sold for his theft.

⁴**If** the theft is indeed **found alive** in his **hand**, whether it is an ox or donkey

or sheep, he **repays** double.

^{54c}**When** a man lets a field or vineyard be grazed bare and lets loose his livestock and it feeds in another man's field, he **repays** from the best of his own field and the best of his own vineyard.

^{64c}**When** fire breaks out and spreads to thorn bushes, so that stacked grain, or standing grain, or the field is *consumed*, he who kindled the *fire shall* certainly repay.

^{74c}**When** a man gives silver or goods to his neighbour to guard and it is *stolen* out of the man's house, if the *thief* is found, he **repays** double.

^{84c}**If** the *thief* is not found, then the master of the house **shall be** brought before **Elohim** to **see** whether he has put his **hand** into his neighbour's goods.

^{94c}For **every** matter of *transgression*, for ox, for donkey, for sheep, for garment, or for *whatever* is *lost* which another claims to be his, let the matter of them both **come** before **Elohim**. And **whomever** **Elohim** **declares wrong** **repays** double to his neighbour.

^{104c}**When** a man gives to his neighbour a donkey, or ox, or sheep, or any beast to **watch** over and it dies, or is injured, or is *driven* away while no one is looking,

¹¹let an **oath** of אַיָּאֵל be between them both, that he has not put his **hand** into his neighbour's goods. And the owner of it **shall accept** that and he *does not* repay.

^{124c}**But** if it is indeed *stolen* from him, he **repays** to its owner.

^{134c}**If** it is *torn* to pieces, then let him bring it for evidence, he *does not* **repay** what was torn.

^{144c}And when a man borrows from his neighbour and it is injured or dies while the owner of it is not present, he **shall** certainly repay.

^{154c}**But** if its owner was with it, he *does not* repay. **If** it was hired, he is entitled to the hire.

^{164c}And when a man entices a maiden who is not engaged and lies with her, he **shall** certainly pay the bride-price for her to be his wife.

^{174c}**If** her father absolutely *refuses* to give her to him, he pays **according** to the brideprice of maidens.

^{184c}**Do not** allow a practiser of *witchcraft* to **live**.

^{194c}Anyone *lying* with a beast **shall** certainly be put to *death*.

^{207c}He who slaughters to a *mighty one*, **except** to אַיָּאֵל only, is put under the **ban**.

^{214c}**Do not** tread down a sojourner or *oppress* him, for you were sojourners in the land of Mitsrayim.

^{224c}**Do not** afflict any widow or fatherless child.

^{234c}**If** you do *afflict* them at **all** – if they cry out to **Me** at **all**, I **shall** certainly **hear** their cry,

²⁴and **My wrath shall burn** and I **shall** *slay* you with the *sword*, your wives **shall be** widows and your children fatherless.

^{254c}**If** you do lend silver to any of **My people**, the *poor* among you, you are not to be like one that lends on interest to him. **Do not** lay interest on him.

^{264c}**If** you take your neighbour's garment as a **pledge** at **all**, you are to **return** it to him before the sun goes down.

^{274c}For that is his only covering, it is his garment for his skin. **What** does he sleep in? And it **shall be** that when he cries to **Me**, I **shall hear**, for I **show favour**.

^{284c}**Do not** revile **Elohim**, nor *curse* a ruler of your people.

^{294c}**Do not** delay giving your harvest and your vintage. Give **Me** the first-born of your sons.

^{304c}Likewise you are to do with your oxen, with your sheep. It is to be with its mother seven days. On the eighth day you give it to **Me**.

^{314c}And you are set-apart men to **Me** and *you do not* eat any meat which is *torn* to pieces in the field, you *throw* it to the dogs.

23 **“Do not** bring a *false* report. **Do not** put your **hand** with the *wrong*

to be a malicious **witness**.

^{24c}**Do not follow** a crowd to do *evil*, nor bear **witness** in a strife so as to turn aside after many, to turn aside what is right.

^{34c}And **do not favour** a *poor* man in his strife.

^{44c}**When** you meet your enemy's ox or his donkey going *astray*, you **shall** certainly **return** it to him.

^{54c}**When** you **see** the donkey of him who *hates* you *lying* under its *burden*, you **shall** refrain from leaving it to him, you **shall** certainly help him.

^{64c}**Do not** turn aside the **right-ruling** of your *poor* in his *strife*.

^{74c}Keep yourself far from a *false* matter and **do not kill** the **innocent** and the **righteous**, for I **do not declare** the **wrong** right.

^{84c}And **do not** take a *bribe*, for a *bribe* blinds the **seeing** one and *twists* the **words** of the righteous.

^{94c}And **do not oppress** a sojourner, as you yourselves **know** the **heart** of a sojourner, **because** you were sojourners in the land of Mitsrayim.

^{104c}And for six years you are to sow your land and **shall gather** its increase,

¹¹but the seventh year you are to let it rest and **shall** leave it and the *poor* of your people **shall** eat. And what they leave, the beasts of the field eat. **Do** the **same** with your vineyard and your oliveyard.

^{124c}Six days you are to do your **work** and on the **seventh day** you rest, **in order** that your ox and your donkey might rest and the son of your female servant and the sojourner be refreshed.

^{134c}And in **all** that I have said to you take **heed**. And make no mention of the name of other *mighty ones*, let it not be **heard** from your **mouth**.

^{144c}*Three times* in the year you are to **observe a festival to Me**:

^{154c}**Guard** the **Festival of Unleavened Bread**. Seven days you eat **unleavened** bread, as I **commanded** you, at the **time appointed** in the month of Abib – for in it you came out of Mitsrayim – and **do not** appear before **Me** empty-handed;

¹⁶and the **Festival of the Harvest**, the **first-fruits** of your labours which you have sown in the field; and the **Festival of the Ingathering** at the outgoing of the year, when you have gathered in the **fruit** of your labours from the field.

^{174c}**Three times** in the year **all** your males are to appear before the **Master** אַיָּאֵל.

^{184c}**Do not** offer the **blood** of **My** slaughtering with leavened bread and the fat of **My** offering **shall** not remain until morning.

^{194c}Bring the **first** of the **first-fruits** of your land into the House of אַיָּאֵל your **Elohim**. **Do not** cook a young goat in its mother's milk.

^{204c}**See**, I am sending a Messenger before you to **guard** you in the **way** and to bring you into the place which I have prepared.

^{214c}Be on **guard** before **Him** and **obey His voice**. **Do not rebel against Him**, for **He is not going to pardon** your *transgression*, for **My Name is in Him**.

^{224c}**But if you diligently obey His voice** and **shall** do **all** that I speak, then I **shall be** an enemy to your enemies and a distresser to those who *distress* you.

^{234c}For **My Messenger shall** go before you and **shall** bring you in to the Amorites and the Hittites and the Perizzites and the Kena'anites and the Hiwwites and the Yebusites and I **shall cut** them off.

^{244c}**Do not** bow down to their *mighty ones*, nor **serve** them, nor do **according** to their **works**, but without fail **overthrow** them and without fail **break down** their *pillars*.

^{254c}And you **shall serve** אַיָּאֵל your **Elohim** and **He shall bless** your **bread** and your water. And I **shall** remove *sickness* from your **midst**.

^{264c}None **shall** miscarry or be *barren* in your land. I **shall** fill the number of your days.

^{274c}**I shall send My fear** before you and **cause confusion** among **all** the people to whom you come and make **all** your enemies turn their backs to you.

^{284c}And **I shall send** hornets before you,

which **shall drive** out the Hiwwite, the Kena'anite and the Hittite from before you.

²⁹“I **shall** not **drive** them out from before you in one year, lest the land become a *waste* and the beast of the field become too numerous for you.

³⁰“Little by little I **shall drive** them out from before you, until you have increased and you inherit the land.

³¹“And I **shall** set your border from the Sea of Reeds to the Sea of the Philistines and from the wilderness to the River, for I **shall** give the inhabitants of the land into your **hand** and you **shall drive** them out before you.

³²“**Do not** make a **covenant** with them nor with their *mighty ones*.

³³“**Let** them not dwell in your land, lest they make you *sin against Me* when you **serve** their *mighty ones*, when it becomes a *snare* to you.”

24 And to Mosheh **He** said, “**Come** up to אַיָּאֵל, you and Aharon, Naḏab and Abihu and seventy of the elders of Yisra'ēl and you **shall** bow yourselves from a distance.

²“**But** Mosheh **shall** draw **near** to אַיָּאֵל by himself and let them not draw near, nor let the people go up with him.”

³And Mosheh came and related to the people **all** the **Words** of אַיָּאֵל and **all** the **right-rulings**. And **all** the people answered with one **voice** and said, “**All** the **Words** which אַיָּאֵל has **spoken** we **shall** do.”

⁴And Mosheh **wrote** down **all** the **Words** of אַיָּאֵל and rose up early in the morning and built an altar at the foot of the mountain and twelve standing columns for the twelve tribes of Yisra'ēl.

⁵And he **sent** young men of the children of Yisra'ēl and they offered burnt offerings and slaughtered **peace** slaughterings of bulls to אַיָּאֵל.

⁶And Mosheh took half the **blood** and put it in basins and half the **blood** he sprinkled on the altar.

⁷And he took the **Book** of the **Covenant** and **read** it in the **hearing** of the people. And they said, “**All** that אַיָּאֵל has **spoken** we **shall** do and **obey**.”

⁸And Mosheh took the **blood** and sprinkled it on the people and said, “**See**, the **blood** of the **covenant** which אַיָּאֵל has made with you concerning **all** these **Words**.”

⁹And Mosheh went up, also Aharon, Naḏab and Abihu and seventy of the elders of Yisra'ēl,

¹⁰and they **saw** the **Elohim** of Yisra'ēl and under **His** feet like a paved **work** of sapphire stone and like the heavens for brightness.

¹¹Yet **He** *did not* stretch out **His hand against** the chiefs of the children of Yisra'ēl! And they **saw Elohim** and they ate and drank.

¹²And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**Come** up to **Me** on the mountain and be there, while I give you tablets of stone and the **Torah** and the **command** which I have **written**, to **teach** them.”

¹³And Mosheh arose with his assistant **Yahusha** and Mosheh went up to the mountain of **Elohim**.

¹⁴And said to the elders, “**Wait** here for us until we **come back** to you and **see**, Aharon and Hur are with you. **Whoever** has matters, let him go to them.”

¹⁵And Mosheh went up into the mountain and a cloud covered the mountain.

¹⁶And the **esteem** of אַיָּאֵל dwelt on Mount Sinai and the cloud covered it for six days. And on the **seventh day** **He** called to Mosheh out of the **midst** of the cloud.

¹⁷And the appearance of the **esteem** of אַיָּאֵל was like a *consuming fire* on the top of the mountain, before the eyes of the children of Yisra'ēl.

¹⁸And Mosheh went into the **midst** of the cloud and went up into the mountain. And it came to be that Mosheh was on the mountain forty days and forty nights.

25 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,
²⁴“**Speak** to the children of Yisra’ēl,
 that they take up a contribution for **Me**.
 From everyone whose **heart** moves him
 you **shall** take up **My** contribution.

³⁴“And this is the contribution which
 you take up from them: gold and silver
 and bronze,

⁴and blue and purple and **scarlet**
 material and fine linen and goats’ hair,

⁵and rams’ skins dyed red and fine
 leather and acacia wood,

⁶oil for the **light**, spices for the
 anointing oil and for the **sweet** incense,

⁷shoham stones and stones to be set
 in the shoulder garment and in the
 breastplate.

⁸⁴“And they **shall** make **Me** a **Set-
 apart Place** and I **shall** dwell in their
midst.

⁹⁴“According to **all** that I **show** you –
 the pattern of the **Dwelling Place** and
 the pattern of **all** its furnishings – make
 it exactly so.

¹⁰⁴“And they **shall** make an ark of acacia
wood two and a half cubits long, a cubit
 and a half wide and a cubit and a half
 high.

¹¹⁴“And you **shall** overlay it with **clean**
 gold, inside and outside you **shall**
 overlay it. And you **shall** make on it a
 moulding of gold **all** around.

¹²⁴“And you **shall** **cast** four rings of gold
 for it and put them in its four corners,
 two rings on one side and two rings on
 the other side.

¹³⁴“And you **shall** make poles of acacia
 wood and overlay them with gold,

¹⁴and **shall** put the poles into the rings
 on the sides of the ark, to lift up the ark
 by them.

¹⁵⁴“The poles are in the rings of the ark,
 they are not taken from it.

¹⁶⁴“And into the ark you **shall** put the
witness which I give you.

¹⁷⁴“And you **shall** make a lid of
 atonement of **clean** gold, two and a half
 cubits long and a cubit and a half wide.

¹⁸⁴“And you **shall** make two kerubim of
 gold, make them of **beaten work**, at the
 two ends of the lid of atonement.

¹⁹⁴“And make one kerub at one end and
 the other kerub at the other end. Make
 the kerubim from the lid of atonement,
 at its two ends.

²⁰⁴“And the kerubim **shall be** spreading
 out their wings above, covering the lid
 of atonement with their wings, with
 their faces toward each other, the faces
 of the kerubim turned toward the lid of
 atonement.

²¹⁴“And you **shall** put the lid of
 atonement on top of the ark and put into
 the ark the **witness** which I give you.

²²⁴“And I **shall** meet with you there and
 from above the lid of atonement, from
 between the two kerubim which are on
 the ark of the Witness, I **shall speak**
 to you **all** that which I **command** you
 concerning the children of Yisra’ēl.

²³⁴“And you **shall** make a table of acacia
wood two cubits long, a cubit wide and a
 cubit and a half high.

²⁴⁴“And you **shall** overlay it with **clean**
 gold and **shall** make a moulding of gold
all around,

²⁵and **shall** make for it a rim of a
 handbreadth **all** around and **shall** make a
 gold moulding for the rim **all** around.

²⁶⁴“And you **shall** make for it four rings
 of gold and put the rings on the four
 corners that are at its four legs.

²⁷⁴“The rings are close to the rim, as
 holders for the poles to lift the table.

²⁸⁴“And you **shall** make the poles of
 acacia wood and overlay them with gold
 and the table **shall be** lifted with them.

²⁹⁴“And you **shall** make its dishes and
 its ladles and its jars and its bowls for
 pouring. Make them of **clean** gold.

³⁰⁴“And you **shall** put the showbread on
 the table before **Me**, continually.

³¹⁴“And you **shall** make a **lampstand**
 of **clean** gold – the **lampstand** is made
 of *beaten* work. Its base and its shaft, its
 cups, its ornamental knobs and blossoms
 are from it,

³²and six branches **shall come out** of its
 sides: three branches of the **lampstand**
 out of one side and three branches of the
lampstand out of the other side;

³³three cups made like almond flowers
 on one branch, with ornamental knob

and blossom and three cups made like almond flowers on the other branch, with ornamental knob and blossom – so for the six branches **coming** out of the **lampstand**.

^{34c}And on the **lampstand** itself are four cups made like almond flowers, with ornamental knob and blossom,

³⁵and a knob under the **first** two branches of the **same** and a knob under the second two branches of the **same** and a knob under the third two branches of the **same**, **according** to the six branches **coming** out of the **lampstand**.

^{36c}Their knobs and their branches are of the **same** – **all** of it one *beaten work* of **clean** gold.

^{37c}And you **shall** make seven **lamps** for it and they **shall** mount its **lamps** so that they give **light** in front of it.

^{38c}And its snuffers and their trays are of **clean** gold.

^{39c}It is made of a talent of **clean** gold, with **all** these utensils.

^{40c}So **see** and do **according** to the pattern which was shown to you on the mountain.

26 “And make the **Dwelling Place** with ten curtains of fine woven linen and blue and purple and **scarlet** material. Make them, with kerubim, the **work** of a skilled workman.

^{2c}The length of each curtain is twenty eight cubits and the width of each curtain four cubits, **all** the curtains having one measure.

^{3c}Five curtains are joined to each other and five curtains are joined to each other.

^{4c}And you **shall** make loops of blue on the edge of **the end** curtain on one set and do the **same** on the edge of **the end** curtain of the second set.

^{5c}Make fifty loops in the one curtain and make fifty loops on the edge of **the end** curtain of the second set, the loops being opposite to each other.

^{6c}And you **shall** make fifty hooks of gold and **shall** join the curtains **together** with the hooks and the **Dwelling Place**

shall be one.

^{7c}And you **shall** make curtains of goats’ hair, for a tent over the **Dwelling Place**, make eleven curtains.

^{8c}The length of each curtain is thirty cubits and the width of each curtain four cubits, one measure to the eleven curtains.

^{9c}And you **shall** join the five curtains by themselves and the six curtains by themselves and you **shall** double over the six curtains at the front of the **Tent**.

^{10c}And you **shall** make fifty loops on the edge of the curtain that is outermost in one set and fifty loops on the edge of the curtain of the second set.

^{11c}And you **shall** make fifty bronze hooks and put the hooks into the loops and join the tent together and it **shall** be one.

^{12c}And the overlapping part of the rest of the curtains of the **Tent**, the half curtain that remains, **shall** hang over the back of the **Dwelling Place**.

^{13c}And a cubit on one side and a cubit on the other side, of what remains of the length of the curtains of the **Tent**, is to hang over the sides of the **Dwelling Place**, on this side and on that side, to cover it.

^{14c}And you **shall** make a covering of ram skins dyed red for the **Tent** and a covering of fine leather above that.

^{15c}And for the **Dwelling Place** you **shall** make the boards of acacia wood, standing up.

^{16c}Ten cubits is the length of a board and a cubit and a half the width of each board,

¹⁷two tenons in each board for binding one to another. **Do** the **same** for **all** the boards of the **Dwelling Place**.

^{18c}And you **shall** make the boards for the **Dwelling Place**, twenty boards for the south side,

¹⁹and make forty sockets of silver under the twenty boards, two sockets under each of the boards for its two tenons.

^{20c}And for the second side of the **Dwelling Place**, on the north side, twenty boards,

²¹and their forty sockets of silver, two sockets under each of the boards.

²²And for the extreme parts of the **Dwelling Place**, westward, make six boards,

²³and make two boards for the two back corners of the **Dwelling Place**.

²⁴And they are double beneath and similarly they are **complete** to the top, to the one ring. So it is for both of them, they are for the two corners.

²⁵And they **shall be** eight boards and their sockets of silver, sixteen sockets – two sockets under the one board and two sockets under the other board.

²⁶And you **shall** make bars of acacia wood, five for the boards on one side of the **Dwelling Place**,

²⁷and five bars for the boards on the other side of the **Dwelling Place** and five bars for the boards of the side of the **Dwelling Place**, for the extreme parts westward,

²⁸with the middle bar in the **midst** of the boards, going through from end to end.

²⁹And overlay the boards with gold and make their rings of gold as holders for the bars and overlay the bars with gold.

³⁰And you **shall raise up** the **Dwelling Place according** to its pattern which you were shown on the mountain.

³¹And you **shall** make a veil of blue and purple and **scarlet** material and fine woven linen, the **work** of a skilled workman, made with kerubim.

³²And you **shall** put it on the four columns of acacia **wood** overlaid with gold, their hooks of gold, upon four sockets of silver.

³³And you **shall** hang the veil from the hooks and **shall** bring the ark of the **witness** there, behind the veil. And the veil **shall** make a separation for you between the **Set-apart** and the Most **Set-apart Place**.

³⁴And you **shall** put the lid of atonement upon the ark of the **witness** in the Most **Set-apart Place**.

³⁵And you **shall** set the table outside the veil and the **lampstand** opposite the

table on the side of the **Dwelling Place** toward the south and put the table on the north side.

³⁶And you **shall** make a covering for the **door** of the **Tent**, of blue and purple and **scarlet** material and fine woven linen, made by a weaver.

³⁷And you **shall** make for the covering five columns of acacia wood and overlay them with gold, their hooks of gold and you **shall cast** five sockets of bronze for them.

27 “And you **shall** make an altar of acacia wood, five cubits long and five cubits wide – the altar is square – and its height three cubits.

²And you **shall** make its horns on its four corners, its horns are of the **same**. And you **shall** overlay it with bronze.

³And you **shall** make its pots to receive its ashes and its shovels and its basins and its forks and its **fire** holders. Make **all** its utensils of bronze.

⁴And you **shall** make a grating for it, a bronze network and **shall** make on the network four bronze rings at its four corners,

⁵and **shall** put it under the rim of the altar beneath, so that the network is halfway up the altar.

⁶And you **shall** make poles for the altar, poles of acacia wood and **shall** overlay them with bronze.

⁷And the poles **shall be** put in the rings and the poles **shall be** on the two sides of the altar for lifting it.

⁸Make it hollow with boards. As it was shown to you on the mountain, so they are to make it.

⁹And you **shall** make the courtyard of the **Dwelling Place**: for the south side screens for the courtyard made of fine woven linen, one hundred cubits long for one side,

¹⁰and its twenty columns and their twenty sockets of bronze, the hooks of the columns and their bands of silver,

¹¹and so for the north side in length, screens one hundred cubits long, with its

twenty columns and their twenty sockets of bronze and the hooks of the columns and their bands of silver.

^{12c}And the width of the courtyard on the west side screens of fifty cubits, with their ten columns and their ten sockets.

^{13c}And the width of the courtyard on the east side fifty cubits.

^{14c}And the screens on one side of the gate fifteen cubits, with their three columns and their three sockets.

^{15c}And on the other side screens of fifteen cubits, with their three columns and their three sockets.

^{16c}And for the gate of the courtyard a covering twenty cubits long, of blue and purple and **scarlet** material and fine woven linen, made by a weaver – four columns and four sockets.

^{17c}All the columns around the courtyard have bands of silver, their hooks silver and their sockets bronze.

^{18c}The length of the courtyard is one hundred cubits and the width fifty by fifty and the height five cubits, woven of fine linen thread and its sockets of bronze.

^{19c}All the utensils of the **Dwelling Place** for **all** its service, **all** its pegs and **all** the pegs of the courtyard, are bronze.

^{20c}And you, you are to **command** the children of Yisra'el to bring you clear oil of pressed olives for the **light**, to **cause** the **lamp** to burn continually.

^{21c}In the **Tent** of Meeting, outside the veil which is before the Witness, Aharon and his sons are to tend it from **evening** until morning before **אָזָל** – a **law forever** to their generations, from the children of Yisra'el.

28 “And you, bring **near** Aharon your brother and his sons with him, from among the children of Yisra'el, for serving as priest to **Me**: Aharon, Naḏab and Abihu, El'azar and Ithamar, the sons of Aharon.

^{2c}And you **shall** make set-apart garments for Aharon your brother, for **esteem** and for comeliness.

^{3c}And you, **speak** to **all** the **wise** of **heart**, whom I have filled with a spirit of **wisdom** and they **shall** make the garments of Aharon, to set him apart, for him to **serve** as priest to **Me**.

^{4c}And these are the garments which they make: a breastplate, a shoulder garment, a robe, an embroidered long shirt, a turban and a girdle. And they **shall** make set-apart garments for Aharon your brother and his sons, for him to **serve** as priest to **Me**.

^{5c}And they **shall** take the gold and the blue and the purple and the **scarlet** material and the fine linen,

^{6c}and **shall** make the shoulder garment of gold, of blue and purple and **scarlet** material and fine woven linen, the **work** of a skilled workman.

^{7c}It is to have two shoulder pieces joined at its two edges and so it is joined together.

^{8c}And the embroidered band of the shoulder garment, which is on it, is of the **same** workmanship, made of gold, of blue and purple and **scarlet** material and fine woven linen.

^{9c}And you **shall** take two shoham stones and engrave on them the names of the sons of Yisra'el,

^{10c}six of their names on one stone and the remaining six names on the other stone, **according** to their birth.

^{11c}With the **work** of an engraver in stone, like the engravings of a **signet**, engrave the two stones with the names of the sons of Yisra'el. Set them in settings of gold.

^{12c}And you **shall** put the two stones on the shoulder pieces of the shoulder garment as stones of **remembrance** for the sons of Yisra'el. And Aharon **shall** bear their names before **אָזָל** on his two shoulders, for a **remembrance**.

^{13c}And you **shall** make settings of gold,

^{14c}and two chains of **clean** gold like braided cords and fasten the braided chains to the settings.

^{15c}And you **shall** make a breastplate of right-ruling, a **work** of a skilled workman, like the **work** of the shoulder garment. Make it of gold, of blue and

purple and **scarlet** material and fine woven linen.

^{16c}It is square, doubled, a span its length and a span its width.

^{17c}And you **shall** put settings of stones in it, four rows of stones: The **first** row is a ruby, a topaz and an emerald;

¹⁸and the second row is a turquoise, a sapphire and a diamond;

¹⁹and the third row is a jacinth, an agate and an amethyst;

²⁰and the fourth row is a beryl and a shoham and a jasper. They are set in gold settings.

^{21c}And the stones are **according** to the names of the sons of Yisra'el, twelve **according** to their names, like the engravings of a **signet**, each one with its own name, for the twelve tribes.

^{22c}And you **shall** make braided chains of corded **work** for the breastplate at **the end**, of **clean** gold.

^{23c}And you **shall** make two rings of gold for the breastplate and **shall** put the two rings on the two ends of the breastplate.

^{24c}And you **shall** put the two cords of gold in the two rings which are on the ends of the breastplate,

²⁵and the other two ends of the two cords you fasten to the two settings and put them on the shoulder pieces of the shoulder garment in the front.

^{26c}And you **shall** make two rings of gold and **shall** put them on the two ends of the breastplate, on the edge of it, which is on the inner side of the shoulder garment.

^{27c}And you **shall** make two rings of gold and put them on the two shoulder pieces, underneath the shoulder garment, on the front of it, close to the seam above the embroidered band of the shoulder garment,

²⁸and they bind the breastplate by means of its rings to the rings of the shoulder garment, using a blue cord, so that it is above the embroidered band of the shoulder garment, so that the breastplate *does not* **come** loose from the shoulder garment.

^{29c}And Aharon **shall** bear the names of

the sons of Yisra'el on the breastplate of **right-ruling** over his **heart**, when he goes into the set-apart place, for a **remembrance** before אַיָּאֵל, continually.

^{30c}And into the breastplate of **right-ruling** you **shall** put the Urim and the Tummim and they **shall be** on the **heart** of Aharon when he goes in before אַיָּאֵל. And Aharon **shall** bear the **right-ruling** of the children of Yisra'el on his **heart** before אַיָּאֵל, continually.

^{31c}And you **shall** make the **robe** of the shoulder garment **all** of blue.

^{32c}And the opening for his head **shall be** in the middle of it, a woven binding **all** around its opening, like the opening in a scaled armour, so that it *does not* tear.

^{33c}And on its hem you **shall** make pomegranates of blue and purple and **scarlet** material, **all** around its hem and bells of gold between them **all** around:

³⁴a golden bell and a pomegranate, a golden bell and a pomegranate, on the hem of the **robe** **all** around.

^{35c}And it **shall be** upon Aharon to attend in and its sound **shall be heard** when he goes into the set-apart place before אַיָּאֵל and when he **comes** out, so that he *does not die*.

^{36c}And you **shall** make a plate of **clean** gold and engrave on it, like the engraving of a **signet**:
SET-APARTNESS TO אַיָּאֵל.

^{37c}And you **shall** put it on a blue cord and it **shall be** on the turban – it is to be on the front of the turban.

^{38c}And it **shall be** on the forehead of Aharon and Aharon **shall** bear the *guilt* of the set-apart gifts which the children of Yisra'el set-apart in **all** their set-apart gifts. And it **shall always** be on his forehead, for acceptance for them before אַיָּאֵל.

^{39c}And you **shall** weave the long shirt of fine linen and **shall** make the turban of fine linen and you **shall** make the girdle of woven work.

^{40c}And make long shirts for Aharon's sons. And you **shall** make girdles for them and you **shall** make turbans for

them, for **esteem** and comeliness.

^{41c}And you **shall** put them on Aharon your brother and on his sons with him and **shall** anoint them and **shall** ordain them and **shall** set them apart and they **shall serve** as priests to **Me**.

^{42c}And make linen trousers for them, to cover their nakedness, reaching from the waist to the thighs.

^{43c}And they **shall be** on Aharon and on his sons when they **come** into the **Tent** of Meeting, or when they **come near** the altar to attend in the **Set-apart Place**, so that they *do not* bear *crookedness* and *die* – a **law forever** to him and to his seed after him.

29 “And this is the task you **shall** do to them to set them apart to **serve Me** as priests: Take one young bull and two rams, **perfect** ones,

²and unleavened bread and unleavened cakes mixed with oil and unleavened wafers **anointed** with oil – make these of wheat flour.

^{3c}And you **shall** put them in one basket and bring them in the basket, along with the bull and the two rams.

^{4c}**Then** you **shall** bring Aharon and his sons to the **door** of the **Tent** of Meeting and wash them with water.

^{5c}And you **shall** take the garments and **shall** put on Aharon the long shirt and the **robe** of the shoulder garment and the shoulder garment and the breastplate and **shall** gird him with the embroidered band of the shoulder garment,

⁶and **shall** put the turban on his head and **shall** put the set-apart **sign of dedication** on the turban,

⁷and **shall** take the anointing oil and pour it on his head and **anoint** him.

^{8c}**Then** you **shall** bring his sons and put long shirts on them,

⁹and **shall** gird them with girdles – Aharon and his sons – and put the turbans on them. And the priesthood **shall be** theirs for an **everlasting** law. So you **shall** ordain Aharon and his sons.

^{10c}And you **shall** bring **near** the bull

before the **Tent** of Meeting and Aharon and his sons **shall** lay their hands on the head of the bull.

^{11c}And you **shall** slaughter the bull before אַזְאֵל, by the **door** of the **Tent** of Meeting,

¹²and take some of the **blood** of the bull and put it on the horns of the altar with your **finger** and pour **all** the **blood** beside the base of the altar.

^{13c}And you **shall** take **all** the fat that covers the entrails and the appendage on the liver and the two kidneys and the fat that is on them and burn them on the altar.

^{14c}**But** the *flesh* of the bull and its skin and its dung, you **shall burn** with *fire* outside the camp. It is a *sin* offering.

^{15c}And take one ram and Aharon and his sons **shall** lay their hands on the head of the ram,

¹⁶and you **shall** slaughter the ram and you **shall** take its **blood** and sprinkle it **all** around on the altar.

^{17c}And *cut* the ram in pieces and wash its entrails and its legs and place them upon its pieces and on its head.

^{18c}And you **shall burn** the entire ram on the altar. It is a burnt offering to אַזְאֵל, it is a **sweet** fragrance, an offering made by *fire* to אַזְאֵל.

^{19c}And you **shall** take the second ram and Aharon and his sons **shall** lay their hands on the head of the ram,

²⁰and you **shall** slaughter the ram and take some of its **blood** and put it on the tip of the **right** ear of Aharon and on the tip of the **right** ear of his sons, on the thumb of their **right hand** and on the big toe of their **right** foot and sprinkle the **blood all** around on the altar.

^{21c}And you **shall** take some of the **blood** that is on the altar and some of the anointing oil and sprinkle it on Aharon and on his garments, on his sons and on the garments of his sons with him. And he and his garments **shall be** set-apart and his sons and the garments of his sons with him.

^{22c}And you **shall** take the fat of the ram and the fat tail and the fat that covers the entrails and the appendage on the liver

and the two kidneys and the fat on them and the **right** thigh – it is for a ram of ordination –

²³and one loaf of bread and one cake made with oil and one thin cake from the basket of the unleavened **bread** that is before אַיָּאֵל.

²⁴And you **shall** put **all** these in the hands of Aharon and in the hands of his sons and you **shall** wave them – a wave offering before אַיָּאֵל.

²⁵Then you **shall** take them from their hands and burn them on the altar as a burnt offering, as a **sweet** fragrance before אַיָּאֵל.

It is an offering made by **fire** to אַיָּאֵל.

²⁶And you **shall** take the breast of the ram of Aharon's ordination and wave it – a wave offering before אַיָּאֵל and it **shall** be your portion.

²⁷And from the ram of ordination you **shall** set-apart the breast of the wave offering which is waved and the thigh of the contribution which is **raised**, of that which is for Aharon and of that which is for his sons.

²⁸And it **shall** be from the children of Yisra'el for Aharon and his sons by a **law forever**, for it is a contribution. And it is a contribution from the children of Yisra'el from their **peace** offerings – their contribution to אַיָּאֵל.

²⁹And the set-apart garments of Aharon are for his sons after him, to be **anointed** in them and to be ordained in them.

³⁰The priest from his sons in his place, puts them on for seven days, when he enters the **Tent** of Meeting to attend in the set-apart place.

³¹And take the ram of ordination and cook its **flesh** in a set-apart place.

³²And Aharon and his sons **shall** eat the **flesh** of the ram and the **bread** that is in the basket, by the **door** of the **Tent** of Meeting,

³³and they **shall** eat those offerings with which the atonement was made, to ordain them, to set them apart. **But** let a stranger not eat them, **because** they are set-apart.

³⁴And if any of the **flesh** of the

ordination offerings, or of the bread, be left over until the morning, then you **shall** burn up what is left over. It is not eaten, **because** it is set-apart.

³⁵And so you **shall** do to Aharon and his sons, **according to all** I have **commanded** you. Seven days you **shall** ordain them,

³⁶and **prepare** a bull each day as a **sin** offering for atonement. And you **shall** **cleanse** the altar when you make atonement for it and you **shall** **anoint** it to set it apart.

³⁷For seven days you **shall** make atonement for the altar and set it apart. And the altar **shall** be most set-apart – **whatever** touches the altar is to be set-apart.

³⁸And this is what you **prepare** on the altar: two lambs, a year old, daily, continually.

³⁹**Prepare** the one **lamb** in the morning and the other **lamb** you **prepare** between the **evenings**,

⁴⁰and one-tenth of an ephah of flour mixed with one-fourth of a hin of pressed oil and one-fourth of a hin of **wine** as a drink offering, with the one lamb.

⁴¹And **prepare** the other **lamb** between the **evenings**. And with it **prepare** the grain offering and the drink offering, as in the morning, for a **sweet** fragrance, an offering made by **fire** to אַיָּאֵל–

⁴²a continual burnt offering for your generations at the **door** of the **Tent** of Meeting before אַיָּאֵל, where I **shall** meet with you to **speak** with you.

⁴³And there I **shall** meet with the children of Yisra'el and it **shall** be set-apart by **My** esteem.

⁴⁴And I **shall** set-apart the **Tent** of Meeting and the altar. And Aharon and his sons I set-apart to **serve** as priests to **Me**.

⁴⁵And I **shall** dwell in the **midst** of the children of Yisra'el and **shall** be their **Elohim**.

⁴⁶And they **shall** know that I am אַיָּאֵל their **Elohim**, who brought them up out of the land of Mitsrayim, to

dwell in their **midst**. **I am אַיָּאֵל** their **Elohim**.

30 “And you *shall* make an altar to burn incense on, make it of acacia wood, ²a cubit long and a cubit wide – it is a square – and two cubits high, its horns of the **same**.

³“And you *shall* overlay its top and its sides **all** around and its horns with **clean** gold. And you *shall* make for it a moulding of gold **all** around.

⁴“And make two gold rings for it, under the moulding on both its sides. Make them on its two sides and they *shall be* holders for the poles to lift it with.

⁵“And you *shall* make the poles of acacia wood and overlay them with gold.

⁶“And you *shall* put it before the veil that is before the ark of the Witness, before the lid of atonement that is over the Witness, where **I am** to meet with you.

⁷“And Aharon *shall burn* on it **sweet** incense, morning by morning. As he tends the lamps, he *shall burn* incense on it.

⁸“And when Aharon **lights** the **lamps** between the **evenings**, he *shall burn* incense on it – a continual incense before אַיָּאֵל throughout your generations.

⁹“*Do not* offer *strange* incense on it, or a burnt offering, or a grain offering and *do not* pour a drink offering on it.

¹⁰“And Aharon *shall* make atonement upon its horns once a year with the **blood** of the *sin* offering of atonement – once a year he makes atonement upon it throughout your generations. It is most set-apart to אַיָּאֵל.”

¹¹And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹²“*When* you take the census of the children of Yisra’el, to register them, then each one *shall* give an atonement for his **life** to אַיָּאֵל, when you register them, so that there is *no plague* among them when you register them.

¹³“Everyone among those who are

registered is to give this: half a sheqel **according** to the sheqel of the set-apart place, twenty gērahs being a sheqel. The half-sheqel is the contribution to אַיָּאֵל.

¹⁴“Everyone passing over to be registered, from twenty years old and above, gives a contribution to אַיָּאֵל.

¹⁵“The rich *does not* give more and the *poor does not* give less than half a sheqel, when you give a contribution to אַיָּאֵל, to make atonement for yourselves.

¹⁶“And you *shall* take the silver for the atonement from the children of Yisra’el and give it for the service of the **Tent** of Meeting. And it *shall be* to the children of Yisra’el for a **remembrance** before אַיָּאֵל, to make atonement for yourselves.”

¹⁷And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹⁸“And you *shall* make a basin of bronze, with its **stand** also of bronze, for washing. And you *shall* put it between the **Tent** of Meeting and the altar and *shall* put water in it.

¹⁹“And Aharon and his sons *shall* wash from it their hands and their feet.

²⁰“*When* they go into the **Tent** of Meeting, or when they **come near** the altar to attend, to burn an offering made by *fire* to אַיָּאֵל, they wash with water, lest they *die*.

²¹“And they *shall* wash their hands and their feet, lest they *die*. And it *shall be* a **law forever** to them, to him and his seed throughout their generations.”

²²And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²³“And take for yourself choice spices, five hundred sheqels of liquid myrrh and half as much – two hundred and fifty – of sweet-smelling cinnamon and two hundred and fifty of sweet-smelling cane,

²⁴and five hundred of cassia, **according** to the sheqel of the set-apart place and a hin of olive oil.

²⁵“And you *shall* make from these a set-apart anointing oil, a compound, blended, the **work** of a perfumer. It is a set-apart anointing oil.

²⁶“And with it you *shall* **anoint** the

Tent of Meeting and the ark of the Witness,

²⁷and the table and **all** its utensils and the **lampstand** and its utensils and the altar of incense,

²⁸and the altar of burnt offering with **all** its utensils and the basin and its stand.

²⁹“And you **shall** set them apart and they **shall be** most set-apart. *whatever touches* them is to be set-apart.

³⁰“And you **shall** anoint Aharon and his sons and set them apart, to **serve** as priests to **Me**.

³¹“And **speak** to the children of Yisra’el, saying, ‘This is a set-apart anointing oil to **Me** throughout your generations.

³²‘It **shall** not be poured on the *flesh* of a man and make no other like it, **according** to its composition. It is set-apart, it is set-apart to you.

³³‘*Whoever* compounds any like it, or whoever puts any of it on a stranger, **shall be cut off** from his people.’”

³⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Take **sweet** spices, fragrant gum and cinnamon and galbanam and clear frankincense with these **sweet** spices, **all** in equal amounts.

³⁵“**Then** you **shall** make of these an incense, a compound, **work** of a perfumer, salted, **clean**, set-apart.

³⁶“And you **shall** beat some of it **very** fine and put some of it before the **witness** in the **Tent** of Meeting where I meet with you, it is most set-apart to you.

³⁷“And the incense which you make, *do not* make any for yourselves, **according** to its composition, it is set-apart to you for אַיָּאֵל.

³⁸“*Whoever* makes any like it, to *smell* it, he **shall be cut off** from his people.”

31 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, ²“**See**, I have called by name Betsal’el son of Uri, son of Hur, of the tribe of Yahudah, ³and I have filled him with the **Spirit** of Elohim in **wisdom** and in **understanding** and in **knowledge** and in

all work,

⁴to make **designs** for **work** in gold and in silver and in bronze,

⁵and in cutting stones for setting and in carving wood and to **work** in **all work**.

⁶“And I, look I have **appointed** with **all** him Oholiab son of Ahisamaq, of the tribe of Dan. And I have put **wisdom** in the **hearts** of everyone who is wise-hearted and they **shall** make **all** that I have **commanded** you:

⁷the **Tent** of Meeting and the ark of the **witness** and the lid of atonement that is on it and **all** the utensils of the **Tent**,

⁸and the table and its utensils and the **clean** gold **lampstand** with **all** its utensils and the altar of incense,

⁹and the altar of burnt offering with **all** its utensils and the basin and its stand,

¹⁰and the woven garments and the set-apart garments for Aharon the priest and the garments of his sons, for serving as priests,

¹¹and the anointing oil and **sweet** incense for the **Set-apart Place**. According to **all** that I have **commanded** you, they are to do.”

¹²And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹³“And you, **speak** to the children of Yisra’el, saying, ‘**My Sabbaths** you are to guard, by **all** means, for it is a sign between **Me** and you throughout your generations, to **know** that I, אַיָּאֵל, am setting you apart.

¹⁴“And you **shall guard** the **Sabbath**, for it is set-apart to you. Everyone who *profanes it shall* certainly be put to *death*, for anyone who does **work** on it, that being **shall be cut off** from among his people.

¹⁵“Six days **work** is done and on the seventh is a **Sabbath** of rest, set-apart to אַיָּאֵל. Everyone doing **work** on the **Sabbath** day **shall** certainly be put to *death*.

¹⁶“And the children of Yisra’el **shall guard** the **Sabbath**, to **observe** the **Sabbath** throughout their generations as an **everlasting covenant**.

¹⁷“**Between Me** and the children of Yisra’el it is a **sign forever**.

For in six days אַיָּאֵל made the

heavens and the earth and on the **seventh day He** rested and was refreshed.”

¹⁸And when **He** had ended speaking with him on Mount Sinai, **He** gave Mosheh two tablets of the Witness, tablets of stone, **written** with the **finger** of **Elohim**.

32 And when the people **saw** that Mosheh was so long in **coming** down from the mountain, the people gathered **together** to Aharon and said to him, “Arise, make us **mighty ones** who go before us. For this Mosheh, the man who brought us up out of the land of Mitsrayim, we **do not know** what has become of him.”

²And Aharon said to them, “Take off the golden earrings which are *in the ears* of your wives, your sons and your daughters and bring them to me.”

³“And **all** the people took off the golden earrings which were in their **ears** and brought them to Aharon.

⁴And he took *this* from their **hand** and he formed it with an engraving tool and made a *moulded* calf. And they said, “This is your **mighty one**, O Yisra’el, that brought you out of the land of Mitsrayim!”

⁵And Aharon **saw** and built an altar before it and he called out and said, “**Tomorrow** is a **festival** to **אֵלֶיךָ**.”

⁶And they rose early on the next day and offered burnt offerings and brought **peace** offerings. And the people sat down to eat and drink and rose up to play.

⁷And **אֵלֶיךָ** said to Mosheh, “Go, get down! For your people whom you brought out of the land of Mitsrayim have *corrupted* themselves.

⁸“They have turned aside **quickly** out of the **way** which I **commanded** them. They have made themselves a *moulded* calf and have *bowed* themselves to it and slaughtered to it and said, ‘This is your **mighty one**, O Yisra’el, who brought you out of the land of Mitsrayim!’”

⁹And **אֵלֶיךָ** said to Mosheh, “I have

seen this people and **see**, it is a *stiff-necked* people!

¹⁰“And **now**, let **Me** alone, that **My wrath** might burn *against* them and I *consume* them and I make of you a **great** nation.”

¹¹**But** Mosheh pleaded with **אֵלֶיךָ** his **Elohim** and said, “**אֵלֶיךָ**, why does **Your wrath** burn *against* **Your people** whom You have brought out of the land of Mitsrayim with **great power** and with a **strong hand**?

¹²“**Why** should the Mitsrites speak and say, ‘For **evil He** brought them out to *kill* them in the mountains and to *consume* them from the face of the earth’? Turn from the *heat* of **Your wrath** and relent from this *evil* to **Your people**.

¹³“**Remember** Abraham, Yitshaq and Yisra’el, **Your** servants, to whom You **swore** by **Yourself** and said to them, ‘I increase your seed like the stars of the **heavens**. And **all** this land that I have **spoken** of I give to your seed and they **shall** inherit it **forever**.’”

¹⁴And **אֵלֶיךָ** relented from the *evil* which **He** said **He** would do to **His** people.

¹⁵And Mosheh turned and went down from the mountain and in his **hand** were the two tablets of the Witness, tablets **written** on both their sides, **written** on the one and on the other.

¹⁶And the tablets were the **work** of **Elohim** and the **writing** was the **writing** of **Elohim** engraved on the tablets.

¹⁷And **Yahusha** heard the noise of the people as they *shouted* and he said to Mosheh, “A noise of battle in the camp!”

¹⁸**But** he said, “It is not the sound of those who shout of might, nor is it the sound of those who cry out in *weakness*, but the sound of singing that I **hear**.”

¹⁹And it came to be, as soon as he came **near** the camp, that he **saw** the *calf* and the *dancing*. And Mosheh’s *displeasure* *burned* and he threw the tablets out of his hands and broke them at the foot of the mountain.

²⁰And he took the *calf* which they had made and *burned* it in the *fire* and ground it into powder and *scattered* it

on the face of the water and made the children of Yisra'el drink it.

²¹And Mosheh said to Aharon, "**What** did this people do to you that you have brought so **great** a *sin* upon them?"

²²And Aharon said, "**Do not** let the *displeasure* of my master burn. You **know** the people, that it is in *evil*."

²³"And they said to me, 'Make us *mighty ones* who go before us. For this Mosheh, the man who brought us out of the land of Mitsrayim, we **do not know** what has become of him.'

²⁴"And I said to them, '**Whoever** has gold, let them take it off.' And they gave it to me and I threw it into the *fire* and this *calf* came out."

²⁵And Mosheh **saw** that the people were let loose, for Aharon had let them loose, to their *shame* among their enemies.

²⁶And Mosheh stood in the entrance of the camp and said, "**Who** is for אַיָּאֵל? **Come** to me." And all the sons of Lēwi gathered themselves to him.

²⁷And he said to them, "Thus said אַיָּאֵל Elohim of Yisra'el: 'Each one put his *sword* on his side and pass over to and fro from gate to gate in the camp and each one *slay* his brother and each one his friend and his relative.'"

²⁸And the sons of Lēwi did **according** to the **word** of Mosheh. And about three thousand men of the people fell that day.

²⁹And Mosheh said, "You are ordained for אַיָּאֵל today – since each one has been *against* his son and his brother – so as to bring upon you a **blessing** today."

³⁰And it came to be on the next day that Mosheh said to the people, "You, you have *sinned* a **great sin**. And **now** I am going up to אַיָּאֵל – if I might atone for your *sin*."

³¹And Mosheh returned to אַיָּאֵל and said, "Oh, these people have *sinned* a **great sin** and have made for themselves a *mighty one* of gold!

³²"And **now**, if You would **forgive**, their *sin*, but if not, please *blot* me out of **Your book** which You have **written**."

³³And אַיָּאֵל said to Mosheh, "**Whoever** has *sinned against Me*, I **blot** him out of **My book**."

³⁴"And **now**, go, lead the people to the place of which I have **spoken** to you. **See, My Messenger** goes before you. And in the **day of My visitation** I **shall visit** their *sin* upon them."

³⁵And אַיָּאֵל *plagued* the people **because** they made the calf, which Aharon made.

33 And אַיָּאֵל said to Mosheh, "**Come**, go up from here, you and the people whom you have brought out of the land of Mitsrayim, to the land of which I **swore** to Abraham, to Yitshaq and to Ya'aqob, saying, 'To your seed I give it.'

²"And I **shall send My Messenger** before you and I **shall drive** out the Kena'anite and the Amorite and the Hittite and the Perizzite and the Hivwite and the Yebusite,

³to a land flowing with milk and honey. For I **do not** go up in your **midst because** you are a *stiff-necked* people, lest I *consume* you on the **way**."

⁴And when the people **heard** this **evil word**, they mourned and no one put on his ornaments.

⁵And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Say to the children of Yisra'el, 'You are a *stiff-necked* people. **Should** I go up in your **midst** for one moment I **shall consume** you. And **now**, take off your ornaments and I **shall know** what to do to you.'"

⁶So the children of Yisra'el took off their ornaments at Mount Horēb.

⁷And Mosheh took his tent and pitched it outside the camp, far from the camp and called it the **Tent** of Meeting. And it came to be that everyone who sought אַיָּאֵל went out to the **Tent** of Meeting which was outside the camp.

⁸And it came to be, whenever Mosheh went out to the **Tent**, that **all** the people rose and each man stood at his tent **door** and watched Mosheh until he entered the **Tent**.

⁹And it came to be, when Mosheh entered the **Tent**, that the column of

cloud descended and stood at the **door** of the **Tent** and **He** spoke with Mosheh.

¹⁰And **all** the people **saw** the column of cloud standing at the **Tent door**, and **all** the people rose and bowed themselves, each one at the **door** of his tent.

¹¹Thus **אֵיזָאֵל** spoke to Mosheh face to face, as a man speaks to his friend. And he would **return** to the camp, but his servant **Yahusha** son of Nun, a young man, *did not* leave the **Tent**.

¹²And Mosheh said to **אֵיזָאֵל**, “**See**, You are saying to me, ‘Bring up this people.’ **But** You have not made **known** to me whom You would send with me, though You have said, ‘I **know** you by name and you have also **found favour** in **My** eyes.’

¹³“And **now**, please, if I have **found favour** in **Your** eyes, please **show** me **Your way** and let me **know You**, so that I find **favour** in **Your** eyes. And consider that this nation is **Your people**.”

¹⁴And **He** said, “**My Presence** does go and I *shall* give you rest.”

¹⁵And he said to **Him**, “**If Your Presence** is not going, *do not* lead us up from here.

¹⁶“For how then *shall* it be **known** that I have **found favour** in **Your** eyes, I and **Your people**, *except* You go with us? **Then** we *shall* be distinguished, I and **Your people**, from **all** the people who are upon the face of the earth.”

¹⁷And **אֵיזָאֵל** said to Mosheh, “Even this **word** you have **spoken** I *shall* do, for you have **found favour** in **My** eyes and I **know** you by Name.”

¹⁸**Then** he said, “Please, **show** me **Your** esteem.”

¹⁹And **He** said, “I *shall* **cause all My goodness** to pass before you and I *shall* **proclaim** the **Name** of **אֵיזָאֵל** before you. And I *shall* **favour** him whom I **favour** and *shall* have **compassion** on him whom I have **compassion**.”

²⁰**But** **He** said, “You are *unable* to see **My** face, for no man does see **Me** and **live**.”

²¹And **אֵיזָאֵל** said, “**See**, there is a place with **Me!** And you *shall* **stand** on the rock.

²²“And it *shall* be, while **My esteem** passes by, that I *shall* put you in the cleft of the rock and cover you with **My hand** while I pass by.

²³“**Then I shall** take away **My hand** and you *shall* see **My** back, but **My** face *shall* not be **seen**.”

34 And **אֵיזָאֵל** said to Mosheh, “Cut two tablets of stone like the **first** ones and I *shall* **write** on these tablets the **Words** that were on the **first** tablets which you broke.

²⁴“And be **ready** in the morning. **Then** you *shall* **come** up in the morning to Mount Sinai and present yourself to **Me** there on the top of the mountain.

³⁴“And let no man **come** up with you and let no man be **seen** in **all** the mountain and let not even the flock or the herd feed in front of that mountain.”

⁴And he *cut* two tablets of stone like the **first** ones. **Then** Mosheh rose early in the morning and went up Mount Sinai, as **אֵיזָאֵל** had **commanded** him and he took two tablets of stone in his **hand**.

⁵And **אֵיזָאֵל** came down in the cloud and stood with him there and **proclaimed** the Name, **אֵיזָאֵל**.

⁶And **אֵיזָאֵל** passed before him and **proclaimed**, “**אֵיזָאֵל, אֵיזָאֵל**, an **El** **compassionate** and showing **favour**, patient and **great** in **kindness** and **truth**,

⁷watching over **kindness** for thousands, forgiving *crookedness* and *transgression* and *sin*, but by no means leaving unpunished, visiting the *crookedness* of the fathers upon the children and the children’s children to the third and the fourth generation.”

⁸And Mosheh hurried and bowed himself toward the earth and did obeisance,

⁹and said, “If, **now**, I have **found favour** in **Your** eyes, O **אֵיזָאֵל**, I pray, let **אֵיזָאֵל** go on in our **midst**, even though we are a *stiff-necked* people. And **forgive** our *crookedness* and our *sin* and take us as **Your** inheritance.”

¹⁰And **He** said, “**See**, I am making

a **covenant**. Before **all** your people I am going to do **wonders** such as have not been done in **all** the earth, nor in any nation. And **all** the people among whom you are **shall see** the **work** of אַיָּאֵל. For what I am doing with you is **awesome**.

¹¹“**Guard** what I **command** you today. **See**, I am driving out from before you the Amorite and the Kena’anite and the Hittite and the Perizzite and the Hiwwite and the Yebusite.

¹²“**Guard** yourself, lest you make a **covenant** with the inhabitants of the land where you are going, lest it be a *snare* in your **midst**.

¹³“**But break down** their altars and smash their *pillars* and *cut down* their Ashërim –

¹⁴for you *do not* bow yourselves to another *mighty one*, for אַיָּאֵל, whose **Name** is *jealous*, is a *jealous* Èl –

¹⁵lest you make a **covenant** with the inhabitants of the land and they *whore* after their *mighty ones* and slaughter to their *mighty ones* and one of them invites you and you eat of his slaughterings,

¹⁶and you take of his daughters for your sons and his daughters *whore* after their *mighty ones* and make your sons *whore* after their *mighty ones*.

¹⁷“**Do not** make a *moulded mighty one* for yourselves.

¹⁸“**Guard** the **Festival of Unleavened Bread**. For seven days you eat unleavened bread, as I **commanded** you, in the **appointed time** of the month of Abib, **because** in the month of Abib you came out from Mitsrayim.

¹⁹“Everyone opening the womb is **Mine** and every male first-born among your livestock, whether bull or sheep.

²⁰“**But** the first-born of a donkey you ransom with a lamb. And if you *do not* ransom, then you **shall break** his neck. Every first-born of your sons you **shall** ransom. And they **shall not** appear before **Me** empty-handed.

²¹“Six days you **work**, but on the **seventh day** you rest – in ploughing **time** and in harvest you rest.

²²“And perform the **Festival of weeks** for yourself, of the **first-fruits** of wheat harvest and the Festival of Ingathering at the turn of the year.

²³“**Three times** in the year **all** your men are to appear before the **Master**, אַיָּאֵל, the **Elohim** of Yisra’ël,

²⁴for I dispossess nations before you and **shall** enlarge your borders and let no one covet your land when you go up to appear before אַיָּאֵל your **Elohim** *three times* in the year.

²⁵“**Do not** offer the **blood** of **My** slaughtering with *leaven* and *do not* let the slaughtering of the **Festival of the Passover** remain until morning.

²⁶“Bring the **first** of the **first-fruits** of your land to the House of אַיָּאֵל your **Elohim**. **Do not** cook a young goat in its mother’s milk.”

²⁷And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**Write** these **Words**, for **according** to the **mouth** of these **Words** I have made a **covenant** with you and with Yisra’ël.”

²⁸And he was there with אַיָּאֵל forty days and forty nights. **He did not** eat **bread** and he *did not* drink water. And **He wrote** on the tablets the **Words** of the covenant, the **Ten Words**.

²⁹And it came to be, when Mosheh came down from Mount Sinai, while the two tablets of the **witness** were in Mosheh’s **hand** when he came down from the mountain, that Mosheh *did not* **know** that the skin of his face shone since he had **spoken** with **Him**.

³⁰And Aharon and **all** the children of Yisra’ël **looked** at Mosheh and **saw** the skin of his face shone and they were *afraid* to **come near** him.

³¹**But** Mosheh called out to them and Aharon and **all** the rulers of the congregation returned to him and Mosheh spoke to them.

³²And afterward **all** the children of Yisra’ël came near and he **commanded** them **all** that אַיָּאֵל had **spoken** with him on Mount Sinai.

³³And when Mosheh ended speaking with them, he put a veil on his face.

³⁴**But** whenever Mosheh went in before אַיָּאֵל to **speak** with **Him**, he would

remove the veil until he came out. And when he came out he spoke to the children of Yisra'el what he had been **commanded**,

³⁵and the children of Yisra'el would **see** the face of Mosheh, that the skin of Mosheh's face shone and Mosheh would put the veil on his face again, until he went in to **speak with Him**.

35 And Mosheh **assembled all** the congregation of the children of Yisra'el and said to them, "These are the **Words** which אַזָּאֵל has **commanded** you to do:

²⁴Work is done for six days, but on the **seventh day it shall be** set-apart to you, a **Sabbath** of rest to אַזָּאֵל. Anyone doing **work** on it is put to *death*.

³⁴**Do not kindle a fire** in any of your dwellings on the **Sabbath** day."

⁴And Mosheh spoke to **all** the congregation of the children of Yisra'el, saying, "This is the **word** which אַזָּאֵל **commanded**, saying,

⁵Take from among you a contribution to אַזָּאֵל. Everyone whose **heart** so moves him, let him bring it as a contribution to אַזָּאֵל: gold and silver and bronze,

⁶and blue and purple and **scarlet material** and fine linen and goats' hair,

⁷and ram skins dyed red and fine leather and acacia wood,

⁸and oil for the **light** and spices for the anointing oil and for the **sweet incense**,

⁹and shoham stones and stones to be set in the shoulder garment and in the breastplate.

¹⁰⁴And let **all** the wise-hearted among you **come** and make **all** that אַזָּאֵל has **commanded**:

¹¹the **Dwelling Place**, its tent and its covering, its hooks and its boards, its bars, its columns and its sockets,

¹²the ark and its poles, the lid of atonement and the veil of the covering,

¹³the table and its poles and **all** its utensils and the showbread,

¹⁴and the **lampstand** for the **light** and

its utensils and its lamps and the oil for the **light**,

¹⁵and the incense altar and its poles and the anointing oil and the **sweet incense** and the covering for the **door** at the entrance of the **Dwelling Place**,

¹⁶the altar of burnt offering with its bronze grating, its poles and **all** its utensils, the basin and its stand,

¹⁷the screens of the courtyard, its columns and their sockets and the covering for the gate of the courtyard,

¹⁸the pegs of the **Dwelling Place** and the pegs of the courtyard and their cords,

¹⁹the woven garments to do service in the set-apart place, the set-apart garments for Aharon the priest and the garments of his sons to **serve** as priests."

²⁰And **all** the congregation of the children of Yisra'el withdrew from the presence of Mosheh.

²¹And everyone whose **heart** lifted him up and everyone whose spirit moved him came and they brought the contribution to אַזָּאֵל for the **work** of the **Tent** of Meeting and for **all** its service and for the set-apart garments.

²²And they came, both men and women, **all** whose **hearts** moved them and brought earrings and nose rings and rings and necklaces, **all** golden goods, even **every** one who made a wave offering of gold to אַזָּאֵל.

²³And **every** man, with whom was **found** blue and purple and **scarlet material** and fine linen and goats' hair and rams' skins dyed red and fine leather, brought them.

²⁴Everyone who would make a contribution to אַזָּאֵל of silver or bronze, brought it. And everyone with whom was **found** acacia **wood** for any **work** of the service, brought it.

²⁵And **all** the wise-hearted women spun yarn with their hands and brought what they had spun, the blue and the purple, the **scarlet material** and the fine linen.

²⁶And **all** the women whose **hearts** lifted them up in **wisdom** spun the goats' hair.

²⁷And the rulers brought shoham stones

and the stones to be set in the shoulder garment and in the breastplate,
²⁸and the spices and the oil for the **light** and for the anointing oil and for the **sweet** incense.

²⁹The children of Yisra'el brought a voluntary offering to אַיָּאֵל, **all** the men and women whose **hearts** moved them to bring **all** kinds of **work** which אַיָּאֵל, by the **hand** of Mosheh, had **commanded** to be done.

³⁰And Mosheh said to the children of Yisra'el, “**See**, אַיָּאֵל has called by name Betsal'el son of Uri, son of Hur, of the tribe of Yahuḏah,

³¹and **He** has filled him with the **Spirit of Elohim**, in **wisdom**, in **understanding** and in **knowledge** and in **all work**,

³²to make designs, to **work** in gold and in silver and in bronze,

³³and in cutting of stones for setting and in carving wood and to **work** in **all** workmanship of design.

³⁴“And **He** has put in his **heart** the ability to **teach**, in him and Oholiab son of Ahisamak, of the tribe of Dan.

³⁵“He has filled them with **skill** to do **all** work of the engraver and the designer and embroiderer, in blue and in purple, in **scarlet material** and in fine linen and a weaver, doing any **work** and makers of **designs**.

36 “And Betsal'el and Oholiab and **every** wise-hearted man in whom אַיָּאֵל has **given wisdom** and **understanding**, to **know** how to do **all work** for the service of the set-apart place, **shall do according** to **all** that אַיָּאֵל has **commanded**.”

²And Mosheh called Betsal'el and Oholiab and **every** wise-hearted man in whose **heart** אַיָּאֵל had **given wisdom**, everyone whose **heart** lifted him up, to **come** and do the work.

³And they received from Mosheh **all** the contribution which the children of Yisra'el had brought for the **work** of the service of making the set-apart place. **But** they still brought to him voluntary

offerings **every** morning,

⁴so **all** the craftsmen who were doing **all** the **work** of the set-apart place came, each from the **work** he was doing,

⁵and they spoke to Mosheh, saying, “The people bring much more than enough for the service of the **work** which אַיָּאֵל **commanded** us to do.”

⁶**Then** Mosheh **commanded** and they **sent** this **word** throughout the camp, saying, “**Let** neither man nor woman do any more **work** for the contribution of the set-apart place.” And the people were withheld from bringing,

⁷for what they had was enough for **all** the **work** to be done, more than enough.

⁸**Then** **all** the wise-hearted ones among them who worked on the **Dwelling Place** made ten curtains woven of fine linen and blue and purple and **scarlet material**. They made them with kerubim, the **work** of a skilled workman.

⁹The length of each curtain was twentyeight cubits and the width of each curtain four cubits, **all** the curtains having one measure.

¹⁰And he joined five curtains, one to another; and the other five curtains he joined, one to another.

¹¹And he made loops of blue on the edge of **the end** curtain of one set, the **same** he did on the edge of **the end** curtain of the other set.

¹²Fifty loops he made on one curtain and fifty loops he made on the edge of **the end** curtain of the second set; the loops held one curtain to another.

¹³And he made fifty hooks of gold and joined the curtains to each other with the hooks and the **Dwelling Place** became one.

¹⁴And he made curtains of goats' hair for the tent over the **Dwelling Place**, he made eleven curtains.

¹⁵The length of each curtain was thirty cubits and the width of each curtain four cubits, the eleven curtains having one measure.

¹⁶And he joined five curtains by themselves and six curtains by themselves.

¹⁷And he made fifty loops on the edge

of **the end** curtain in one set and fifty loops he made on the edge of the curtain of the second set.

¹⁸And he made fifty bronze hooks to join the tent, to be one.

¹⁹And he made a covering for the tent of rams' skins, dyed red and a covering of fine leather above that.

²⁰And for the **Dwelling Place** he made boards of acacia wood, standing up.

²¹The length of each board was ten cubits and the width of each board a cubit and a half.

²²Each board had two tenons for binding one to another. So he did to **all** the boards of the **Dwelling Place**.

²³And he made boards for the **Dwelling Place**, twenty boards for the south side.

²⁴And he made forty sockets of silver to go under the twenty boards and two sockets under each of the boards for its two tenons.

²⁵And for the other side of the **Dwelling Place**, for the north side, he made twenty boards,

²⁶and their forty sockets of silver, two sockets under the one board and two sockets under the other board.

²⁷And he made six boards for the west side of the **Dwelling Place**.

²⁸And he made two boards for the two back corners of the **Dwelling Place**.

²⁹And they were double beneath and similarly they were **complete** to the top by one ring. So he did to both of them for the two corners.

³⁰And there were eight boards and their silver sockets, sixteen sockets, two sockets under each of the boards.

³¹And he made bars of acacia wood, five for the boards on one side of the **Dwelling Place**,

³²and five bars for the boards on the other side of the **Dwelling Place** and five bars for the boards of the **Dwelling Place** at the rear, westward.

³³And he made the middle bar to pass through the boards from one end to the other.

³⁴And he overlaid the boards with gold and their rings he made of gold to be holders for the bars and overlaid the bars

with gold.

³⁵And he made a veil of blue and purple and **scarlet material** and fine worked linen. It was made with kerubim, the **work** of a skilled workman.

³⁶And he made four columns of acacia **wood** for it and overlaid them with gold, with their hooks of gold. And he *cast* four sockets of silver for them.

³⁷And he made a covering for the **Tent door** of blue and purple and **scarlet material** and fine woven linen, made by a weaver,

³⁸and its five columns with their hooks. And he overlaid their tops and their rings with gold, but their five sockets were of bronze.

37 And Betsal'el made the ark of acacia wood, two and a half cubits long and a cubit and a half wide and a cubit and a half high.

²And he overlaid it with **clean** gold inside and outside and made a moulding of gold **all** around it.

³And he *cast* four rings of gold for it, for its four feet, two rings on its one side and two rings on its other side.

⁴And he made poles of acacia wood and overlaid them with gold.

⁵And he put the poles into the rings at the sides of the ark, to lift the ark.

⁶And he made a lid of atonement of **clean** gold, two and a half cubits long and a cubit and a half wide.

⁷And he made two kerubim of *beaten* gold. He made them from the two ends of the lid of atonement,

⁸one kerub at one end on this side and the other kerub at the other end on that side. He made the kerubim from the lid of atonement, from the two ends.

⁹And the kerubim spread out their wings above and covered the lid of atonement with their wings, with their faces toward each other, the faces of the kerubim were *turned* toward the lid of atonement.

¹⁰And he made the table of acacia wood, two cubits long and a cubit wide

and a cubit and a half high.

¹¹And he overlaid it with **clean** gold and made a moulding of gold **all** around it.

¹²And he made a rim of a handbreadth **all** around it and made a moulding of gold for the rim **all** around it.

¹³And he *cast* four rings of gold for it and put the rings on the four corners that were at its four legs.

¹⁴The rings were next to the rim, as holders for the poles to lift the table.

¹⁵And he made the poles of acacia **wood** to lift the table and overlaid them with gold.

¹⁶And he made the utensils which were on the table, its dishes and its cups and its bowls and its jars for pouring, of **clean** gold.

¹⁷And he made the **lampstand** of **clean** gold. He made the **lampstand** of *beaten work*, its base and its shaft, its cups, its ornamental knobs and its blossoms were from it.

¹⁸And six branches came out of its sides: three branches of the **lampstand** out of one side and three branches of the **lampstand** out of the other side.

¹⁹There were three cups like almond flowers on one branch, with ornamental knob and blossom and three cups like almond flowers on the other branch, a knob and a blossom – so for the six branches **coming** out of the **lampstand**.

²⁰And on the **lampstand** were four cups like almond flowers, its knobs and blossoms,

²¹and a knob under the **first** two branches of the **same** and a knob under the second two branches of the **same** and a knob under the third two branches of the **same**, for the six branches **coming** out of it.

²²Their knobs and their branches were of it, **all** of it was one *beaten work* of **clean** gold.

²³And he made its seven lamps and its snuffers and its trays, of **clean** gold.

²⁴He made it of a talent of **clean** gold and **all** its utensils.

²⁵And he made the incense altar of acacia wood, a cubit long and a cubit

wide, square and two cubits high. Its horns were of it.

²⁶And he overlaid it with **clean** gold, its top and its sides **all** around and its horns. And he made a moulding for it of gold **all** around it.

²⁷And he made two rings of gold for it under its moulding, at its two corners on both sides, as holders for the poles with which to lift it.

²⁸And he made the poles of acacia wood and overlaid them with gold.

²⁹And he made the set-apart anointing oil and the **clean** incense of **sweet** spices, **according** to the **work** of the perfumer.

38 And he made the altar of burnt offering of acacia wood, five cubits long and five cubits wide, square and three cubits high.

²And he made its horns on its four corners, the horns were of it. And he overlaid it with bronze.

³And he made **all** the utensils for the altar: the pots and the shovels and the basins and the forks and the *fire* holders. **He** made **all** its utensils of bronze.

⁴And he made a grating for the altar, a bronze network, under its rim, midway from the bottom.

⁵And he *cast* four rings for the four corners of the bronze grating, as holders for the poles.

⁶And he made the poles of acacia wood and overlaid them with bronze.

⁷And he put the poles into the rings on the sides of the altar, with which to lift it. **He** made the altar hollow with boards.

⁸And he made the basin of bronze and its **stand** of bronze, from the bronze mirrors of the serving women who did service at the **door** of the **Tent** of Meeting.

⁹And he made the courtyard: for the south side the screens of the courtyard were of fine woven linen, one hundred cubits long,

¹⁰their twenty columns and their twenty sockets, of bronze. The hooks of the

columns and their bands were of silver.

¹¹And for the north side the screens were one hundred cubits long, their twenty columns and their twenty sockets, of bronze. The hooks of the columns and their bands were of silver.

¹²And for the west side there were screens of fifty cubits, their ten columns and their ten sockets. The hooks of the columns and their bands were of silver.

¹³And for the east side eastward, fifty cubits:

¹⁴fifty cubits of screens on the one side, with their three columns and their three sockets,

¹⁵and fifteen cubits of screens the other side of the courtyard gate, on this side and that side, with their three columns and their three sockets.

¹⁶All the screens of the courtyard **all** around were of fine woven linen.

¹⁷And the sockets for the columns were of bronze, the hooks of the columns and their bands were of silver and the overlay of their tops was of silver. And **all** the columns of the courtyard had bands of silver.

¹⁸And the covering for the gate of the courtyard was the **work** of an embroiderer, of blue and purple and **scarlet material** and of fine woven linen and twenty cubits long and the height along its width was five cubits, corresponding to the screens of the courtyard.

¹⁹And the columns were four and their sockets of bronze four, their hooks were of silver and the overlay of their tops and their bands was of silver.

²⁰And **all** the pegs of the **Dwelling Place** and of the courtyard **all** around, were of bronze.

²¹These were the appointments of the **Dwelling Place**, the **Dwelling Place** of the Witness, which was **appointed** by the **command** of Mosheh, for the service of the Lēwites, by the **hand** of Ithamar, son of Aharon the priest.

²²And Betsal⁷ēl son of Uri, son of Hur, of the tribe of Yahudāh, made **all** that **אָצַל** had **commanded** Mosheh.

²³And with him: Oholiab⁷ son of

Ahisamaḵ, of the tribe of Dan, an engraver and designer, an embroiderer in blue and purple and **scarlet material** and in fine linen.

²⁴All the gold prepared for the **work**, in **all** the **work** of the set-apart place – and it was the gold of the wave offering – came to be twenty-nine talents and seven hundred and thirty sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place.

²⁵And the silver from the ones counted of the congregation was one hundred talents and one thousand seven hundred and seventy-five sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place:

²⁶a beqa, half a sheqel for a head, **according** to the sheqel of the set-apart place, for everyone passing over to those counted, from twenty years old and above, for six hundred and three thousand, five hundred and fifty *men*.

²⁷And the hundred talents of silver were for casting the sockets of the set-apart place and the bases of the veil: one hundred sockets from the hundred talents, a talent for each socket.

²⁸And of the one thousand seven hundred and seventy-five sheqels he made hooks for the columns and overlaid their tops and made bands for them.

²⁹And the bronze of the wave offering was seventy talents and two thousand four hundred sheqels.

³⁰And with it he made the sockets for the **door** of the **Tent** of Meeting and the bronze altar and the bronze grating for it and **all** the utensils for the altar,

³¹and the sockets for the courtyard **all** around and the bases for the courtyard gate and **all** the pegs for the **Dwelling Place** and **all** the pegs for the courtyard **all** around.

39 And of the blue and purple and **scarlet material** they made woven garments, to do service in the set-apart place. And they made the set-apart garments which were for Aharon, as **אָצַל** had **commanded** Mosheh.

²And he made the shoulder garment

of gold, of blue and purple and **scarlet material** and of fine woven linen.

³And they beat out sheets of gold and *cut* it into threads, to **work** it in with the blue and purple and **scarlet material**, and the fine linen, the **work** of a skilled workman.

⁴They made shoulder pieces for it to join it, it was joined at its two edges.

⁵And the embroidered band of his shoulder garment that was on it was of the **same work** of gold and blue and purple and **scarlet material** and of fine woven linen, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

⁶And they made the shoham stones, set in plated **work** of gold, engraved as signets are engraved, **according** to the names of the sons of Yisra'el.

⁷And he put them on the shoulders of the shoulder garment, stones of **remembrance** for the sons of Yisra'el, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

⁸And he made the breastplate, a **work** of a skilled workman, like the **work** of the shoulder garment, of gold, of blue and purple and **scarlet material** and of fine woven linen.

⁹It was square, they made the breastplate double, its length a span, its width a span, doubled.

¹⁰And they filled it with four rows of stones: a row of ruby, a topaz and an emerald was the **first** row;

¹¹and the second row a turquoise, a sapphire and a diamond;

¹²and the third row a jacinth, an agate and an amethyst;

¹³and the fourth row a beryl, a shoham and a jasper – set in plated **work** of gold in their settings.

¹⁴And the stones were **according** to the names of the sons of Yisra'el, twelve **according** to their names, engraved like a **signet**, each one with its own name **according** to the twelve tribes.

¹⁵And they made braided chains of corded **work** for the breastplate at the ends, of **clean** gold.

¹⁶And they made two settings of gold and two gold rings and put the two rings on the two ends of the breastplate.

¹⁷And they put the two cords of gold in the two rings on the ends of the breastplate.

¹⁸And the two ends of the two cords they fastened in the two settings and put them on the shoulder pieces of the shoulder garment in the front.

¹⁹And they made two rings of gold and put them on the two ends of the breastplate, on the edge of it, which was on the inward side of the shoulder garment.

²⁰And they made two gold rings and put them on the two shoulder pieces, underneath the shoulder garment, on the front of it, close to its seam above the embroidered band of the shoulder garment.

²¹And they *bound* the breastplate by means of its rings to the rings of the shoulder garment with a blue cord, so that it would be above the embroidered band of the shoulder garment and that the breastplate *would not* come loose from the shoulder garment, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²²And he made the **robe** of the shoulder garment of woven **work**, **all** of blue.

²³And the opening of the **robe** was in the middle, like the opening in a scaled armour, with a woven binding **all** around the opening, so that it *would not* tear.

²⁴And they made on the hem of the **robe** pomegranates of blue and purple and **scarlet material**, **twined**.

²⁵And they made bells of **clean** gold and put the bells between the pomegranates on the hem of the **robe all** around between the pomegranates:

²⁶a bell and a pomegranate, a bell and a pomegranate, **all** around the hem of the robe, for the service, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²⁷And they made the long shirt of fine linen, the **work** of a weaver, for Aharon and his sons,

²⁸and a turban of fine linen and the turban ornaments of fine linen and short trousers of fine woven linen,

²⁹and a girdle of fine woven linen with blue and purple and **scarlet material**, the **work** of an embroiderer, as אַיָּאֵל had

commanded Mosheh.

³⁰And they made the plate of the set-apart **sign of dedication of clean gold** and **wrote** on it an inscription like the engraving of a **signet:**

SET-APARTNESS TO אַיָּאֵל.

³¹And they put on it a blue cord, to fasten it above on the turban, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

³²And **all the work of the Dwelling Place of the Tent of Meeting** was completed. And the children of Yisra'el did **according to all** that אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh, so they did.

³³And they brought the **Dwelling Place** to Mosheh, the tent and **all its furnishings, its hooks, its boards, its bars and its columns and its sockets,**

³⁴and the covering of rams' skins dyed red and the covering of fine leather and the veil of the covering,

³⁵the ark of the **witness** with its poles and the lid of atonement,

³⁶the table and **all its utensils and the showbread,**

³⁷the **clean lampstand** with its lamps, the **lamps** to be put in order and **all its utensils and the oil for light,**

³⁸and the altar of gold and the anointing oil and the **sweet incense** and the covering for the **Tent door,**

³⁹the bronze altar and its bronze grating, its poles and **all its utensils, the basin with its stand,**

⁴⁰the screens of the courtyard, its columns and its sockets, the covering for the courtyard gate, its cords and its pegs and **all the utensils for the service of the Dwelling Place, for the Tent of Meeting,**

⁴¹the woven garments, to do service in the set-apart place: the set-apart garments for Aharon the priest and his sons' garments, to **serve** as priests.

⁴²According to **all** that אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh, so the children of Yisra'el did **all** the work.

⁴³And Mosheh **looked over all the work and saw** they did it as אַיָּאֵל had **commanded**, so they had done. And Mosheh **blessed** them.

40 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, ²⁴On the **first day of the first month,** you are to **raise up the Dwelling Place of the Tent of Meeting,**

³and **shall** put in it the ark of the Witness and screen the ark with the veil.

⁴⁴And you **shall** bring in the table and arrange what belongs on it and bring in the **lampstand and light** its lamps.

⁵⁴And you **shall** set the altar of gold for the incense before the ark of the Witness and put up the covering of the **door to the Dwelling Place.**

⁶⁴And you **shall** set the altar of the burnt offering before the **door of the Dwelling Place of the Tent of Meeting,**

⁷and **shall** set the basin between the **Tent of Meeting and the altar and shall** put water therein.

⁸⁴And you **shall** set up the courtyard **all** around and **shall** place the covering of the courtyard gate,

⁹and **shall** take the anointing oil and **anoint** the **Dwelling Place** and **all** that is in it and **shall** set it and **all its utensils** apart and it **shall be** set-apart.

¹⁰⁴And you **shall anoint** the altar of the burnt offering and **all its utensils** and set the altar apart and the altar **shall be** most set-apart.

¹¹⁴And you **shall anoint** the basin and its stand and set it apart.

¹²⁴And you **shall** bring Aharon and his sons to the **door of the Tent of Meeting** and wash them with water.

¹³⁴And you **shall** put the set-apart garments on Aharon and **anoint** him and set him apart to **serve** as priest to **Me.**

¹⁴⁴And you **shall** bring his sons and put long shirts on them,

¹⁵and **shall anoint** them, as you **anointed** their father and they **shall serve** as priests to **Me.** And their anointing **shall be** for them an **everlasting priesthood** throughout their generations.”

¹⁶And Mosheh did **according to all** that אַיָּאֵל had **commanded** him, so he did.

¹⁷And it came to be in the **first month** of the second year, on the **first day of** the month, that the **Dwelling Place** was

raised up.

¹⁸And Mosheh **raised up** the **Dwelling Place** and placed its sockets and set up its boards and put in its bars and **raised up** its columns,

¹⁹and spread the tent over the **Dwelling Place** and put the covering of the tent on top of it, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²⁰And he took the **witness** and put it into the ark and he put the poles through the rings of the ark and put the lid of atonement on top of the ark,

²¹and brought the ark into the **Dwelling Place** and placed the veil of the covering to screen off the ark of the Witness, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²²And he put the table in the **Tent of Meeting**, on the north side of the **Dwelling Place**, outside the veil,

²³and set the **bread in order** upon it before אַיָּאֵל, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²⁴And he put the **lampstand** in the **Tent of Meeting**, opposite the table, on the south side of the **Dwelling Place**,

²⁵and lit the **lamps** before אַיָּאֵל, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²⁶And he put the gold altar in the **Tent of Meeting** in front of the veil,

²⁷and **burned sweet** incense on it, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²⁸And he set up the covering to the **door of the Dwelling Place**.

²⁹And he put the altar of burnt offering before the **door of the Dwelling Place** of the **Tent of Meeting** and offered upon it the burnt offering and the grain offering, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

³⁰And he put the basin between the **Tent of Meeting** and the altar and put water therein for washing.

³¹And Mosheh and Aharon and his sons washed their hands and their feet with water from it,

³²as they went into the **Tent of Meeting** and as they came **near** the altar. They would wash, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

³³And he **raised up** the courtyard **all** around the **Dwelling Place** and the altar and placed the covering of the courtyard

gate. And Mosheh **completed** the work.

³⁴And the cloud covered the **Tent of Meeting** and the **esteem** of אַיָּאֵל filled the **Dwelling Place**.

³⁵And Mosheh was not able to **come** into the **Tent of Meeting**, **because** the cloud dwelt on it and the **esteem** of אַיָּאֵל filled the **Dwelling Place**.

³⁶And when the cloud was taken up from above the **Dwelling Place**, the children of Yisra'el went onward in **all** their journeys.

³⁷**But** if the cloud was not taken up, then they *did not* set out til the day that it was taken up.

³⁸For the cloud of אַיָּאֵל was on the **Dwelling Place** by day and *fire* was on it by night, before the eyes of **all** the house of Yisra'el, in **all** their journeys.

WAYYIQRĀ

LEVITICUS — 3 MOSHEH

1 And אַיָּאֵל called to Mosheh and spoke to him from the **Tent of Meeting**,²⁶ **Speak** to the children of Yisra'el and say to them, *'When anyone of you brings an offering to אַיָּאֵל, you bring your offering of the livestock, of the herd or of the flock.*

³⁴ *If his offering is a burnt offering of the herd, let him bring a male, a **perfect** one. Let him bring it at the **door** of the **Tent of Meeting**, for his acceptance before אַיָּאֵל.*

⁴⁴ And he **shall** lay his **hand** on the head of the burnt offering and it **shall be** accepted on his behalf to make atonement for him.

⁵⁴ And he **shall** slaughter the bull before אַיָּאֵל. And the sons of Aharon, the priests, **shall** bring the **blood** and sprinkle the **blood** **all** around on the altar which is at the **door** of the **Tent of Meeting**.

⁶⁴ And he **shall** skin the burnt offering and **cut** it into its pieces.

⁷⁴ And the sons of Aharon the priest **shall** put **fire** on the altar and lay the **wood in order** on the **fire**.

⁸⁴ And the sons of Aharon, the priests, **shall** arrange the pieces, with the head and the fat on the **wood** which is on the **fire** on the altar.

⁹⁴ **But** its entrails and its legs he washes with water. And the priest **shall burn** **all** of it on the altar as a burnt offering, an offering made by **fire**, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

¹⁰⁴ And if his offering is from the flock, from the sheep or from the goats as a burnt offering, let him bring a male, a **perfect** one.

¹¹⁴ And he **shall** slaughter it on the north side of the altar before אַיָּאֵל. And the sons of Aharon, the priests, **shall** sprinkle its **blood** on the altar **all** around.

¹²⁴ And he **shall cut** it into its pieces, with its head and its fat and the priest **shall** arrange them on the **wood** which is on the **fire** on the altar.

¹³⁴ **But** the entrails and the legs he washes with water. And the priest **shall** bring it **all** and burn it on the altar. It is a burnt offering, an offering made by **fire**, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

¹⁴⁴ And if the burnt offering of his offering to אַיָּאֵל is of birds, then he **shall** bring his offering of turtledoves or young pigeons.

¹⁵⁴ And the priest **shall** bring it to the altar and **shall** wring off its head and burn it on the altar and its **blood shall be** drained out at the side of the altar.

¹⁶⁴ And he **shall** remove its crop with its feathers and **throw** it beside the altar on the east side, into the place for ashes.

¹⁷⁴ And he **shall** split it at its wings, but not sever it. And the priest **shall burn** it on the altar, on the **wood** that is on the **fire**. It is a burnt offering, an offering made by **fire**, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

2 *'And when anyone brings a grain offering to אַיָּאֵל, his offering is to be of fine flour. And he **shall** pour oil on it and put frankincense on it,*
² *and he **shall** bring it to the sons of Aharon, the priests and he **shall** take from it his **hand** filled with fine flour and oil with **all** the frankincense. And the priest **shall burn** it as a **remembrance** portion on the altar, an offering made by **fire**, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.*

³⁴ And the rest of the grain offering is for Aharon and his sons, most set-apart of the offerings to אַיָּאֵל by **fire**.

⁴⁴ And when you bring as an offering a grain offering baked in the oven, it is of unleavened cakes of fine flour mixed with oil, or unleavened thin cakes

anointed with oil.

⁵*But* if your offering is a grain offering on the griddle, it is of fine flour, unleavened, mixed with oil.

⁶Divide it into bits and pour oil on it, it is a grain offering.

⁷And if your offering is a grain offering, in a stewing-pot, it is made of fine flour with oil.

⁸And you *shall* bring to אַיֶּאֱל the grain offering that is made of these and *shall* present it to the priest and he *shall* bring it to the altar.

⁹And the priest *shall* take from the grain offering a **remembrance** portion and burn it on the altar, an offering made by *fire*, a **sweet** fragrance to אַיֶּאֱל.

¹⁰And the rest of the grain offering is for Aharon and his sons, most set-apart of the offerings to אַיֶּאֱל made by *fire*.

¹¹No grain offering which you bring to אַיֶּאֱל is made with leaven, for *you do not* burn any *leaven* or any honey in an offering to אַיֶּאֱל made by *fire*.

¹²Bring them to אַיֶּאֱל as an offering of the **first-fruits**, but they are not *burned* on the altar for a **sweet** fragrance.

¹³And season with **salt** every offering of your grain offering and *do not* allow the **salt** of the **covenant** of your **Elohim** to be lacking from your grain offering. With **all** your offerings you bring **salt**.

¹⁴And if you bring a grain offering of your **first-fruits** to אַיֶּאֱל, bring for the grain offering of your **first-fruits** green heads of grain roasted on the *fire*, crushed heads of new grain.

¹⁵And you *shall* put oil on it and lay frankincense on it. It is a grain offering.

¹⁶And the priest *shall* **burn** the **remembrance** portion, from its crushed grain and from its oil, with **all** the frankincense, an offering made by *fire* to אַיֶּאֱל.

3 ¹And if that which he presents is a peace offering, if he is bringing it of the herd, whether male or female, he brings a **perfect** one before אַיֶּאֱל.

²And he *shall* lay his **hand** on the head of his offering and slaughter it at the **door** of the **Tent** of Meeting. And the sons of Aharon, the priests, *shall* sprinkle the **blood** on the altar **all** around.

³And from the **peace** offering he *shall* bring an offering made by *fire* to אַיֶּאֱל, the fat that covers the entrails and **all** the fat that is on the entrails,

⁴and the two kidneys and the fat that is on them by the loins and the appendage on the liver which he removes with the kidneys.

⁵And the sons of Aharon *shall* **burn** it on the altar upon the burnt offering, which is on the wood, which is on the *fire*, as an offering made by *fire*, a **sweet** fragrance to אַיֶּאֱל.

⁶And if that which he presents is from the flock, for a **peace** offering to אַיֶּאֱל, male or female, he brings a **perfect** one.

⁷*If* he is bringing a **lamb** as his offering, then he *shall* bring it before אַיֶּאֱל,

⁸and *shall* lay his **hand** on the head of his offering and slaughter it in front of the **Tent** of Meeting and the sons of Aharon *shall* sprinkle its **blood** on the altar round about.

⁹And from the **peace** offering he *shall* bring **near** – as an offering made by *fire* to אַיֶּאֱל – its fat, **all** the fat tail which he removes close to the backbone and the fat that covers the entrails and **all** the fat that is on the entrails,

¹⁰and the two kidneys and the fat that is on them by the loins and the appendage on the liver, which he removes with the kidneys.

¹¹And the priest *shall* **burn** them on the altar as food, an offering made by *fire* to אַיֶּאֱל.

¹²And if his offering is a goat, then he *shall* bring it before אַיֶּאֱל,

¹³and *shall* lay his **hand** on its head and slaughter it before the **Tent** of Meeting. And the sons of Aharon *shall* sprinkle its **blood** on the altar **all** around.

¹⁴And from it he *shall* bring his offering, as an offering made by *fire* to אַיֶּאֱל, the fat that covers the entrails

and **all** the fat that is on the entrails,
¹⁵and the two kidneys and the fat that is on them by the loins and the appendage on the liver, which he removes with the kidneys.

¹⁶And the priest **shall burn** them on the altar as food, an offering made by fire for a **sweet** fragrance. All the fat belongs to אַיָּאֵל.

¹⁷‘An **everlasting law** throughout your generations in **all** your dwellings: *you do not eat any fat or any blood.*’”

4 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,
²⁴‘**Speak** to the children of Yisra’el, saying, ‘**When** a being *sins by mistake against* any of the **commands** of אַיָּאֵל, which are not to be done and **shall** do any of them:

³**If** the **anointed** priest *sins*, bringing *guilt* on the people, then he **shall** bring to אַיָּאֵל for his *sin* which he has *sinned* a young bull, a **perfect** one, as a *sin* offering,

⁴and he **shall** bring the bull to the **door** of the **Tent** of Meeting before אַיָּאֵל and **shall** lay his **hand** on the bull’s head and slaughter the bull before אַיָּאֵל.

⁵And the **anointed** priest **shall** take some of the bull’s **blood** and bring it to the **Tent** of Meeting,

⁶and the priest **shall** dip his **finger** in the **blood** and sprinkle some of the **blood** seven times before אַיָּאֵל, in front of the veil of the set-apart place.

⁷And the priest **shall** put some of the **blood** on the horns of the altar of **sweet** incense before אַיָּאֵל, which is in the **Tent** of Meeting and pour **all** the **blood** of the bull at the base of the altar of the burnt offering, which is at the **door** of the **Tent** of Meeting.

⁸**Then** he takes **all** the fat of the bull as the *sin* offering, the fat that covers the entrails and **all** the fat which is on the entrails,

⁹and the two kidneys and the fat that is on them by the loins and the appendage on the liver, which he removes with the kidneys,

¹⁰as it was taken from the bull of the

peace offering. And the priest **shall burn** them on the altar of the burnt offering.

¹¹**But** the skin of the bull and **all** its *flesh*, with its head and legs, its entrails and *dung* –

¹²all of the bull – he **shall** bring outside the camp to a **clean** place, where the ashes are poured out and burn it on **wood** with *fire*. Where the ashes are **poured out** it is *burned*.

¹³And if the entire congregation of Yisra’el *strays by mistake* and the matter has been *hidden* from the eyes of the **assembly** and they have done *against* any of the **commands** of אַיָּאֵל, which are not to be done and **shall be guilty**,

¹⁴when the *sin* which they have *sinned* becomes **known**, then the assembly **shall** bring a young bull for the *sin* and bring it before the **Tent** of Meeting.

¹⁵And the elders of the congregation **shall** lay their hands on the head of the bull before אַיָּאֵל and the bull **shall be** slaughtered before אַיָּאֵל.

¹⁶And the **anointed** priest **shall** bring some of the bull’s **blood** to the **Tent** of Meeting,

¹⁷and the priest **shall** dip his **finger** in the **blood** and sprinkle it seven times before אַיָּאֵל, in front of the veil,

¹⁸and put some of the **blood** on the horns of the altar which is before אַיָּאֵל, which is in the **Tent** of Meeting and pour **all** the **blood** at the base of the altar of burnt offering, which is at the **door** of the **Tent** of Meeting.

¹⁹**Then** he takes **all** the fat from it and **shall burn** it on the altar.

²⁰And he **shall** do with the bull as he did with the bull as a *sin* offering – so **shall** he do it. And the priest **shall** make atonement for them and it **shall be forgiven** them.

²¹And he **shall** bring the bull outside the camp and burn it as he *burned* the **first** bull. It is a *sin* offering for the assembly.

²²**When** a ruler *sins* and by *mistake* has done *against* any of the **commands** of אַיָּאֵל his **Elohim** which are not to be done and **shall be guilty**,

²³or if his *sin* which he has *sinned* is made **known** to him, then he **shall** bring as his offering a buck of the goats, a male, a **perfect** one.

²⁴And he **shall** lay his **hand** on the head of the goat and slaughter it at the place where they slaughter the burnt offering before אַזְבַּח. It is a *sin* offering.

²⁵And the priest **shall** take some of the blood of the *sin* offering with his **finger** and **shall** put it on the horns of the altar of burnt offering and pour its **blood** at the base of the altar of burnt offering,

²⁶and burn **all** its fat on the altar, like the fat of the slaughtering of the **peace** offering. And the priest **shall** make atonement for him for his *sin* and it **shall be forgiven** him.

²⁷And if any being of the people of the land *sins* by *mistake* by doing *against* any of the **commands** of אַזְבַּח which are not to be done and **shall be guilty**,

²⁸or if his *sin* which he has *sinned* **shall be made known** to him, then he **shall** bring as his offering a female goat, a **perfect** one, for his *sin* which he has *sinned*.

²⁹And he **shall** lay his **hand** on the head of the *sin* offering and slaughter the *sin* offering at the place of the burnt offering.

³⁰And the priest **shall** take some of its **blood** with his **finger** and **shall** put it on the horns of the altar of burnt offering and pour **all** the **blood** at the base of the altar,

³¹then remove **all** its fat, as fat is removed from the slaughtering of the **peace** offering. And the priest **shall burn** it on the altar for a **sweet** fragrance to אַזְבַּח. And the priest **shall** make atonement for him and it **shall be forgiven** him.

³²And if he brings a **lamb** as his *sin* offering, he brings a female, a **perfect** one.

³³And he **shall** lay his **hand** on the head of the *sin* offering and slaughter it as a *sin* offering at the place where they slaughter the burnt offering.

³⁴And the priest **shall** take some of the **blood** of the *sin* offering with his **finger** and **shall** put it on the horns of the altar of burnt offering and pour **all** the **blood** at the base of the altar.

³⁵**Then** he removes **all** its fat, as the fat of the **lamb** is removed from the slaughtering of the **peace** offering. And the priest **shall burn** it on the altar, **according** to the offerings made by *fire* to אַזְבַּח. So the priest **shall** make atonement for his *sin* that he has *sinned* and it **shall be forgiven** him.

5 ¹And when a being *sins* in that he has **heard** the **voice** of *swearing* and is a **witness**, or has **seen**, or has **known**, but *does not reveal* it, he **shall** bear his *crookedness*.

²Or when a being *touches* any *unclean* matter, or the carcass of an *unclean* beast, or the carcass of *unclean* livestock, or the carcass of *unclean* creeping creatures and it has been *hidden* from him, he is *unclean* and *guilty*.

³Or when he *touches* *uncleanness* of man, any of his *uncleanness* by which he is *unclean* and it has been *hidden* from him, when he **shall know** it, then he **shall be guilty**.

⁴Or when a being swears, speaking *rashly* with his lips to do *evil* or to do **good**, *whatever* it is that a man swears *rashly* with an oath and it has been *hidden* from him, when he **shall know** it, then he **shall be guilty** of one of these.

⁵And it **shall be**, when he is *guilty* of one of these, that he **shall** confess that in which he has *sinned*,

⁶and **shall** bring his *guilt* offering to אַזְבַּח for his *sin* which he has *sinned*, a female from the flock, a **lamb** or a female goat as a *sin* offering. And the priest **shall** make atonement for him, for his *sin*.

⁷And if he is *unable* to bring a lamb, then he **shall** bring to אַזְבַּח, he who has *sinned*, two turtledoves or two young pigeons, one for a *sin* offering and the other for a burnt offering.

⁸And he *shall* bring them to the priest, who *shall* bring **near** that which is for the *sin* offering **first** and wring off its head from its neck, but not sever it.

⁹And he *shall* sprinkle some of the **blood** of the *sin* offering on the side of the altar and the rest of the **blood shall be** drained out at the base of the altar. It is a *sin* offering.

¹⁰And he *shall prepare* the second as a burnt offering **according** to the right-ruling and the priest *shall* make atonement for him, for his *sin* which he has *sinned* and it **shall be forgiven** him.

¹¹**But** if he is *unable* to bring two turtle doves or two young pigeons, then he who *sinned shall* bring for his offering one-tenth of an ephah of fine flour as a *sin* offering. **He** puts no oil on it, nor does he put any frankincense on it, for it is a *sin* offering.

¹²And he *shall* bring it to the priest and the priest *shall* take his **hand** filled with it as a **remembrance** portion and burn it on the altar **according** to the offerings made by *fire* to אַזָּאֵל. It is a *sin* offering.

¹³And the priest *shall* make atonement for him, for his *sin* that he has *sinned* in any of these and it **shall be forgiven** him. And it **shall be** the priest's, like a grain offering. ' "

¹⁴And אַזָּאֵל spoke to Mosheh,

¹⁵**When** a being commits a *trespass* and has *sinned by mistake against* the set-apart matters of אַזָּאֵל, then he *shall* bring to אַזָּאֵל as his *guilt* offering a ram, a **perfect** one, from the flock, with your valuation in sheqels of silver **according** to the sheqel of the set-apart place, as a *guilt* offering.

¹⁶And he *shall* make **good** for the *sin* that he has done *against* that which is set-apart and *shall* add one-fifth to it and give it to the priest. And the priest *shall* make atonement for him with the ram of the *guilt* offering and it **shall be forgiven** him.

¹⁷And when any being *sins* and has done what is not to be done, *against* any of the **commands** of אַזָּאֵל, though he

knew it not, yet he *shall be guilty* and *shall* bear his *crookedness*.

¹⁸**Then** he *shall* bring to the priest a ram, a **perfect** one, from the flock, with your valuation, as a *guilt* offering. And the priest *shall* make atonement for his *mistake* he committed unintentionally, though he *did not know* it and it **shall be forgiven** him –

¹⁹it is a *guilt* offering, he was **truly guilty** before אַזָּאֵל. ”

6 And אַזָּאֵל spoke to Mosheh,

²**When** any being *sins* and committed a *trespass against* אַזָּאֵל and has *lied* to his neighbour about a deposit, or about a pledge, or about a robbery, or *shall* extort from his neighbour,

³or has **found** what was *lost* and has *lied* concerning it, or did swear falsely, so that he *sins* in regard to any one of **all** these that a man does,

⁴then it **shall be**, when he *sins* and *shall be guilty*, that he *shall return* what he took by robbery, or what he has extorted, or the deposit which was deposited with him, or the *lost* item which he found,

⁵or **all** that about which he **swore** falsely. **He shall repay** its total value, add one-fifth more to it and give it to whom it belongs, on the **day** of his *guilt* offering.

⁶**Then** he brings his *guilt* offering to אַזָּאֵל, a ram, a **perfect** one, from the flock, with your valuation, as a *guilt* offering, to the priest.

⁷And the priest *shall* make atonement for him before אַזָּאֵל and he **shall be forgiven** for *whatever* he did that made him *guilty*. ”

⁸And אַזָּאֵל spoke to Mosheh,

⁹**Command** Aharon and his sons, saying, ‘This is the **Torah** of the burnt offering: This is the burnt offering, **because** it is *burned* on the altar **all** night until morning and the *fire* of the altar is kept *burning* on it.

¹⁰And the priest *shall* put on his linen garment and put his linen trousers on

his body and **shall** take up the ashes of the burnt offering which the *fire* has *consumed* on the altar and **shall** put them beside the altar.

¹¹And he **shall** take off his garments and put on other garments and **shall** bring the ashes outside the camp to a **clean** place.

¹²And the *fire* on the altar is kept *burning* on it, it is not put out. And the priest **shall burn wood** on it **every** morning and arrange the burnt offering on it and **shall burn** on it the fat of the **peace** offerings –

¹³*fire* is continually kept *burning* on the altar, it is not put out.

¹⁴And this is the **Torah** of the grain offering: The sons of Aharon **shall** bring it **near** before אַיָּאֵל, in front of the altar,

¹⁵and **shall** take from it with his **hand** from the fine flour of the grain offering and from its oil and **all** the frankincense which is on the grain offering and **shall burn** it on the altar for a **sweet** fragrance, as its **remembrance** portion to אַיָּאֵל.

¹⁶**Then** Aharon and his sons eat the rest of it. It is eaten with **unleavened** bread, in the set-apart place. They eat it in the court yard of the **Tent** of Meeting.

¹⁷It is not baked with leaven. I have **given** it to them as their portion of **My** offerings made by *fire*, it is most set-apart, like the *sin* offering and the *guilt* offering.

¹⁸All the males among the children of Aharon eat it – a **law forever** in your generations concerning the offerings made by *fire* to אַיָּאֵל. All that *touches* them is to be set-apart.”

¹⁹And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²⁰“This is the offering of Aharon and his sons, which they bring **near** to אַיָּאֵל, beginning on the day when he is **anointed**: one-tenth of an *ephah* of fine flour as a daily grain offering, half of it in the morning and half of it at night.

²¹“It is made on a griddle with oil. Bring it in mixed, bring the baked portions of the grain offering near, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

²²“And the **anointed** priest from among his sons, who is in his place, prepares it – a **law forever** to אַיָּאֵל. All of it has to be *burned*,

²³and **every** grain offering for the priest is **completely burned**, it is not eaten.”

²⁴And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²⁵“**Speak** to Aharon and to his sons, saying, ‘This is the **Torah** of the *sin* offering: In the place where the burnt offering is slaughtered, the *sin* offering is slaughtered before אַיָּאֵל, it is most set-apart.

²⁶The priest who is making atonement eats it, in the set-apart place it is eaten, in the courtyard of the **Tent** of Meeting.

²⁷All that *touches* its *flesh* is to be set-apart. And when its **blood** is sprinkled on any garment, you wash that on which it was sprinkled, in a set-apart place.

²⁸**But** the earthen vessel in which it is cooked is to be broken. And if it is cooked in a bronze pot, then it is scoured and rinsed in water.

²⁹Every male among the priests eats it, it is most set-apart.

³⁰And no *sin* offering from which any of the **blood** is brought into the **Tent** of Meeting, to make atonement in the set-apart place, is eaten, it is *burned* with *fire*.

7 ‘And this is the **Torah** of the *guilt* offering – it is most set-apart.

²The *guilt* offering is slaughtered in the place where they slaughter the burnt offering and its **blood** is sprinkled on the altar **all** around.

³**Then** he brings from it **all** its fat: the fat tail and the fat that covers the entrails,

⁴and the two kidneys and the fat that is on them by the loins and the appendage on the liver, which he removes with the kidneys.

⁵And the priest **shall burn** them on the altar as an offering made by *fire* to אַיָּאֵל. It is a *guilt* offering.

⁶Every male among the priests eats it. It is eaten in the set-apart place, it is

most set-apart.

⁷⁴The *guilt* offering is like the *sin* offering, there is one **Torah** for them both: the priest who makes atonement with it, it is his.

⁸⁴And the priest who brings anyone's burnt offering, the skin of the burnt offering which he has brought is the priest's, it is his.

⁹⁴And every grain offering that is baked in the oven and all that is prepared in the stewing-pot, or on a griddle, is the priest's who brings it, it is his.

¹⁰⁴And every grain offering mixed with oil, or dry, is for all the sons of Aharon, for all alike.

¹¹⁴And this is the **Torah** of the slaughtering of **peace** offerings which is brought to אַיָּאֵל:

¹²⁴If he brings it for a **thanksgiving**, then he *shall* bring with the slaughtering of **thanksgiving** unleavened cakes mixed with oil and unleavened thin cakes **anointed** with oil, or cakes of finely blended flour mixed with oil.

¹³⁴Besides the cakes, he brings as his offering leavened **bread together** with the slaughtering of **thanksgiving** of his **peace** offering.

¹⁴⁴And from it he *shall* bring one cake from each offering as a contribution to אַיָּאֵל: to the priest who sprinkles the **blood** of the **peace** offering, it is his.

¹⁵⁴As for the *flesh* of the slaughtering of his **peace** offering for **thanksgiving**, it is eaten the **same** day it is offered, he *does not* leave any of it until morning.

¹⁶⁴If the offering he brings is a vow or a voluntary offering, it is eaten the **same** day that he brings his slaughtering and what is left of it is eaten the next day,

¹⁷⁴but *whatever* is left of the *flesh* of the slaughtering on the third day is *burned* with *fire*.

¹⁸⁴However, if any of the *flesh* of his **peace** offering is eaten at **all** on the third day, it is not accepted. It is not reckoned to him who brings it, it is *unclean* to him and the being who eats of it bears his *crookedness*.

¹⁹⁴And the *flesh* that *touches* that which is *unclean* is not eaten, it is *burned* with

fire. And as for the **clean flesh**, **all** who are **clean** eat of it.

²⁰⁴But the being who eats the *flesh* of the **peace** offering that belongs to אַיָּאֵל, while he is *unclean*, that being *shall be cut off* from his people.

²¹⁴And when a being who *touches* that which is *unclean*, of the *uncleanness* of man, or of the *uncleanness* of beast, or of any *unclean* swarming creature and *shall* eat the *flesh* of the **peace** offering that belongs to אַיָּאֵל, that being *shall be cut off* from his people.' ”

²²⁴And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²³⁴Speak to the children of Yisra'el, saying, 'Do not eat any fat, of bull or sheep or goat.

²⁴⁴And the fat of a *dead* body and the fat of what is torn, is used for any purpose, but *you do not* eat it at **all**.

²⁵⁴For *whoever* eats the fat of the beast of which men bring as an offering made by *fire* to אַיָּאֵל, even the being who eats it *shall be cut off* from his people.

²⁶⁴And *do not* eat any **blood** in any of your dwellings, of bird or of beast.

²⁷⁴Any being who eats any **blood**, even that being *shall be cut off* from his people.' ”

²⁸⁴And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²⁹⁴Speak to the children of Yisra'el, saying, 'He who brings his **peace** offering to אַיָּאֵל brings his offering to אַיָּאֵל from the slaughtering of his **peace** offering.

³⁰⁴With his own hands he brings the offerings made by *fire* to אַיָּאֵל. He brings the fat with the breast, to be waved as a wave offering before אַיָּאֵל.

³¹⁴And the priest *shall burn* the fat on the altar, but the breast *shall be* Aharon's and his sons.'

³²⁴And the **right** thigh you give to the priest as a contribution from your **peace** offerings.

³³⁴He among the sons of Aharon, who brings the **blood** of the **peace** offering and the fat, the **right** thigh is his for a portion.

³⁴⁴For the breast of the wave offering

and the thigh of the contribution I have taken from the children of Yisra'el, from their **peace** offerings and I give them to Aharon the priest and to his sons, as a **law forever**, from the children of Yisra'el. ”

³⁵This is the **anointed** portion for Aharon and the **anointed** portion for his sons, from the offerings made by *fire* to אַיָּאֵל, on the day when Mosheh presented them to **serve** as priests to אַיָּאֵל,

³⁶which אַיָּאֵל **commanded** to be **given** to them by the children of Yisra'el, on the day that **He anointed** them, a **law forever** throughout their generations.

³⁷This is the **Torah** of the burnt offering, of the grain offering and of the *sin* offering and of the *guilt* offering and of the ordinations and of the **peace** offering,

³⁸which אַיָּאֵל **commanded** Mosheh on Mount Sinai, on the day when **He commanded** the children of Yisra'el to bring their offerings to אַיָּאֵל, in the Wilderness of Sinai.

8

And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²⁴Take Aharon and his sons and the garments and the anointing oil and the bull of the *sin* offering and the two rams and the basket of unleavened bread,

³and **assemble all** the congregation at the **door of the Tent of Meeting.**”

⁴And Mosheh did as אַיָּאֵל **commanded** him and the congregation was **assembled** at the **door** of the **Tent of Meeting**.

⁵And Mosheh said to the congregation, “This is the **word אַיָּאֵל commanded** to be done.”

⁶So Mosheh brought Aharon and his sons and washed them with water,

⁷and put the long shirt on him and girded him with the girdle and dressed him in the robe and put the shoulder garment on him and girded him with the embroidered band of the shoulder garment and with it tied the shoulder

garment on him,

⁸and put the breastplate on him and put the Urim and the Tummim in the breastplate,

⁹and put the turban on his head.

And on the turban, on its front, he put the golden plate, the set-apart **sign of dedication**, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

¹⁰And Mosheh took the anointing oil and **anointed the Dwelling Place and all** that was in it and set them apart.

¹¹And he sprinkled some of it on the altar seven times and **anointed** the altar and **all** its utensils and the basin and its base, to set them apart.

¹²And he poured some of the anointing oil on Aharon's head and **anointed** him, to set him apart.

¹³And Mosheh brought the sons of Aharon and put long shirts on them and girded them with girdles and put turbans on them, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

¹⁴And he brought the bull for the *sin* offering and Aharon and his sons laid their hands on the head of the bull for the *sin* offering,

¹⁵and it was slaughtered. And Mosheh took the **blood** and put some on the horns of the altar **all** around with his **finger** and **cleansed** the altar. And he poured the **blood** at the base of the altar and set it apart, to make atonement for it.

¹⁶And he took **all** the fat that was on the entrails and the appendage on the liver and the two kidneys with their fat and Mosheh *burned* them on the altar.

¹⁷And the bull and its skin and its *flesh* and its dung, he *burned* with *fire* outside the camp, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

¹⁸And he brought the ram of the burnt offering and Aharon and his sons laid their hands on the head of the ram,

¹⁹and it was slaughtered. And Mosheh sprinkled the **blood** on the altar **all** around,

²⁰and he *cut* the ram into pieces. And Mosheh *burned* the head and the pieces and the fat,

²¹and he washed the entrails and the

legs in water. And Mosheh *burned* the entire ram on the altar. It was a burnt offering for a **sweet** fragrance and an offering made by *fire* to אַיָּאֵל, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

²²And he brought the second ram, the ram of ordination and Aharon and his sons laid their hands on the head of the ram,

²³and it was slaughtered. And Mosheh took some of its **blood** and put it on the tip of Aharon's **right** ear and on the thumb of his **right hand** and on the big toe of his **right** foot.

²⁴And he brought **near** the sons of Aharon and Mosheh put some of the **blood** on the tips of their **right ears** and on the thumbs of their **right** hands and on the big toes of their **right** feet. And Mosheh sprinkled the **blood** on the altar **all** around,

²⁵and took the fat and the fat tail and **all** the fat that was on the entrails and the appendage on the liver and the two kidneys and their fat and the **right** thigh,

²⁶and from the basket of unleavened **bread** that was before אַיָּאֵל he took one unleavened cake and a cake of **bread anointed** with oil and one thin cake and put them on the fat and on the **right** thigh,

²⁷and placed **all** these in the hands of Aharon and in the hands of his sons and waved them as a wave offering before אַיָּאֵל.

²⁸Mosheh then took them from their hands and *burned* them on the altar, on the burnt offering. They were ordinations for a **sweet** fragrance. It was an offering by *fire* to אַיָּאֵל.

²⁹And Mosheh took the breast and waved it, a wave offering before אַיָּאֵל. It was Mosheh's portion of the ram of ordination, as אַיָּאֵל had **commanded** Mosheh.

³⁰And Mosheh took some of the **anointing** oil and some of the **blood** which was on the altar and sprinkled it on Aharon, on his garments and on his sons and on the garments of his sons with him. And he set-apart Aharon, his

garments and his sons and the garments of his sons with him.

³¹And Mosheh said to Aharon and his sons, "Cook the *flesh* at the **door** of the **Tent** of Meeting and eat it there with the **bread** that is in the basket of the ordinations, as I have **commanded**, saying, 'Aharon and his sons are to eat it.'

³²"*Then* burn the rest of the *flesh* and the **bread** with *fire*.

³³"And *do not* go outside the **door** of the **Tent** of Meeting for seven days, until the days of your ordination are **completed** – for he fills your hands for seven days.

³⁴"אַיָּאֵל has **commanded** to do, as he has done this day, to make atonement for you.

³⁵"And stay at the **door** of the **Tent** of Meeting day and night for seven days. And you **shall guard** the duty of אַיָּאֵל and not *die*, for so I have been **commanded**."

³⁶And Aharon and his sons did **all** the **words** that אַיָּאֵל had **commanded** by the **hand** of Mosheh.

9 And on the eighth day it came to be that Mosheh called Aharon and his sons and the elders of Yisra'ël.

²And he said to Aharon, "Take for yourself a young bull as a *sin* offering and a ram as a burnt offering, a **perfect** one and bring them before אַיָּאֵל.

³And **speak** to the children of Yisra'ël, saying, 'Take a male goat as a *sin* offering and a *calf* and a lamb, both a year old, **perfect** ones, as a burnt offering,

⁴and a bull and a ram as **peace** offerings, to slaughter before אַיָּאֵל and a grain offering mixed with oil. For today אַיָּאֵל **shall** appear to you.'"

⁵And they took what Mosheh **commanded** before the **Tent** of Meeting and **all** the congregation drew **near** and stood before אַיָּאֵל.

⁶And Mosheh said, "This is the **word** which אַיָּאֵל **commanded** you to do, so that the **esteem** of אַיָּאֵל appears to

you.”

⁷And Mosheh said to Aharon, “Go to the altar and **prepare** your *sin* offering and your burnt offering and make atonement for yourself and for the people. And make the offering of the people and make atonement for them, as אַהֲרֹן has **commanded**.”

⁸So Aharon came **near** to the altar and slaughtered the *calf* of the *sin* offering, which was for himself.

⁹And the sons of Aharon brought the **blood** to him and he dipped his **finger** in the **blood** and put it on the horns of the altar and poured the **blood** at the base of the altar.

¹⁰And the fat and the kidneys and the appendage on the liver of the *sin* offering he *burned* on the altar, as אַהֲרֹן had **commanded** Mosheh.

¹¹And the *flesh* and the skin he *burned* with *fire* outside the camp.

¹²And he slaughtered the burnt offering and the sons of Aharon presented to him the **blood**, which he sprinkled on the altar **all** around.

¹³And they presented the burnt offering to him, with its pieces and head and he *burned* them on the altar.

¹⁴And he washed the entrails and the legs and *burned* them with the burnt offering on the altar.

¹⁵And he brought the people’s offering and took the goat, which was the *sin* offering for the people and slaughtered it and made it a *sin* offering, like the **first** one.

¹⁶And he brought the burnt offering and made it, **according** to the right-ruling.

¹⁷**He** also brought the grain offering and filled his **hand** with it and *burned* it on the altar, besides the burnt offering of the morning.

¹⁸And he slaughtered the bull and the ram as **peace** offerings, which were for the people. And Aharon’s sons presented to him the **blood**, which he sprinkled on the altar **all** around,

¹⁹and the fat from the bull and the ram, the fat tail and the covering and the kidneys and the appendage on the liver,

²⁰and they placed the fat on the breasts and he *burned* the fat on the altar.

²¹**But** the breasts and the **right** thigh Aharon waved as a wave offering before אַהֲרֹן, as Mosheh had **commanded**.

²²Aharon then lifted up his **hand** toward the people and **blessed** them and came down from making the *sin* offering and the burnt offering and the **peace** offerings.

²³And Mosheh and Aharon went into the **Tent** of Meeting and came out and **blessed** the people. And the **esteem** of אַהֲרֹן appeared to **all** the people,

²⁴and *fire* came out from before אַהֲרֹן and *consumed* the burnt offering and the fat on the altar. And **all** the people **saw** and cried aloud and fell on their faces.

10 And Nadab and Abihu, the sons of Aharon, each took his *fire* holder and put *fire* in it and put incense on it and brought *strange fire* before אַהֲרֹן, which **He** had not **commanded** them.

²And *fire* came out from אַהֲרֹן and *consumed* them and they died before אַהֲרֹן.

³**Then** Mosheh said to Aharon, “This is what אַהֲרֹן spoke, saying, ‘By those who **come near Me** let **Me** be set-apart! And before **all** the people let **Me** be esteemed!’” And Aharon was silent.

⁴And Mosheh called to Misha’el and to Eltsaphan, the sons of Uzzi’el the uncle of Aharon and said to them, “**Come** near, take your brothers from before the set-apart place out of the camp.”

⁵So they came **near** and took them by their long shirts out of the camp, as Mosheh had said.

⁶And Mosheh said to Aharon and to El’azar and to Ithamar, his sons, “**Do** not unbind your heads nor *tear* your garments, lest you *die* and *wrath* **come** upon **all** the people.

But let your brothers, **all** the house of Yisra’el, *bewail* the *burning* which אַהֲרֹן has kindled.

⁷“And *do not* go out from the **door** of the **Tent** of Meeting, lest you *die*, for the anointing oil of אַיָּאֵל is upon you.” And they did **according** to the **word** of Mosheh.

⁸And אַיָּאֵל spoke to Aharon, saying,

⁹“**Do not** drink **wine** or **strong** drink, you, nor your sons with you, when you go into the **Tent** of Meeting, lest you *die* – a **law forever** throughout your generations,

¹⁰so as to make a **distinction** between the set-apart and the *profane* and between the *unclean* and the **clean**,

¹¹and to **teach** the children of Yisra’ël **all** the **laws** which אַיָּאֵל has **spoken** to them by the **hand** of Mosheh.”

¹²And Mosheh spoke to Aharon and to El’azar and Ithamar, his sons who were left, “Take the grain offering that is left over from the offerings made by *fire* to אַיָּאֵל and eat it without *leaven* beside the altar, for it is most set-apart.

¹³“And you **shall** eat it in a set-apart place, **because** it is yours by **law** and your sons’ by **law**, of the offerings made by *fire* to אַיָּאֵל, for so I have been **commanded**.

¹⁴“And the breast of the wave offering and the thigh of the contribution you eat in a **clean** place, you and your sons and your daughters with you. For they are yours by **law** and your sons’ by **law**, which are **given** from the slaughterings of **peace** offerings of the children of Yisra’ël.

¹⁵“The thigh of the contribution and the breast of the wave offering they bring with the offerings of fat made by *fire*, to bring as a wave offering before אַיָּאֵל. And it **shall be** yours and your sons’ with you, by a **law forever**, as אַיָּאֵל has **commanded**.”

¹⁶And Mosheh **diligently looked** for the goat of the *sin* offering and **saw** it was *burned up*. And he was *wroth* with El’azar and Ithamar, the sons of Aharon who were left, saying,

¹⁷“**Why** have you not eaten the *sin* offering in a set-apart place, since it is most set-apart and **Elohim** has **given**

it to you to bear the *crookedness* of the congregation, to make atonement for them before אַיָּאֵל?”

¹⁸“**See**, its **blood** was not brought inside the set-apart place. You should have eaten it without fail in a set-apart place, as I have **commanded**.”

¹⁹And Aharon said to Mosheh, “**See**, today they have brought *their sin* offering and their burnt offering before אַיָּאֵל and matters like these have **come to me!** *If* I had eaten the *sin* offering today, would it have been **right in the eyes** of אַיָּאֵל?”

²⁰And when Mosheh **heard** that, it was **good** in his eyes.

11 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying to them,

²“**Speak** to the children of Yisra’ël, saying, ‘These are the **living** creatures which you do eat among **all** the beasts that are on the earth:

³“**Whatever** has a split hoof **completely** divided, chewing the cud, among the beasts, that you do eat.

⁴“Only, these *you do not* eat among those that chew the cud or those that have a split hoof: the camel, **because** it chews the cud but *does not* have a split hoof, it is *unclean* to you;

⁵and the rabbit, **because** it chews the cud but *does not* have a split hoof, it is *unclean* to you;

⁶and the hare, **because** it chews the cud but *does not* have a split hoof, it is *unclean* to you;

⁷and the pig, though it has a split hoof, **completely** divided, yet *does not* chew the cud, it is *unclean* to you.

⁸“Their *flesh you do not* eat and their carcasses *you do not* touch. They are *unclean* to you.

⁹“These you do eat of **all** that are in the waters: any one that has fins and scales in the waters, in the seas or in the rivers, that you do eat.

¹⁰“**But all** that have not fins and scales in the seas and in the rivers, **all** that move in the waters or any **living** creature

which is in the waters, they are an **abomination** to you.

^{11c}They are an **abomination** to you – of their *flesh* you do not eat and their carcasses you **abominate**.

^{12c}All that have not fins or scales in the waters is an **abomination** to you.

^{13c}And these you do **abominate** among the birds, they are not eaten, they are an **abomination**: the eagle and the vulture and the black vulture,

¹⁴and the hawk and the falcon after its kind,

¹⁵every raven after its kind,

¹⁶and the ostrich and the nighthawk and the seagull and the hawk after its kind,

¹⁷and the *little* owl and the fisher owl and the **great** owl,

¹⁸and the white owl and the pelican and the carrion vulture,

¹⁹and the stork, the heron after its kind, and the hoopoe and the bat.

^{20c}All flying insects that creep on all fours is an **abomination** to you.

^{21c}Only, these you do eat of **every** flying insect that creeps on **all** fours: those which have jointed legs above their feet with which to leap on the earth.

^{22c}These of them you do eat: the locust after its kind and the destroying locust after its kind and the cricket after its kind and the grasshopper after its kind.

^{23c}**But** all other flying insects which have four feet is an **abomination** to you.

^{24c}And by these you are made *unclean*, anyone touching the carcass of any of them is *unclean* until **evening**,

²⁵and anyone picking up part of the carcass of any of them has to wash his garments and **shall be unclean** until **evening**.

^{26c}Every beast that has a split hoof not **completely** divided, or *does not* chew the cud, is *unclean* to you. Anyone who *touches* their carcass is *unclean*.

^{27c}And **whatever** goes on its paws, among **all** the creatures that go on **all** fours, those are *unclean* to you. Anyone who *touches* their carcass is *unclean* until **evening**,

²⁸and he who picks up their carcass

has to wash his garments and **shall be unclean** until **evening**. They are *unclean* to you.

^{29c}And these are *unclean* to you among the creeping creatures that creep on the earth: the mole and the mouse and the tortoise after its kind,

³⁰and the gecko and the land crocodile and the sand reptile and the sand lizard and the chameleon.

^{31c}These are *unclean* to you among **all** that creep. Anyone who *touches* them when they are *dead* becomes *unclean* until **evening**.

^{32c}And **whatever** any of them in its *dead* state falls upon, becomes *unclean*, whether it is any wooden object or garment or skin or sack, any object in which **work** is done, it is put in water. And it **shall be unclean** until **evening**, then it **shall be clean**.

^{33c}Any earthen vessel into which any of them falls, **whatever** is in it becomes *unclean* and you *break* it.

^{34c}Any of the food which might be eaten, on which water comes, becomes *unclean* and any drink which might be drunk from it becomes *unclean*.

^{35c}And on **whatever** any of their carcass falls becomes *unclean* – an oven or cooking range – it is broken down. They are *unclean* and are *unclean* to you.

^{36c}**But** a fountain or a well, a collection of water, is **clean**, but **whatever** *touches* their carcass is *unclean*.

^{37c}And when any of their carcass falls on any planting seed which is to be sown, it is **clean**.

^{38c}**But** when any water is put on the seed and any part of any such carcass falls on it, it is *unclean* to you.

^{39c}And when any of the beasts which are yours for food dies, he who *touches* its carcass becomes *unclean* until **evening**.

^{40c}And he who eats of its carcass has to wash his garments and **shall be unclean** until **evening**. And he who picks up its carcass has to wash his garments and **shall be unclean** until **evening**.

^{41c}And **every** creeping creature that creeps on the earth is an **abomination**, it

is not eaten.

⁴²**Whatever** crawls on its stomach and **whatever** goes on **all** fours and **whatever** has many feet among **all** creeping creatures that creep on the earth, these *you do not* eat, for they are an **abomination**.

⁴³**Do not** make yourselves **abominable** with any creeping creature that creeps and *do not* make yourselves **unclean** with them, lest you be *defiled* by them.

⁴⁴For I am אֵלֹהִים your **Elohim** and you **shall** set yourselves apart. And you **shall** be set-apart, for I am set-apart. And *do not defile* yourselves with any creeping creature that creeps on the earth.

⁴⁵For I am אֵלֹהִים who is bringing you up out of the land of Mitsrayim, to be your **Elohim**. And you **shall** be set-apart, for I am set-apart.

⁴⁶This is the **Torah** of the beasts and the birds and **every living** creature that moves in the waters and of **every** creature that creeps on the earth,

⁴⁷to make a **distinction** between the **unclean** and the **clean** and between the **living** creature that is eaten and the **living** creature that is not eaten. ”

12 And אֵלֹהִים spoke to Mosheh,
²⁴**Speak** to the children of Yisra’el, saying, **When** a woman has conceived and has **given** birth to a male child, then she **shall be unclean** seven days, as in the days of her monthly separation she is **unclean**.

³⁴And on the eighth day the *flesh* of his foreskin is circumcised.

⁴⁴And she remains in the **blood** of her **cleansing** thirty-three days. She *does not* touch **whatever** is set-apart and she *does not come* into the set-apart place until the **days** of her **cleansing** are completed.

⁵⁴**But** if she gives birth to a female child, then she **shall be unclean** for two weeks, as in her monthly separation and she remains in the **blood** of her **cleansing** for sixty-six days.

⁶⁴And when the days of her **cleansing** are completed, for a son or for a

daughter, she brings to the priest a **lamb** a year old, as a burnt offering and a young pigeon or a turtledove as a *sin* offering, to the **door** of the **Tent** of Meeting.

⁷⁴And he **shall** bring it before אֵלֹהִים and make atonement for her and she **shall be cleansed** from the flow of her blood. This is the **Torah** for her who has **given** birth to a male or a female.

⁸⁴And if she is not able to bring a lamb, then she **shall** bring two turtledoves or two young pigeons, one as a burnt offering and the other as a *sin* offering. And the priest **shall** make atonement for her and she **shall be clean**. ”

13 And אֵלֹהִים spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

²⁴**When** a man has on the skin of his body a swelling, a scab, or a **bright** spot and it **shall** become on the skin of his body like a leprous infection, then he **shall be** brought to Aharon the priest or to one of his sons the priests.

³⁴And the priest **shall** look at the infection on the skin of the body. And if the hair on the infection has turned white and the infection appears to be deeper than the skin of his body, it is a leprous infection. And the priest **shall** look at him and **pronounce** him **unclean**.

⁴⁴**But** if the **bright** spot is white on the skin of his body and *does not* appear to be deeper than the skin and its hair has not turned white, then the priest **shall** shut up the infected one seven days.

⁵⁴And the priest **shall** look at him on the **seventh day** and **see**, if the infection appears to be as it was and the infection has not spread on the skin, then the priest **shall** shut him up another seven days.

⁶⁴And the priest **shall** look at him again on the **seventh day** and **see**, if the infection has darkened and the infection has not spread on the skin, then the priest **shall pronounce** him **clean**.

It is a scab and he *shall* wash his garments and be **clean**.

^{7c}**But** if the scab spreads further over the skin, after he has been **seen** by the priest for his cleansing, he *shall be seen* by the priest again.

^{8c}And the priest *shall* look and **see**, if the scab has spread on the skin, then the priest *shall pronounce* him *unclean*, it is leprosy.

^{9c}**When** the infection of leprosy is on a man, then he *shall be* brought to the priest.

^{10c}And the priest *shall* look and **see**, if the swelling on the skin is white and it has turned the hair white and there is a spot of raw *flesh* in the swelling,

¹¹it is an old leprosy on the skin of his body and the priest *shall pronounce* him *unclean*. **He does not** shut him up, for he is *unclean*.

^{12c}And if leprosy breaks out **all** over the skin and the leprosy *shall cover all* the skin of the infected one, from his head to his foot, wherever the priest looks,

¹³then the priest *shall* look and **see**, if the leprosy has covered **all** his body, he *shall pronounce* the infected one **clean**. It has **all** turned white, he is **clean**.

^{14c}**But** the day raw *flesh* appears on him, he is *unclean*.

^{15c}And the priest *shall* look at the raw flesh and **pronounce** him to be *unclean* – the raw *flesh* is *unclean*, it is leprosy.

^{16c}Or when the raw *flesh changes* and turns white again, he *shall come to* the priest.

^{17c}And the priest *shall* look at him and **see**, if the infection has turned white, then the priest *shall pronounce* the infected one **clean**, he is **clean**.

^{18c}And when the body has a boil in the skin and it is **healed**,

¹⁹and in the place of the boil there comes a white swelling or a **bright** spot, reddishwhite, then it *shall be seen* by the priest.

^{20c}And the priest *shall* look and **see**, if it appears deeper than the skin and its hair has turned white, the priest *shall*

pronounce him *unclean*, it is a leprous infection which has broken out of the boil.

^{21c}**But** if the priest looks at it and sees no white hairs in it and it is not deeper than the skin, but has faded, then the priest *shall* shut him up seven days;

²²and if it has spread further over the skin, then the priest *shall pronounce* him *unclean*, it is a leprous infection.

^{23c}**But** if the **bright** spot stays in its place, it has not spread, it is the scar of the boil and the priest *shall pronounce* him **clean**.

^{24c}Or when the body receives a burn on its skin by *fire* and the raw *flesh* of the burn *shall* become a **bright** spot, reddish-white or white,

²⁵then the priest *shall* look at it and **see**, if the hair of the **bright** spot has turned white and it appears deeper than the skin, it is leprosy broken out in the burn. And the priest *shall pronounce* him *unclean*, it is a leprous infection.

^{26c}**But** if the priest looks at it and sees there are no white hairs in the **bright** spot and it is not deeper than the skin, but has faded, then the priest *shall* shut him up seven days.

^{27c}And the priest *shall* look at him on the **seventh day**. **If** it spreads further over the skin, then the priest *shall pronounce* him *unclean*, it is a leprous infection.

^{28c}**But** if the **bright** spot stays in its place and has not spread on the skin, but has faded, it is a swelling from the burn. And the priest *shall pronounce* him **clean**, for it is the scar from the burn.

^{29c}And when a man, or a woman, has an infection on the head or in the beard,

³⁰then the priest *shall* look at the infection and **see**, if it appears deeper than the skin and there is thin yellow hair in it, then the priest *shall pronounce* him *unclean*, it is an eruption, a leprosy of the head or beard.

^{31c}**But** when the priest looks at the infection of the eruption and sees that it *does not* appear deeper than the skin and there is no black hair in it, then the priest

shall shut up *the one with* the infection of the eruption seven days.

^{32c}And on the **seventh day** the priest *shall* look at the infection and **see**, if the eruption has not spread and there is no yellow hair in it and the eruption *does not* appear deeper than the skin,

³³then he *shall* shave himself, but the eruption he *does not* shave. And the priest *shall* shut up *the one with* the eruption another seven days.

^{34c}And on the **seventh day** the priest *shall* look at the eruption and **see**, if the eruption has not spread over the skin and *does not* appear deeper than the skin, then the priest *shall pronounce* him **clean**. And he *shall* wash his garments and he *shall be clean*.

^{35c}**But** if the eruption spreads further over the skin after his cleansing,

³⁶then the priest *shall* look at him and **see**, if the eruption has spread over the skin, the priest need not **seek** for yellow hair, he is *unclean*.

^{37c}**But** if the eruption appears to have stayed and there is black hair grown up in it, the eruption has **healed**. He is **clean** and the priest *shall pronounce* him **clean**.

^{38c}And when a man or a woman has **bright** spots on the skin of the body, white **bright** spots,

³⁹then the priest *shall* look and **see**, if the **bright** spots on the skin of the body are dull white, it is a white spot that grows on the skin, he is **clean**.

^{40c}And when a man loses the hair of his head, he is bald, he is **clean**.

^{41c}And if the hair has fallen from his forehead, he is bald on the forehead, he is **clean**.

^{42c}And when there is on the bald head or bald forehead a reddish-white infection, it is leprosy breaking out on his bald head or his bald forehead.

^{43c}And the priest *shall* look at it and **see**, if the swelling of the infection is reddishwhite on his bald head or on his bald forehead, as the appearance of leprosy on the skin of the body,

⁴⁴he is a leprous man, he is *unclean*.

The priest *shall pronounce* him *unclean*, without fail, his infection is on his head.

^{45c}As for the leper who has the infection, his garments are torn and his head is uncovered and he has to cover his upper lip and cry, ‘Unclean! Unclean!’

^{46c}He is *unclean* – **all** the days he has the infection he is *unclean*. He is *unclean*, and he dwells alone, his dwelling place is outside the camp.

^{47c}And when a garment has an infection of leprosy in it, in a woollen garment or in a linen garment,

⁴⁸or in the warp or in the weft of linen or wool, or in leather or in any leatherwork,

⁴⁹and the infection **shall be** greenish or reddish in the garment or in the leather, or in the warp or in the weft, or in any leather object, it is an infection of leprosy and **shall be** shown to the priest.

^{50c}And the priest *shall* look at the infection and shut up the infected one seven days.

^{51c}And he *shall* look at the infection on the **seventh day**. And when the infection has spread in the garment, or in the warp or in the weft, or in the leather or any leatherwork, the infection is an active leprosy, it is *unclean*.

^{52c}And he *shall burn* that garment, or the warp or the weft, in wool or in linen, or any leather object in which the infection is, for it is an active leprosy. It is *burned with fire*.

^{53c}**But** if the priest looks and sees that the infection has not spread in the garment, or in the warp or in the weft, or in any leather object,

⁵⁴then the priest *shall* give **command** and they *shall* wash that in which the infection is. And he *shall* shut it up another seven days.

^{55c}And the priest *shall* look at the infection after it has been washed and **see**, if the infection has not *changed* its appearance, though the infection has not spread, it is *unclean* and burn it in the *fire* – it is eaten away, in its inside or

outside.

^{56c}And if the priest **shall** look and **see** that the infection has faded after washing it, then he **shall tear** it out of the garment, or out of the warp, or out of the weft, or out of the leather.

^{57c}And if it is still **seen** in the garment, or in the warp or in the weft, or in any leather object, it is a spreading infection. Burn it with **fire**, that in which the infection is.

^{58c}And if you wash the garment, or the warp or the weft, or any leather object, if the infection has disappeared from it, then it **shall be** washed a second **time**, and **shall be clean**.

^{59c}This is the **Torah** of the infection of leprosy in a garment of wool or linen, or in the warp or in the weft, or in any leather object, to **pronounce** it **clean** or to **pronounce** it **unclean**.”

14 And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

^{2c}This **shall be** the **Torah** of the leper for the **day** of his cleansing: **He shall be** brought to the priest,

³and the priest **shall** go out of the camp and the priest **shall** look and **see**, if the leprosy is **healed** in the leper,

⁴then the priest **shall command** and he **shall** take for him who is to be **cleansed** two **live** and **clean** birds and cedar wood and **scarlet** and hyssop.

^{5c}And the priest **shall command** and he **shall kill** one of the birds in an earthen vessel over running water.

^{6c}**Let** him take the **live** bird and the cedar **wood** and the **scarlet** and the hyssop and dip them and the **live** bird in the **blood** of the bird that was **killed** over the running water.

^{7c}And he **shall** sprinkle it seven times on him who is to be **cleansed** from the leprosy and **shall pronounce** him **clean** and **shall** let the **live** bird loose in the **open** field.

^{8c}And he who is to be **cleansed shall** wash his garments and **shall** shave off **all** his hair and wash himself in water and **shall be clean**. **Then** after that he

comes into the camp, but **shall** stay outside his tent seven days.

^{9c}And on the **seventh day** it **shall be** that he shaves **all** the hair off his head and his beard and his eyebrows, even **all** his hair he shaves off. And he **shall** wash his garments and wash his body in water and **shall be clean**.

^{10c}And on the eighth day he takes two male lambs, **perfect** ones and one ewe **lamb** a year old, a **perfect** one and three-tenths of an *é*phah of fine flour mixed with oil as a grain offering and one log of oil.

^{11c}And the priest who is **cleansing shall** present the man who is to be cleansed, with these offerings, before אַיָּאָל, at the **door** of the **Tent** of Meeting.

^{12c}And the priest **shall** take one male **lamb** and bring it as a *guilt* offering and the log of oil and wave them as a wave offering before אַיָּאָל.

^{13c}And he **shall** slaughter the **lamb** in the place where he slaughters the *sin* offering and the burnt offering, in a set-apart place. For the *guilt* offering, like the *sin* offering, belongs to the priest. It is most set-apart.

^{14c}And the priest **shall** take some of the **blood** of the *guilt* offering and the priest **shall** put it on the tip of the **right** ear of him who is to be cleansed and on the thumb of his **right hand** and on the big toe of his **right** foot.

^{15c}And the priest **shall** take some of the log of oil and pour it into the palm of his own left **hand**.

^{16c}And the priest **shall** dip his **right finger** in the oil that is in his left **hand** and **shall** sprinkle some of the oil with his **finger** seven times before אַיָּאָל.

^{17c}And of the rest of the oil in his **hand**, the priest puts some on the tip of the **right** ear of him who is to be cleansed and on the thumb of his **right hand** and on the big toe of his **right** foot, on the **blood** of the *guilt* offering.

^{18c}And the rest of the oil that is in the priest's **hand** he puts on the head of him who is to be cleansed. And the priest **shall** make atonement for him before

אָפֶּזֶל.

^{19c}And the priest *shall* make the *sin* offering and make atonement for him who is to be **cleansed** from his *uncleanness*. **Then** afterwards he slaughters the burnt offering.

^{20c}And the priest *shall* offer the burnt offering and the grain offering on the altar. And the priest *shall* make atonement for him and he **shall be clean**.

^{21c}**But** if he is *poor* and is *unable* to afford it, then he *shall* take one male **lamb** as a *guilt* offering to be waved, to make atonement for him and one-tenth of an *èphah* of fine flour mixed with oil as a grain offering and a log of oil,

²²and two turtledoves or two young pigeons, such as he **is able** to afford and one **shall be** a *sin* offering and the other a burnt offering.

^{23c}And he *shall* bring them to the priest on the eighth day for his cleansing, to the **door** of the **Tent** of Meeting, before אָפֶּזֶל.

^{24c}And the priest *shall* take the **lamb** of the *guilt* offering and the log of oil and the priest *shall* wave them as a wave offering before אָפֶּזֶל.

^{25c}And he *shall* slaughter the **lamb** of the *guilt* offering and the priest *shall* take some of the **blood** of the *guilt* offering and put it on the tip of the **right** ear of him who is to be cleansed and on the thumb of his **right hand** and on the big toe of his **right** foot.

^{26c}**Then** the priest pours some of the oil into the palm of his own left **hand**.

^{27c}And the priest *shall* sprinkle with his **right finger** some of the oil that is in his left **hand** seven times before אָפֶּזֶל.

^{28c}And the priest *shall* put some of the oil that is in his **hand** on the tip of the **right** ear of him who is to be cleansed and on the thumb of the **right hand** and on the big toe of his **right** foot, on the place of the **blood** of the *guilt* offering.

^{29c}And the rest of the oil that is in the priest's **hand** he puts on the head of him who is to be cleansed, to make atonement for him before אָפֶּזֶל.

^{30c}And he *shall* **prepare** one of the turtledoves or young pigeons, such as he

is able to afford,

³¹that which he **is able** to afford, the one as a *sin* offering and the other as a burnt offering, with the grain offering. And the priest *shall* make atonement for him who is to be **cleansed** before אָפֶּזֶל.

^{32c}This is the **Torah** for one who had an infection of leprosy, who is *unable* to afford for his cleansing."

³³And אָפֶּזֶל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

^{34c}**When** you **come** into the land of Kena'an, which I am giving you as a possession and I put a *plague* of leprosy in a house in the land of your possession,

³⁵then *shall* the one who owns the house **come** and inform the priest, saying, 'It seems to me that there is some *plague* in the house.'

^{36c}And the priest *shall* **command** and they *shall* **empty** the house, before the priest goes in to look at the *plague*, so that **all** that is in the house is not made *unclean*. And after that the priest goes in to look at the house.

^{37c}And he *shall* look at the *plague* and **see**, if the *plague* is on the walls of the house with sunken places, greenish or reddish, which appear to be deep in the wall,

³⁸then the priest *shall* go out of the house, to the **door** of the house and shut up the house seven days.

^{39c}And the priest *shall* **come** again on the **seventh day** and look and **see**, if the *plague* has spread on the walls of the house,

⁴⁰then the priest *shall* **command** and they *shall* remove the stones with the *plague* in them and they *shall* **throw** them outside the city, into an *unclean* place,

⁴¹while he lets the house be scraped inside, **all** around and the dust that they scrape off they *shall* **pour out** in an *unclean* place outside the city.

^{42c}And they *shall* take other stones and put them in the place of those stones and take other mortar and plaster the house.

^{43c}And if the *plague* **comes** back and

breaks out in the house, after he has removed the stones, after he has scraped the house and after it is plastered,

⁴⁴then the priest *shall come* and look and **see**, if the *plague* has spread in the house, it is an active leprosy in the house, it is *unclean*.

⁴⁵“And he *shall break down* the house, its stones and its timber and **all** the plaster of the house and he *shall bring* them outside the city to an *unclean* place.

⁴⁶“And he who goes into the house, **all** the days while it is shut up, becomes *unclean* until **evening**.

⁴⁷“And he who lies down in the house has to wash his garments and he who eats in the house has to wash his garments.

⁴⁸“However, if the priest indeed **comes** in and looks at it and sees that the *plague* has not spread in the house after the house was plastered, then the priest *shall pronounce* the house **clean**, because the *plague* is **healed**.

⁴⁹“And to **cleanse** the house, he *shall* take two birds and cedar wood and **scarlet** and hyssop.

⁵⁰“And he *shall kill* one of the birds in an earthen vessel over running water,

⁵¹and he *shall* take the cedar wood and the hyssop and the **scarlet** and the **live** bird and dip them in the **blood** of the *slain* bird and in the running water and *shall* sprinkle the house seven times.

⁵²“He *shall* thus **cleanse** the house with the **blood** of the bird and the running water and the **live** bird and with the cedar wood and with the hyssop and with the **scarlet**,

⁵³and he *shall* let the **live** bird loose outside the city in the **open** field and *shall* make atonement for the house and it *shall be clean*.

⁵⁴“This is the **Torah** for any infection of leprosy and eruption,

⁵⁵and for leprosy of a garment and of a house,

⁵⁶and for a swelling and for a scab and for a **bright** spot,

⁵⁷to **teach** when it is *unclean* and when it is **clean**. This is the **Torah** of leprosy.”

15 And אַיָּאָל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

²“**Speak** to the children of Yisra’el and say to them, ‘**When** any man has a discharge from his *flesh*, his discharge is *unclean*.

³“And this is his *uncleanness* in regard to his discharge; whether his *flesh* runs with his discharge, or his *flesh* is *stopped up* by his discharge, it is his *uncleanness*.

⁴“Any bed becomes *unclean* on which he who has the discharge lies and any object on which he sits becomes *unclean*.

⁵“And anyone who *touches* his bed has to wash his garments and *shall* bathe in water and be *unclean* until **evening**.

⁶“And he who sits on any object on which he who has the discharge sat, has to wash his garments and *shall* bathe in water and be *unclean* until **evening**.

⁷“And he who *touches* the *flesh* of him who has the discharge has to wash his garments and *shall* bathe in water and *shall be unclean* until **evening**.

⁸“And when he who has the discharge spits on him who is **clean**, then he *shall* wash his garments and *shall* bathe in water and be *unclean* until **evening**.

⁹“Any saddle on which he who has the discharge rides becomes *unclean*.

¹⁰“And *whoever touches* any of that which was under him is *unclean* until **evening**. And he who is carrying them up has to wash his garments and *shall* bathe in water and be *unclean* until **evening**.

¹¹“And anyone whom he who has the discharge *touches* without rinsing his hands in water, *shall* wash his garments and bathe in water and be *unclean* until **evening**.

¹²“And the earthen vessel which he who has the discharge *touches* has to be *broken* and **every** wooden vessel has to be rinsed in water.

¹³“And when he who has a discharge is **cleansed** of his discharge, then he *shall* count for himself seven days for his cleansing and *shall* wash his garments

and **shall** bathe his *flesh* in running water and be **clean**.

¹⁴And on the eighth day he takes for himself two turtledoves or two young pigeons and **shall come** before אַיָּאֵל, to the **door** of the **Tent** of Meeting and **shall** give them to the priest.

¹⁵And the priest **shall prepare** them, the one as a *sin* offering and the other as a burnt offering. And the priest **shall** make atonement for him before אַיָּאֵל **because** of his discharge.

¹⁶And when a man has an emission of semen, then he **shall** wash **all** his *flesh* in water and be *unclean* until **evening**.

¹⁷And any garment and any leather on which there is semen, **shall** also be washed with water and be *unclean* until **evening**.

¹⁸And when a woman lies with a man and there is an emission of semen, they both **shall** bathe in water and be *unclean* until **evening**.

¹⁹And when a woman has a discharge and the discharge from her *flesh* is **blood**, she has to be in her separation for seven days. And **whoever** touches her is *unclean* until **evening**.

²⁰And **whatever** she lies on during her separation is *unclean*. And **whatever** she sits on is *unclean*.

²¹And anyone who *touches* her bed has to wash his garments and **shall** bathe in water and be *unclean* until **evening**.

²²And **whoever** touches any object that she sat on has to wash his garments and **shall** bathe in water and be *unclean* until **evening**.

²³And if it is on the bed or on any object on which she sits, when he *touches* it, he is *unclean* until **evening**.

²⁴And if any man lies with her at **all** and her monthly flow is on him, he **shall be** *unclean* seven days. And any bed he lies on is *unclean*.

²⁵And when a woman has a discharge of **blood** for many days, other than at the **time** of her monthly separation, or when she discharges beyond her usual **time** of monthly separation, **all** the days of her *unclean* discharge **shall be** as the days of her monthly separation. She is *unclean*.

²⁶Any bed on which she lies **all** the days of her discharge is to her as the bed of her monthly separation. And **whatever** she sits on is *unclean*, as the *uncleanness* of her monthly separation.

²⁷And anyone who *touches* them is *unclean* and **shall** wash his garments and **shall** bathe in water and be *unclean* until **evening**.

²⁸**But** if she is **cleansed** of her discharge, then she **shall** count for herself seven days and after that she is **clean**.

²⁹And on the eighth day she takes for herself two turtledoves or two young pigeons and **shall** bring them to the priest, to the **door** of the **Tent** of Meeting.

³⁰And the priest **shall prepare** the one as a *sin* offering and the other as a burnt offering and the priest **shall** make atonement for her before אַיָּאֵל for the discharge of her *uncleanness*.

³¹Thus you **shall** separate the children of Yisra'el from their *uncleanness*, lest they *die* in their *uncleanness* when they *defile My Dwelling Place* which is in their **midst**.

³²This is the **Torah** for one who has a discharge and for him who emits semen and is *unclean* thereby,

³³and for her who is *sick* in her monthly separation and for one who has a discharge, either man or woman and for him who lies with an *unclean* woman.' ”

16 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh after the *death* of the two sons of Aharon, as they drew **near** before אַיָּאֵל and *died*.

²And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**Speak** to Aharon your brother not to **come** in at **all** times to the **Set-apart Place** inside the veil, before the lid of atonement which is on the ark, lest he *die*, **because** I appear in the cloud above the lid of atonement.

³With this Aharon should **come** into the **Set-apart Place**: with the **blood** of a young bull as a *sin* offering and of a ram

as a burnt offering.

⁴⁷He should put on the set-apart linen long shirt, with linen trousers on his *flesh* and gird himself with a linen girdle and be dressed with the linen turban – they are set-apart garments. And he **shall** bathe his body in water and **shall** put them on.

⁵⁴And from the congregation of the children of Yisra'ël he takes two male goats as a *sin* offering and one ram as a burnt offering.

⁶⁴And Aharon **shall** bring the bull as a sin offering, which is for himself and make atonement for himself and for his house.

⁷⁴And he **shall** take the two goats and let them **stand** before אַזָּזֵל at the **door** of the **Tent** of Meeting.

⁸⁴And Aharon **shall** cast lots for the two goats, one lot for אַזָּזֵל and the other lot for Azazel.

⁹⁴And Aharon **shall** bring the goat on which the lot for אַזָּזֵל fell and **shall** prepare it as a *sin* offering.

¹⁰⁴**But** the goat on which the lot for Azazel fell is **caused to stand alive** before אַזָּזֵל, to make atonement upon it, to send it into the wilderness to Azazel.

¹¹⁴And Aharon **shall** bring the bull of the *sin* offering, which is for himself and make atonement for himself and for his house and **shall** slaughter the bull as the *sin* offering which is for himself,

¹²and **shall** take a *fire* holder filled with *burning* coals of *fire* from the altar before אַזָּזֵל, with his hands filled with *sweet* incense *beaten* fine and **shall** bring it inside the veil.

¹³⁴And he **shall** put the incense on the *fire* before אַזָּזֵל and the cloud of incense **shall** cover the lid of atonement which is on the Witness, lest he *die*.

¹⁴⁴And he **shall** take some of the **blood** of the bull and sprinkle it with his **finger** on the lid of atonement on the east side, also in front of the lid of atonement he sprinkles some of the **blood** with his **finger** seven times.

¹⁵⁴And he **shall** slaughter the goat of the *sin* offering, which is for the people

and **shall** bring its **blood** inside the veil and **shall** do with that **blood** as he did with the **blood** of the bull and sprinkle it on the lid of atonement and in front of the lid of atonement.

¹⁶⁴And he **shall** make atonement for the **Set-apart Place**, **because** of the *uncleanness* of the children of Yisra'ël and **because** of their *transgressions* in **all** their *sins*. And so he does for the **Tent** of Meeting which is dwelling with them in the **midst** of their *uncleanness*.

¹⁷⁴And no man should be in the **Tent** of Meeting when he goes in to make atonement in the **Set-apart Place**, until he **comes** out. And he **shall** make atonement for himself and for his household and for **all** the assembly of Yisra'ël.

¹⁸⁴And he **shall** go out to the altar that is before אַזָּזֵל and make atonement for it. And he **shall** take some of the **blood** of the bull and some of the **blood** of the goat and put it on the horns of the altar **all** around.

¹⁹⁴And he **shall** sprinkle some of the **blood** on it with his **finger** seven times and **cleanse** it and set it apart from the *uncleanness* of the children of Yisra'ël.

²⁰⁴And when he has **finished** atoning for the **Set-apart Place** and the **Tent** of Meeting and the altar, he **shall** bring the **live** goat.

²¹⁴**Then** Aharon **shall** lay both hands on the head of the **live** goat and **shall** confess over it **all** the *crookednesses* of the children of Yisra'ël and **all** their *transgressions* in **all** their *sins* and **shall** put them on the head of the goat and **shall** send it away into the wilderness by the **hand** of a fit man.

²²⁴And the goat **shall** bear on itself **all** their *crookednesses*, to a land *cut* off. Thus he **shall** send the goat away into the wilderness.

²³⁴Aharon **shall** then **come** into the **Tent** of Meeting and **shall** take off the linen garments which he put on when he went into the **Set-apart Place** and **shall** leave them there.

²⁴⁴And he **shall** bathe his body in water in the set-apart place and **shall**

^{12c}“Therefore I said to the children of Yisra’ēl, ‘No being among you eats **blood**, nor does any stranger who sojourns among you eat blood.’”

^{13a}“And any man from the children of Yisra’ēl, or from the strangers who sojourn among you, who hunts and catches any beast or bird, which is eaten, **shall pour out** its **blood** and cover it with dust,

¹⁴for it is the **life of all flesh**. Its **blood** is for its **life**. And I said to the children of Yisra’ēl, ‘**Do not** eat the **blood** of any **flesh**, for the **life of all flesh** is its blood. Anyone eating it is *cut off*.’”

^{15a}“And any being who eats a carcass or what was *torn by a beast*, be he a native or a stranger, he **shall** wash his garments and bathe in water and **shall be unclean** until **evening**. **Then he shall be clean**.

^{16a}“And if he *does not* wash or bathe his body, then he **shall** bear his *crookedness*.”

18

And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

^{2a}“**Speak** to the children of Yisra’ēl and say to them, ‘**I am אַיָּאֵל** your **Elohim**.

^{3a}“**Do not** do as they do in the land of Mitsrayim, where you dwelt. And *do not* do as they do in the land of Kena’an, where I am bringing you and *do not walk* in their **laws**.

^{4a}“**Do My right-rulings** and **guard My laws**, to **walk** in them. I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

^{5a}“And you **shall guard My laws** and **My right-rulings**, which a man does and lives by them. I am אַיָּאֵל.

^{6a}“No one is to approach anyone of his own *flesh* to uncover his nakedness. **I am אַיָּאֵל**.

^{7a}“The nakedness of your father or the nakedness of your mother *you do not* uncover. She is your mother, *you do not* uncover her nakedness.

^{8a}“The nakedness of your father’s wife *you do not* uncover, it is your father’s nakedness.

^{9a}“The nakedness of your sister, the daughter of your father, or the daughter

of your mother, whether born at home or elsewhere, their nakedness *you do not* uncover.

^{10a}“The nakedness of your son’s daughter or your daughter’s daughter, their nakedness *you do not* uncover, for theirs is your own nakedness.

^{11a}“The nakedness of your father’s wife’s daughter, brought forth by your father, she is your sister, *you do not* uncover her nakedness.

^{12a}“The nakedness of your father’s sister *you do not* uncover, she is your father’s *flesh*.

^{13a}“The nakedness of your mother’s sister *you do not* uncover, for she is your mother’s *flesh*.

^{14a}“The nakedness of your father’s brother *you do not* uncover, *you do not* approach his wife, she is your aunt.

^{15a}“The nakedness of your daughter-inlaw *you do not* uncover, she is your son’s wife, *you do not* uncover her nakedness.

^{16a}“The nakedness of your brother’s wife *you do not* uncover, it is your brother’s nakedness.

^{17a}“The nakedness of a woman and her daughter *you do not* uncover, nor do you take her son’s daughter or her daughter’s daughter, to uncover her nakedness.

They are her relatives – it is *wickedness*.

^{18a}“And *do not* take a woman as a rival to her sister, to uncover her nakedness while the other is **alive**.

^{19a}“And *do not* approach a woman to uncover her nakedness in her monthly separation of *uncleanness*.

^{20a}“And *do not* have intercourse with the wife of your neighbour, to *defile* yourself with her.

^{21a}“And *do not* give any of your offspring to pass through to Molek. And *do not profane* the **Name** of your **Elohim**. **I am אַיָּאֵל**.

^{22a}“And *do not lie* with a male as with a woman, it is an **abomination**.

^{23a}“And *do not* have intercourse with any beast, to *defile* yourself with it. And a woman *does not stand* before a beast to mate with it, it is a perversion.

²⁴**Do not defile** yourselves with **all** these, for by **all** these the nations are *defiled*, which **I am** driving out before you.

²⁵Thus the land became *defiled*, therefore I punished it for its *crookedness* and the land *vomited* out its inhabitants.

²⁶**But** you, you **shall guard My laws** and **My right-rulings** and not do any of these **abominations**, the native nor stranger who sojourns among you,

²⁷**because** the men of the land who were before you have done **all** these **abominations** and thus the land became *defiled*,

²⁸So let not the land *vomit* you out for defiling it, as it *vomited* out the nations that were before you.

²⁹For *whoever* does any of these **abominations**, those beings who do them **shall be cut off** from among their people.

³⁰And you **shall guard My Charge**, so as not to do any of these **abominable practices** which were done before you, so as not to *defile* yourselves by them. **I am אַיָּאֵל** your **Elohim**. ”

19

And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, ²⁴**Speak** to **all** the congregation of the children of Yisra'el and say to them, ‘Be set-apart, for **I אַיָּאֵל** your **Elohim** am set-apart.

³¹Each one of you should **fear** his mother and his father and **guard My Sabbaths**. **I am אַיָּאֵל** your **Elohim**.

⁴¹**Do not** turn to *idols* and **do not** make for yourselves *moulded mighty ones*. **I am אַיָּאֵל** your **Elohim**.

⁵¹And when you bring a **peace** offering to אַיָּאֵל, bring it for your acceptance.

⁶¹It is eaten the **same** day you slaughter it and on the next day. And that which is left on the third day is *burned with fire*.

⁷¹So if it is eaten at **all** on the third day, it is **abominable**, it is not accepted,

⁸¹and he who eats it bears his *crookedness*, **because** he has *profaned*

the set-apart offering of אַיָּאֵל and that being **shall be cut off** from his people.

⁹¹And when you reap the harvest of your land, **do not completely** reap the corners of your field or **gather** the gleanings of your harvest.

¹⁰¹And **do not** glean your vineyard or **gather every** grape of your vineyard, leave them for the *poor* and the stranger. **I am אַיָּאֵל** your **Elohim**.

¹¹¹**Do not steal**, **do not** lie, **do not deceive** one another.

¹²¹And **do not swear falsely** by **My Name** and so *profane* the **Name** of your **Elohim**. **I am אַיָּאֵל**.

¹³¹**Do not oppress** your neighbour or rob *him*. The wages of him who is hired is not to remain with you **all** night until morning.

¹⁴¹**Do not curse** the *deaf* or put a *stumbling-block* before the *blind*, but **fear** your **Elohim**. **I am אַיָּאֵל**.

¹⁵¹**Do** no *unrighteousness* in right-ruling. **Do not** be partial to the *poor* or **favour** the face of the great, but **rightly rule** your neighbour in **righteousness**.

¹⁶¹**Do not** go *slandering* among your people. **Do not stand against** the **blood** of your neighbour. **I am אַיָּאֵל**.

¹⁷¹**Do not hate** your brother in your **heart**. Reprove your neighbour, for certain and bear no *sin because* of him.

¹⁸¹**Do not** take **vengeance** or bear a grudge *against* the children of your people. And you **shall love** your neighbour as yourself. **I am אַיָּאֵל**.

¹⁹¹**Guard My laws**. **Do not** let your *live* stock mate with another kind. **Do not** sow your field with mixed seed. And **do not** put a garment woven of two sorts of thread upon you.

²⁰¹And when a man has intercourse with a woman who is a female servant, engaged to a man and who has not at **all** been ransomed nor redeemed, there should be an inquiry. **But** they are not put to *death*, **because** she was not **free**.

²¹¹And he **shall bring** his *guilt* offering to אַיָּאֵל, to the **door** of the **Tent of Meeting**, a ram as a *guilt* offering.

²²¹And the priest **shall** make atonement

for him with the ram of the *guilt* offering before אַיָּאֵל for his *sin* which he has done. And the *sin* which he has *sinned shall be forgiven* him.

²³And when you **come** into the land, and have planted **all** kinds of trees for food, then you **shall** reckon their **fruit** as *uncircumcised*. For three years it is as *uncircumcised* to you, it is not eaten.

²⁴And in the fourth year **all** its **fruit** is set-apart – praises to אַיָּאֵל.

²⁵And in the fifth year you eat its **fruit**, so that it increases its yield to you. I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

²⁶**Do not** eat *meat* with the blood. **Do not** practise divination or *magic*.

²⁷**Do not** round the corner of your head, nor *destroy* the corner of your beard.

²⁸And **do not** make any cuttings in your *flesh* for the *dead*, nor put tattoo marks on you. I am אַיָּאֵל.

²⁹**Do not profane** your daughter by making her a *whore*, so that the land **does not** *whore* and the land becomes filled with *wickedness*.

³⁰**Guard My Sabbaths** and reverence **My** set-apart place. I am אַיָּאֵל.

³¹**Do not** turn to mediums and **do not seek** after spiritists to be *defiled* by them. I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

³²Rise up before the grey-headed. And you **shall favour** the face of an old man and **shall fear** your **Elohim**. I am אַיָּאֵל.

³³And when a stranger sojourns with you in your land, **do not oppress** him.

³⁴**Let** the stranger who dwells among you be to you as the native among you and you **shall love** him as yourself. For you were strangers in the land of Mitsrayim. I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

³⁵**Do** no *unrighteousness* in right-ruling, in measurement of length, in weight, or in measuring liquids.

³⁶Have **right** scales, **right** weights, a **right** *ēphah* and a **right** *hin*. I am אַיָּאֵל your **Elohim**, who brought you out of the land of Mitsrayim.

³⁷And you **shall guard all My laws** and **all My right-rulings** and do them.

I am אַיָּאֵל. ’”

20 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,
²⁴Say to the children of Yisra’ēl, ‘Any man of the children of Yisra’ēl, or of the strangers who sojourn in Yisra’ēl, who gives any of his offspring to Molek, **shall** certainly be put to *death*. The people of the land **shall** stone him with stones.

³And I, I **shall** set **My** face *against* that man and **shall cut** him off from the **midst** of his people, **because** he has **given** of his offspring to Molek, so as to *defile My* set-apart place and to *profane My* set-apart **Name**.

⁴And if the people of the land at **all** hide their eyes from the man, as he gives any of his offspring to Molek and they **do not kill** him,

⁵then I **shall** set **My** face *against* that man and *against* his clan and **shall cut** him off – and **all** who go *whoring* after him, even go *whoring* after Molek – from the **midst** of their people.

⁶And the being who turns to mediums and to spiritists, to go *whoring* after them, I **shall** set **My** face *against* that being and **cut** him off from the **midst** of his people.

⁷And you **shall** set yourselves apart and **shall be** set-apart, for I am אַיָּאֵל your **Elohim**,

⁸and you **shall guard My laws** and do them. I am אַיָּאֵל, who sets you apart.

⁹For everyone who *curse*s his father or his mother **shall** certainly be put to *death* – he has *curse*d his father or his mother, his **blood** is on him.

¹⁰And a man who commits adultery with the wife of another man, who commits adultery with the wife of his neighbour: the adulterer and the adulteress **shall** certainly be put to *death*.

¹¹And a man who lies with the wife of his father has uncovered the nakedness of his father, both of them **shall** certainly be put to *death*, their **blood** is upon them.

¹²And a man who lies with his

daughter-in-law: both of them **shall** certainly be put to *death*, they have made *confusion*, their **blood** is upon them.

¹³And a **man** who *lies* with a **male** as he lies with a woman: both of them have done an **abomination**, they **shall** certainly be put to *death*, their **blood** is upon them.

¹⁴And a man who marries a woman and her mother: it is *wickedness*, they are *burned with fire*, both he and they, that there be no *wickedness* in your **midst**.

¹⁵And a man who has intercourse with a beast: he **shall** certainly be put to *death* and the beast you kill.

¹⁶And a woman who approaches any beast and mates with it: you **shall** *kill* the woman and the beast, they **shall** certainly be put to *death*, their **blood** is upon them.

¹⁷And a man who takes his sister, his father's daughter or his mother's daughter and sees her nakedness and she sees his nakedness: it is *wickedness* and they **shall be cut off** before the eyes of their people. **He** has uncovered his sister's nakedness, he bears his *crookedness*.

¹⁸And a man who lies with a woman during her *sickness* and uncovers her nakedness: he has laid bare her flow and she has uncovered the flow of her **blood**, both of them **shall be cut off** from the **midst** of their people.

¹⁹And *do not* uncover the nakedness of your mother's sister nor of your father's sister, for that is laying bare one's own *flesh*, they bear their *crookedness*.

²⁰And a man who lies with his uncle's wife: he has uncovered his uncle's nakedness, they bear their *sin*, they *die* childless.

²¹And a man who takes his brother's wife: it is uncleanness, he has uncovered his brother's nakedness, they are childless.

²²And you **shall guard all My laws** and all **My right-rulings** and do them, so that the land where I am bringing you to dwell *does not vomit* you out.

²³And *do not walk* in the **laws** of the

nation which I am driving out before you, for they do **all** these and therefore I *loathed* them.

²⁴**But** I say to you, "You are going to **possess** their land and **I Myself** give it to you to **possess** it, a land flowing with milk and honey." I am אַיָּאֵל your **Elohim**, who has separated you from the peoples.

²⁵And you **shall** make a **distinction** between **clean** beasts and *unclean* and between *unclean* birds and **clean**. And *do not* make yourselves **abominable** by beast or by bird, or *whatever* creeps on the ground, which I have **separated** from you as *unclean*.

²⁶And you **shall be** set-apart to **Me**, for I אַיָּאֵל am set-apart and have **separated** you from the peoples to be **Mine**.

²⁷And a man or a woman in whom there is a *medium*, or who are *spiritists*, **shall** certainly be put to *death*, they are to stone them with stones. Their **blood** is upon them.' "

21 And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Speak to the priests, the sons of Aharon and say to them: 'No one is to be *defiled* for the *dead* among his people,

²except for his relatives who are nearest to him: for his mother and for his father and for his son and for his daughter and for his brother;

³and for his maiden sister who is **near** to him, who has had no husband – for her he is *defiled*.

⁴A leader *does not* defile himself among his people, to *profane* himself;

⁵they *do not* make any bald place on their heads and they *do not* shave the corner of their beard and they *do not* make a cutting in their *flesh*.

⁶They are set-apart to their **Elohim** and *do not profane* the **Name** of their **Elohim**, for they bring the offerings of אַיָּאֵל made by *fire* and the **bread** of their **Elohim** and **shall be** set-apart.

⁷They *do not* take a woman who is a *whore* or a *defiled* woman and they

do not take a woman put away from her husband, for he is set-apart to his **Elohim**.

⁸And you *shall* set him apart, for he brings the **bread** of your **Elohim**, he is set-apart to you. For I, אַיָּאֵל, setting you apart, am set-apart.

⁹And when the daughter of any priest *profanes* herself by *whoring*, she *profanes* her father. She is *burned* with *fire*.

¹⁰And the high priest among his brothers, on whose head the anointing oil was poured and who is ordained to wear the garments, *does not* unbind his head nor *tear* his garments,

¹¹nor **come near** any *dead* body, nor *defile* himself for his father or his mother,

¹²nor go out of the set-apart place, nor *profane* the set-apart place of his **Elohim**, for the **sign of dedication** of the anointing oil of his **Elohim** is upon him. I am אַיָּאֵל.

¹³And let him take a wife in her maidenhood.

¹⁴A widow or one put away or a *defiled* woman or a *whore* – these he *does not* take. **But** a maiden of his own people he does take as a wife.

¹⁵And he *does not profane* his offspring among his people, for I am אַיָּאֵל, who sets him apart.’”

¹⁶And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹⁷“**Speak** to Aharon, saying, ‘No man of your offspring throughout their generations, who has any *defect*, is to draw **near** to bring the **bread** of his **Elohim**.

¹⁸For any man who has a defect is not to draw near: a man *blind* or one *lame* or disfigured or deformed,

¹⁹a man who has a broken foot or broken **hand**,

²⁰or is a hunchback or a dwarf, or a man who has a defect in his eye, or eczema or scab, or is a eunuch.

²¹No man among the offspring of Aharon the priest, who has a *defect*, is to **come near** to bring the offerings made by *fire* to אַיָּאֵל – he has a *defect*, he *does not come near* to bring the **bread**

of his **Elohim**.

²²**He** does eat the **bread** of his **Elohim**, both the most set-apart and the set-apart,

²³only, he *does not go near* the veil or approach the altar, **because** he has a *defect*, lest he *profanes My* set-apart places. For I am אַיָּאֵל, who sets them apart.’”

²⁴Thus Mosheh spoke to Aharon and his sons and to **all** the children of Yisra’el.

22 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²⁴“**Speak** to Aharon and his sons, that they separate themselves from the set-apart offerings of the children of Yisra’el and that they *do not profane My* set-apart **Name** in what they set-apart to **Me**. I am אַיָּאֵל.

³⁴“Say to them, ‘Any man of **all** your offspring throughout your generations who **draws near** the set-apart offerings which the children of Yisra’el set-apart to אַיָּאֵל, while he has *uncleanliness* upon him, that being **shall be cut off** from before **Me**. I am אַיָּאֵל.

⁴⁴Any man of the offspring of Aharon, who is a leper or has a discharge, *does not eat* the set-apart offerings until he is **clean**. And *whoever touches* what is rendered *unclean* by a corpse, or a man who has had an emission of semen,

⁵⁴or a man who *touches* any creeping creature by which he would be made *unclean*, or any being by whom he would become *unclean*, even any of his *uncleanliness*;

⁶⁴the being who has touched it **shall be unclean** until **evening** and *does not eat* the set-apart offerings, but **shall** bathe his body in water.

⁷⁴And when the sun goes down he **shall be clean** and afterward eat the set-apart offerings, **because** it is his food.

⁸⁴**He** *does not eat* that which dies or is *torn by beasts*, becoming *unclean* by it. I am אַיָּאֵל.

⁹⁴And they **shall guard My Charge**, lest they bear *sin* for it and *die* thereby, when they *profane* it. I אַיָּאֵל set them

apart.

¹⁰And no stranger eats the set-apart offering. A sojourner with the priest, or a hired servant, *does not* eat the set-apart offering.

¹¹**But** when the priest buys a being with his money, he does eat of it. And one who is born in his house does eat his food.

¹²And when a priest's daughter is married to a stranger, she *does not* eat of the set-apart offerings.

¹³**But** when a priest's daughter is a widow or put away and has no child and has returned to her father's house as in her youth, she does eat her father's food, but no stranger eats of it.

¹⁴And when a man eats the set-apart offering by *mistake*, then he **shall** give a set-apart offering to the priest and add one-fifth to it.

¹⁵And let the *priests* not *profane* the set-apart offerings of the children of Yisra'el, which they lift up to אַיָּאֵל,

¹⁶or allow them to bear the *crookedness* of *trespass* when they eat their set-apart offerings. For I am אַיָּאֵל, who sets them apart.' "

¹⁷And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹⁸**Speak** to Aharon and his sons and to **all** the children of Yisra'el and say to them, 'Any man of the house of Yisra'el, or of the strangers in Yisra'el, who brings his offering for any of his vows or for any of his voluntary offerings, which they bring to אַיָּאֵל as a burnt offering,

¹⁹for your acceptance, is a male, a **perfect** one from the cattle, from the sheep, or from the goats.

²⁰**Whatever** has a *defect*, you do not bring, for it is not **acceptable** for you.

²¹And when a man brings a **peace** offering to אַיָּאֵל, to **complete** a vow, or a voluntary offering from the cattle or the sheep, it is to be **perfect** to be accepted, let there be no defect in it.

²²Those *blind* or broken or having a cut, or have an ulcer or eczema or scabs, you do not bring to אַיָּאֵל, nor make an offering by *fire* of them on the altar to אַיָּאֵל.

²³As for a bull or a **lamb** that has any limb deformed or dwarfed you do **prepare** as a voluntary offering, but for a vow it is not accepted.

²⁴**Do not** bring to אַיָּאֵל what is bruised or crushed, or *torn* or cut, nor do it in your land.

²⁵And from a son of a stranger's **hand** you do not bring any of these as the **bread** of your **Elohim**, for their *corruption* is in them and *defects* are in them, they are not **acceptable** for you.' "

²⁶And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

²⁷**When** a bull or a sheep or a goat is born, it **shall be** seven days with its mother. And from the eighth day and thereafter it is **acceptable** as an offering made by *fire* to אַיָּאֵל.

²⁸**But** do not slaughter a cow or a sheep and its young on the **same** day.

²⁹And when you bring a slaughtering of **thanksgiving** to אַיָּאֵל, bring it for your acceptance.

³⁰It is eaten that **same** day, leave none of it til morning. I am אַיָּאֵל.

³¹And you **shall guard My commands** and do them. I am אַיָּאֵל.

³²And do not *profane My* set-apart Name and I **shall be** set-apart among the children of Yisra'el. I am אַיָּאֵל, who sets you apart,

³³who brought you out of the land of Mitsrayim, to be your **Elohim**. I am אַיָּאֵל.' "

23 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²**Speak** to the children of Yisra'el and say to them, 'The **appointed times** of אַיָּאֵל, which you are to **proclaim** as set-apart gatherings, **My appointed times**, are these:

³Six days **work** is done, but the **seventh day** is a **Sabbath** of rest, a set-apart gathering. You do no **work**, it is a **Sabbath** to אַיָּאֵל in **all** your dwellings.

⁴These are the **appointed times** of אַיָּאֵל, set-apart gatherings which you are to **proclaim** at their **appointed times**.

⁵⁴In the **first** month, on the fourteenth **day** of the month, between the **evenings**, is the **Passover** to אַיָּאָל.

⁶⁴And on the fifteenth **day** of this month is the **Festival of Unleavened Bread** to אַיָּאָל – seven days you eat unleavened bread.

⁷⁴On the **first** day you have a set-apart gathering, you do no servile work.

⁸⁴And you **shall** bring an offering made by *fire* to אַיָּאָל for seven days. On the **seventh day** is a set-apart gathering, you do no servile work. ’ ”

⁹⁴And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

¹⁰⁴**Speak** to the children of Yisra’el and you **shall** say to them, ‘*When you come* into the land which I give you and **shall** reap its harvest, then you **shall** bring a sheaf of the **first-fruits** of your harvest to the priest.

¹¹⁴And he **shall** wave the sheaf before אַיָּאָל, for your acceptance. On the morrow after the **Sabbath** the priest waves it.

¹²⁴And on that day when you wave the sheaf, you **shall** prepare a male **lamb** a year old, a **perfect** one, as a burnt offering to אַיָּאָל,

¹³⁴and its grain offering: two-tenths of an ephah of fine flour mixed with oil, an offering made by *fire* to אַיָּאָל, a **sweet** fragrance and its drink offering: one-fourth of a hin of **wine**.

¹⁴⁴And you *do not* eat **bread** or roasted grain or **fresh** grain until the **same** day that you have brought an offering to your **Elohim** – a **law forever** throughout your generations in **all** your dwellings.

¹⁵⁴And from the morrow after the **Sabbath**, from the day that you brought the sheaf of the wave offering, you **shall** count for yourselves: seven **completed Sabbaths**.

¹⁶⁴Until the morrow after the **seventh Sabbath** you count fifty days, then you **shall** bring a new grain offering to אַיָּאָל.

¹⁷⁴Bring from your dwellings for a wave offering two *loaves* of bread, of two-tenths of an ephah of fine flour they are, baked with leaven, **first-fruits** to

אַיָּאָל.

¹⁸⁴And besides the bread, you **shall** bring seven lambs a year old, **perfect** ones and one young bull and two rams. They are a burnt offering to אַיָּאָל, with their grain offering and their drink offerings, an offering made by *fire* for a **sweet** fragrance to אַיָּאָל.

¹⁹⁴And you **shall** offer one male goat as a *sin* offering and two male lambs a year old, as a **peace** offering.

²⁰⁴And the priest **shall** wave them, besides the **bread** of the **first-fruits**, as a wave offering before אַיָּאָל, besides the two lambs. They are set-apart to אַיָּאָל for the priest.

²¹⁴And on this **same** day you **shall** **proclaim** a set-apart gathering for yourselves, you do no servile **work** on it – a **law forever** in **all** your dwellings throughout your generations.

²²⁴when you reap the harvest of your land *do not* **completely** reap the corners of your field when you reap and *do not* **gather** any gleanings from your harvest. Leave them for the *poor* and for the stranger. I am אַיָּאָל your **Elohim**. ’ ”

²³⁴And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

²⁴⁴**Speak** to the children of Yisra’el, saying, ‘In the seventh month, on the **first day** of the month, you have a rest, a **remembrance** of blowing of trumpets, a set-apart gathering.

²⁵⁴You do no servile **work** and you **shall** bring an offering made by *fire* to אַיָּאָל. ’ ”

²⁶⁴And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

²⁷⁴On the tenth **day** of this seventh month is the Day of Atonement. It **shall** be a set-apart gathering for you. And you **shall** **afflict** your beings and **shall** bring an offering made by *fire* to אַיָּאָל.

²⁸⁴And you do no **work** on that **same** day, for it is the Day of Atonement, to make atonement for you before אַיָּאָל your **Elohim**.

²⁹⁴For any being who is not *afflicted* on that **same** day, he **shall** be *cut off* from his people.

³⁰⁴And any being who does any **work** on that **same** day, that being **I shall**

destroy from the **midst** of his people.

³¹“You do no **work** – a **law forever** throughout your generations in **all** your dwellings.

³²It is a **Sabbath** of rest to you and you **shall afflict** your beings. On the ninth **day** of the month at **evening**, from **evening to evening**, you **observe** your **Sabbath**.”

³³And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

³⁴“**Speak** to the children of Yisra’ël, saying, ‘On the fifteenth **day** of this seventh month is the **Festival of Booths** for seven days to אַיָּאָל.

³⁵On the **first** day is a set-apart gathering, you do no servile work.

³⁶For seven days you bring an offering made by **fire** to אַיָּאָל. On the eighth day there **shall be** a set-apart gathering for you and you **shall** bring an offering made by **fire** to אַיָּאָל. It is a closing **festival**, you do no servile work.

³⁷These are the **appointed times** of אַיָּאָל which you **proclaim** as set-apart gatherings, to bring an offering made by **fire** to אַיָּאָל, a burnt offering and a grain offering, a slaughtering and drink offerings as **commanded** for **every** day

³⁸besides the **Sabbaths** of אַיָּאָל and besides your gifts and besides **all** your vows and besides **all** your voluntary offerings which you give to אַיָּאָל.

³⁹On the fifteenth **day** of the seventh month, when you **gather** in the **fruit** of the land, **observe** the **festival** of אַיָּאָל for seven days. On the **first** day is a rest and on the eighth day a rest.

⁴⁰And you **shall** take for yourselves on the **first** day the **fruit** of **good** trees, branches of palm trees, twigs of leafy trees and willows of the stream and **shall rejoice** before אַיָּאָל your **Elohim** for seven days.

⁴¹And you **shall observe** it as a **festival** to אַיָּאָל for seven days in the year – a **law forever** in your generations. **Observe** it in the seventh month.

⁴²Dwell in booths for seven days; **all** who are native Yisra’ëlites dwell in booths,

⁴³so that your generations **know** that I made the children of Yisra’ël dwell in

booths when I brought them out of the land of Mitsrayim. I am אַיָּאָל your **Elohim**.’”

⁴⁴Thus did Mosheh **speak** of the **appointed times** of אַיָּאָל to the children of Yisra’ël.

24 And אַיָּאָל spoke to Mosheh, ²⁴“**Command** the children of Yisra’ël that they bring to you clear oil of pressed olives for the **light**, to make the **lamps** burn continually.

³⁵Outside the veil of the Witness, in the **Tent** of Meeting, Aharon is to arrange it from **evening** until morning before אַיָּאָל continually – a **law forever** throughout your generations.

⁴⁷He is to arrange the **lamps** on the **clean** gold **lampstand** before אַיָּאָל continually.

⁵⁶And you **shall** take fine flour and bake twelve cakes with it, two-tenths of an *é*phah in each cake.

⁶⁶And you **shall** set them in two rows, six in a row, on the **clean** table before אַיָּאָל.

⁷⁶And you **shall** put clear frankincense on each row and it **shall be** on the **bread** as a **remembrance** portion, an offering made by **fire** to אַיָּאָל.

⁸⁶On **every Sabbath** he is to arrange it before אַיָּאָל continually, from the children of Yisra’ël – an **everlasting covenant**.

⁹⁶And it **shall be** for Aharon and his sons and they **shall** eat it in the set-apart place, **because** it is most set-apart to him from the offerings of אַיָּאָל made by **fire** – an **everlasting law**.”

¹⁰And the son of an Yisra’élite woman, whose father was a Mitsrite, went out among the children of Yisra’ël. And the Yisra’élite woman’s son and a man of Yisra’ël *strove* in the camp.

¹¹And the Yisra’élite woman’s son blasphemed the **Name** and **curled**. So they brought him to Mosheh. **Now** his mother’s name was Shelomith the daughter of Dibri, of the tribe of Dan.

¹²And they put him in under guard,

that it might be **declared** to them at the **mouth** of אַיָּאֵל.

¹³And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

^{14a}Bring the one who has *cursed* outside the camp and **all** those **who heard** him *shall* lay their hands on his head and **all** the congregation *shall* stone him.

^{15a}And **speak** to the children of Yisra'ēl, saying, 'Anyone who *curses* his **Elohim shall** bear his *sin*.

¹⁶And he who blasphemes the **Name** of אַיָּאֵל *shall* certainly be put to *death* and **all** the congregation certainly stone him, the stranger as well as the native. **When** he blasphemes the **Name**, he is put to *death*.

¹⁷And he who smites the **life** from any man *shall* certainly be put to *death*.

^{18a}And he who smites a beast **repays** it, body for body.

^{19a}And when a man inflicts a blemish upon his neighbour, as he has done so it is done to him:

²⁰Fracture for fracture, eye for eye, tooth for tooth; as he inflicts a blemish upon him, so it is done to him.

^{21a}And he who smites a beast **repays** it and he who smites a man *to death* is put to *death*.

^{22a}You are to have one right-ruling, for the stranger and for the native, for I am אַיָּאֵל your **Elohim**.' "

²³And Mosheh spoke to the children of Yisra'ēl and they brought the one who *cursed* outside the camp and stoned him with stones. And the children of Yisra'ēl did as אַיָּאֵל **commanded** Mosheh.

25 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh on Mount Sinai,

^{24a}**Speak** to the children of Yisra'ēl and say to them, '**When** you **come** into the land which I **give** you, then the land *shall observe* a **Sabbath** to אַיָּאֵל.

³Six years you sow your field and six years you prune your vineyard and **gather** in its **fruit**,

⁴but in the seventh year the land is to have a **Sabbath** of rest, a **Sabbath** to אַיָּאֵל. **Do not** sow your field and **do not** prune your vineyard.

⁵**Do not** reap what grows of its own of your harvest and **do not gather** the grapes of your unpruned vine, for it is a year of rest for the land.

⁶And the **Sabbath** of the land *shall be* to you for food, for you and your servant and for your female servant and your hired servant and for the stranger who sojourns with you,

⁷and for your livestock and the beasts that are in your land. All its crops are for food.

^{8a}And you *shall* count seven **Sabbaths** of years for yourself, seven times seven years. And the **time** of the seven **Sabbaths** of years *shall be* to you forty-nine years.

^{9a}You *shall* then sound a ram's horn to pass through on the tenth **day** of the seventh month, on the Day of Atonement **cause** a ram's horn to pass through **all** your land.

^{10a}And you *shall* set the fiftieth year apart and **proclaim** release throughout **all** the land to **all** its inhabitants, it is a Jubilee for you. And each of you *shall return* to his possession and each of you **return** to his clan.

^{11a}The fiftieth year is a **Jubilee** to you. **Do not** sow, nor reap what grows of its own, nor **gather** from its unpruned vine.

^{12a}It is a **Jubilee**, it is set-apart to you. Eat from the field its crops.

^{13a}In the **Year** of this **Jubilee** let each one of you **return** to his possession.

^{14a}And when you sell *whatever* to your neighbour or buy from the **hand** of your neighbour, *do not exploit* one another.

^{15a}According to the number of years after the **Jubilee** you buy from your neighbour and **according** to the number of years of crops he sells to you.

^{16a}According to the greater number of years you increase its price and **according** to the fewer number of years you diminish its price, **because** he sells to you **according** to the number of the

years of the crops.

¹⁷And *do not oppress* one another, but you **shall fear** your **Elohim**. For I am אַתָּאֵל your **Elohim**.

¹⁸And you **shall** do **My laws** and **guard My right-rulings** and **shall** do them. And you **shall** dwell in the land in safety,

¹⁹and the land **shall** yield its **fruit** and you **shall** eat to satisfaction and **shall** dwell there in safety.

²⁰And since you might say, “*What* do we eat in the seventh year, since we *do not* sow nor **gather** in our crops?”

²¹Therefore I have **commanded My blessing** on you in the sixth year and it **shall** bring forth the crop for three years.

²²You **shall** sow in the eighth year and eat of the old crop until the ninth year. Eat of the old until its crop **comes in**.

²³And the land is not to be sold beyond reclaim, for the land is **Mine**, for you are sojourners and settlers with **Me**.

²⁴And provide for a redemption for the land, in **all** the land of your possession.

²⁵**When** your brother becomes *poor* and has sold some of his possession and his redeemer, a close relative **comes** to **redeem** it, then he **shall redeem** what his brother sold.

²⁶And when the man has no one to **redeem** it, but he himself becomes able to **redeem** it,

²⁷then let him count the years since its sale and **return** the remainder to the man to whom he sold it, that he **shall return** to his possession.

²⁸And if his **hand** has not **found** enough to give back to him, then what was sold **shall** remain in the **hand** of him who bought it until the **Year of Jubilee**. And it **shall be** released in the **Jubilee** and he **shall return** to his possession.

²⁹And when a man sells a house in a walled city, then his **right** of redemption **shall be** at the **end** of the year after it is sold. **His right** of redemption lasts a year.

³⁰**But** if it is not redeemed within a **complete** year, then the house in the walled city **shall be established** beyond

reclaim to the buyer of it, throughout his generations. It is not released in the Jubilee.

³¹The houses of villages, however, which have no wall around them are reckoned as the field of the country. A **right** of redemption belongs to it and they are released in the **Jubilee**.

³²As for the cities of the Lēwites and the houses in the cities of their possession, the Lēwites have a **right** of redemption **forever**.

³³And that which is redeemed from the Lēwites, both the sale of a house and the city of his possession **shall be** released in the **Year of Jubilee**, **because** the houses in the cities of the Lēwites are their possession in the **midst** of the children of Yisra'ēl.

³⁴**But** the field of the **open** land of their cities is not sold, for it is their **everlasting** possession.

³⁵And when your brother becomes *poor* and his **hand** has failed with you, then you **shall** sustain him and he **shall live** with you, like a stranger or a sojourner.

³⁶Take no interest from him, or profit, but you **shall fear** your **Elohim** and your brother **shall live** with you.

³⁷**Do not** lend him your silver on interest and *do not* lend him your food for profit.

³⁸I am אַתָּאֵל your **Elohim**, who brought you out of the land of Mitsrayim, to give you the land of Kena'an, to be your **Elohim**.

³⁹And when your brother who dwells by you becomes *poor* and sells himself to you, *do not* make him **serve** as a slave.

⁴⁰**But** as a hired servant, as a settler he is with you and serves you until the **Year of Jubilee**.

⁴¹And then he **shall** leave you, he and his children with him and **shall return** to his own clan, even **return** to the possession of his fathers.

⁴²For they are **My** servants, whom I brought out of the land of Mitsrayim, they are not sold as slaves.

⁴³**Do not rule** over him with harshness, but you **shall fear** your **Elohim**.

⁴⁴And your male and female slaves whom you have from the nations that are around you, from them you buy male and female slaves,

⁴⁵and also from the sons of the strangers sojourning among you, from them you buy and from their clans who are with you, which they **shall** bring forth in your land and they **shall be** your property.

⁴⁶And you **shall** take them as an **inheritance** for your children after you, to inherit them as a possession, they are your slaves for **all time**. **But** over your brothers, the children of Yisra'el, you **do not rule** with harshness, one over another.

⁴⁷**Now** when a sojourner or a settler with you becomes rich and your brother with him becomes *poor* and sells himself to the settler or sojourner with you, or to a member of the sojourner's clan,

⁴⁸after he has been sold, there is a **right** of redemption to him – one of his brothers does **redeem** him,

⁴⁹or his uncle or his uncle's son does **redeem** him, or anyone who is a close relative to him in his clan does **redeem** him, or if he is able, then he **shall** **redeem** himself.

⁵⁰And he **shall** reckon with him who bought him: The price of his release **shall be according** to the number of years, from the year that he was sold to him until the Year of Jubilee; as the days of a hired servant it is with him.

⁵¹**If** there are yet many years, **according** to them he **repays** the price of his redemption, from the silver of his purchase.

⁵²And if **few** years are left until the **Year of Jubilee**, then he **shall** reckon with him and **according** to his years he **repays** him the price of his redemption.

⁵³**He** is with him as a yearly hired servant and he **does not rule** with harshness over him before your eyes.

⁵⁴**If** he is not redeemed in these years, then he **shall be** released in the **Year** of

Jubilee, he and his children with him.

⁵⁵**Because** the children of Yisra'el are servants to **Me**, they are **My servants** whom I brought out of the land of Mitsrayim. I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

26 **Do not** make *idols* for yourselves and **do not** set up a *carved image* or a pillar for yourselves and **do not** place a *stone image* in your land, to bow down to it. For I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

²**Guard My Sabbaths** and reverence **My** set-apart place. I am אַיָּאֵל.

³**If** you **walk** in **My laws** and **guard My commands** and **shall** do them,

⁴then I **shall give** you rain in its season and the land **shall** yield its crops and the trees of the field yield their **fruit**.

⁵And your threshing **shall last** til the **time** of the grape harvest and the grape harvest **shall last** til the **time** of sowing. And you **shall** eat your **bread** until you have enough and **shall** dwell in your land safely.

⁶And I **shall give peace** in the land and you **shall lie** down and no one make you *afraid*. And I **shall** clear the land of *evil* beasts and not let the *sword* go through your land.

⁷And you **shall** pursue your enemies and they **shall fall** by the *sword* before you.

⁸And five of you **shall** pursue a hundred and a hundred of you pursue ten thousand. And your enemies **shall fall** by the *sword* before you.

⁹And I **shall turn** to you and make you bear **fruit** and **shall** increase you and **shall establish My covenant** with you.

¹⁰And you **shall** eat the old supply and clear out the old **because** of the new.

¹¹And I **shall** set **My Dwelling Place** in your **midst** and **My** being **shall not reject** you.

¹²And I **shall walk** in your **midst** and **shall be** your **Elohim** and you **shall be My people**.

¹³I am אַיָּאֵל your Elohim, who brought you out of the land of Mitsrayim, from being their slaves. And I have broken the bars of your yoke and made you **walk upright**.

¹⁴**But if you do not obey Me** and do not do **all** these **commands**,

¹⁵and if you *reject My laws*, or if your being loathes **My right-rulings**, so that you *do not do all My commands*, but **break My covenant**,

¹⁶I also do this to you: And I **shall appoint sudden alarm** over you, wasting *disease* and inflammation, destroying the eyes and *consuming the life*. And you **shall** sow your seed in vain, for your enemies **shall** eat it.

¹⁷And I **shall set My face against** you and you **shall be smitten** before your enemies. And those who *hate you shall rule* over you and you **shall flee** when no one pursues you.

¹⁸And after **all** this, if you *do not obey Me*, then I **shall punish** you seven times more for your *sins*.

¹⁹And I **shall break** the pride of your power and **shall** make your heavens like iron and your earth like bronze.

²⁰And your strength **shall be** spent in vain and your land *not yield its crops*, nor the trees of the land *yield their fruit*.

²¹And if you **walk contrary to Me** and *refuse to obey Me*, I **shall bring on you** seven times more *plagues*, **according to your sins**,

²²and send wild beasts among you, which **shall** bereave you of your children. And I **shall cut off** your livestock and make you **few** in number and your highways **shall be** deserted.

²³And if you are not **instructed** by Me by these, but **walk contrary to Me**,

²⁴then I also **shall walk contrary to** you and I **Myself shall smite** you seven times for your *sins*.

²⁵And I **shall** bring *against* you a **sword** executing the **vengeance of My covenant** and you **shall gather together** in your cities and I **shall send pestilence** among you and you **shall be given** into the **hand** of the enemy.

²⁶**When** I have *cut off* your supply of bread, ten women **shall** bake your **bread** in one oven and they **shall** bring back to you your **bread** by weight and you **shall** eat and not be satisfied.

²⁷And if in spite of this, you *do not obey Me*, but **walk contrary to Me**,

²⁸then I **shall walk contrary to** you in *wrath*. And I **Myself shall punish** you seven times for your *sins*.

²⁹And you **shall** eat the *flesh* of your sons and eat the *flesh* of your daughters.

³⁰And I **shall** *destroy* your **high places** and *cut down* your **sun-pillars** and put your carcasses on the carcasses of your **idols**. And **My** being **shall** loathe you.

³¹And I **shall turn** your cities into ruins and lay your set-apart places *waste* and not *smell* your **sweet** fragrances.

³²And I **shall lay** the land *waste* and your enemies who dwell in it **shall be** astonished at it.

³³And I **shall scatter** you among the *gentiles* and draw out a **sword** after you. And your land **shall be** desert and your cities ruins,

³⁴and the land enjoy its **Sabbaths** as long as it lies *waste* and you are in your enemies' land. **Then** the land would rest and enjoy its **Sabbaths**.

³⁵As long as it lies *waste* it rests, for the **time** it *did not* rest on your **Sabbaths** when you dwelt in it.

³⁶And as for those of you who are left, I **shall send** faintness into their **hearts** in the lands of their enemies and the sound of a *shaken leaf shall cause* them to **flee**. And they **shall flee** as though retreating from a **sword** and they **shall fall** when no one pursues.

³⁷And they **shall stumble** over one another, as from before a **sword**, when no one pursues. And you **shall be unable** to **stand** before your enemies.

³⁸And you **shall perish** among the *gentiles* and the land of your enemies **shall** eat you up,

³⁹and those of you who are left *rot* away in their *crookedness* in your enemies' lands and also in their fathers' *crookednesses* *rot* away with them.

⁴⁰**But** if they confess their *crookedness* and the *crookedness* of their fathers, with their *trespass* in which they trespassed *against Me* and that they also have walked *contrary to Me*,

⁴¹and that I also have walked *contrary* to them and have brought them into the land of their enemies – if their *uncircumcised heart* is then humbled and they **accept** the *punishment* of their *crookedness*,

⁴²then I **shall remember My covenant** with Ya'aqob and also **My covenant** with Yitshaq and also **remember My covenant** with Abraham and **remember** the land.

⁴³For the land was *abandoned* by them and enjoying its **Sabbaths** while *lying waste* without them and they were paying for their *crookedness*, **because** they *rejected My right-rulings* and **because** their being *loathed My laws*.

⁴⁴And yet for **all** this, when they are in the land of their enemies, I **shall not reject** them, nor **shall** I loathe them so as to *destroy* them and *break My covenant* with them. For I am אַיָּאֵל their **Elohim**.

⁴⁵**Then I shall remember** for their sake the **covenant** of the ancestors whom I brought out of the land of Mitsrayim before the eyes of the nations to be their **Elohim**. I am אַיָּאֵל. ”

⁴⁶These are the **laws** and the **right-rulings** and the **Torot** which אַיָּאֵל made between **Himself** and the children of Yisra'el on Mount Sinai by the **hand** of Mosheh.

27 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,
^{2a}**Speak** to the children of Yisra'el and say to them, **When** a man separates a vow, by your evaluation of lives unto אַיָּאֵל,

³when your evaluation is of a male from twenty years old up to sixty years old, then your evaluation **shall be** fifty sheqels of silver, **according** to the sheqel of the set-apart place.

⁴And if it is a female, then your

evaluation **shall be** thirty sheqels;

⁵and if from five years old up to twenty years old, then your evaluation for a male **shall be** twenty sheqels and for a female ten sheqels;

⁶and if from a month old up to five years old, then your evaluation for a male **shall be** five sheqels of silver and for a female your evaluation **shall be** three sheqels of silver;

⁷and if from sixty years old and above, if it is a male, then your evaluation **shall be** fifteen sheqels and for a female ten sheqels.

⁸**But** if he is too *poor* to pay your evaluation, then he **shall** present himself before the priest and the priest **shall** set a value for him. According to the ability of him who vowed, the priest **shall** value him.

⁹And if it is a beast of which they bring an offering to אַיָּאֵל, **all** such **given** to אַיָּאֵל is set-apart.

¹⁰**He** is not to replace it or exchange it, **good** for spoilt or spoilt for **good**. And if he at **all** exchanges beast for beast, then both it and the one exchanged for it is set-apart.

¹¹And if it is any *unclean* beast of which they *do not* bring an offering to אַיָּאֵל, then he **shall** present the beast before the priest;

¹²and the priest **shall** value it, whether it is **good** or spoilt. According to your evaluation, O priest, so it **shall be**.

¹³**But** if he indeed redeems it, then he **shall** add one-fifth to your evaluation.

¹⁴And when a man sets his house apart, to be set-apart to אַיָּאֵל, then the priest **shall** value it, whether it is **good** or spoilt. As the priest values it, so it stands.

¹⁵And if he who sets it apart does **redeem** his house, then he **shall** add one-fifth of the silver of your evaluation to it and it **shall be** his.

¹⁶And if a man sets apart to אַיָּאֵל a field he owns, then your evaluation **shall be according** to the seed for it – a homer of barley seed at fifty sheqels of silver.

¹⁷*If* he sets his field apart from the **Year of Jubilee**, **according** to your evaluation it stands.

¹⁸*But* if he sets his field apart after the **Jubilee**, then the priest *shall* reckon to him the silver due **according** to the years that remain til the **Year of Jubilee** and it *shall be* deducted from your evaluation.

¹⁹And if he who sets the field apart ever **wishes** to **redeem** it, then he *shall* add one-fifth of the silver of your evaluation to it and it *shall be* his.

²⁰And if he *does not* **redeem** the field, or if he has sold the field to another man, it is no longer redeemed,

²¹but the field, when it is released in the **Jubilee**, is set-apart to אַיָּאֵל as a **dedicated** field, to be the possession of the priest.

²²And if a man sets apart to אַיָּאֵל a field which he has bought, which is not the field of his possession,

²³then the priest *shall* reckon to him the amount of your evaluation, up to the **Year of Jubilee** and he *shall* give your evaluation on that day, set-apart to אַיָּאֵל.

²⁴In the **Year of Jubilee** the field returns to him from whom he bought it, to him whose is the possession of the land.

²⁵And **all** your evaluations is to be **according** to the sheqel of the set-apart place: twenty gērahs to the sheqel.

²⁶However, a first-born of the beasts, which is first-born to אַיָּאֵל, no man sets it apart – whether bull or sheep, it belongs to אַיָּאֵל.

²⁷And if among the *unclean* beasts, then he *shall* ransom it **according** to your evaluation and *shall* add one-fifth to it. And if it is not redeemed, then it *shall be* sold **according** to your evaluation.

²⁸However, *whatever* a man lays under **ban** for אַיָּאֵל of **all** that he has, man and beast, or the field of his possession, is not sold or redeemed. *whatever* is laid under **ban** is most set-apart to אַיָּאֵל.

²⁹No one under the **ban**, under the **ban** among men, is ransomed, but *shall*

certainly be put to *death*.

³⁰And **all** the tithe of the land – of the seed of the land or of the **fruit** of the *tree* – belongs to אַיָּאֵל. It is set-apart to אַיָּאֵל.

³¹*If* a man indeed redeems any of his tithes, he adds one-fifth to it.

³²And the entire tithe of the herd and of the flock, **all** that passes under the rod, the tenth one is set-apart to אַיָּאֵל.

³³**He does not inquire** whether it is **good** or spoilt, nor does he exchange it. And if he exchanges it at **all**, then both it and the one exchanged for it are set-apart, it is not redeemed.’”

³⁴These are the **commands** which אַיָּאֵל **commanded** Mosheh for the children of Yisra’el on Mount Sinai.

BEMIDBAR

NUMBERS — 4 MOSHEH

1 And אַיָּאָל spoke to Mosheh in the Wilderness of Sinai, in the **Tent of Meeting**, on the **first day of** the second month, in the second year after they had **come out** of the land of Mitsrayim, saying,

^{2c}Take a census of **all** the congregation of the children of Yisra'el, by their clans, by their fathers' houses, **according** to the number of names, **every** male, head by head,

³from twenty years old and above, everyone going out to the army in Yisra'el. Number them by their divisions, you and Aharon.

^{4c}And a man from **every** tribe should be with you, each one the head of his father's house.

^{5c}And these are the names of the men who **stand** with you. From Re'ubēn: Elitsur, son of Sheḏēy'ur.

^{6c}From Shim'on: Shelumi'el, son of Tsurishaddai.

^{7c}From Yahudaḥ: Naḥshon, son of Amminadab.

^{8c}From Yissasḳar: Nethanē'l, son of Tsu'ar.

^{9c}From Zebulun: Eliyaḅ, son of Hēlon.

^{10c}From the sons of Yosēph: From Ephrayim: Elishama, son of Ammiḥud. From Menashsheh: Gamli'el, son of Peḏahtsur.

^{11c}From Binyamin: Aḅidan, son of Giḏ'oni.

^{12c}From Dan: Aḥi'ezer, son of Ammishaddai.

^{13c}From Ashēr: Paḡ'i'el, son of Oḳran.

^{14c}From Gaḏ: Elyasaph, son of Deu'el.

^{15c}From Naphtali: Aḥira, son of Ēnan.”

¹⁶These are the ones called from the congregation, leaders of their fathers'

tribes, heads of the thousands of Yisra'el.

¹⁷And Mosheh and Aharon took these men who were called by name,

¹⁸and they **assembled all** the congregation **together** on the **first day of** the second month. And they **declared** their ancestry by clans, by their fathers' houses, **according** to the number of names, from twenty years old and above, each one head by head.

¹⁹As אַיָּאָל **commanded** Mosheh, so he registered them in the Wilderness of Sinai.

²⁰And the children of Re'ubēn, Yisra'el's first-born, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, **every** male head by head, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

²¹those who were registered of the tribe of Re'ubēn were forty-six thousand five hundred.

²²From the children of Shim'on, their genealogies by their clans, by their fathers' house, of those who were registered, **according** to the number of names, **every** male head by head, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

²³those who were registered of the tribe of Shim'on were fifty-nine thousand three hundred.

²⁴From the children of Gaḏ, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

²⁵those who were registered of the tribe of Gad were forty-five thousand six hundred and fifty.

²⁶From the children of Yahudaḥ, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number

of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,
²⁷those who were registered of the tribe of Yahudah were seventy-four thousand six hundred.

²⁸From the children of Yissaskar, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,
²⁹those who were registered of the tribe of Yissaskar were fifty-four thousand four hundred.

³⁰From the children of Zebulun, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,
³¹those who were registered of the tribe of Zebulun were fifty-seven thousand four hundred.

³²From the sons of Yosēph, the children of Ephrayim, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

³³those who were registered of the tribe of Ephrayim were forty thousand five hundred.

³⁴From the children of Menashsheh, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

³⁵those who were registered of the tribe of Menashsheh were thirty-two thousand two hundred.

³⁶From the children of Binyamin, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

³⁷those who were registered of the tribe of Binyamin were thirty-five thousand four hundred.

³⁸From the children of Dan, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

³⁹those who were registered of the tribe of Dan were sixty-two thousand seven hundred.

⁴⁰From the children of Ashēr, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

⁴¹those who were registered of the tribe of Ashēr were forty-one thousand five hundred.

⁴²From the children of Naphtali, their genealogies by their clans, by their fathers' house, **according** to the number of names, from twenty years old and above, everyone going out to the army,

⁴³those who were registered of the tribe of Naphtali were fifty-three thousand four hundred.

⁴⁴These were those registered, whom Mosheh and Aharon registered, with the leaders of Yisra'ēl, twelve men, each one for his father's house.

⁴⁵And **all** those that were registered of the children of Yisra'ēl, by their fathers' houses, from twenty years old and above, everyone going out to the army in Yisra'ēl,

⁴⁶all those that were registered were six hundred and three thousand five hundred and fifty.

⁴⁷**But** the Lēwites were not registered among them by their fathers' tribe,

⁴⁸**because** אַיָּאֵל had spoken to Mosheh, saying,

⁴⁹“Only the tribe of Lēwi *you do not* register, nor take a census of them among the children of Yisra'ēl.

⁵⁰“Instead, **appoint** the Lēwites over the **Dwelling Place** of the Witness, over **all** its furnishings and over **all** that belongs to it. They bear the **Dwelling Place** and **all** its furnishings and they attend to it and camp around the **Dwelling Place**.

⁵¹“And when the **Dwelling Place** is to go forward, the Lēwites take it down. And when the **Dwelling Place** is to be set up, the Lēwites set it up. And the stranger who **comes near** is put to *death*.

^{52c}“And the children of Yisra’ēl **shall** pitch their tents, everyone by his own camp, everyone by his own banner, **according** to their divisions,
⁵³but let the Lēwites camp around the **Dwelling Place** of the Witness, so that there be no *wrath* on the congregation of the children of Yisra’ēl. And the Lēwites **shall guard** the duty of the **Dwelling Place** of the witness.”

⁵⁴And the children of Yisra’ēl did **according** to **all** that אַיָּאֵל **commanded** Mosheh, so they did.

2 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

^{2a}“The children of Yisra’ēl are to camp, each one by his own banner, beside the **sign** of his father’s house. **Let** them camp around the **Tent** of Meeting at a distance.”

³And on the east side, towards sunrise: those of the banner of the camp of Yahuḏah camp **according** to their divisions. And the leader of the children of Yahuḏah: Naḥshon, son of Amminadab.

⁴And his army with their registered ones: seventy-four thousand six hundred.

⁵And those camping next to him is the tribe of Yissasḵar and the leader of the children of Yissasḵar: Nethanē’l, son of Tsu’ar.

⁶And his army with its registered ones: fifty-four thousand four hundred.

⁷**Then** the tribe of Zebulun and the leader of the children of Zebulun: Eliyab, son of Hēlon.

⁸And his army with its registered ones: fifty-seven thousand four hundred.

⁹All the registered ones of the camp of Yahuḏah, **according** to their divisions: one hundred and eighty-six thousand four hundred. These depart **first**.

¹⁰On the south side: the banner of the camp of Re’ubēn **according** to their divisions and the leader of the children of Re’ubēn: Elitsur, son of Shedēy’ur.

¹¹And his army with its registered ones: forty-six thousand five hundred.

¹²And those who camp next to him: the tribe of Shim’on and the leader of the children of Shim’on: Shelumi’ēl, son of Tsurishaddai.

¹³And his army with their registered ones: fifty-nine thousand three hundred.

¹⁴**Then** the tribe of Gaḏ and the leader of the children of Gaḏ: Elyasaph, son of Re’uw’ēl.

¹⁵And his army with their registered ones: forty-five thousand six hundred and fifty.

¹⁶All the registered ones of the camp of Re’ubēn, **according** to their divisions: one hundred and fifty-one thousand four hundred and fifty. And they are the second to depart.

¹⁷And the **Tent** of Meeting, the camp of the Lēwites, **shall** move out in the middle of the camps. As they camp, so they move out, everyone in his place, by their banners.

¹⁸On the west side: the banner of the camp of Ephrayim **according** to their divisions and the leader of the children of Ephrayim: Elishama, son of Ammihud.

¹⁹And his army with their registered ones: forty thousand five hundred.

²⁰And next to him the tribe of Menashsheh and the leader of the children of Menashsheh: Gamli’ēl, son of Peḏahtsur.

²¹And his army with their registered ones: thirty-two thousand two hundred.

²²**Then** the tribe of Binyamin and the leader of the children of Binyamin: Abidan, son of Gid’oni.

²³And his army with their registered ones: thirty-five thousand four hundred.

²⁴All the registered ones of the camp of Ephrayim, **according** to their divisions: one hundred and eight thousand one hundred. And they are the third to depart.

²⁵On the north side: the banner of the camp of Dan, **according** to their divisions and the leader of the children of Dan: Aḥi’ezer, son of Ammishaddai.

²⁶And his army with their registered ones: sixty-two thousand seven hundred.

²⁷And those who camp next to him: the tribe of Ashēr and the leader of the children of Ashēr: Paḡi'ēl, son of Okran.

²⁸And his army with their registered ones: forty-one thousand five hundred.

²⁹**Then** the tribe of Naphtali and the leader of the children of Naphtali: Aḥira, son of Ēnan.

³⁰And his army with their registered ones: fifty-three thousand four hundred.

³¹All the registered ones of the camp of Dan: one hundred and fifty-seven thousand six hundred. They depart **last**, with their banners.

³²These were registered ones of the children of Yisra'ēl by their fathers' houses. All who were registered **according** to their divisions of the camps: six hundred and three thousand five hundred and fifty.

³³**But** the Lēwites were not registered among the children of Yisra'ēl, as **אָיָאָל** commanded Mosheh.

³⁴And the children of Yisra'ēl did **according** to all that **אָיָאָל** commanded Mosheh. So they camped by their banners and so they departed, each one by his clan, **according** to their fathers' houses.

3 And these are the generations of Aharon and Mosheh when **אָיָאָל** spoke with Mosheh on Mount Sinai.

²And these are the names of the sons of Aharon: Naḡab, the first-born and Abihu, El'azar and Ithamar.

³These are the names of the sons of Aharon, the **anointed** priests, whom he ordained to act as priests.

⁴And Naḡab and Abihu had died before **אָיָאָל** when they brought *strange fire* before **אָיָאָל** in the Wilderness of Sinai. And they had no children. So El'azar and Ithamar *acted* as priests in the presence of Aharon their father.

⁵And **אָיָאָל** spoke to Mosheh,

⁶"Bring the tribe of Lēwi near and set them before Aharon the priest and they **shall serve** him,

⁷and **shall guard** his duty and the duty of **all** the congregation before the **Tent** of Meeting, to do the service of the **Dwelling Place**.

⁸And they **shall guard all** the furnishings of the **Tent** of Meeting and the duty of the children of Yisra'ēl, to do the service of the **Dwelling Place**.

⁹And you **shall** give the Lēwites to Aharon and his sons. They are the **given** ones, **given** to him from among the children of Yisra'ēl.

¹⁰And **appoint** Aharon and his sons and they **shall guard** their priesthood. And the stranger who **comes near shall be put to death**."

¹¹And **אָיָאָל** spoke to Mosheh,

¹²**Now** look, **I Myself** have taken the Lēwites from among the children of Yisra'ēl instead of **every** first-born who opens the womb among the children of Yisra'ēl. And the Lēwites **shall be Mine**,

¹³**because all** the first-born are **Mine**. On the day that **I struck all** the first-born in the land of Mitsrayim, **I set-apart to Myself all** the first-born in Yisra'ēl, both man and beast. They are **Mine**, **I am אָיָאָל**."

¹⁴And **אָיָאָל** spoke to Mosheh in the Wilderness of Sinai, saying,

¹⁵"Register the children of Lēwi by their fathers' houses, by their clans. Register **every** male from a month old and above."

¹⁶So Mosheh registered them **according** to the **Word** of **אָיָאָל**, as he had been **commanded**.

¹⁷And these were the sons of Lēwi by their names: Gēreshon and Qehath and Merari.

¹⁸And these are the names of the sons of Gēreshon by their clans: Liḡni and Shim'i.

¹⁹And the sons of Qehath by their clans: Amram and Yitshar, Heḡbron and Uzzi'ēl.

²⁰And the sons of Merari by their clans: Mahli and Mushi. These are the clans of the Lēwites by their fathers' houses.

²¹From Gēreshon came the clan of the Liḡnites and the clan of the Shim'ites. These were the clans of the

Gēreshonites.

²²Their registered ones, **according** to the number of **all** the males from a month old and above, their registered ones were seven thousand five hundred.

²³The clans of the Gēreshonites were to camp westward, behind the **Dwelling Place**,

²⁴and the leader of the fathers' house of the Gēreshonites: Elyasaph, son of La'ēl.

²⁵And the duty of the children of Gēreshon in the **Tent** of Meeting was the **Dwelling Place** and the tent with its covering and the covering of the **door** of the **Tent** of Meeting,

²⁶and the screens of the courtyard and the covering of the **door** of the courtyard, which is around the **Dwelling Place** and the altar and their cords, **according to all** its service.

²⁷And from Qehath came the clan of the Amramites and the clan of the Yitsharites and the clan of the Hebronites and the clan of the Uzzi'ēlites. These were the clans of the Qehathites.

²⁸In number, **all** the males, from a month old and above, were eight thousand six hundred, **guarding** the duty of the set-apart place.

²⁹The clans of the children of Qehath were to camp on the south side of the **Dwelling Place**.

³⁰And the leader of the fathers' house of the clans of the Qehathites was Elitsaphan, son of Uzzi'ēl.

³¹And their duty was the ark and the table and the lampstand and the altars and the utensils of the set-apart place used in the service and the covering and **all** its service.

³²And El'azar, son of Aharon the priest, was to be chief over the leaders of the Lēwites, with oversight of those who **guard** the duty of the set-apart place.

³³From Merari came the clan of the Maḥlites and the clan of the Mushites. These were the clans of Merari.

³⁴And the number of their registered ones, **all** the males from a month old and above, were six thousand two hundred.

³⁵And the leader of the fathers' house of the clans of Merari was Tsuri'ēl, son of Abihayil. These were to camp on the north side of the **Dwelling Place**.

³⁶And the **appointed** duty of the children of Merari was the boards of the **Dwelling Place** and its bars and its columns and its sockets and its utensils and **all** its service,

³⁷and the columns of the courtyard **all** around, with their sockets and their pegs and their cords.

³⁸And those who were to camp before the **Dwelling Place** on the east, before the **Tent** of Meeting, were Mosheh and Aharon and his sons, **guarding** the duty of the set-apart place and the duty of the children of Yisra'ēl. **But** the stranger who came **near** was to be put to *death*.

³⁹All the registered ones of the Lēwites, whom Mosheh and Aharon registered at the **command** of אַזָּאֵל, by their clans, **all** the males from a month old and above, were twenty-two thousand.

⁴⁰And אַזָּאֵל said to Mosheh, "Register **all** the first-born males of the children of Yisra'ēl from a month old and above and take the number of their names.

⁴¹"And you **shall** take the Lēwites for **Me** – I am אַזָּאֵל – instead of **all** the first-born among the children of Yisra'ēl and the livestock of the Lēwites instead of **all** the first-born among the livestock of the children of Yisra'ēl."

⁴²And Mosheh registered **all** the first-born among the children of Yisra'ēl as אַזָּאֵל had **commanded** him.

⁴³And **all** the first-born males, by the number of names, from one month old and above of their registered ones, were twenty-two thousand two hundred and seventy-three.

⁴⁴And אַזָּאֵל spoke to Mosheh,

⁴⁵"Take the Lēwites instead of **all** the first-born among the children of Yisra'ēl and the livestock of the Lēwites instead of their livestock. And the Lēwites **shall be Mine**, I am אַזָּאֵל.

⁴⁶“And for the ransom of the two hundred and seventy-three of the first-born of the children of Yisra’el, who are more than the number of the Lēwites,

⁴⁷you **shall** take five sheqels for each one, head by head – take it by the sheqel of the set-apart place, the sheqel of twenty gērahs.

⁴⁸“And you **shall** give the silver, the ransom of those who are in excess among them, to Aharon and his sons.”

⁴⁹And Mosheh took the ransom silver from those who were over and above those who were ransomed by the Lēwites.

⁵⁰From the first-born of the children of Yisra’el he took the silver, one thousand three hundred and sixty-five pieces, **according** to the sheqel of the set-apart place.

⁵¹And Mosheh gave their ransom silver to Aharon and to his sons, **according** to the **Word** of אַזָּאֵל, as אַזָּאֵל had **commanded** Mosheh.

4 And אַזָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

²“Take a census of the sons of Qeath from among the children of Lēwi, by their clans, by their fathers’ house,

³from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who enter the service to do the **work** in the **Tent** of Meeting.

⁴“This is the service of the sons of Qeath in the **Tent** of Meeting, the most set-apart matters:

⁵“At the breaking of camp, Aharon and his sons **shall** come and they **shall** take down the covering veil and cover the ark of the **witness** with it,

⁶and **shall** put on it a covering of fine leather and spread over that an all-blue wrapper and **shall** insert its poles.

⁷“And on the table of showbread they **shall** spread a blue wrapper and **shall** put on it the dishes and the ladles and the bowls and the jars for pouring and the showbread on it.

⁸“And they **shall** spread over them a

scarlet wrapper and cover the **same** with a covering of fine leather and **shall** insert its poles,

⁹and **shall** take a blue wrapper and cover the **lampstand** of the **light**, with its lamps and its snuffers and its trays and **all** its oil vessels, by which they **serve** it.

¹⁰“And they **shall** put it with **all** its utensils in a covering of fine leather and put it on a bar.

¹¹“And over the golden altar they **shall** spread a blue wrapper and cover it with a covering of fine leather and **shall** insert its poles,

¹²and **shall** take **all** the utensils of service with which they **serve** in the set-apart place and **shall** put them in a blue wrapper, cover them with a covering of fine leather and put them on a bar,

¹³and **shall** remove the ashes from the altar and spread a purple wrapper over it,

¹⁴and **shall** put on it **all** its utensils by which they **serve** there: the *fire* holders, the forks and the shovels and the basins and **all** the utensils of the altar and **shall** spread on it a covering of fine leather and insert its poles.

¹⁵“And when Aharon and his sons have **finished** covering the set-apart objects and **all** the furnishings of the **Set-apart Place** at the breaking of camp, then the sons of Qeath **shall** **come** to lift them, but let them not touch that which is set-apart, lest they *die*. These matters are the *burden* of the sons of Qeath in the **Tent** of Meeting.

¹⁶“And the oversight of El’azar, son of Aharon the priest, is the oil for the **light** and the **sweet** incense and the daily grain offering and the anointing oil and the oversight of **all** the **Dwelling Place** and **all** that is in it, with the set-apart place and its furnishings.”

¹⁷And אַזָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

¹⁸“**Do not cut off** the tribe of the clans of the Qeathites from among the Lēwites,

¹⁹but do this to them and they **shall** **live** and not *die* when they approach the most

set-apart objects: Aharon and his sons **shall** go in and **appoint** each of them to his service and his *burden*.

²⁰“They are not, however, to go in to **watch** while the set-apart objects are being covered, lest they *die*.”

²¹And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²²“Take a census also of the sons of Gēreshon, by their fathers’ house, by their clans.

²³“Register them, from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who enter to perform the service, to do the service in the **Tent of Meeting**.

²⁴“This is the service of the clans of the Gēreshonites, in serving and in bearing burdens:

²⁵“And they **shall** bear the curtains of the **Dwelling Place** and the **Tent of Meeting** with its covering, the covering of fine leather that is on it, the covering for the **door** of the **Tent of Meeting**,

²⁶and the screens of the courtyard and the covering for the **door** of the gate of the courtyard, which is around the **Dwelling Place** and altar and their cords, **all** the equipment for their service and **all** that is made for them – *so shall* they serve.

²⁷“Aharon and his sons are to **command all** the service of the sons of the Gēreshonites, **all** their *burden* and **all** their service. And you **shall appoint** to them **all** the duty of **all** their *burden*.

²⁸“This is the service of the clans of the sons of Gēreshon in the **Tent of Meeting**. And let their duties be under the **hand** of Ithamar, son of Aharon the priest.

²⁹“As for the sons of Merari, register them by their clans and by their fathers’ house.

³⁰“Register them, from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who enter the service to do the **work of the Tent of Meeting**.

³¹“And this is the duty of their *burden*, **according to all** their service for the **Tent of Meeting**: the boards of the **Dwelling Place** and its bars and its columns and its sockets,

³²and the columns around the courtyard with their sockets and their pegs and their cords, with **all** their equipment and **all** their service. And assign to each by name the equipment of the duty of their *burden*.

³³“This is the service of the clans of the sons of Merari, as **all** their service for the **Tent of Meeting**, under the **hand** of Ithamar, son of Aharon the priest.”

³⁴So Mosheh and Aharon and the leaders of the congregation registered the sons of the Qehathites by their clans and by their fathers’ house,

³⁵from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who entered the service for **work** in the **Tent of Meeting**.

³⁶And their registered ones, by their clans, were two thousand seven hundred and fifty.

³⁷These were the registered ones of the clans of the Qehathites, **all** those serving in the **Tent of Meeting**, whom Mosheh and Aharon registered **according to the command of אַיָּאֵל** by the **hand** of Mosheh.

³⁸And those registered ones of the sons of Gēreshon, by their clans and by their fathers’ house,

³⁹from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who entered the service for **work** in the **Tent of Meeting**,

⁴⁰the registered ones, by their clans, by their fathers’ house, were two thousand six hundred and thirty.

⁴¹These were the registered ones of the clans of the sons of Gēreshon, of **all** who **serve** in the **Tent of Meeting**, whom Mosheh and Aharon registered **according to the command of אַיָּאֵל**.

⁴²And those of the clans of the sons of Merari who were registered, by their clans, by their fathers’ house,

⁴³from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who entered the service for **work** in the **Tent of Meeting**,

⁴⁴the registered ones, by their clans were three thousand two hundred.

⁴⁵These were the registered ones of the clans of the sons of Merari, whom Mosheh and Aharon registered

according to the command of אַיָּאֵל by the hand of Mosheh.

⁴⁶All the registered ones of the Lēwites, whom Mosheh and Aharon and the leaders of Yisra'el registered, by their clans and by their fathers' houses,

⁴⁷from thirty years old and above, even to fifty years old, **all** who came to do the **work** of service and the **work** of bearing burdens in the **Tent of Meeting**,

⁴⁸their registered ones were eight thousand five hundred and eighty.

⁴⁹According to the command of אַיָּאֵל they were registered by the hand of Mosheh, each according to his service and according to his *burden*, thus were they registered by him, as אַיָּאֵל commanded Mosheh.

5 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, ²⁴“**Command** the children of Yisra'el to send out of the camp **every leper**, and everyone who has a *discharge* and *whoever* becomes *defiled* for a being.

³⁴“Send out both male and female, send them outside the camp, so that they *do not defile* their camps in the **midst** of which I dwell.”

⁴And the children of Yisra'el did so, to send them outside the camp. As אַיָּאֵל had **spoken** to Mosheh, so the children of Yisra'el did.

⁵And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

⁶⁶“**Speak** to the children of Yisra'el, ‘**When** a man or woman commits any *sin* that men *commit* in *trespass against* אַיָּאֵל and that being is *guilty*,

⁷then they **shall** confess *their sin* which they have done. And he **shall** restore his *guilt* in its principal, plus one-fifth of it and give it to whom he has been *guilty*.

⁸**But** if the man has no relative to restore the *guilt* to, the *guilt* which is restored goes to אַיָּאֵל, for the priest, in addition to the ram of the atonement with which atonement is made for him.

⁹And **every** contribution of **all** the set-apart gifts of the children of Yisra'el, which they bring to the priest, becomes

his.

¹⁰⁴And **every** man's set-apart gifts becomes his, **whatever** any man gives the priest becomes his.”

¹¹And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹²⁴⁴“**Speak** to the children of Yisra'el and say to them, ‘**When** any man's wife turns aside and has committed a *trespass against* him,

¹³and a man has intercourse with her and it is *hidden* from the eyes of her husband and it is *concealed* that she has *defiled* herself and there was no **witness against** her, nor was she caught,

¹⁴and a spirit of *jealousy* comes upon him and he becomes **jealous** of his wife who has *defiled* herself, or a spirit of *jealousy* comes upon him and he becomes **jealous** of his wife although she has not *defiled* herself,

¹⁵then the man **shall** bring his wife to the priest. And he **shall** bring the offering for her, one-tenth of an ēpah of barley flour. **He** is not to pour oil on it or put frankincense on it, **because** it is a grain offering of *jealousy*, an offering for remembering, for bringing *crookedness* to **remembrance**.

¹⁶⁴And the priest **shall** bring her near and **shall** make her **stand** before אַיָּאֵל.

¹⁷⁴And the priest **shall** take set-apart water in an earthen vessel and take some of the dust that is on the floor of the **Dwelling Place** and put it into the water.

¹⁸⁴And the priest **shall** make the woman stand before אַיָּאֵל and **shall** uncover the woman's head and put the offering for remembering in her hands, which is the grain offering of *jealousy*, while the priest holds in his **hand** the *bitter* water that brings a *curse*.

¹⁹⁴And the priest **shall** make her swear and say to the woman, “**If** no man has lain with you and if you have not turned aside to *uncleanness* under your husband's authority, be **free** from this *bitter* water that brings a *curse*.

²⁰⁴**But** if you have turned aside under your husband's authority and if you have *defiled* yourself and some man other than

your husband has lain with you” –

²¹then the priest *shall* make the woman swear with the **oath** of the *curse* and he *shall* say to the woman – “**אָפֵאֵל** make you a *curse* and an **oath** among your people, when **אָפֵאֵל** makes your thigh waste away and your belly swell,

²²and this water that **causes** the *curse* *shall* go into your inward parts and make your belly swell and your thigh waste away.” And the woman *shall* say, “Amēn, amēn.”

²³And the priest *shall* write these *curse*s in a **book** and *shall* wipe them off into the *bitter* water,

²⁴and *shall* make the woman drink the *bitter* water that brings the *curse* and the water that brings the *curse* *shall* enter her to become bitter.

²⁵And the priest *shall* take the grain offering of *jealousy* from the woman’s **hand** and *shall* wave the offering before **אָפֵאֵל** and bring it to the altar.

²⁶And the priest *shall* take a **hand** filled with the offering, as its **remembrance** offering and burn it on the altar and afterward make the woman drink the water.

²⁷And when he has made her drink the water, then it *shall* be, if she has *defiled* herself and has committed a *trespass* *against* her husband, that the water that brings the *curse* *shall* enter her and become bitter and her belly *shall* swell and her thigh *shall* waste away and the woman *shall* become a *curse* among her people.

²⁸**But** if the woman has not *defiled* herself and is **clean**, then she *shall* be clear and *shall* conceive children.

²⁹This is the **Torah** of *jealousy*, when a wife turns aside under her husband’s authority and defiles herself,

³⁰or when a spirit of *jealousy* comes upon a man and he becomes *jealous* of his wife. **Then** he *shall* make the woman **stand** before **אָפֵאֵל** and the priest *shall* do to her **all** this **Torah**.

³¹And the man *shall* be clear from *crookedness*, but the woman bear her *crookedness*.”

6 And **אָפֵאֵל** spoke to Mosheh, say ²“**Speak** to the children of Yisra’el and say to them, ‘**When** a man or woman does separate, by making a vow of a Nazirite, to be separate to **אָפֵאֵל**,

³he separates *himself* from **wine** and **strong** drink – he drinks neither vinegar of **wine** nor vinegar of **strong** drink, neither does he drink any grape juice, nor eat grapes or raisins.

⁴All the days of his separation he *does not* eat *whatever* is made of the grapevine, from seed to skin.

⁵All the days of the vow of his separation a razor *does not* come upon his head. Until the days are **completed** for which he does separate himself to **אָפֵאֵל**, he is set-apart. **He** *shall* let the locks of the hair of his head grow long.

⁶All the days of his separation to **אָפֵאֵל** he *does not* go **near** a *dead* body.

⁷**He** *does not* make himself *unclean* for his father, or for his mother, for his brother or his sister, when they *die*, **because** his separation to **Elohim** is on his head.

⁸All the days of his separation he is set-apart to **אָפֵאֵל**.

⁹And when anyone dies beside him in an instant, **suddenly** and he has *defiled* the head of his separation, then he *shall* shave his head on the **day** of his **cleansing** – on the **seventh** day he shaves it.

¹⁰And on the eighth day he brings two turtledoves or two young pigeons to the priest, to the **door** of the **Tent** of Meeting,

¹¹and the priest *shall* **prepare** one as a *sin* offering and the other as a burnt offering and *shall* make atonement for him, **because** he *sinned* by **reason** of the *dead* body. And he *shall* set-apart his head on that day,

¹²and *shall* separate to **אָפֵאֵל** the days of his separation and *shall* bring a male **lamb** a year old, as a *guilt* offering. **But** the former days are not counted, **because** his separation was *defiled*.

¹³And this is the **Torah** of the Nazirite: **When** the days of his separation are completed, he is brought to the **door** of the **Tent** of Meeting,

¹⁴and he **shall** bring his offering to אַיָּאֵל: one male **lamb** a year old, a **perfect** one, as a burnt offering and one ewe **lamb** a year old, a **perfect** one, as a *sin* offering and one ram, a **perfect** one, as a **peace** offering,

¹⁵and a basket of unleavened bread, cakes of fine flour mixed with oil and unleavened thin cakes **anointed** with oil and their grain offering with their drink offerings.

¹⁶And the priest **shall** bring them before אַיָּאֵל and **prepare** his *sin* offering and his burnt offering.

¹⁷And he **shall prepare** the ram as a **peace** offering to אַיָּאֵל, **together** with the basket of unleavened bread. And the priest **shall prepare** its grain offering and its drink offering.

¹⁸And the Nazirite **shall** shave the head of his separation at the **door** of the **Tent** of Meeting and **shall** take the hair from the head of his separation and **shall** put it on the *fire* which is under the slaughtering of the **peace** offering.

¹⁹And the priest **shall** take the boiled shoulder of the ram and one unleavened cake from the basket and one unleavened thin cake and put them upon the hands of the Nazirite after he has shaved his hair of separation.

²⁰**Then** the priest **shall** wave them, a wave offering before אַיָּאֵל. It is set-apart for the priest, besides the breast of the wave offering and besides the thigh of the contribution. And afterwards the Nazirite **shall** drink **wine**.

²¹“This is the **Torah** of the Nazirite who vows to אַיָּאֵל the offering for his separation and besides that, **whatever** else his **hand is able** to provide. According to the vow which he takes, so he **shall** do **according** to the **Torah** of his separation.”

²²And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²³“**Speak** to Aharon and his sons, saying,

‘This is how you **ble**ss the children of Yisra’el. **Say** to them:

²⁴“אַיָּאֵל **ble**ss you and **guard** you;

²⁵אַיָּאֵל **make** His face shine upon you and **show** favour to you;

²⁶אַיָּאֵל **lift up** His face upon you and **give** you **peace**.”’

²⁷“**Thus they shall put** My Name on the children of Yisra’el and I Myself **shall** **ble**ss them.”

7 And it came to be, when Mosheh **finished** setting up the **Dwelling Place**, that he **anointed** it and set it apart and **all** its furnishings, as well as the altar and **all** its utensils. Thus he **anointed** them and set them apart.

²And the leaders of Yisra’el, heads of their fathers’ houses who were the leaders of the tribes and over the ones registered, drew near,

³and they brought their offering before אַיָּאֵל: six covered wagons and twelve cattle, a wagon for **every** two of the leaders and for each one a bull. And they brought them **near** before the **Dwelling Place**.

⁴And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

⁵“Accept these from them and they **shall be** used in doing the service of the **Tent** of Meeting. And you **shall** give them to the Lēwites, each one **according** to his service.”

⁶And Mosheh took the wagons and the cattle and gave them to the Lēwites.

⁷**He** gave two wagons and four cattle to the sons of Gēreshon, **according** to their service.

⁸And he gave four wagons and eight cattle to the sons of Merari, **according** to their service, under the **hand** of Ithamar, son of Aharon the priest.

⁹**But** to the sons of Qeath he gave none, **because** theirs was the service of the set-apart objects, which they bore on their shoulders.

¹⁰And the leaders brought the **dedication** offering of the altar in the day it was **anointed**. So the leaders brought their offering before the altar.

¹¹And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Let them bring their offering, one leader each day, for the **dedication** of the altar.”

¹²And the one who brought his offering on the **first** day was Nahshon, son of Amminadab, from the tribe of Yahudah.

¹³And his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

¹⁴one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

¹⁵one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

¹⁶one male goat as a *sin* offering;

¹⁷and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Nahshon, son of Amminadab.

¹⁸On the second day Nethanē'ī, son of Tsu'ar, leader of Yissasakar, brought **near**.

¹⁹He brought his offering, one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

²⁰one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

²¹one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

²²one male goat as a *sin* offering;

²³and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Nethanē'ī, son of Tsu'ar.

²⁴On the third day Eliyab, son of Hēlon, leader of the children of Zēbulon:

²⁵his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

²⁶one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

²⁷one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

²⁸one male goat as a *sin* offering;

²⁹and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Eliyab, son of Hēlon.

³⁰On the fourth day Elitsur, son of Sheḏēy'ur, leader of the children of Re'ubēn:

³¹his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

³²one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

³³one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

³⁴one male goat as a *sin* offering;

³⁵and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Elitsur, son of Sheḏēy'ur.

³⁶On the fifth day Shelumi'ēl, son of Tsurishaddai, leader of the children of Shim'on:

³⁷his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

³⁸one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

³⁹one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁴⁰one male goat as a *sin* offering;

⁴¹and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Shelumi'ēl, son of Tsurishaddai.

⁴²On the sixth day Elyasaph, son of Deu'el, leader of the children of Gad:

⁴³his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and

thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁴⁴one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁴⁵one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁴⁶one male goat as a *sin* offering;

⁴⁷and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Elyasaph, son of Deu'el.

⁴⁸On the **seventh day** Elishama, son of Ammihud, leader of the children of Ephrayim:

⁴⁹his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁵⁰one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁵¹one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁵²one male goat as a *sin* offering;

⁵³and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Elishama, son of Ammihud.

⁵⁴On the eighth day Gamli'el, son of Pedahsur, leader of the children of Menashsheh:

⁵⁵his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁵⁶one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁵⁷one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁵⁸one male goat as a *sin* offering;

⁵⁹and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering

of Gamli'el, son of Pedahsur.

⁶⁰On the ninth day Abidan, son of Gid'oni, leader of the children of Binyamin:

⁶¹his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁶²one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁶³one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁶⁴one male goat as a *sin* offering;

⁶⁵and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Abidan, son of Gid'oni.

⁶⁶On the tenth day Ahi'ezer, son of Ammishaddai, leader of the children of Dan:

⁶⁷his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁶⁸one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁶⁹one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁷⁰one male goat as a *sin* offering;

⁷¹and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Ahi'ezer, son of Ammishaddai.

⁷²On the eleventh day Paḡi'el, son of Okran, leader of the children of Asher:

⁷³his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁷⁴one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁷⁵one young bull, one ram, one male

lamb a year old, as a burnt offering;

⁷⁶one male goat as a *sin* offering;

⁷⁷and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Paḡi'ēl, son of Okran.

⁷⁸On the twelfth day Ahira, son of Ēnan, leader of the children of Naphtali:

⁷⁹his offering was one silver dish, the weight of which was one hundred and thirty sheqels, one silver bowl of seventy sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place, both of them filled with fine flour mixed with oil as a grain offering;

⁸⁰one gold ladle of ten sheqels, filled with incense;

⁸¹one young bull, one ram, one male **lamb** a year old, as a burnt offering;

⁸²one male goat as a *sin* offering;

⁸³and as a **peace** offering: two cattle, five rams, five male goats, five male lambs a year old. This was the offering of Ahira, son of Ēnan.

⁸⁴This was the **dedication** of the altar from the leaders of Yisra'ēl, when it was **anointed**: twelve silver dishes, twelve silver bowls, twelve gold ladles.

⁸⁵Each silver dish was one hundred and thirty sheqels and each bowl seventy sheqels. All the silver of the vessels was two thousand four hundred sheqels, **according** to the sheqel of the set-apart place.

⁸⁶The twelve gold ladles filled with incense was ten sheqels each, **according** to the sheqel of the set-apart place. All the gold of the ladles was one hundred and twenty sheqels.

⁸⁷All the cattle for the burnt offering were twelve young bulls, the rams twelve, the male lambs a year old twelve, with their grain offering and the male goats as a *sin* offering twelve.

⁸⁸And **all** the cattle for the **peace** offerings were twenty-four bulls, the rams sixty, the male goats sixty, the lambs a year old sixty. This was the **dedication** of the altar after it was **anointed**.

⁸⁹And when Mosheh went into the

Tent of Meeting to **speak** with **Him**, he **heard** the **voice** of **One** speaking to him from above the lid of atonement that was on the ark of the Witness, from between the two kerubim. Thus **He** spoke to him.

8 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, ²“**Speak** to Aharon and say to him, ‘**When** you set up the lamps, let the seven lamps give **light** in front of the **lampstand**.’”

³And Aharon did so. He set up the **lamps** to face toward the front of the lampstand, as אַיָּאֵל **commanded** Mosheh.

⁴And this is the **work** of the lampstand: *beaten work* of gold, from its base to its blossoms it is *beaten work*. According to the pattern which אַיָּאֵל had shown Mosheh, so he made the **lampstand**.

⁵And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

⁶“Take the Lēwites from among the children of Yisra'ēl and you **shall** **cleanse** them,

⁷and do this to them to **cleanse** them: Sprinkle water of *sin* offering on them, and they **shall** shave **all** their body and **shall** wash their garments and **cleanse** themselves,

⁸and **shall** take a young bull with its grain offering of fine flour mixed with oil, while you take another young bull as a *sin* offering.

⁹“And you **shall** bring the Lēwites before the **Tent of Meeting** and you **shall** **assemble** all the congregation of the children of Yisra'ēl.

¹⁰“And you **shall** bring the Lēwites before אַיָּאֵל and the children of Yisra'ēl **shall** lay their hands on the Lēwites,

¹¹and Aharon **shall** wave the Lēwites before אַיָּאֵל, a wave offering from the children of Yisra'ēl – so **shall** they be for doing the service of אַיָּאֵל.

¹²“And the Lēwites **shall** lay their hands on the heads of the young bulls. And one **shall** be prepared as a *sin* offering and the other as a burnt offering

to אַזָּאָל, to make atonement for the Lēwites.

¹³“And you *shall* have the Lēwites **stand** before Aharon and his sons and then wave them, a wave offering to אַזָּאָל.

¹⁴“Thus you *shall* separate the Lēwites from among the children of Yisra’ēl and the Lēwites **shall be Mine**.

¹⁵“*Then* after that the Lēwites *shall* go in to do service in the **Tent** of Meeting, when you have **cleansed** them and waved them as a wave offering.

¹⁶“For they are **given ones, given to Me** from among the children of Yisra’ēl. I have taken them for **Myself** instead of **all** who **open** the womb, the first-born of **all** the children of Yisra’ēl.

¹⁷“For **all** the first-born among the children of Yisra’ēl are **Mine**, both man and beast. On the day that I *smote* **all** the first-born in the land of Mitsrayim I set them apart unto **Myself**.

¹⁸“And I have taken the Lēwites instead of **all** the first-born of the children of Yisra’ēl.

¹⁹“And I have **given** the Lēwites as a gift to Aharon and his sons from among the children of Yisra’ēl, to do the service of the children of Yisra’ēl in the **Tent** of Meeting and to make atonement for the children of Yisra’ēl, that there be no *plague* among the children of Yisra’ēl when the children of Yisra’ēl **come near** the set-apart place.”

²⁰Thus Mosheh and Aharon and **all** the congregation of the children of Yisra’ēl did to the Lēwites **according** to **all** that אַזָּאָל **commanded** Mosheh concerning the Lēwites, so the children of Yisra’ēl did to them.

²¹And the Lēwites **cleansed** themselves and washed their garments and Aharon waved them, a wave offering before אַזָּאָל and Aharon made atonement for them to **cleanse** them.

²²*Then* after that the Lēwites went in to do their service in the **Tent** of Meeting before Aharon and his sons as אַזָּאָל **commanded** Mosheh concerning the Lēwites, so they did to them.

²³And אַזָּאָל spoke to Mosheh, saying,

²⁴“This applies to the Lēwites: From twenty-five years old and above let him **come** into active service in the service of the **Tent of Meeting**,

²⁵and at the age of fifty years they retire from active service of the service and **serve** no more,

²⁶but they *shall* attend with their brothers in the **Tent** of Meeting, to **guard** the duty, but *shall* do no service. Thus you *shall* do to the Lēwites regarding their duties.”

9 And אַזָּאָל spoke to Mosheh in the Wilderness of Sinai, in the **first** month of the second year after they had **come out** of the land of Mitsrayim, saying,

²“**Now**, let the children of Yisra’ēl perform the **Passover** at its **appointed time**.

³“On the fourteenth **day** of this month, between the **evenings**, perform it at its **appointed time**. According to **all** its **laws** and **right-rulings** you perform it.”

⁴And Mosheh spoke to the children of Yisra’ēl to perform the **Passover**.

⁵So they performed the **Passover** on the fourteenth **day** of the **first** month, between the **evenings**, in the Wilderness of Sinai. According to **all** that אַזָּאָל **commanded** Mosheh, so the children of Yisra’ēl did.

⁶*But* there were men who were *defiled* for a being of a man, so that they were not able to perform the **Passover** on that day. So they came before Mosheh and Aharon that day,

⁷and those men said to him, “We are *defiled* for the being of a man. **Why** are we withheld from bringing **near** the offering of אַזָּאָל at its **appointed time** among the children of Yisra’ēl?”

⁸And Mosheh said to them, “Wait, let me **hear** what אַזָּאָל **commands** concerning you.”

⁹And אַזָּאָל spoke to Mosheh,

¹⁰“**Speak** to the children of Yisra’ēl, saying, ‘**When** any male of you or your

generations is *unclean* for a being, or is far away on a journey, he *shall* still perform the **Passover** of אַיָּאָל.

¹¹On the fourteenth **day** of the second month, between the **evenings**, they perform it – with **unleavened bread** and *bitter* herbs they eat it.

¹²They *do not* leave of it until morning and they *do not break* a bone of it. According to **all** the **laws** of the **Passover** they perform it.

¹³**But** the man who is **clean** and is not on a journey and has failed to perform the **Passover**, that **same** being *shall be cut off* from among his people, **because** he *did not* bring the offering of אַיָּאָל at its **appointed time** – that man bears his *sin*.

¹⁴And when a stranger sojourns among you, then he *shall* perform the **Passover** of אַיָּאָל. He *shall* do so according to the **law** of the **Passover** and according to its right-ruling. You have one **law**, both for the stranger and the native of the land.”

¹⁵And on the day that the **Dwelling Place** was **raised up**, the cloud covered the **Dwelling Place**, the **Tent** of the **witness**. From **evening** until morning it was above the **Dwelling Place** like the appearance of *fire*.

¹⁶Thus it was continually: the cloud covered it by day and the appearance of *fire* by night.

¹⁷And whenever the cloud was taken up from above the **Tent**, after that the children of Yisra’el would depart. And in the place where the cloud dwelt, there the children of Yisra’el would camp.

¹⁸At the **command** of אַיָּאָל the children of Yisra’el departed and at the **command** of אַיָּאָל they camped. They remained camped as long as the cloud dwelt above the **Dwelling Place**.

¹⁹Even when the cloud lingered many days above the **Dwelling Place**, the children of Yisra’el **guarded** the Charge of אַיָּאָל and *did not* depart.

²⁰And so it was, when the cloud was above the **Dwelling Place** a **few days**: according to the **command** of אַיָּאָל they camped and according to the

command of אַיָּאָל they would depart.

²¹And so it was, when the cloud dwelt only from **evening** until morning: when the cloud was taken up in the morning, then they departed. Whether by day or by night, whenever the cloud was taken up, they departed.

²²Whether two days, or a month, or a year that the cloud lingered above the **Dwelling Place** to dwell upon it, the children of Yisra’el camped and *did not* depart. **But** when it was taken up, they departed.

²³At the **command** of אַיָּאָל they camped and at the **command** of אַיָּאָל they departed. They **guarded** the Charge of אַיָּאָל, at the **command** of אַיָּאָל by the **hand** of Mosheh.

10 And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

²⁴Make two silver trumpets for yourself, make them of *beaten* work. And you *shall* use them for calling the congregation and for breaking camp.

²⁵And when they **blow** both of them, **all** the congregation *shall* meet before you at the **door** of the **Tent** of Meeting.

²⁶And if they **blow** one, then the leaders, the heads of the thousands of Yisra’el, *shall gather* to you.

²⁷And when you **blow** a shout, the camps that *lie* on the east side *shall* depart.

²⁸And when you **blow** a shout the second **time**, then the camps that *lie* on the south side *shall* depart – they **blow** a shout for them to depart.

²⁹And when the assembly is to be **assembled**, you blow, but *do not* shout.

³⁰And the sons of Aharon, the priests, **blow** with the trumpets. And it *shall be* to you for a **law forever** throughout your generations.

³¹And when you go into battle in your land *against* the enemy that *distresses* you, then you *shall* shout with the trumpets and you *shall be remembered* before אַיָּאָל your Elohim and you *shall be saved* from your enemies.

³²And in the **day** of your **gladness**

and in your **appointed times** and at the beginning of your months, you *shall* **blow** the trumpets over your burnt offerings and over your **peace** offerings. And they *shall be* a **remembrance** for you before your **Elohim**. I am אַזְאֵל your **Elohim**.”

¹¹And it came to be on the twentieth **day** of the second month, in the second year, that the cloud was taken up from above the **Dwelling Place** of the **witness**.

¹²And the children of Yisra’el departed, setting out from the Wilderness of Sinai. And the cloud dwelt *on it* in the Wilderness of Paran.

¹³Thus they departed the **first time**, **according to the command** of אַזְאֵל by the **hand** of Mosheh.

¹⁴And the banner of the camp of the children of Yahuḏah departed **first** **according** to their divisions. And over their army was Naḥshon, son of Amminadab.

¹⁵And over the army of the tribe of the children of Yissasḵar was Nethan’el, son of Tsu’ar.

¹⁶And over the army of the tribe of the children of Zebulun was Eliyab, son of Hēlon.

¹⁷And the **Dwelling Place** was taken down. And the sons of Gēreshon and the sons of Merari departed, bearing the **Dwelling Place**.

¹⁸And the banner of the camp of Re’ubēn departed **according** to their divisions. And over their army was Elitsur, son of Shedēy’ur.

¹⁹And over the army of the tribe of the children of Shim’on was Shelumi’el, son of Tsurishaddai.

²⁰And over the army of the tribe of the children of Gaḏ was Elyasaph, the son of Deu’el.

²¹And the Qehathites departed, bearing the set-apart objects, while the **Dwelling Place** was set up before they came.

²²And the banner of the camp of the children of Ephrayim departed **according** to their divisions. And over their army was Elishama, son of Ammihud.

²³And over the army of the tribe of the children of Menashsheh was Gamli’el, son of Peḏahtsur.

²⁴And over the army of the tribe of the children of Binyamin was Abīdan, son of Gid’oni.

²⁵*Then* the banner of the camp of the children of Dan, which formed the rear **guard** of **all** the camps, departed **according** to their divisions. And over their army was Aḥi’ezer, son of Ammishaddai.

²⁶And over the army of the tribe of the children of Ashēr was Paḡi’el, the son of Okran.

²⁷And over the army of the tribe of the children of Naphtali was Aḥira, the son of Ēnan.

²⁸Such was the order of setting out of the children of Yisra’el, **according** to their divisions, when they departed.

²⁹And Mosheh said to Hoḇab, the son of Re’uw’el the Miḏyanite, Mosheh’s father-in-law, “We are setting out for the place of which אַזְאֵל said, ‘I give it to you.’ **Come** with us and we *shall* do **good** to you, for אַזְאֵל has **spoken good** concerning Yisra’el.”

³⁰And he replied to him, “I am not going, but I am going to my own land and to my relatives.”

³¹*Then* he said, “Please *do not* leave us, **because** you **know** how we are to camp in the wilderness and you *shall be* our eyes.

³²“And it *shall be*, when you go with us, then it *shall be* that **whatever good** אַזְאֵל does to us, the **same** we *shall* do to you.”

³³So they set out from the mountain of אַזְאֵל on a journey of three days. And the ark of the **covenant** of אַזְאֵל went before them for the three days’ journey, to **seek** out a resting place for them.

³⁴And the cloud of אַזְאֵל was above them by day when they went out from the camp.

³⁵And it came to be, whenever the ark set out, that Mosheh said, “Rise up, O אַזְאֵל! And let **Your** enemies be *scattered* and let those who *hate* You

flee before **You**.”

³⁶And when it rested, he said, “**Return**, O אַיָּאֵל, to the countless thousands of Yisra’ēl.”

11 And it came to be, when the people were as complainers, it was *evil* in the ears of אַיָּאֵל. And אַיָּאֵל **heard** it and **His displeasure burned**. And the *fire* of אַיָּאֵל **burned** among them and *consumed* those in the outskirts of the camp.

²And the people *cried out* to Mosheh and Mosheh prayed to אַיָּאֵל and the *fire* died down.

³**Then** he called the name of the place Tab’erah, **because** the *fire* of אַיָּאֵל had *burned* among them.

⁴And the mixed multitude who were in their **midst** lusted greatly, so the children of Yisra’ēl also wept again and said, “**Who** is giving us meat to eat?”

⁵“**We remember** the fish which we ate without cost in Mitsrayim, the cucumbers and the melons and the leeks and the onions and the garlic,

⁶but **now** our throat is dried up. There is naught to look at but this manna!”

⁷**Now** the manna was like coriander seed and its appearance like the appearance of bdellium.

⁸The people went about and gathered it, ground it on millstones or beat it in the mortar and cooked it in a pot and made cakes of it. And its taste was as the taste of cakes baked with oil.

⁹And when the dew fell on the camp at night, the manna fell on it.

¹⁰And Mosheh **heard** the people *weeping* throughout their clans, each man at the **door** of his tent. And the *displeasure* of אַיָּאֵל **burned** exceedingly. And in the eyes of Mosheh it was *evil*,

¹¹so Mosheh said to אַיָּאֵל, “**Why** have You done *evil* to **Your** servant? And why have I not **found favour** in **Your** eyes, to put the *burden* of **all** these people on me?”

¹²“Was it I who conceived **all** these

people? Was it I who brought them forth, that You should say to me, ‘Carry them in your bosom, as the foster father carries a nursing child,’ to the land which You **swore** to their fathers?”

¹³“Where am I to get meat to give to **all** these people? For they *weep* before me, saying, ‘Give us meat to eat.’”

¹⁴“I am *unable* to bear **all** these people alone, **because** the *burden* is too *heavy* for me.

¹⁵“And if You are doing this to me, please *slay* me altogether, if I have **found favour** in **Your** eyes and let me not **see** my *evil*!”

¹⁶**Then** אַיָּאֵל said to Mosheh, “**Gather** to **Me** seventy men of the elders of Yisra’ēl, whom you **know** to be the elders of the people and officers over them. Bring them to the **Tent** of Meeting and let them **stand** there with you.

¹⁷“And I **shall come** down and **speak** with you there and **shall** take of the **Spirit** that is on you and put on them. And they **shall** bear the *burden* of the people with you, so that *you do not* bear it yourself alone.

¹⁸“And say to the people, ‘Set yourselves apart for **tomorrow** and you **shall** eat meat, **because** you have wept in the **hearing** of אַיָּאֵל, saying, “**Who** is giving us meat to eat? For it was well with us in Mitsrayim.” And אַיָּאֵל **shall** give you meat and you **shall** eat.

¹⁹“You are going to eat, not one day, nor two days, nor five days, nor ten days, nor twenty days,

²⁰but for a month of days, until it **comes** out of your nostrils and becomes an **abomination** to you, **because** you have *rejected* אַיָּאֵל who is among you and have wept before **Him**, saying, “**Why** did we **come** up out of Mitsrayim?”

²¹And Mosheh said, “The people in whose **midst** I am are six hundred thousand men on foot and **You, You** have said, ‘I give them meat to eat for a month of days.’”

²²“Could flocks and herds be slaughtered for them, to be sufficient for them? Or could **all** the fish of the sea be gathered **together** for them, to be

sufficient for them?”

²³And אַיָּאָל said to Mosheh, “Is the arm of אַיָּאָל too short? **Now see** whether **My word** meets you or not!”

²⁴And Mosheh went out and spoke to the people the **words** of אַיָּאָל and he gathered the seventy men of the elders of the people and placed them around the **Tent**.

²⁵And אַיָּאָל came down in the cloud and spoke to him and took of the **Spirit** that was upon him and placed the **same** upon the seventy elders. And it came to be, when the **Spirit** rested upon them, that they **prophesied**, but *did not* continue.

²⁶However, two men had remained in the camp. The name of one was Eldaḏ and the name of the other Mēyḏaḏ. And the **Spirit** rested upon them. **Now** they were among those listed, but *did not* go out to the **Tent**. And they prophesied in the camp.

²⁷And a young man ran and informed Mosheh and said, “Eldaḏ and Mēyḏaḏ are prophesying in the camp.”

²⁸And Yahusha son of Nun, Mosheh’s assistant from his youth, answered and said, “Mosheh my master, forbid them!”

²⁹**Then** Mosheh said to him, “Are you **jealous** for my sake? Oh, that **all** the people of אַיָּאָל were **prophets**, that אַיָּאָל would put **His Spirit** upon them!”

³⁰And Mosheh returned to the camp, both he and the elders of Yisra’ēl.

³¹And a *wind* went forth from אַיָּאָל and it brought quail from the sea and let them *fall* beside the camp, about a day’s journey on this side and about a day’s journey on the other side, **all** around the camp and about two cubits above the surface of the ground.

³²And the people were up **all** that day and **all** that night and **all** the next day and gathered the quail. **He** who has least gathered ten homers. And they spread them out for themselves **all** around the camp.

³³The meat was still between their *teeth*, before it was chewed and the

wrath of אַיָּאָל *burned against* the people and אַיָּאָל *smote* the people with an exceeding **great plague**.

³⁴**Then** he called the name of that place Qibroth Hatta’awah, **because** there they buried the people who had lusted.

³⁵From Qibroth Hatta’awah the people set out for Ḥatsēroth – and they were at Ḥatsēroth.

12 **Now** Miryam and Aharon spoke *against* Mosheh **because** of the Kushite woman whom he had taken, for he had taken a Kushite woman.

²And they said, “Has אַיָּאָל **spoken** only through Mosheh? Has **He** not also **spoken** through us?” And אַיָּאָל **heard** it.

³And the man Mosheh was **very** humble, more than *all men* who were on the face of the earth.

⁴And **suddenly** אַיָּאָל said to Mosheh and Aharon and Miryam, “You three, **come out** to the **Tent** of Meeting!” So the three came out.

⁵And אַיָּאָל came down in the column of cloud and stood in the **door** of the **Tent** and called Aharon and Miryam. And they both went forward.

⁶And **He** said, “**Hear now My words**: **If** your **prophet** is of אַיָּאָל, I make **Myself known** to him in a **vision** and I **speak** to him in a **dream**.”

⁷“Not so with **My** servant Mosheh, he is **trustworthy** in **all My** house.

⁸“**I speak** with him **mouth to mouth** and plainly and not in riddles. And he sees the form of אַיָּאָל. So why were you not *afraid* to **speak against** **My** servant Mosheh?”

⁹And the *displeasure* of אַיָּאָל *burned against* them and **He** left.

¹⁰And the cloud turned away from above the **Tent** and look: Miryam was leprous, as white as snow! And Aharon turned toward Miryam and look: a leper!

¹¹And Aharon said to Mosheh, “Oh, my **Master!** Please *do not* hold *against* us the *sin* in which we have done *foolishly* and in which we have *sinned*.”

¹²“Please *do not* let her be as one *dead* when **coming** out of its mother’s womb, with our *flesh* half *consumed!*”

¹³And Mosheh *cried out* to אַיָּאֵל, saying, “O Ēl, please **heal** her, please!”

¹⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “*If* her father had but spit in her face, would she not be *ashamed* seven days? **Let** her be shut out of the camp seven days and after that let her be readmitted.”

¹⁵And Miryam was shut out of the camp seven days and the people *did not* set out until Miryam was readmitted.

¹⁶And afterward the people departed from Hatsēroth and they camped in the Wilderness of Paran.

13 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²⁴“Send men to spy out the land of Kena’an, which I am giving to the children of Yisra’ēl. Send one man from each tribe of their fathers, **every** one a leader among them.”

³And by the **command** of אַיָּאֵל Mosheh **sent** them from the Wilderness of Paran, **all** of them men who were heads of the children of Yisra’ēl.

⁴And these were their names. From the tribe of Re’uḇēn: Shammua, son of Zakkur.

⁵From the tribe of Shim’on: Shaphat, son of Hori.

⁶From the tribe of Yahudāh: Kalēḇ, son of Yephunneh.

⁷From the tribe of Yissaskar: Yiḡ’al, son of Yosēph.

⁸From the tribe of Ephrayim: Hoshēa, son of Nun.

⁹From the tribe of Binyamin: Palti, son of Raphu.

¹⁰From the tribe of Zebulun: Gaddi’ēl, son of Sodī.

¹¹From the tribe of Yosēph, from the tribe of Menashsheh: Gaddi, son of Susi.

¹²From the tribe of Dan: Ammi’ēl, son of Gemalli.

¹³From the tribe of Ashēr: Shēthur, son of Miḳa’ēl.

¹⁴From the tribe of Naphtali: Naḥbi, son of Wophsi.

¹⁵From the tribe of Gad: Geu’ēl, son of Maki.

¹⁶These are the names of the men whom Mosheh **sent** to spy out the land. And Mosheh called Hoshēa the son of Nun, Yahusha.

¹⁷And Mosheh **sent** them to spy out the land of Kena’an and said to them, “Go up here into the South and go up to the mountains,

¹⁸and **see** what the land is like and the people who dwell in it, whether **strong** or weak, whether **few** or many,

¹⁹and whether the land they dwell in is **good** or *evil*, whether the cities they inhabit are in camps or *strongholds*,

²⁰and whether the land is rich or *poor* and whether there are forests there or not. And you **shall be strong** and bring some of the **fruit** of the land.” **Now** the **time** was the season of the **first-fruits** of grapes.

²¹So they went up and spied out the land from the Wilderness of Tsin as far as Rehob, **near** the entrance of Hamath.

²²And they went up through the South and came to Hebron. And Ahiman, Shēshai and Talmi, the descendants of Anaq, were there. **Now** Hebron had been built seven years before Tso’an in Mitsrayim.

²³And they came to the wadi Eshkol and *cut down* from there a branch with one cluster of grapes. And they bore it between two of them on a pole, also of the pomegranates and of the figs.

²⁴That place was called the wadi Eshkol, **because** of the cluster which the men of Yisra’ēl *cut down* from there.

²⁵And they returned from spying out the land after forty days.

²⁶And they went and came to Mosheh and Aharon and **all** the congregation of the children of Yisra’ēl in the Wilderness of Paran, at Qadēsh. And they brought back **word** to them and to **all** the congregation and showed them the **fruit** of the land.

²⁷And they reported to him and said,

“We went to the land where you **sent** us. And **truly**, it flows with milk and honey and this is its **fruit**.

²⁸“**But** the people who dwell in the land are **strong** and the cities are walled, **very** great. And we **saw** the descendants of Anaq there too.

²⁹“The Amaleqites dwell in the land of the South, while the Hittites and the Yebusites and the Amorites dwell in the mountains. And the Kena’anites dwell by the sea and along the banks of the Yardēn.”

³⁰And Kalēb silenced the people before Mosheh and said, “**Let** us go up at once and take possession, for we are certainly able to overcome it.”

³¹**But** the men who had gone up with him said, “We are not able to go up **against** the people, for they are stronger than we.”

³²And they gave the children of Yisra’ēl an *evil* report of the land which they had spied out, saying, “The land through which we have gone as spies is a land eating up its inhabitants and **all** the people whom we **saw** in it are men of **great** size.

³³“And we **saw** there the Nephilim, sons of Anaq, of the Nephilim. And we were like grasshoppers in our own eyes and so we were in their eyes.”

14 *Then* **all** the congregation lifted up their **voices** and cried and the people wept that night.

²And **all** the children of Yisra’ēl *grumbled against* Mosheh and *against* Aharon and **all** the congregation said to them, “**If** only we had died in the land of Mitsrayim! Or if only we had died in this wilderness!

³“And why is **אֵיכָל** bringing us to this land to *fall* by the *sword*, that our wives and children should become a prey? Would it not be better for us to **turn back** to Mitsrayim?”

⁴And they said to each other, “**Let** us **appoint** a leader and let us **turn back** to Mitsrayim.”

⁵**Then** Mosheh and Aharon fell on their faces before **all** the assembly of the congregation of the children of Yisra’ēl.

⁶And Yahusha son of Nun and Kalēb son of Yephunneh, who were among those who had spied out the land, tore their garments,

⁷and they spoke to **all** the congregation of the children of Yisra’ēl, saying, “The land we passed through to spy out is an exceedingly **good** land.

⁸**If** **אֵיכָל** has **delighted** in us, then **He shall** bring us into this land and give it to us, ‘a land which is flowing with milk and honey.’

⁹“Only, *do not rebel against* **אֵיכָל**, nor **fear** the people of the land, for they are our bread. Their defence has turned away from them and **אֵיכָל** is with us. **Do not fear** them.”

¹⁰**But** **all** the congregation said to stone them with stones. **Then** the **esteem** of **אֵיכָל** appeared in the **Tent of Meeting** before **all** the children of Yisra’ēl.

¹¹And **אֵיכָל** said to Mosheh, “**How** long **shall** I be *scorned* by these people? And how long **shall** I not be **trusted** by them, with **all** the **signs** which I have done in their **midst**?”

¹²**Let Me smite** them with the *pestilence* and *disinherit* them and make of you a nation greater and mightier than they.”

¹³And Mosheh said to **אֵיכָל**, “**Then** the Mitsrites **shall hear** it, for by **Your power** You brought these people up from their **midst**,

¹⁴and they **shall** say to the inhabitants of this land they have **heard** that **You, אֵיכָל**, are in the **midst** of these people, that **You, אֵיכָל**, are **seen** eye to eye and that **Your** cloud stands above them and **You** go before them in a column of cloud by day and in a column of *fire* by night.

¹⁵“**Now** if **You shall** *kill* these people as one man, then the nations which have **heard** of **Your** report **shall** speak, saying,

¹⁶**Because** **אֵיכָל** was not able to bring this people to the land which **He swore** to give them, therefore **He killed**

them in the wilderness.’

^{17c}And **now**, I pray, let the **power** of אַיָּאֵל be great, as **You** have **spoken**, saying,

^{18c}אַיָּאֵל is **patient** and of **great kindness, forgiving** *crookedness* and *transgression*, but by no means leaving unpunished; visiting the *crookedness* of the fathers on the children to the third and fourth generation.’

^{19c}Please **forgive** the *crookedness* of this people, **according** to the greatness of **Your kindness**, as **You** have **forgiven** this people, from Mitsrayim even until **now**.’’

²⁰And אַיָּאֵל said, “I **shall forgive**, **according** to your **word**,

²¹but **truly**, as I **live** and **all** the earth is filled with the **esteem** of אַיָּאֵל,

^{22f}for none of these men who have **seen My esteem** and the **signs** which I did in Mitsrayim and in the wilderness and have tried **Me now** these ten times and have **disobeyed My voice**,

²³shall **see** the land of which I **swore** to their fathers, nor any of those who **scorned Me see** it.

^{24c}**But My servant Kalēb, because** he has a different spirit in him and has **followed Me completely**, I **shall** bring into the land where he went and his seed **shall** inherit it.

^{25c}“Since the Amalēqites and the Kena’anites are dwelling in the valley, **turn back tomorrow** and set out into the wilderness by **the Way** of the Sea of Reeds.’’

²⁶And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

^{27c}**How long shall** this *evil* congregation have this *grumbling against Me*? I have **heard** the *grumbings* which the children of Yisra’ēl are *grumbling against Me*.

^{28c}“Say to them, ‘As I **live**,’ declares אַיָּאֵל, ‘as you have **spoken** in **My hearing**, so I do to you:

^{29c}The carcasses of you who have *grumbled against Me* are going to *fall* in this wilderness, **all** of you who were registered, **according** to your entire

number, from twenty years old and above.

^{30c}None of you *except* Kalēb son of Yephunneh and Yahusha son of Nun, **shall** enter the land which I **swore** I would make you dwell in.

^{31c}**But** your little ones, whom you said would become a prey, I **shall** bring in and they **shall know** the land which you have *rejected*.

^{32c}**But** as for you, your carcasses are going to *fall* in this wilderness.

^{33c}And your sons **shall be** wanderers in the wilderness forty years and **shall** bear your *whorings*, until your carcasses are *consumed* in the wilderness.

^{34c}According to the number of the days in which you spied out the land, forty days – a day for a year, a day for a year – you are to bear your *crookednesses* forty years and **you shall know My** breaking off.

^{35c}I am אַיָּאֵל, I have **spoken**, I **shall** do this to **all** this *evil* congregation who are meeting *against Me*: In this wilderness they are *consumed* and there they *die*.’’

³⁶And the men whom Mosheh **sent** to spy out the land, who returned and made **all** the congregation *grumble against* him by bringing an *evil* report of the land,

³⁷even those men who brought the *evil* report about the land, died by the *plague* before אַיָּאֵל.

³⁸Of those men who went to spy out the land, only Yahusha son of Nun and Kalēb son of Yephunneh remained **alive**.

³⁹And when Mosheh spoke these **words** to **all** the children of Yisra’ēl, the people mourned greatly.

⁴⁰And they rose up early in the morning and went up to the top of the mountain, saying, “**See**, we have indeed *sinned*, but we **shall** go up to the place which אַיָּאֵל had **spoken** off!’’

⁴¹**But** Mosheh said, “**Why** do you **now** *transgress* the **command** of אַיָּאֵל, since it *does not* prosper?’’

^{42c}**Do not** go up, lest you be *smitten* by your enemies, for אַיָּאֵל is not in your **midst**.

⁴³“**Because** the Amalēqites and the Kena’anites are there before you and you **shall fall** by the *sword*. **Because** you have turned away from אַיָּאֵל, אַיָּאֵל is not with you.”

⁴⁴**But** they presumed to go up to the mountaintop, but neither the ark of the **covenant** of אַיָּאֵל nor Mosheh left the camp.

⁴⁵So the Amalēqites and the Kena’anites who dwell in that mountain came down and *smote* them and beat them down, even to Hormah.

15 And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²⁴“**Speak** to the children of Yisra’ēl and say to them, ‘**When** you have **come** into the land of your dwellings, which I am giving you,

³and you make an offering by *fire* to אַיָּאֵל, a burnt offering or a slaughtering, to **accomplish** a vow or as a voluntary offering or in your **appointed times**, to make a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל, from the herd or the flock,

⁴then he who brings **near** his offering to אַיָּאֵל **shall** bring **near** a grain offering of one-tenth of an ēphah of fine flour mixed with one-fourth of a hin of oil,

⁵and one-fourth of a hin of **wine** as a drink offering you **prepare** with the burnt offering or the slaughtering, for each lamb.

⁶Or for a ram you **prepare** as a grain offering two-tenths of an ēphah of fine flour mixed with one-third of a hin of oil,

⁷and as a drink offering you bring onethird of a hin of **wine** as a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

⁸And when you **prepare** a young bull as a burnt offering, or as a slaughtering to **accomplish** a vow, or as a **peace** offering to אַיָּאֵל,

⁹then **shall be** brought with the young bull a grain offering of three-tenths of an ēphah of fine flour mixed with half a

hin of oil,

¹⁰and bring as the drink offering half a hin of **wine** as an offering made by *fire*, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

¹¹“This is what is done for each young bull, for each ram, or for each **lamb** or young goat.

¹²According to the number that you **prepare**, so you do for each one **according** to their number.

¹³**Let all** who are native do so with them, in bringing **near** an offering made by *fire*, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל.

¹⁴And when a stranger sojourns with you, or *whoever* is among you throughout your generations and would make an offering made by *fire*, a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל, as you do, so he does.

¹⁵“One **law** is for you of the assembly and for the stranger who sojourns with you – a **law forever** throughout your generations. As you are, so is the stranger before אַיָּאֵל.

¹⁶“One **Torah** and one **right-ruling** is for you and for the stranger who sojourns with you.’”

¹⁷And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

¹⁸“**Speak** to the children of Yisra’ēl and say to them, ‘**When** you **come** into the land to which I bring you,

¹⁹then it **shall be**, when you eat of the **bread** of the land, that you present a contribution to אַיָּאֵל.

²⁰“**Present** a cake of the **first** of your dough as a contribution – as a contribution of the threshing-floor you present it.

²¹“Of the **first** of your dough you are to give to אַיָּאֵל a contribution throughout your generations.

²²“And when you *sin* by *mistake* and *do not* do **all** these **commands** which אַיָּאֵל has **spoken** to Mosheh,

²³all that אַיָּאֵל has **commanded** you by the **hand** of Mosheh, from the day אַיָּאֵל gave **command** and onward throughout your generations,

²⁴then it **shall be**, if it is done by *mistake*, without the **knowledge** of the

congregation, that **all** the congregation **shall prepare** one young bull as a burnt offering, as a **sweet** fragrance to אַיָּאֵל, with its grain offering and its drink offering, **according** to the right-ruling and one male goat as a *sin* offering.

²⁵ **Then** the priest **shall** make atonement for **all** the congregation of the children of Yisra'el and it **shall be forgiven** them, for it was by *mistake*. And they **shall** bring their offering, an offering made by *fire* to אַיָּאֵל and *their sin* offering before אַיָּאֵל, for their *mistake*.

²⁶ And it **shall be forgiven all** the congregation of the children of Yisra'el and the stranger who sojourns in their **midst, because** all the people did it by *mistake*.

²⁷ And if a being *sins* by *mistake*, then he **shall** bring a female goat a year old as a *sin* offering.

²⁸ And the priest **shall** make atonement for the being who *strays* by *mistake*, when he *sins* by *mistake* before אַיָּאֵל, to make atonement for him and it **shall be forgiven** him.

²⁹ For him who does *whatever* by *mistake* there is one **Torah**, both for him who is native among the children of Yisra'el and the stranger who sojourns in their **midst**.

³⁰ **But** the being who does *whatever* defiantly, whether he is native or a stranger, he *reviles* אַיָּאֵל and that being **shall be cut off** from among his people.

³¹ **Because** he has *despised* the **Word** of אַיָּאֵל and has broken **His command**, that being **shall** certainly be *cut off*, his *crookedness* is upon him. ”

³² And while the children of Yisra'el were in the wilderness, they **found** a man gathering sticks on the **Sabbath** day.

³³ And those who **found** him gathering sticks brought him to Mosheh and to Aharon and to **all** the congregation.

³⁴ And they put him in under guard, **because** it had not been **declared** what should be done to him.

³⁵ And אַיָּאֵל said to Mosheh, “The man **shall** certainly be put to *death*, **all** the congregation stoning him with stones outside the camp.”

³⁶ And **all** the congregation brought him outside the camp and stoned him with stones, as אַיָּאֵל **commanded** Mosheh and he *died*.

³⁷ And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

³⁸ “**Speak** to the children of Yisra'el and you **shall** say to them to make tzitziyot on the corners of their garments throughout their generations and to put a blue cord in the tzitzit of the corners.

³⁹ “And it **shall be** to you for a tzitzit and you **shall see** it and **shall remember all the commands** of אַיָּאֵל and **shall** do them and not **search** after your own **heart** and your own eyes after which you went *whoring*,

⁴⁰ so that you **remember** and **shall do all My commands** and be set-apart unto your **Elohim**.

⁴¹ “I am אַיָּאֵל your **Elohim**, who brought you out of the land of Mitsrayim, to be your **Elohim**. I am אַיָּאֵל your **Elohim**.”

16 And Qorah, son of Yitshar, son of Qeath, son of Lēwi, took both Dathan and Abiram the sons of Eliyah and On, son of Peleth, sons of Re'ubēn, ² and they rose up before Mosheh with some of the children of Yisra'el, two hundred and fifty leaders of the congregation, called ones of the meeting, men of name.

³ And they **assembled against** Mosheh and **against** Aharon and said to them, “Enough of you! For **all** the congregation is set-apart, **all** of them and אַיָּאֵל is in their **midst**. **Why** then do you lift up yourselves above the assembly of אַיָּאֵל?”

⁴ And when Mosheh **heard**, he fell on his face,

⁵ and spoke to Qorah and **all** his company, saying, “**Tomorrow** morning

אָהֳרֹן *shall* make **known** who is **Him** and who is set-apart and bring *him* **near** to **Him**. And let **Him** bring **near** to **Him** the one whom **He** chooses.

⁶“**Do** this: Take *fire* holders, Qorah and **all** your company,

⁷and put *fire* in them and put incense in them before אָהֳרֹן **tomorrow**. And it *shall be* that the one whom אָהֳרֹן chooses is the set-apart one. Enough of you, sons of Lēwi!”

⁸And Mosheh said to Qorah, “**Hear now**, you sons of Lēwi:

⁹“Is it *little* to you that the **Elohim** of Yisra’ēl has separated you from the congregation of Yisra’ēl, to bring you **near** to **Himself**, to perform the service of the **Dwelling Place** of אָהֳרֹן and to **stand** before the congregation to **serve** them,

¹⁰and that **He** has brought you **near** to **Himself**, you and **all** your brothers, the sons of Lēwi, with you? Yet you **seek** the priesthood as well?”

¹¹“Therefore you and **all** your company are set *against* אָהֳרֹן. And Aharon, what is he that you *grumble against* him?”

¹²And Mosheh **sent** to **call** Dathan and Abiram the sons of Eliyah, but they said, “**We are not coming up!**”

¹³“Is it *little* that you have brought us up out of a land flowing with milk and honey, to *kill* us in the wilderness, that you would also *seize* total **rule** over us?”

¹⁴“Also, you have not brought us into a land flowing with milk and honey, nor **given** us **inheritance** of fields and vineyards. Would you bore out the eyes of these men? We are not **coming up!**”

¹⁵And Mosheh became **very displeased** and said to אָהֳרֹן, “**Do not** respect their offering. I have not taken one donkey from them, nor have I done harm to any of them.”

¹⁶**Then** Mosheh said to Qorah, “**Tomorrow**, you and **all** your company *shall be* there before אָהֳרֹן, you and they and Aharon.

¹⁷“And take each one his *fire* holder and you *shall* put incense in it. And let each

one bring his *fire* holder before אָהֳרֹן, two hundred and fifty *fire* holders and you and Aharon, each one with his *fire* holder.”

¹⁸So each one took his *fire* holder and put *fire* in it and laid incense on it and stood at the **door** of the **Tent** of Meeting with Mosheh and Aharon.

¹⁹And Qorah **assembled all** the congregation *against* them at the **door** of the **Tent** of Meeting. **Then** the **esteem** of אָהֳרֹן appeared to **all** the congregation.

²⁰And אָהֳרֹן spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

²¹“Separate yourselves from the **midst** of this congregation and let **Me** *consume* them in a moment.”

²²**But** they fell on their faces and said, “**O Ēl, Elohim** of the spirits of **all** flesh! **When** one man *sins*, are You *wroth* with **all** the congregation?”

²³And אָהֳרֹן spoke to Mosheh, saying,

²⁴“**Speak** to the congregation, saying, ‘Move away from around the tents of Qorah, Dathan and Abiram.’”

²⁵So Mosheh rose up and went to Dathan and Abiram and the elders of Yisra’ēl **followed** him.

²⁶And he spoke to the congregation, saying, “Please turn away from the tents of these **wrong** men! **Do not** touch **whatever** belongs to them, lest you be *consumed* in **all** their *sins*.”

²⁷**Then** they moved away from around the tents of Qorah, Dathan and Abiram. And Dathan and Abiram came out and stood at the **door** of their tents, with their wives and their sons and their *little* children.

²⁸And Mosheh said, “By this you **know** that אָהֳרֹן has **sent** me to do **all** these **works**, that *they are* not from my own **heart**.

²⁹“**If** these *die* as *all* men do, or if they are **visited** as *all* men are **visited**, then אָהֳרֹן has not **sent** me.

³⁰“**But** if אָהֳרֹן creates what is unheard of and the earth opens its **mouth** and swallows them up with **all** that belongs to them and they go down

alive into the grave, then **you shall know** that these men have *scorned* אַיָּאָל.”

³¹And it came to be, as he ended speaking **all** these **words**, that the ground under them split apart,

³²and the earth opened its **mouth** and swallowed them up, with their households and **all** the men with Qorah, with **all** their goods.

³³So they and **all** those with them went down **alive** into the grave and the earth closed over them and they *perished* from the **midst** of the assembly.

³⁴And **all** Yisra'el who were round about them fled at their cry, for they said, “Lest the earth swallow us up!”

³⁵And a *fire* came out from אַיָּאָל and consumed the two hundred and fifty men who were offering incense.

³⁶And אַיָּאָל spoke to Mosheh, saying,

³⁷“Say to El'azar, son of Aharon the priest, to pick up the *fire* holders out of the blaze, for they are set-apart and *scatter* the *fire* some distance away.

³⁸“The *fire* holders of these men who *sinned against* their own lives, let them be made into *beaten* plates as a covering for the altar. **Because** they brought them before אַיָּאָל, therefore they are set-apart. And let them become a **sign** to the children of Yisra'el.”

³⁹And El'azar the priest took the bronze *fire* holders, which those who were *burned* up had brought and they were *beaten* out as a covering on the altar –

⁴⁰a **remembrance** to the children of Yisra'el that no stranger who is not of the seed of Aharon, should **come near** to offer incense before אַיָּאָל and not be like Qorah and his company – as אַיָּאָל had said to him through Mosheh.

⁴¹**But all** the congregation of the children of Yisra'el *grumbled against* Mosheh and *against* Aharon on the next day, saying, “You, you have *killed* the people of אַיָּאָל.”

⁴²And it came to be, when the congregation **assembled against** Mosheh and *against* Aharon, that they

turned toward the **Tent** of Meeting. And **see**, the cloud covered it and the **esteem** of אַיָּאָל appeared.

⁴³And Mosheh and Aharon came before the **Tent** of Meeting.

⁴⁴And אַיָּאָל spoke to Mosheh,

⁴⁵“**Arise** from **amidst** this congregation and let **Me** *consume* them in a moment.” And they fell on their faces.

⁴⁶So Mosheh said to Aharon, “Take the *fire* holder and put *fire* in it from the altar and lay incense on and go, hurry to the congregation and make atonement for them, for *wrath* has gone out from אַיָּאָל, the *plague* has begun.”

⁴⁷And Aharon took it as Mosheh **commanded** and ran into the **midst** of the **assembly** and **saw** that the *plague* had begun among the people. And he laid on the incense and made atonement for the people,

⁴⁸and stood between the *dead* and the **living**. And the *plague* was *stopped*.

⁴⁹And those who died in the *plague* were fourteen thousand seven hundred, besides those who died on account of Qorah.

⁵⁰**Then** Aharon returned to Mosheh at the **door** of the **Tent** of Meeting, for the *plague* had *stopped*.

17 And אַיָּאָל spoke to Mosheh, saying,

²“**Speak** to the children of Yisra'el and take from them a **rod** from each father's house, **all** their leaders **according** to their fathers' houses, twelve rods. **Write** each one's name on his rod,

³and **write** Aharon's name on the **rod** of Lēwi, for there is one **rod** for the head of each father's house.

⁴“You **shall** then place them in the **Tent** of Meeting before the Witness, where I meet with you.

⁵“And it **shall be** that the **rod** of the man whom I choose buds and I **shall** rid **Myself** of the *grumbings* of the children of Yisra'el, which they *grumble against* you.”

⁶And Mosheh spoke to the children of

Yisra'el and **all** their leaders gave him a **rod** each, for each leader **according** to their fathers' houses, twelve rods. And the **rod** of Aharon was among their rods.

⁷So Mosheh placed the rods before **אָהֳרֹן** in the **Tent** of the **witness**.

⁸And it came to be on the next day that Mosheh went into the **Tent** of the **witness** and **saw** that the **rod** of Aharon, of the house of Lēwi, had budded and brought forth buds and blossomed and bore ripe almonds.

⁹And Mosheh brought out **all** the rods from before **אָהֳרֹן** to **all** the children of Yisra'el. And they looked and each man took his rod.

¹⁰And **אָהֳרֹן** said to Mosheh, "Bring Aharon's **rod** back before the Witness, to be kept as a **sign** *against* the rebels, so that you put an end to their *grumbings against Me*, lest they die."

¹¹And Mosheh did as **אָהֳרֹן** had **commanded** him, so he did.

¹²And the children of Yisra'el spoke to Mosheh, saying, "**See**, you **shall die**, we **shall perish**, we **shall all** perish!

¹³"Anyone who **comes near** the **Dwelling Place** of **אָהֳרֹן** dies. **shall** we be *consumed* – to die?"

18 And **אָהֳרֹן** said to Aharon, "You and your sons and your father's house with you are to bear the *crookedness against* the set-apart place and you and your sons with you are to bear the *crookedness against* your priesthood.

²**But** bring with you your brothers of the tribe of Lēwi too, the tribe of your father to join you and **serve** you while you and your sons are with you before the **Tent** of the **witness**.

³And they **shall guard** your charge and the duty of **all** the **Tent**, but they *do not come near* the furnishings of the set-apart place and the altar, lest they *die*, both they and you.

⁴And they **shall be** joined with you and **guard** the duty to the **Tent** of Meeting, for **all** the service of the **Tent**,

but a stranger *does not come near* you.

⁵And you **shall guard** the duty of the set-apart place and the duty of the altar, so that there be no more *wrath* on the children of Yisra'el.

⁶And **see, I Myself** have taken your brothers the Lēwites from the **midst** of the children of Yisra'el – a gift to you, **given** by **אָהֳרֹן**, to do the service of the **Tent** of Meeting.

⁷**But** you and your sons with you are to **guard** your priesthood for **all** matters at the altar and behind the veil and you **shall** serve. I have **given** you the priesthood as a gift for service, but the stranger who **comes near** is put to *death*."

⁸And **אָהֳרֹן** spoke to Aharon, "And **see, I Myself** have also **given** you the charge of **My** contributions, **all** the set-apart gifts of the children of Yisra'el. I have **given** them to you for the anointing and to your sons, as a **law forever**.

⁹This is yours of the most set-apart gifts, from the *fire*: **all** their offerings, **all** their grain offerings and **all their sin** offerings and **all their guilt** offerings which they render to **Me**, are most set-apart for you and your sons.

¹⁰Eat it in the most set-apart place – every male eats it. It is set-apart to you.

¹¹This also is yours: the contribution of their gift, with **all** the wave offerings of the children of Yisra'el. I have **given** them to you and your sons and daughters with you, as a **law forever**. Everyone who is **clean** in your house eats it.

¹²**All** the best of the oil and **all** the best of the **new wine** and the grain – their firstfruits which they give to **אָהֳרֹן** – I have **given** them to you.

¹³The **first-fruits** of **all** that is in their land, which they bring to **אָהֳרֹן**, are yours. Everyone who is **clean** in your house eats it.

¹⁴**All** that is **dedicated** in Yisra'el is yours.

¹⁵Everyone opening a womb of **all flesh**, which they bring to **אָהֳרֹן**, whether man or beast, is yours. **But** the first-born of man you **shall** certainly

ransom and the first-born of the *unclean* beast you ransom.

^{16c}And ransom their ransomed ones when one month old, **according** to your valuation, five sheqels of silver, **according** to the sheqel of the set-apart place, which is twenty gērahs.

^{17c}**But** the first-born of a cow, or the first-born of a sheep, or the first-born of a goat *you do not* ransom, they are set-apart. Sprinkle their **blood** on the altar and burn their fat as an offering made by *fire* for a **sweet** fragrance to אַזָּאֵל.

^{18c}And their *flesh* is yours, as the wave breast and as the **right** thigh, it is yours.

^{19c}All the contributions of the set-apart gifts, which the children of Yisra'el present to אַזָּאֵל, I have **given** to you and your sons and daughters with you as a **law forever**. It is a **covenant of salt forever** before אַזָּאֵל with you and your seed with you.”

²⁰And אַזָּאֵל said to Aharon, “You are not to have an **inheritance** in their land, nor have any portion in their **midst**. I am your portion and your **inheritance** among the children of Yisra'el.

^{21c}And **see**, I have **given** the children of Lēwi **all** the tithes in Yisra'el as an **inheritance in return** for the service which they are serving, the service of the **Tent** of Meeting.

^{22c}And let the children of Yisra'el no more **come near** the **Tent** of Meeting, lest they bear *sin* and *die*,

²³**because** the Lēwites **shall** do the service of the **Tent** of Meeting, so they themselves bear their *crookedness*.

A **law forever**, throughout your generations: that among the children of Yisra'el they are to have no inheritance,

²⁴but the tithes of the children of Yisra'el, which they present as a contribution to אַזָּאֵל, I have **given** to the Lēwites as an inheritance. That is why I have said to them, ‘Among the children of Yisra'el they have no inheritance.’”

²⁵And אַזָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

^{26c}**Speak** to the Lēwites and say to them, ‘**When** you take from the children

of Yisra'el the tithes which I have **given** you from them as your inheritance, then you **shall** present a contribution of it to אַזָּאֵל, a tenth of the tithe.

^{27c}And your contribution **shall be** reckoned to you as grain from the threshing-floor and as filling from the winepress.

^{28c}Thus you also present a contribution unto אַזָּאֵל from **all** your tithes which you receive from the children of Yisra'el. And you **shall** give from it the contribution to אַזָּאֵל to Aharon the priest.

^{29c}From **all** your gifts you present **every** contribution due to אַזָּאֵל, from **all** the best of them, the set-apart part of them.’

^{30c}And you **shall** say to them, ‘**When** you have presented the best of it, then the rest **shall be** reckoned to the Lēwites as the yield of the threshing-floor and as the yield of the winepress.

^{31c}And you **shall** eat it in any place, you and your households, for it is your reward for your service in the **Tent** of Meeting,

³²and bear no *sin* **because** of it, when you have presented the best of it and *do not profane* the set-apart gifts of the children of Yisra'el, lest you *die*.’”

19 And אַזָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, saying,

^{24c}This is a **law** of the **Torah** which אַזָּאֵל has **commanded**, saying, ‘Speak to the children of Yisra'el, that they bring you a red heifer, a **perfect** one, in which there is no blemish and on which a yoke has never come.

^{34c}And you **shall** give it to El'azar the priest and he **shall** bring it outside the camp and **shall** slaughter it before him.

^{44c}And El'azar the priest **shall** take some of its **blood** with his **finger** and sprinkle some of its **blood** seven times toward the front of the **Tent** of Meeting.

^{54c}And the heifer **shall be burned** before his eyes – he burns its hide and its *flesh* and its **blood** and its dung.

⁶And the priest *shall* take cedar *wood* and hyssop and *scarlet* and *throw* them into the *midst* of the *fire burning* the heifer.

⁷The priest *shall* then wash his garments and *shall* bathe his body in water and afterward *come* into the camp, but the priest is *unclean* until *evening*.

⁸And he who is *burning* it washes his garments in water and *shall* bathe his body in water and is *unclean* until *evening*.

⁹And a *clean* man *shall* gather up the ashes of the heifer and *shall* place them outside the camp in a *clean* place. And they *shall be* kept for the congregation of the children of Yisra'el for the water for *cleansing* from *sin*.

¹⁰And he who gathers the ashes of the heifer *shall* wash his garments and is *unclean* until *evening*. And it *shall be* a *law forever* to the children of Yisra'el and to the stranger who sojourns in their *midst*.

¹¹*He* who *touches* the *dead* of any human being is *unclean* for seven days.

¹²*He* is to *cleanse* himself with the water on the third day and on the *seventh day* he is *clean*. *But* if he *does not cleanse* himself on the third day, then on the *seventh day* he is not *clean*.

¹³Anyone who *touches* the *dead* of a human being and *does not cleanse* himself, defiles the *Dwelling Place* of אַיֶּאֱל. And that being *shall be cut off* from Yisra'el. *He* is *unclean*, for the water for *uncleanness* was not sprinkled on him, his *uncleanness* is still upon him.

¹⁴This is the *Torah* when a man dies in a tent: All who *come* into the tent and *all* who are in the tent are *unclean* for seven days,

¹⁵and *every open* vessel which has no cover fastened on it, is *unclean*.

¹⁶Anyone in the *open* field who *touches* someone *slain* by a *sword* or who has died, or a bone of a man, or a grave, is *unclean* for seven days.

¹⁷And for the *unclean* being they *shall*

take some of the ashes of the heifer burnt for *cleansing* from *sin* and running water *shall be* put on them in a vessel.

¹⁸And a *clean* man *shall* take hyssop and dip it in the water and *shall* sprinkle it on the tent and on *all* the vessels and on the beings who were there, or on the one who touched a bone, or the slain, or the *dead*, or a grave.

¹⁹And the *clean* one *shall* sprinkle the *unclean* on the third day and on the *seventh day*. And on the *seventh day* he *shall* *cleanse* himself and *shall* wash his garments and bathe in water and *shall be clean* in the *evening*.

²⁰*But* the man who is *unclean* and *does not cleanse* himself, that being *shall be cut off* from among the *assembly*, *because* he has *defiled* the set-apart place of אַיֶּאֱל – water for *uncleanness* has not been sprinkled on him, he is *unclean*.

²¹And it *shall be* a *law* for them *forever*. And the one who sprinkles the water for *uncleanness* washes his garments. And the one who *touches* the water for *uncleanness* is *unclean* until *evening*.

²²And *whatever* the *unclean* being *touches* is *unclean*. And the being who *touches* it is *unclean* until *evening*.”

20 And the children of Yisra'el, all the congregation, came into the Wilderness of Tsin in the *first* month and the people stayed in Qadēsh. And Miryam died there and was buried there.

²Now there was no water for the congregation and they *assembled against* Mosheh and *against* Aharon.

³And the people contended with Mosheh and spoke, saying,

“*If* only we had died when our brothers died before אַיֶּאֱל!

⁴*Why* have you brought up the assembly of אַיֶּאֱל into this wilderness, that we and our livestock should *die* here?

⁵And why have you brought us up out of Mitsrayim, to bring us to this *evil*

place? – not a place of grain or figs or vines or pomegranates and there is no water to drink.”

⁶*Then* Mosheh and Aharon went from the presence of the assembly to the **door** of the **Tent** of Meeting and they fell on their faces. And the **esteem** of אַיָּאֵל appeared to them.

⁷And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

⁸“Take the **rod** and **assemble** the congregation, you and your brother Aharon. And you **shall speak** to the rock before their eyes and it **shall** give its water. And you **shall** bring water for them out of the rock and give drink to the congregation and their livestock.”

⁹And Mosheh took the **rod** from before אַיָּאֵל as **He commanded** him.

¹⁰And Mosheh and Aharon **assembled** the assembly before the rock. And he said to them, “**Hear now**, you rebels, **shall** we bring water for you out of this rock?”

¹¹*Then* Mosheh lifted his **hand** and **struck** the rock twice with his rod. And much water came out and the congregation and their livestock drank.

¹²*But* אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon, “**Because** you *did not believe Me*, to set **Me** apart *in the eyes of the children of Yisra’el*, therefore *you do not* bring this assembly into the land which I have **given** them.”

¹³These were the waters of Meribah, **because** the children of Yisra’el contended with אַיָּאֵל and **He** was set-apart among them.

¹⁴And Mosheh **sent** messengers from Qadēsh to the sovereign of Eḏom. “This is what your brother Yisra’el said, ‘You **know all** the hardship that has befallen us,

¹⁵that our fathers went down to Mitsrayim and we dwelt in Mitsrayim a long **time**, and the Mitsrites did *evil* to us and our fathers.

¹⁶And we **cried out** to אַיָּאֵל and **He** heard our **voice** and **sent** the Messenger and brought us up out of Mitsrayim. And see, we are in Qadēsh, a city on the edge of your border.

¹⁷“Please let us pass over, through your land. We **shall** not pass over through fields or vineyards, nor drink water from wells, we **shall** go along the sovereign’s highway. We **shall** not turn aside, **right** or left, until we have passed over your border.”

¹⁸*But* Eḏom said to him, “You *do not* pass over through me, lest I **come out against** you with the *sword*.”

¹⁹And the children of Yisra’el said to him, “We **shall** go by the highway and if I or my livestock drink any of your water, then I **shall** pay for it. **Let** me only pass over on foot, without a **word**.”

²⁰*But* he said, “You *do not* pass over.” And Eḏom came out **against** them with many men and with a **strong hand**.

²¹So when Eḏom *refused* to let Yisra’el pass over through his border, Yisra’el turned away from him.

²²And the children of Yisra’el, **all** the company, departed from Qadēsh and came to Mount Hor.

²³And אַיָּאֵל spoke to Mosheh and to Aharon in Mount Hor **near** the border of the land of Eḏom, saying,

²⁴“Aharon is to be gathered to his people, for he is not to enter the land which I have **given** to the children of Yisra’el, **because** you *rebelled against My mouth* at the water of Meribah.

²⁵“Take Aharon and El’azar his son and bring them up to Mount Hor,

²⁶and strip Aharon of his garments and put them on El’azar his son, for Aharon is to be gathered to his people and *die* there.”

²⁷And Mosheh did as אַיָּאֵל **commanded** and they went up to Mount Hor before the eyes of **all** the congregation.

²⁸And Mosheh stripped Aharon of his garments and put them on El’azar his son. And Aharon died there on the top of the mountain. And Mosheh and El’azar came down from the mountain.

²⁹And when **all** the congregation **saw**

that Aharon was *dead*, **all** the house of Yisra'el wept for Aharon, thirty days.

21 And the sovereign of Araḏ, the Kena'anite, who dwelt in the South, **heard** that Yisra'el was **coming** on the way to Atharim and he fought *against* Yisra'el and took some of them captive.

²**Then** Yisra'el made a vow to אַיָּאֵל and said, "**If** You **deliver** this people into my **hand** indeed, then I **shall** put their cities under the **ban**."

³And אַיָּאֵל **listened** to the **voice** of Yisra'el and gave up the Kena'anites and they put them and their cities under the **ban**. So the name of that place was called Hormah.

⁴And they departed from Mount Hor by **the Way** of the Sea of Reeds, to go around the land of Eḏom. **But** the being of the people grew impatient **because** of the way.

⁵And the people spoke *against* Elohim and *against* Mosheh, "**Why** have you brought us up out of Mitsrayim to *die* in the wilderness? For there is no food and no water and our being *loathes* this **light** bread."

⁶And אַיָּאֵל **sent** fiery *serpents* among the people and they bit the people. And many of the people of Yisra'el *died*.

⁷**Then** the people came to Mosheh and said, "We have *sinned*, for we have **spoken against** אַיָּאֵל and *against* you. Pray to אַיָּאֵל to take away the *serpents* from us." So Mosheh prayed on behalf of the people.

⁸And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Make a fiery *serpent* and set it on a pole. And it **shall be** that everyone who is bitten, when he looks at it, **shall live**."

⁹So Mosheh made a bronze *serpent* and put it on a pole. And it came to be, if a *serpent* had bitten anyone, when he **looked** at the bronze *serpent*, he lived.

¹⁰And the children of Yisra'el set out and camped in Oboth.

¹¹And they departed from Oboth and camped at Iyē Ha-Aḅarim, in the wilderness which is east of Mo'ab,

toward sunrise.

¹²From there they set out and camped at the wadi Zered.

¹³From there they set out and camped on the other side of the Arnon, which is in the wilderness that extends from the border of the Amorites, for the Arnon is the border of Mo'ab, between Mo'ab and the Amorites.

¹⁴Therefore it is said in the **Book** of the Battles of אַיָּאֵל, "Wahēb in Suphah, the wadi Arnon,

¹⁵and the slope of the wadi that turns aside to the dwelling of Ar and lies on the border of Mo'ab."

¹⁶And from there on to Be'ēr, which is the well where אַיָּאֵל said to Mosheh, "**Gather** the people and let **Me give** them water."

¹⁷Yisra'el then sang this song:

"Spring up, O well! Sing to it,

¹⁸a well the leaders sank which the nobles of the people dug with their staves, by the Word of the **Law-giver**. **Then** from the wilderness on to Mattanah,

¹⁹from Mattanah to Naḥali'el, from Naḥali'el to Bamoth,

²⁰and from Bamoth, in the valley that is in the country of Mo'ab, to the top of Pisgah which looks down on the wasteland.

²¹And Yisra'el **sent** messengers to Sihon sovereign of the Amorites, saying,

²²"**Let** me pass through your land. We **shall** not turn off into fields or vineyards, we **shall** not drink water from wells, but go by the sovereign's highway until we have passed over your border."

²³**But** Sihon *would not* allow Yisra'el to pass through his border. So Sihon gathered **all** his people **together** and went out *against* Yisra'el in the wilderness and he came to Yahats

and fought *against* Yisra'el.

²⁴And Yisra'el *smote* him with the edge of the *sword* and took possession of his land from the Arnon to the Yabboq, as far as the children of Ammon, for the border of the children of Ammon was strong.

²⁵And Yisra'el took **all** these cities and Yisra'el dwelt in **all** the cities of the Amorites – in Heshbon and in **all** its villages,

²⁶For Heshbon was the city of Sihon the sovereign of the Amorites, who had fought *against* the former sovereign of Mo'ab and had taken **all** his land from his **hand** as far as the Arnon.

²⁷That is why those who **speak** in proverbs say, “**Come** to Heshbon, let the city of Sihon be built and **established**.”

²⁸“For **fire** went out from Heshbon, a **flame** from the city of Sihon. It **consumed** Ar of Mo'ab, the masters of the heights of the Arnon.

²⁹“**Woe** to you, Mo'ab! You have perished, O people of Kemosh! **He** has **given** his sons as fugitives and his daughters into captivity, to Sihon the sovereign of the Amorites.

³⁰“**Then** we shot them – Heshbon has **perished** as far as Dibon. And we laid **waste** as far as Nophah, which reaches to Mēydeba.”

³¹So Yisra'el dwelt in the land of the Amorites.

³²And Mosheh **sent** to spy out Ya'zēr. And they took its villages and drove out the Amorites who were there,

³³and turned and went up by the **way** to Bashan. And Oḡ sovereign of Bashan went out *against* them, he and **all** his people, to battle at Edre'i.

³⁴And אַיָּאָל said to Mosheh, “**Do not fear** him, for I have **given** him into your **hand**, with **all** his people and his land. And you **shall** do to him as you did to Sihon sovereign of the Amorites, who dwelt at Heshbon.”

³⁵And they **smote** him and his sons and **all** his people, until no **remnant** was left to him. And they took possession of his land.

22 And the children of Yisra'el set out and camped in the desert plains of Mo'ab beyond the Yardēn of Yeriho.

²And Balaq son of Tsippor **saw** **all** that

Yisra'el had done to the Amorites.

³And Mo'ab was exceedingly *afraid* of the people **because** they were many and Mo'ab was in *dread* **because** of the children of Yisra'el.

⁴And Mo'ab said to the elders of Midyan, “**Now** this company is licking up **all** that is around us, as an ox licks up the grass of the field.” **Now** Balaq son of Tsippor was sovereign of the Mo'abites at that **time**,

⁵and he **sent** messengers to Bil'am son of Be'or at Pethor, which is **near** the River in the land of the sons of his people, to **call** him, saying, “**See**, a people has **come** from Mitsrayim. **See**, they have covered the surface of the land and are settling next to me!

⁶“And **now**, please **come** at once, *curse* this people for me, for they are too **strong** for me. It might be that I *smite* them and *drive* them out of the land, for I **know** that he whom you **bless** is **blessed** and he whom you *curse* is *curse*d.”

⁷And the elders of Mo'ab and the elders of Midyan left with *the fees for* divination in their **hand** and they came to Bil'am and spoke the **words** of Balaq to him.

⁸And he said to them, “Spend the night here and I **shall** bring back **word** to you, as אַיָּאָל speaks to me.” So the heads of Mo'ab stayed with Bil'am.

⁹And **Elohim** came to Bil'am and said, “**Who** are these men with you?”

¹⁰And Bil'am said to **Elohim**, “Balaq, son of Tsippor, sovereign of Mo'ab, has **sent** to me, saying,

¹¹“**See**, a people has **come out** of Mitsrayim and cover the surface of the land. **come now**, *curse* them for me. It might be that I am able to *fight against* them and *drive* them out.”

¹²And **Elohim** said to Bil'am, “**Do not** go with them. *you do not curse* the people, for they are **blessed**.”

¹³And Bil'am rose in the morning and said to the heads of Balaq, “Go back to your land, for אַיָּאָל has *refused* to allow me to go with you.”

¹⁴And the heads of Mo'ab arose and

went to Balaq and said, “Bil’am *refuses* to **come** with us.”

¹⁵**Then** Balaq again **sent** heads, more numerous and more esteemed than they.

¹⁶And they came to Bil’am and said to him, “This is what Balaq son of Tsippor said: ‘**Do not** be withheld from **coming** to me, please,

¹⁷for I **esteem** you **very** greatly and **whatever** you say to me, I do. Therefore please come, **curse** this people for me.’”

¹⁸And Bil’am answered and said to the servants of Balaq, “Though Balaq were to give me his house filled with silver and gold, I am *unable* to go beyond the **Word** of אַיָּאֵל my **Elohim**, to do less or more.

¹⁹“And **now**, please, you also stay here tonight and let me find out what more אַיָּאֵל says to me.”

²⁰And **Elohim** came to Bil’am at night and said to him, “**If** the men **come** to **call** you, rise and go with them, but only the **word** which I **speak** to you that you do.”

²¹And Bil’am rose in the morning and saddled his donkey and went with the heads of Mo’ab.

²²**But** the *displeasure* of **Elohim** *burned* **because** he went and the Messenger of אַיָּאֵל stationed **Himself** in the **way** as an adversary *against* him. And he was riding on his donkey and his two servants were with him.

²³And the donkey **saw** the Messenger of אַיָּאֵל standing in the **way** with **His** drawn *sword* in **His** **hand** and the donkey turned aside out of the **way** and went into the field. So Bil’am beat the donkey to turn her back onto the **way**.

²⁴**Then** the Messenger of אַיָּאֵל stood in a **narrow** passage between the vineyards, with a wall on this side and a wall on that side.

²⁵And when the donkey **saw** the Messenger of אַיָּאֵל, she pushed herself *against* the wall and crushed Bil’am’s foot *against* the wall, so he beat her again.

²⁶And the Messenger of אַיָּאֵל went further and stood in a **narrow** place

where there was *no way* to turn aside, **right** or left.

²⁷And when the donkey **saw** the Messenger of אַיָּאֵל, she lay down under Bil’am. So Bil’am’s *displeasure* *burned* and he beat the donkey with his staff.

²⁸**Then** אַיָּאֵל opened the **mouth** of the donkey and she said to Bil’am, “**What** have I done to you, that you have *beaten* me these **Three times**?”

²⁹And Bil’am said to the donkey, “**Because** you have *mocked* me. I **wish** there were a *sword* in my **hand**, for I would have *killed* you by **now**!”

³⁰And the donkey said to Bil’am, “Am I not your donkey on which you have ridden, ever since I became yours, to this day? Was I ever **known** to do so to you?” And he said, “No.”

³¹**Then** אַיָּאֵל opened Bil’am’s eyes and he **saw** the Messenger of אַיָּאֵל standing in the **way** with **His** drawn *sword* in **His** **hand**. And he bowed his head and fell on his face.

³²And the Messenger of אַיָּאֵל said to him, “**Why** have you *beaten* your donkey these **Three times**? **See**, I have **come out** to **stand** *against* you, **because** *your way* is reckless before **Me**.

³³“And the donkey **saw** **Me** and turned aside from **Me** these **Three times**. **If** she had not turned aside from **Me**, I certainly would have *killed* you by **now** and let her **live**.”

³⁴And Bil’am said to the Messenger of אַיָּאֵל, “I have *sinned*, for I *did not know* You stood in the **way** *against* me. And **now**, if *evil* is in **Your** eyes, let me turn back.”

³⁵And the Messenger of אַיָּאֵל said to Bil’am, “Go with the men, but only the **word** that I **speak** to you, that you speak.” Bil’am then went with the heads of Balaq.

³⁶And when Balaq **heard** that Bil’am was **coming**, he went out to meet him at the city of Mo’ab, which is on the border at the Arnon, which was in the extremity of the border.

³⁷And Balaq said to Bil’am, “Did I not

urgently send to you, calling for you?
Why did you not **come to** me? Am I not able to **esteem** you?"

³⁸And Bil'am said to Balaq, "See, I have **come to** you! **Now**, am I at all able to say somewhat? The **word** that **Elohim** puts in my **mouth**, that I speak."

³⁹And Bil'am went with Balaq and they came to Qiryath Hutsoth.

⁴⁰And Balaq slaughtered cattle and sheep and he **sent** some to Bil'am and to the heads who were with him.

⁴¹And it came to be the next day, that Balaq took Bil'am and brought him up to the *high places* of Ba'al and from there he **saw** the extremity of the camp.

23 And Bil'am said to Balaq, "Build seven altars for me here and **prepare** seven bulls and seven rams for me here."

²And Balaq did as Bil'am had **spoken** and Balaq and Bil'am offered a bull and a ram on each altar.

³Bil'am then said to Balaq, "Stand by your burnt offering and let me go on. It might be that **אֵיזָל** does **come to** meet me and *whatever* **He** shows me I **shall declare** to you." And he went to a bare height.

⁴And **Elohim** came to Bil'am and he said to **Him**, "I have prepared the seven altars and I have offered on each altar a bull and a ram."

⁵And **אֵיזָל** put a **word** in the **mouth** of Bil'am and said, "Return to Balaq and this is what you say."

⁶And he returned to him and **saw** him standing by his burnt offering, he and **all** the heads of Mo'ab.

⁷And he took up his proverb and said, "Balaq the sovereign of Mo'ab has brought me from Aram, from the mountains of the east. '**Come, curse** Ya'aqob for me and come, *rage* at Yisra'el!'

⁸"**How** do I **curse** whom **Ēl** has not **curse**d? And how do I **rage** at whom **אֵיזָל** has not **rage**d?"

⁹"For from the top of the rocks I **see** him and from the hills I **observe** him.

Look, a people dwelling alone, not reckoning itself among the nations.

¹⁰"**Who shall** count the dust of Ya'aqob and the number of one-fourth of Yisra'el? **Let** me *die* the *death* of the **upright** and let my end be like his!"

¹¹And Balaq said to Bil'am, "**What** have you done to me? I took you to *curse* my enemies and look, you have kept on **blessing!**"

¹²And he answered and said, "**Should** I not take **heed to speak** what **אֵיזָל** has put in my mouth?"

¹³And Balaq said to him, "Please **come** with me to another place from where you **see** them. You only **see** the extremity but not **all** of them. *Curse* them for me from there."

¹⁴And he took him to the field of Tsophim, to the top of Pisgah and built seven altars and offered a bull and a ram on each altar.

¹⁵And he said to Balaq, "Stand here by your burnt offering while I meet over there."

¹⁶And **אֵיזָל** came to Bil'am and put a **word** in his **mouth** and said, "Go back to Balaq and say this."

¹⁷So he went to him and **saw** him standing by his burnt offering and the heads of Mo'ab with him. And Balaq asked him, "**What** did **אֵיזָל** say?"

¹⁸And he took up his proverb and said, "Rise up, Balaq and **hear! Listen** to me, son of Tsippor!"

¹⁹"**Ēl** is not a man, to lie; nor a son of man, to **repent!** Has **He** said and would **He** not do it; or **spoken** and *would not confirm* it?"

²⁰"**See**, I have received, to **bless**. And **He** has **bless**ed and I *do not* reverse it.

²¹"He has not **look**ed upon *wickedness* in Ya'aqob, nor has **He** **seen** *trouble* in Yisra'el. **אֵיזָל** his **Elohim** is with him and the shout of a Sovereign is in him.

²²"**Ēl** who brought them out of Mitsrayim, is for them like the horns of a wild ox.

²³"For there is no sorcery *against* Ya'aqob, nor is there any divination *against* Yisra'el. **Now** it is said to

Ya'aqob and to Yisra'el, '*What* has Ēl done!'

²⁴Look, a people rises like a lioness and lifts itself up like a lion; it lies not down until it devours the prey and drinks the **blood** of the slain."

²⁵And Balaq said to Bil'am, "*Do not curse* them at **all**, nor **ble**ss them at **all**!"

²⁶And Bil'am answered and said to Balaq, "Have I not **spoken** to you, saying, 'All that אַיָּאֵל speaks, that I do'?"

²⁷And Balaq said to Bil'am, "Please come, let me take you to another place. It might be **right** in the eyes of Elohim that you *curse* them for me from there."

²⁸And Balaq took Bil'am to the top of Pe'or, that overlooks the wasteland.

²⁹And Bil'am said to Balaq, "Build seven *alters* for me here and **pre**pare seven bulls and seven rams for me here."

³⁰And Balaq did as Bil'am had said and offered a bull and a ram on each altar.

24 And when Bil'am **saw** that it pleased אַיָּאֵל to **ble**ss Yisra'el, he *did not* go as at other times, to **seek** to use sorcery, but he set his face toward the wilderness.

²And Bil'am lifted up his eyes and **saw** Yisra'el encamped **acc**ording to their tribes. And the **Spirit** of Elohim came upon him.

³And he took up his proverb and said, "The saying of Bil'am, son of Be'or and the saying of the man whose eyes are opened,

⁴the saying of him **who** hears the **words** of Ēl, who sees the **vision** of the **Almighty**, who falls down, with eyes opened wide:

⁵**How good** are your tents, O Ya'aqob, your dwellings, O Yisra'el!

⁶Like wadis that stretch out, like gardens by a river, like aloes planted by אַיָּאֵל, like cedars beside waters.

⁷He makes water flow from his buckets and his seed is in many waters. *His* sovereign is higher than Aḡaḡ and his **reign** is exalted.

⁸Ēl who brought him out of Mitsrayim is for them like the horns of a wild ox; he devours nations, his enemies; and he breaks their bones and with his arrows he *smites*.

⁹He bowed down, he lay down like a lion. And, like a lion, who would rouse him? **Bless**ed is he who blesses you and *cur*sed is he who *cur*ses you."

¹⁰**Then** the *displeasure* of Balaq *burned against* Bil'am and he *struck* his hands together. Balaq then said to Bil'am, "I summoned you to *curse* my enemies and **see**, you have kept on blessing, these **three times**!

¹¹And **now** *flee* to your place. I said I would greatly **este**em you and **see**, אַיָּאֵל has kept you back from esteem."

¹²And Bil'am said to Balaq, "Did I not also **spe**ak to your messengers whom you **sent** to me, saying,

¹³**If** Balaq should give me his house filled with silver and gold, I am *unable* to go beyond the **Word** of אַיָּאֵל, to do either **good** or *evil* of my own **heart**. **What** אַיָּאֵל speaks, that I speak?"

¹⁴And **now**, **see**, I am going to my people. **Come**, let me advise you what this people is going to do to your people in the **latter** days."

¹⁵And he took up his proverb and said, "The saying of Bil'am, son of Be'or and the saying of the man whose eyes are opened,

¹⁶the saying of him **who** hears the **words** of Ēl and **knows** the **knowledge** of the **Most High**, who sees the **vision** of the **Almighty**, who falls down, with eyes opened wide:

¹⁷**I see Him**, but not **now**; I **observe Him**, but not **near**. A **Star shall come out** of Ya'aqob and a **Sceptre shall** rise out of Yisra'el and **shall smite** the corners of Mo'aḇ and **shall destroy all** the sons of Shēth.

¹⁸And Edom **shall be** a possession; and Sē'ir **shall be** a possession – enemies – and Yisra'el is doing mightily.

¹⁹And out of Ya'aqob **One shall rule** and *destroy* the **remnant** from Ar."

²⁰He then **looked** on Amalēq and he

took up his proverb and said, “Amalēq was **first** among the nations, but his **latter** end is to *perish forever*.”

²¹He then **looked** on the Qēynites and he took up his proverb and said, “Firm is your dwelling place and your nest is set in the rock,

²²but Qayin is to be *burned*. Til when does Asshur keep you captive?”

²³And he took up his proverb and said, “Oh, who does **live** when Ēl does this?”

²⁴And ships **shall come** from the coast of Kittim and they **shall afflict** Asshur and *afflict* Ēber and so **shall** Amalēq and he also perishes.”

²⁵And Bil’am arose and left and returned to his place. And Balaq also went his way.

25 And Yasra’ēl dwelt in Shittim and the people began to *whore* with the daughters of Mo’ab,

²and they invited the people to the slaughterings of their *mighty ones* and the people ate and bowed down to their *mighty ones*.

³Thus Yisra’ēl was joined to Ba’al Pe’or and the *displeasure* of אַיָּאֵל **burned against** Yisra’ēl.

⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “Take **all** the leaders of the people and hang them up before אַיָּאֵל, before the sun, so that the *burning displeasure* of אַיָּאֵל turns away from Yisra’ēl.”

⁵And Mosheh said to the judges of Yisra’ēl, “Each one of you *slay* his men who were joined to Ba’al Pe’or.”

⁶And **see**, one of the children of Yisra’ēl came and brought to his brothers a Miḏyanite woman before the eyes of Mosheh and before the eyes of **all** the congregation of the children of Yisra’ēl, who were *weeping* at the **door** of the **Tent** of Meeting.

⁷And when Pinehas, son of El’azar, son of Aharon the priest, **saw** it, he rose up from among the congregation and took a spear in his **hand**,

⁸and he went after the man of Yisra’ēl

into the tent and **thrust** both of them through, the man of Yisra’ēl and the woman through her belly. Thus the *plague* among the children of Yisra’ēl came to a stop.

⁹And those who died in the *plague* were twenty-four thousand.

¹⁰And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

¹¹“Pinehas, son of El’azar, son of Aharon the priest, has turned back **My wrath** from the children of Yisra’ēl, **because** he was **ardent** with **My ardour** in their **midst**, so that I *did not consume* the children of Yisra’ēl in **My ardour**.

¹²“Therefore say, ‘**See, I am giving** him **My covenant** of peace,

¹³and it **shall be** to him and to his seed after him a **covenant** of an **everlasting** priesthood, **because** he was **ardent** for his **Elohim** and made atonement for the children of Yisra’ēl.’”

¹⁴And the name of the Yisra’ēlite who was *killed*, who was *killed* with the Miḏyanite woman, was Zimri, son of Salu, a leader of a father’s house among the Shim’onites.

¹⁵And the name of the Miḏyanite woman who was *killed* was Kozbi the daughter of Tsur. He was head of the people of a father’s house in Miḏyan.

¹⁶And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

¹⁷“Distress the Miḏyanites! And you **shall smite** them,

¹⁸for they *distressed* you with their tricks with which they *deceived* you in the matter of Pe’or and in the matter of Kozbi, the daughter of a leader of Miḏyan, their sister, who was *killed* in the **day** of the *plague* **because** of Pe’or.”

26 And it came to be, after the *plague*, that אַיָּאֵל spoke to Mosheh and El’azar, son of Aharon the priest, saying,

²“Take a census of **all** the congregation of the children of Yisra’ēl from twenty years old and above, by their fathers’ houses, everyone going out to the army

in Yisra'el.”

³So Mosheh and El'azar the priest spoke with them in the desert plains of Mo'ab by the Yardēn of Yeriho, saying,

⁴“Take a census of the people from twenty years old and above, as אַיָּאֵל **commanded** Mosheh and the children of Yisra'el who came out of the land of Mitsrayim.”

⁵Re'ubēn, first-born of Yisra'el, sons of Re'ubēn: of Hanok, the clan of the Hanokites; of Pallu, the clan of the Palluites;

⁶of Hetsron, the clan of the Hetsronites; of Karmi, the clan of the Karmites.

⁷These are the clans of the Re'ubēnites and their registered ones were forty-three thousand seven hundred and thirty.

⁸And the son of Pallu: Eliyah.

⁹And the sons of Eliyah: Nemu'el and Dathan and Abiram. This Dathan and Abiram, were the called ones of the congregation, who contended *against* Mosheh and *against* Aharon in the company of Qorah, when they contended *against* אַיָּאֵל,

¹⁰and the earth opened its **mouth** and swallowed them up **together** with Qorah when that company died, when the *fire* consumed two hundred and fifty men. And they became a **sign**,

¹¹but the sons of Qorah *did not die*.

¹²Sons of Shim'on **according** to their clans: of Nemu'el, the clan of the Nemu'elites; of Yamin, the clan of the Yaminites; of Yakīn, the clan of the Yakīnites;

¹³of Zerah, the clan of the Zarhites; of Sha'ul, the clan of the Sha'ulites.

¹⁴These are the clans of the Shim'onites: twenty-two thousand two hundred.

¹⁵Sons of Gad **according** to their clans: of Tsephon, the clan of the Tsephonites; of Haggi, the clan of the Haggites; of Shuni, the clan of the Shunites;

¹⁶of Ozni, the clan of the Oznites; of Ēri, the clan of the Ērites;

¹⁷of Arod, the clan of the Arodites; of Arēli, the clan of the Arēlites.

¹⁸These are the clans of the sons of Gad

according to their registered ones: forty thousand five hundred.

¹⁹Sons of Yahudah: Ēr and Onan. And Ēr and Onan died in the land of Kena'an.

²⁰And sons of Yahudah **according** to their clans: of Shēlah, the clan of the Shēlanites; of Perets, the clan of the Partsites; of Zerah, the clan of the Zarhites.

²¹And sons of Perets: of Hetsron, the clan of the Hetsronites; of Hamul, the clan of the Hamulites.

²²These are the clans of Yahudah **according** to their registered ones: seventy-six thousand five hundred.

²³Sons of Yissaskar **according** to their clans: of Tola, the clan of the Tolaites; of Puwwah, the clan of the Punites;

²⁴of Yashub, the clan of the Yashubites; of Shimron, the clan of the Shimronites.

²⁵These are the clans of Yissaskar **according** to their registered ones: sixtyfour thousand three hundred.

²⁶Sons of Zebulun **according** to their clans: of Sereḏ, the clan of the Sardites; of Ēlon, the clan of the Ēlonites; of Yahle'el, the clan of the Yahle'elites.

²⁷These are the clans of the Zebulunites **according** to their registered ones: sixty thousand five hundred.

²⁸Sons of Yosēph **according** to their clans, by Menashsheh and Ephrayim:

²⁹Sons of Menashsheh: of Maḳir, the clan of the Makirites. And Maḳir brought forth Gil'ad; of Gil'ad, the clan of the Gil'adites.

³⁰These are sons of Gil'ad: of Iyezer, the clan of the Iyezerites; of Hēleq, the clan of the Hēleqites;

³¹of Asri'el, the clan of the Asri'elites; of Shekem, the clan of the Shekemites;

³²of Shemiḏa, the clan of the Shemiḏaites; of Hēpher, the clan of the Hēpherites.

³³And Tselophḥad son of Hēpher had no sons, but daughters. And the names of the daughters of Tselophḥad: Maḥlah and No'ah, Hoḡlah, Milkah and Tirtsah.

³⁴These are the clans of Menashsheh and their registered ones: fifty-two thousand seven hundred.

³⁵These are the sons of Ephrayim **according** to their clans: of Shuthelah, the clan of the Shuthalḥites; of Beḳer, the clan of the Bakrites; of Taḥan, the clan of the Taḥanites.

³⁶And these are sons of Shuthelah: of Ēran, the clan of the Ēranites.

³⁷These are the clans of the sons of Ephrayim **according** to their registered ones: thirty-two thousand five hundred. These are the sons of Yoṣēph **according** to their clans.

³⁸Sons of Binyamin **according** to their clans: of Bela, the clan of the Belaites; of Ashbēl, the clan of the Ashbēlites; of Aḥiram, the clan of the Aḥiramites;

³⁹of Shephupham, the clan of the Shephuphamites; of Ḥupham, the clan of the Ḥuphamites.

⁴⁰And sons of Bela were Ard and Naʿaman: of Ard, the clan of the Ardites; of Naʿaman, the clan of the Naʿamites.

⁴¹These are sons of Binyamin **according** to their clans and their registered ones: forty-five thousand six hundred.

⁴²These are sons of Dan **according** to their clans: of Shuḥam, the clan of the Shuḥamites. These are the clans of Dan **according** to their clans.

⁴³All the clans of the Shuḥamites, **according** to their registered ones: sixtyfour thousand four hundred.

⁴⁴Sons of Ashēr **according** to their clans: of Yimna, the clan of the Yimnahites; of Yishwi, the clan of the Yishwites; of Beriʾah, the clan of the Beriʾites.

⁴⁵Of the sons of Beriʾah: of Heber, the clan of the Heberites; of Malkiʾēl, the clan of the Malkiʾēlites.

⁴⁶And the name of the daughter of Ashēr was Serah.

⁴⁷These are the clans of the sons of Ashēr **according** to their registered ones: fiftythree thousand four hundred.

⁴⁸Sons of Naphtali **according** to their clans: of Yahtseʾēl, the clan of the Yahtseʾēlites; of Guni, the clan of the Gunites;

⁴⁹of Yētser, the clan of the Yētserites;

of Shillēm, the clan of the Shillēmites.

⁵⁰These are the clans of Naphtali **according** to their clans and their registered ones: forty-five thousand four hundred.

⁵¹These are the registered ones of the children of Yisraʾēl: six hundred and one thousand seven hundred and thirty.

⁵²And אַיָּאָל spoke to Mosheh, saying,

⁵³“The land is to be divided to these as an inheritance, **according** to the number of names.

⁵⁴“To the large one you give a larger inheritance and to the small one you give a smaller inheritance. Each **shall be given** its **inheritance according** to their registered ones.

⁵⁵“**But** the land is divided by **lot**, they inherit **according** to the names of the tribes of their fathers.

⁵⁶“According to the **lot** their **inheritance** is divided between the larger and the smaller.”

⁵⁷And these are the registered ones of the Lēwites **according** to their clans: of Gēreshon, the clan of the Gēreshonites; of Qeḥath, the clan of the Qeḥathites; of Merari, the clan of the Merarites.

⁵⁸These are the clans of the Lēwites: the clan of the Libnites, the clan of the Hebronites, the clan of the Maḥlites, the clan of the Mushites and the clan of the Qorḥites. And Qeḥath brought forth Amram.

⁵⁹And the name of Amram’s wife was Yokebed the daughter of Lēwi, who was born to Lēwi in Mitsrayim. And to Amram she bore Aharon and Mosheh and their sister Miryam.

⁶⁰And to Aharon were born Naḏab and Abihu, Elʾazar and Ithamar.

⁶¹And Naḏab and Abihu died when they brought *strange fire* before אַיָּאָל.

⁶²And their registered ones were twenty three thousand, **every** male from a month old and above. For they were not registered among the other children of Yisraʾēl, **because** there was no **inheritance given** to them among the children of Yisraʾēl.

⁶³These are the ones registered by Mosheh and El'azar the priest, who registered the sons of Yisra'el in the desert plains of Mo'ab by the Yarden of Yeriho.

⁶⁴**But** among these there was not a man of those registered by Mosheh and Aharon the priest when they registered the sons of Yisra'el in the Wilderness of Sinai.

⁶⁵For אַיָּאֵל had said of them, "They **shall** certainly *die* in the wilderness." And not a man was left of them, **except** Kalēb son of Yephunneh and Yahusha son of Nun.

27 *Then* came the daughters of Tselophhad, son of Hēpher, son of Gil'ad, son of Makir, son of Menashsheh, from the clans of Menashsheh, son of Yosēph. And these were the names of his daughters: Maḥlah, No'ah and Hoḡlah and Milkah and Tirtsah.

²And they stood before Mosheh and before El'azar the priest and before the leaders and **all** the congregation, by the doorway of the **Tent** of Meeting, saying,

³"Our father died in the wilderness, yet he was not in the company of those who were met **together against** אַיָּאֵל, in company with Qorah, but he died in his own *sin*. And he had no sons.

⁴"**Why** should the name of our father be removed from among his clan **because** he had no son? Give us a possession among the brothers of our father."

⁵Mosheh then brought their case before אַיָּאֵל.

⁶And אַיָּאֵל spoke to Mosheh,

⁷"The daughters of Tselophhad **speak** what is right. You should certainly give them a possession of **inheritance** among their father's brothers and **cause** the **inheritance** of their father to pass to them.

⁸"And **speak** to the children of Yisra'el, saying, '**When** a man dies and has no son, then you **shall cause** his

inheritance to pass to his daughter.

⁹"And if he has no daughter, then you **shall** give his **inheritance** to his brothers.

¹⁰"And if he has no brothers, then you **shall** give his **inheritance** to his father's brothers.

¹¹"And if his father has no brothers, then you **shall** give his **inheritance** to the nearest relative in his clan and he **shall possess** it.'" And it **shall be** to the children of Yisra'el a **law** of right-ruling, as אַיָּאֵל **commanded** Mosheh.

¹²And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Go up into this Mount Abarim and **see** the land which I have **given** to the children of Yisra'el.

¹³"And when you have **seen** it, you also **shall be** gathered to your people as Aharon your brother was gathered,

¹⁴**because** you *rebelled against My mouth* in the Wilderness of Tsin, in the strife of the congregation, to set **Me** apart at the waters before their eyes." These were the waters of Meribah, at Qadēsh in the Wilderness of Tsin.

¹⁵And Mosheh spoke to אַיָּאֵל, saying,

¹⁶"**Let** אַיָּאֵל, the Elohim of the spirits of **all flesh**, **appoint** a man over the congregation,

¹⁷who goes out before them and **comes** in before them, who leads them out and brings them in, so that the congregation of אַיָּאֵל be not like sheep without a shepherd."

¹⁸And אַיָּאֵל said to Mosheh, "Take Yahusha son of Nun with you, a man in whom is the **Spirit**. And you **shall lay** your **hand** on him,

¹⁹and **shall** set him before El'azar the priest and before **all** the congregation and give him charge before their eyes,

²⁰and **shall** put some of your **esteem** upon him, so that **all** the congregation of the children of Yisra'el **obey** him.

²¹"And he is to **stand** before El'azar the priest, who **shall inquire** before אַיָּאֵל for him by the **right-ruling** of the Urim. At his **word** they go out and at his **word** they **come** in, both he and **all** the

children of Yisra'el with him, **all** the congregation.”

²²And Mosheh did as אַיָּאָל **commanded** him and took Yahusha and set him before El'azar the priest and before **all** the congregation,

²³and laid his hands on him and commissioned him, as אַיָּאָל **commanded** by the **hand** of Mosheh.

28 And אַיָּאָל spoke to Mosheh, saying,

²⁴“**Command** the children of Yisra'el and you **shall** say to them, ‘Take **heed** to bring **My** offering, **My** food for **My** offerings made by **fire** as a **sweet** fragrance to **Me**, at their **appointed** time.’

³⁴“And you **shall** say to them, ‘This is the offering made by **fire** which you bring to אַיָּאָל: two male lambs a year old, **perfect** ones, daily, a continual burnt offering.

⁴⁴The one **lamb** you **prepare** in the morning and the other **lamb** you **prepare** between the **evenings**,

⁵with one-tenth of an **ephah** of fine flour as a grain offering mixed with one-fourth of a hin of pressed oil,

⁶a continual burnt offering which was offered at Mount Sinai for a **sweet** fragrance, an offering made by **fire** to אַיָּאָל,

⁷and its drink offering, one-fourth of a hin for each lamb. Pour out the drink to אַיָּאָל as an offering in the set-apart place.

⁸⁴“And the other **lamb** you **prepare** between the **evenings**. As the morning grain offering and its drink offering, you **prepare** it as an offering made by **fire**, a **sweet** fragrance to אַיָּאָל.

⁹⁴“And on the **Sabbath** day two lambs a year old, **perfect** ones and two-tenths of an **ephah** of fine flour as a grain offering, mixed with oil, with its drink offering,

¹⁰the burnt offering for **every Sabbath**, besides the continual burnt offering with its drink offering.

¹¹“And on the beginnings of your

months you bring **near** a burnt offering to אַיָּאָל: two young bulls and one ram and seven lambs a year old, **perfect** ones;

¹²three-tenths of an **ephah** of fine flour as a grain offering, mixed with oil, for each bull; two-tenths of an **ephah** of fine flour as a grain offering, mixed with oil, for the one ram;

¹³and one-tenth of an **ephah** of fine flour, mixed with oil, as a grain offering for each lamb, as a burnt offering of **sweet** fragrance, an offering made by **fire** to אַיָּאָל.

¹⁴⁴“And their drink offering is half a hin of **wine** for a bull and one-third of a hin for a ram and one-fourth of a hin for a lamb. This is the burnt offering for each month throughout the months of the year,

¹⁵and one male goat as a **sin** offering to אַיָּאָל is prepared, besides the continual burnt offering and its drink offering.

¹⁶⁴“And in the **first** month, on the fourteenth day, is the **Passover** of אַיָּאָל,

¹⁷and on the fifteenth **day** of this month is a **festival**. For seven days **unleavened bread** is eaten.

¹⁸⁴“On the **first** day is a set-apart gathering, you do **no** servile work.

¹⁹⁴“And you **shall** bring **near** an offering made by **fire** as a burnt offering to אַיָּאָל: two young bulls and one ram and seven lambs a year old, **perfect** ones they are for you,

²⁰and their grain offering, fine flour mixed with oil. **Prepare** three-tenths of an **ephah** for a bull and two-tenths for a ram.

²¹⁴“**Prepare** one-tenth of an **ephah** for each of the seven lambs,

²²and one goat as a **sin** offering, to make atonement for you.

²³⁴“**Prepare** these besides the burnt offering of the morning, which is for a continual burnt offering.

²⁴⁴“According to these you are to **prepare** the food of the offering made by **fire** daily for seven days, as a **sweet** fragrance to אַיָּאָל. It is prepared

besides the continual burnt offering and its drink offering.

²⁵And on the **seventh day** you have a set-apart gathering, you do no servile work.

²⁶And on the **day of the first-fruits**, when you bring a new grain offering to אַזְבַּח at your **Festival of weeks**, you have a set-apart gathering, you do no servile work.

²⁷And you **shall bring near** a burnt offering as a **sweet fragrance** to אַזְבַּח: two young bulls, one ram and seven lambs a year old,

²⁸with their grain offering of fine flour mixed with oil: three-tenths of an ĕpah for each bull, two-tenths for the one ram,

²⁹one-tenth for each of the seven lambs,

³⁰one male goat to make atonement for you,

³¹**perfect** ones they are for you.

Prepare them with their drink offerings, besides the continual burnt offering with its grain offering.

29 ¹And in the **seventh month**, on the **first day of the month**, you have a set-apart gathering, you do **no** servile work, it is a day of blowing the trumpets for you.

²And you **shall prepare** a burnt offering as a **sweet fragrance** to אַזְבַּח: one young bull, one ram, seven lambs a year old, **perfect** ones,

³and their grain offering: fine flour mixed with oil, three-tenths of an ĕpah for the bull, two-tenths for the ram,

⁴and one-tenth for each of the seven lambs,

⁵and one male goat as a *sin* offering, to make atonement for you,

⁶besides the burnt offering with its grain offering for the **New Moon**, the continual burnt offering with its grain offering and their drink offerings, **according** to their right-ruling, as a **sweet fragrance**, an offering made by *fire* to אַזְבַּח.

⁷And on the **tenth day of this seventh month** you have a set-apart

gathering and you **shall afflict** your beings, you do no work.

⁸And you **shall bring near** a burnt offering to אַזְבַּח, a **sweet fragrance**: one young bull, one ram, seven lambs a year old, **perfect** ones they are for you,

⁹and their grain offering: fine flour mixed with oil, three-tenths of an ĕpah for the bull, two-tenths for the one ram,

¹⁰one-tenth for each of the seven lambs,

¹¹one male goat as a *sin* offering, besides the *sin* offering for atonement, the continual burnt offering with its grain offering and their drink offerings.

¹²And on the **fifteenth day of the seventh month** you have a set-apart gathering, you do no servile work. And you **shall observe a festival** to אַזְבַּח seven days,

¹³and you **shall bring near** a burnt offering, an offering made by *fire*, a **sweet fragrance** to אַזְבַּח: thirteen young bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones they are,

¹⁴and their grain offering: fine flour mixed with oil, three-tenths of an ĕpah for each of the thirteen bulls, two-tenths for each of the two rams,

¹⁵and one-tenth for each of the fourteen lambs,

¹⁶and one male goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

¹⁷**Then** on the second day: twelve young bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones,

¹⁸and their grain offering and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

¹⁹and one male goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering with its grain offering and their drink offerings.

²⁰And on the third day eleven bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones,

²¹and their grain offering and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

²²and one goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

²³**Then** on the fourth day: ten bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones,

²⁴and their grain offering and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

²⁵and one male goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

²⁶**Then** on the fifth day: nine bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones,

²⁷and their grain offering and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

²⁸and one goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

²⁹**Then** on the sixth day: eight bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones,

³⁰and their grain offering and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

³¹and one goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

³²**Then** on the **seventh day**: seven bulls, two rams, fourteen lambs a year old, **perfect** ones,

³³and their grain offering and their drink offerings for the bulls, for the rams and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

³⁴and one goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

³⁵On the eighth day you have an **assembly**, you do no servile **work**,

³⁶and you **shall** bring **near** a burnt offering, an offering made by *fire*, a **sweet** fragrance to אַזָּאֵל: one bull, one ram, seven lambs a year old, **perfect** ones,

³⁷their grain offering and their drink offerings for the bull, for the ram and for the lambs, by their number, **according** to the right-ruling,

³⁸and one goat as a *sin* offering, besides the continual burnt offering, its grain offering and its drink offering.

³⁹These you **prepare** to אַזָּאֵל at your **appointed times**, besides your vowed offerings and your voluntary offerings, as your burnt offerings and your grain offerings, as your drink offerings and your **peace** offerings.’”

⁴⁰And Mosheh spoke to the children of Yisra’el **according** to **all** אַזָּאֵל had **commanded** Mosheh.

30 And Mosheh spoke to the heads of the tribes concerning the children of Yisra’el, saying, “This is the **word** which אַזָּאֵל has **commanded**:

²⁴**When** a man vows a vow to אַזָּאֵל, or swears an **oath** to bind himself by some agreement, he *does not break his word*, he does **according** to **all** that **comes** out of his **mouth**.

³⁴Or if a woman vows a vow to אַזָּאֵל and binds herself by some agreement while in her father’s house in her youth,

⁴and her father **hears** her vow and the agreement by which she has *bound* herself and her father has kept *silent* towards her, then **all** her vows **shall** stand and **every** agreement with which she has *bound* herself stands.

⁵⁴**But** if her father forbids her on the day that he **hears**, then none of her vows nor her agreements by which she has *bound* herself stand.

And אַזָּאֵל pardons her, **because** her father has *forbidden* her.

⁶⁴**But** if she at **all** belongs to a husband, while *bound* by her vows or by a rash utterance from her lips by which she *bound* herself,

⁷and her husband **hears** it and he has kept *silent* towards her on the day that he **hears**, then her vows **shall** stand and her agreements by which she *bound* herself

do stand.

⁸“**But** if her husband forbids her on the day that he **hears** it, then he has nullified her vow which she vowed and the rash utterance of her lips by which she **bound** herself and אַיָּאָל pardons her.

⁹“**But** any vow of a widow or a divorced woman, by which she has **bound** herself, stands *against* her.

¹⁰“And if she vowed in her husband’s house, or **bound** herself by an agreement with an oath,

¹¹and her husband **heard** it and has kept *silent* towards her and *did not* forbid her, then **all** her vows **shall** stand and **every** agreement by which she **bound** herself stands.

¹²“**But** if her husband clearly nullified them on the day he **heard** them, then **whatever** came from her lips concerning her vows or concerning the agreement binding her, it *does not stand* – her husband has nullified them and אַיָּאָל pardons her.

¹³“Every vow and **every** binding **oath** to **afflict** her being, let her husband **confirm** it, or let her husband nullify it.

¹⁴“**But** if her husband is **altogether** *silent* at her from day to day, then he confirms **all** her vows or **all** the agreements that bind her – he confirms them, **because** he kept *silent* towards her on the day that he **heard**.

¹⁵“**But** if he nullifies them after he has **heard**, then he **shall** bear her *crookedness*.”

¹⁶These are the **laws** which אַיָּאָל **commanded** Mosheh, between a man and his wife and between a father and his daughter in her youth in her father’s house.

31 And אַיָּאָל spoke to Mosheh, saying,

²“Take **vengeance** for the children of Yisra’el on the Midyanites. After that you are to be gathered to your people.”

³And Mosheh spoke to the people, saying, “Arm some of yourselves for the campaign and let them go *against*

the Midyanites to take **vengeance** for אַיָּאָל on Midyan.

⁴“Send a thousand from each tribe of **all** the tribes of Yisra’el for the campaign.”

⁵So there were supplied from the tribes of Yisra’el one thousand from each tribe, twelve thousand armed ones for the campaign.

⁶And Mosheh **sent** them on the campaign, one thousand from each tribe, them and Pinehas son of El’azar the priest on the campaign, with the set-apart utensils and the trumpets for sounding in his **hand**.

⁷And they fought *against* the Midyanites, as אַיָּאָל **commanded** Mosheh and slew **all** the males.

⁸And they slew the sovereigns of Midyan with the rest of those who were pierced: Ewi and Reqem and Tsur and Hur and Reba, the five sovereigns of Midyan. And they slew Bil’am son of Be’or with the *sword*.

⁹And the sons of Yisra’el took **all** the women of Midyan captive, with their *little* ones and took as spoil **all** their livestock and **all** their possessions.

¹⁰And they *burned* with *fire* **all** the cities where they dwelt and **all** their settlements.

¹¹And they took **all** the spoil and **all** the booty, both of man and beast.

¹²And they brought the captives and the booty and the spoil to Mosheh and to El’azar the priest and to the congregation of the children of Yisra’el, to the camp in the desert plains of Mo’ab by the Yardēn of Yeriho.

¹³And Mosheh and El’azar the priest and **all** the leaders of the congregation, went to meet them outside the camp.

¹⁴**But** Mosheh was *wroth* with the officers of the army, with the commanders of thousands and commanders of hundreds, who had **come** from the campaign.

¹⁵And Mosheh said to them, “Have you kept **all** the women alive?

¹⁶“Look, they are the ones who **caused** the children of Yisra’el, through the

word of Bil'am, to *trespass against* אַיָּאֵל in the matter of Pe'or and there was a *plague* among the congregation of אַיָּאֵל.

¹⁷“And **now**, *slay every* male among the *little* ones. And **every** woman who has **known** a man by *lying* with a man you *shall slay*.

¹⁸“**But** keep **alive** for yourselves **all** the female children who have not **known** a man by *lying* with a man.

¹⁹“And you, camp outside the camp seven days. *Whoever* has *slain* any being and *whoever* has touched any slain, **cleans** yourselves and your captives on the third day and on the **seventh day**.

²⁰“And **cleans** every garment and every object of leather and **all** the **work** of goats' hair and every object of wood.”

²¹And El'azar the priest said to the men of the campaign who went to the battle, “This is the **law** of the **Torah** which אַיָּאֵל commanded Mosheh:

²²“Only the gold and the silver, the bronze, the iron, the tin and the lead,

²³every object that passes through *fire*, you put through the *fire* and it **shall be** clean; only, **let it be cleansed** with the water for *uncleanness*. And *whatever does not pass through fire* you pass through water.

²⁴“And you **shall** wash your garments on the **seventh day** and be **clean** and afterwards **come** into the camp.”

²⁵And אַיָּאֵל spoke to Mosheh, saying,

²⁶“Count up the plunder that was taken, of man and of beast, you and El'azar the priest and the heads of the fathers of the congregation.

²⁷“And you **shall** divide the plunder into two parts, between those who took part in the battle, who went out on the campaign and **all** the congregation.

²⁸“And set aside a levy for אַיָּאֵל on the men of battle who went out on the campaign: one out of **every** five hundred, of man and of the cattle and of the donkeys and of the sheep.

²⁹“Take it from their half and give it

to El'azar the priest as a contribution to אַיָּאֵל.

³⁰“And from the children of Yisra'el's half you **shall** take one of **every** fifty, of man, of the cattle, of the donkeys and of the sheep, of **all** the livestock and give them to the Lēwites **guarding** the duty of the **Dwelling Place** of אַיָּאֵל.”

³¹And Mosheh and El'azar the priest did as אַיָּאֵל commanded Mosheh.

³²And the booty remaining from the plunder, which the people of the campaign had taken, was six hundred and seventyfive thousand sheep,

³³and seventy-two thousand cattle,

³⁴and sixty-one thousand donkeys,

³⁵and thirty-two thousand human beings in **all**, of women who had not **known** a man by *lying* with a man.

³⁶And the half, the portion for those who went out on the campaign, was in number three hundred and thirty-seven thousand five hundred sheep,

³⁷and the levy unto אַיָּאֵל of the sheep was six hundred and seventy-five.

³⁸And the cattle were thirty-six thousand, of which the levy unto אַיָּאֵל was seventy-two.

³⁹And the donkeys were thirty thousand five hundred, of which the levy unto אַיָּאֵל was sixty-one.

⁴⁰And the human beings were sixteen thousand, of which the levy unto אַיָּאֵל was thirty-two beings.

⁴¹So Mosheh gave the levy which was the contribution unto אַיָּאֵל to El'azar the priest, as אַיָּאֵל commanded Mosheh.

⁴²And from the children of Yisra'el's half, which Mosheh divided from the men who campaigned:

⁴³now the half belonging to the congregation was three hundred and thirty-seven thousand five hundred sheep,

⁴⁴and thirty-six thousand cattle,

⁴⁵and thirty thousand five hundred donkeys,

⁴⁶and sixteen thousand human beings.

⁴⁷**Then** Mosheh took from the children of Yisra'el's half: one out of **every** fifty,

drawn from man and beast and gave them to the Lēwites, who **guarded** the duty of the **Dwelling Place** of אַיָּאֵל, as אַיָּאֵל **commanded** Mosheh.

⁴⁸And the officers who were over thousands of the campaign, the commanders of thousands and commanders of hundreds, came **near** to Mosheh,

⁴⁹and they said to Mosheh, “Your servants have taken a count of the *fighting* men under our **command** and not a man of us is missing.

⁵⁰“So we have brought an offering for אַיָּאֵל, what **every** man **found** of ornaments of gold: armlets and bracelets and **signet** rings and earrings and necklaces, to make atonement for ourselves before אַיָּאֵל.”

⁵¹And Mosheh and El’azar the priest received the gold from them, **all** the fashioned ornaments.

⁵²And **all** the gold of the offering that they presented to אַיָּאֵל, from the commanders of thousands and commanders of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty sheqels.

⁵³The men of the campaign had taken spoil, **every** man for himself.

⁵⁴And Mosheh and El’azar the priest received the gold from the commanders of thousands and of hundreds and brought it into the **Tent of Meeting** as a **remembrance** for the children of Yisra’ēl before אַיָּאֵל.

32 And the children of Re’uḇēn and the children of Gaḏ had much **live** stock, a large number. And they **saw** the land of Ya’zēr and the land of Gil’ad and **saw** that the place was a place for livestock.

²So the children of Gaḏ and the children of Re’uḇēn came and spoke to Mosheh and to El’azar the priest and to the leaders of the congregation, saying,

³“Ataroth and Dibon and Ya’zēr and Nimrah and Heshbon and El’alēh and Seḇam and Neḇo and Be’on,

⁴the land which אַיָּאֵל had *smitten* before the congregation of Yisra’ēl, is a land for livestock and your servants have livestock.”

⁵And they said, “*If* we have **found favour** in your eyes, let this land be **given** to your servants as a possession and *do not* let us pass over the Yardēn.”

⁶And Mosheh said to the children of Gaḏ and to the children of Re’uḇēn, “Are your brothers to go into the battle while you yourselves sit here?”

⁷“**Now** why do you discourage the **heart** of the children of Yisra’ēl from passing over into the land which אַיָּאֵל has **given** them?”

⁸“Thus your fathers did when I **sent** them away from Qaḏēsh Barnēa to **see** the land.

⁹“For when they went up to the wadi Eshkol and **saw** the land, they discouraged the **heart** of the children of Yisra’ēl, so that they *did not* go into the land which אַיָּאֵל had **given** them.

¹⁰“**Then** the *displeasure* of אַיָּאֵל *burned* on that day and **He** **swore** an oath, saying,

¹¹“Not one of the men who came up from Mitsrayim, from twenty years old and above, is to **see** the land of which I **swore** to Abraham, Yitshaq and Ya’aqoḇ, **because** they *did not follow Me completely*,

¹²except Kalēb son of Yephunneh, the Qenizzite and Yāhusha son of Nun, for they have **followed** אַיָּאֵל **completely**.”

¹³“So the *displeasure* of אַיָּאֵל *burned against* Yisra’ēl and **He** made them *wander* in the wilderness forty years, until **all** the generation that had done *evil in the eyes* of אַיָּאֵל was **destroyed**.

¹⁴“And **see**, you have risen in your father’s place, an increase of men, *sinner*s, to add still more the *burning displeasure* of אַיָּאֵל *against* Yisra’ēl.

¹⁵“For if you turn away from **following Him**, **He shall** once again leave them in the wilderness and you **shall destroy all** these people.”

¹⁶“**Then** they came **near** to him and said, “**Let** us build sheep-enclosures here for our livestock and cities for our *little*

ones,

¹⁷but let us ourselves be armed, hastening before the children of Yisra'el until we have brought them to their place. And our *little* ones **shall** dwell in the walled cities **because** of the inhabitants of the land.

¹⁸“We **shall** not **return** to our homes until **every** one of the children of Yisra'el has received his inheritance.

¹⁹“For we **shall** not inherit with them on the other side of the Yardēn and beyond, **because** our **inheritance** has fallen to us on this eastern side of the Yardēn.”

²⁰And Mosheh said to them, “**If** you make this promise: if you arm yourselves before אַיָּאֵל for battle,

²¹and **all** your armed ones pass over the Yardēn before אַיָּאֵל until **He** has *driven* out **His** enemies from before **Him**,

²²and the land has been subdued before אַיָּאֵל, then afterward you **shall return** and be guiltless before אַיָּאֵל and before Yisra'el. And this land **shall be** your possession before אַיָּאֵל.

²³“**But** if you do not do so, then **see**, you **shall sin against** אַיָּאֵל and know: your *sin* is going to find you out.

²⁴“Build cities for your *little* ones and enclosures for your sheep and do what you have **promised**.”

²⁵And the children of Gaḏ and the children of Re'ubēn spoke to Mosheh, saying, “**Your** servants are going to do as my master **commands**.”

²⁶“Our *little* ones, our wives, our flocks and **all** our livestock are going to be there in the cities of Gil'ad,

²⁷but your servants are passing over, **every** armed one of the army, before אַיָּאֵל, to battle, as my master says.”

²⁸And Mosheh gave **command** concerning them to El'azar the priest, to Yahusha son of Nun and to the heads of the fathers of the tribes of the children of Yisra'el.

²⁹And Mosheh said to them, “**If** the children of Gaḏ and the children of Re'ubēn pass over the Yardēn with

you, **every** man armed for battle before אַיָּאֵל and the land has been subdued before you, then you **shall** give them the land of Gil'ad as a possession.

³⁰“**But** if they do not pass over armed with you, they **shall** have possessions among you in the land of Kena'an.”

³¹**Then** the children of Gaḏ and the children of Re'ubēn answered, saying, “As אַיָּאֵל has said to your servants, so we do.

³²“We ourselves are passing over armed before אַיָּאֵל into the land of Kena'an, but the possession of our **inheritance** remains with us beyond the Yardēn.”

³³So Mosheh gave to the children of Gaḏ, to the children of Re'ubēn and to half the tribe of Menashsheh, son of Yosēph, the **reign** of Sihon sovereign of the Amorites and the **reign** of Oḡ sovereign of Bashan, the land with its cities within the borders, the cities of the land round about.

³⁴And the children of Gaḏ built Diḇon and Ataroth and Aro'ēr,

³⁵and Atroth, Shophan and Ya'zēr and Yoḡbehah,

³⁶and Bēyth Nimrah and Bēyth Haran, walled cities and enclosures for sheep.

³⁷And the children of Re'ubēn built Heshbon and El'alēh and Qiryathayim,

³⁸Neḇo and Ba'al Me'on – the names being *changed* – and Shibmah. And they gave other names to the cities which they built.

³⁹And the sons of Makir son of Menashsheh went to Gil'ad and took it and dispossessed the Amorites who were in it.

⁴⁰So Mosheh gave Gil'ad to Makir, son of Menashsheh and he dwelt in it.

⁴¹And Ya'ir son of Menashsheh went and took its small towns and called them Hawoth Ya'ir.

⁴²And Nobaḥ went and took Qenath and its villages and he called it Nobaḥ, after his own name.

33 These are the departures of the children of Yisra'el, who went out of

the land of Mitsrayim by their divisions under the **hand** of Mosheh and Aharon.

²And Mosheh **wrote** down the starting points of their departures at the **command** of אַיָּאֵל and these are their departures **according** to their starting points:

³So they departed from Ra'meses in the **first month, on the fifteenth day of the first month, on the morrow of the Passover** the children of Yisra'el went out with boldness before the eyes of all the Mitsrites,

⁴and the Mitsrites were burying **all** their first-born, whom אַיָּאֵל had *smitten* among them. Also on their *mighty ones* אַיָּאֵל had *executed* judgments.

⁵**Then** the children of Yisra'el departed from Ra'meses and camped at Sukkoth.

⁶And they departed from Sukkoth and camped at Ētham, which is on the edge of the wilderness.

⁷And they departed from Ētham and turned back to Pi Hahiroth, which is east of Ba'al Tsephon. And they camped near Miḡdol.

⁸And they departed from before Hahiroth and passed over through the midst of the sea into the wilderness, went three days' journey in the Wilderness of Ētham and camped at Marah.

⁹And they departed from Marah and came to Ēlim. And at Ēlim were twelve springs of water and seventy palm trees, so they camped there.

¹⁰And they departed from Ēlim and camped by the Sea of Reeds.

¹¹And they departed from the Sea of Reeds and camped in the Wilderness of Sin.

¹²And they departed from the Wilderness of *sin* and camped at Dophqah.

¹³And they departed from Dophqah and camped at Alush.

¹⁴And they departed from Alush and camped at Rephidim and there was no water for the people to drink.

¹⁵And they departed from Rephidim and camped in the Wilderness of Sinai.

¹⁶And they departed from the

Wilderness of Sinai and camped at Qibroth Hatta'awah.

¹⁷And they departed from Qibroth Hatta'awah and camped at Ḥatséroth.

¹⁸And they departed from Ḥatséroth and camped at Rithmah.

¹⁹And they departed from Rithmah and camped at Rimmon Perets.

²⁰And they departed from Rimmon Perets and camped at Libnah.

²¹And they departed from Libnah and camped at Rissah.

²²And they departed from Rissah and camped at Qehēlathah.

²³And they departed from Qehēlathah and camped at Mount Shapher.

²⁴And they departed from Mount Shapher and camped at Haradah.

²⁵And they departed from Haradah and camped at Maqhēloth.

²⁶And they departed from Maqhēloth and camped at Taḥath.

²⁷And they departed from Taḥath and camped at Terah.

²⁸And they departed from Terah and camped at Mithqah.

²⁹And they departed from Mithqah and camped at Hashmonah.

³⁰And they departed from Hashmonah and camped at Moséroth.

³¹And they departed from Moséroth and camped at Benēi Ya'aqan.

³²And they departed from Benēi Ya'aqan and camped at Ḥor Haggidgad.

³³And they departed from Ḥor Haggidgad and camped at Yoṭbathah.

³⁴And they departed from Yoṭbathah and camped at Abronah.

³⁵And they departed from Abronah and camped at Etsyon Geber.

³⁶And they departed from Etsyon Geber and camped in the Wilderness of Tsin, which is Qadēsh.

³⁷And they departed from Qadēsh and camped at Mount Hor, on the boundary of the land of Eḏom.

³⁸**Then** Aharon the priest went up to Mount Hor at the **command** of אַיָּאֵל, and died there in the fortieth year after the children of Yisra'el had **come out** of the land of Mitsrayim, on the **first day of the fifth month**.

³⁹Now Aharon was one hundred and twenty-three years old when he died on Mount Hor.

⁴⁰And the sovereign of Araḏ, the Kena'anite, who dwelt in the South in the land of Kena'an, **heard** of the **coming** of the children of Yisra'el.

⁴¹So they departed from Mount Hor and camped at Tsalmonah.

⁴²And they departed from Tsalmonah and camped at Punon.

⁴³And they departed from Punon and camped at Oboth.

⁴⁴And they departed from Oboth and camped at Iyē Ha-Abarim, at the border of Mo'ab.

⁴⁵And they departed from Iyim and camped at Dibon Gad.

⁴⁶And they departed from Dibon Gad and camped at Almon Diblathayemah.

⁴⁷And they departed from Almon Diblathayemah and camped in the mountains of Abarim, before Neḫo.

⁴⁸And they departed from the mountains of Abarim and camped in the desert plains of Mo'ab by the Yardēn of Yeriḫo.

⁴⁹And they camped by the Yardēn, from Bēyth Yeshimoth as far as the Abēl Shittim in the desert plains of Mo'ab.

⁵⁰And אַיָּאָל spoke to Mosheh in the desert plains of Mo'ab by the Yardēn of Yeriḫo, saying,

⁵¹“**Speak** to the children of Yisra'el and say to them, ‘**When** you have passed over the Yardēn into the land of Kena'an,

⁵²then you **shall drive out all** the inhabitants of the land from before you and **shall destroy all** their *engraved* stones and **shall destroy all** their *moulded* images and **lay waste all** their *high places*,

⁵³and you **shall possess** the land and dwell in it, for I have **given** you the land to possess.

⁵⁴And you **shall divide** the land by **lot** as an **inheritance** among your clans. To the larger you give a larger inheritance and to the smaller you give a smaller inheritance. Wherever the **lot** falls to anyone, that is his. You inherit **according** to the tribes of your fathers.

⁵⁵And if you *do not drive* out the inhabitants of the land from before you, then it **shall be** that those whom you let remain **shall be** pricks in your eyes and thorns in your sides and they **shall trouble** you in the land where you dwell.

⁵⁶And it **shall be** that I do to you as I thought to do to them.’”

34 And אַיָּאָל spoke to Mosheh, saying,

²⁴**Command** the children of Yisra'el and say to them, ‘**When** you **come** into the land of Kena'an, this is the land which falls to you as an inheritance, the land of Kena'an to its boundaries:

³⁴**Then** your southern border **shall be** from the Wilderness of Tsin along the border of Eḏom and your southern border **shall be** eastward from **the end** of the Salt Sea.

⁴⁴**Then** your border **shall turn** from the southern side of the Ascent of Aqrabbim, continue to Tsin and be on the south of Qaḏēsh Barnēa and it **shall** go on to Ḥatsar Addar and continue to Atsmon.

⁵⁴And the border **shall turn** from Atsmon to the wadi of Mitsrayim and it **shall** end at the Sea.

⁶⁴As for the western border, you **shall** have the Great Sea for a border, this is your western border.

⁷⁴And this is your northern border: From the Great Sea you mark out your borderline to Mount Hor,

⁸from Mount Hor you mark out your border to the entrance of Hamath and the edge of the border **shall be** toward Tsedad,

⁹and the border **shall** proceed to Ziphron and it **shall** end at Ḥatsar Ḕnan. This is your northern border.

¹⁰⁴And you **shall** mark out your eastern border from Ḥatsar Ḕnan to Shepham,

¹¹and the border **shall** go down from Shepham to Riblah on the east side of Ayin and the border **shall** go down and reach to the eastern side of the Sea of

Kinnereth.

^{12c}And the border **shall** go down along the Yardēn and it **shall** end at the Salt Sea. This is your land with its surrounding boundaries.’”

¹³And Mosheh **commanded** the children of Yisra’ēl, saying, “This is the land which you inherit by **lot**, which אַזַּאֵל has **commanded** to give to the nine tribes and to the half-tribe.

^{14c}For the tribe of the children of Re’ubēn **according** to the house of their fathers and the tribe of the children of Gaḏ **according** to the house of their fathers, have received their inheritance. And the half-tribe of Menashsheh has received its inheritance.

^{15c}The two tribes and the half-tribe have received their **inheritance** beyond the Yardēn of Yeriho eastward, toward the sunrise.”

¹⁶And אַזַּאֵל spoke to Mosheh, saying,

^{17c}These are the names of the men who divide the land among you as an inheritance: El’azar the priest and Yahusha son of Nun.

^{18c}And take one leader of **every** tribe to divide the land for the inheritance.

^{19c}And these are the names of the men. From the tribe of Yahudaḥ: Kalēḅ son of Yephunneh.

^{20c}And from the tribe of the children of Shim’on: Shemu’ēl son of Ammihud.

^{21c}From the tribe of Binyamin: Eliḏaḏ son of Kislon.

^{22c}And a leader from the tribe of the children of Dan: Buqqi son of Yoḡli.

^{23c}From the sons of Yosēph: a leader from the tribe of the children of Menashsheh, Ḥanni’ēl son of Ēphod.

^{24c}And a leader from the tribe of the children of Ephrayim: Qemu’ēl son of Shiptan.

^{25c}And a leader from the tribe of the children of Zebulun: Elitsaphan son of Parnak.

^{26c}And a leader from the tribe of the

children of Yissasḵar: Palti’ēl son of Azzan.

^{27c}And a leader from the tribe of the children of Ashēr: Aḥihud son of Shelomi.

^{28c}And a leader from the tribe of the children of Naphtali: Peḏah’ēl son of Ammihud.”

²⁹These are the ones אַזַּאֵל **commanded** to divide the **inheritance** among the children of Yisra’ēl in the land of Kena’an.

35 And אַזַּאֵל spoke to Mosheh in the desert plains of Mo’ab by the Yardēn of Yeriho, saying,

^{24c}**Command** the children of Yisra’ēl that they **shall** give the Lēwites cities to dwell in from the **inheritance** of their possession. Also give the Lēwites **open** land around the cities.

^{34c}And they **shall** have the cities to dwell in and their **open** land for their cattle and for their herds and for **all** their livestock.

^{44c}And the **open** land of the cities which you give the Lēwites are from the wall of the city outward a thousand cubits **all** around.

^{54c}And you **shall** measure outside the city on the east side two thousand cubits and on the south side two thousand cubits and on the west side two thousand cubits and on the north side two thousand cubits. And the city is in the middle. This is to them the **open** land for the cities.

^{64c}And the cities which you give to the Lēwites are the six cities of refuge, which you give to him who *killed* someone to *flee* to and to these you add forty-two cities.

^{74c}All the cities which you give to the Lēwites are forty-eight, these with their **open** land.

^{84c}And the cities which you give are from the possession of the children of Yisra’ēl. From the larger *tribe* you give many, from the smaller you give few, each one gives some of its cities to the

Lēwites, in proportion to the **inheritance** that each inherits.”

⁹And אַזַּאֵל spoke to Mosheh, saying,

¹⁰“**Speak** to the children of Yisra’el and say to them, ‘**When** you pass over the Yardēn into the land of Kena’an,

¹¹then you **shall** choose cities to be cities of **refuge** for you, that the one who accidentally **killed** someone **shall flee** there.

¹²“And they **shall be** cities of **refuge** for you from the revenger and the one who **killed** someone is not to **die** until he stands before the congregation in right-ruling.

¹³“And of the cities which you give, six are to be cities of refuge.

¹⁴“Give three cities beyond the Yardēn, and give three cities in the land of Kena’an, as cities of refuge.

¹⁵“These six cities are for **refuge** for the children of Yisra’el and for the sojourner and for the settler in their **midst**, for anyone who accidentally **kills** someone to **flee** there.

¹⁶“**But** if he has **smitten** him with an instrument of iron, so that he dies, he is a murderer. The murderer **shall** certainly be put to **death**.

¹⁷“And if he has **smitten** him with a stone in the **hand**, by which one could **die** and he does **die**, he is a murderer. The murderer **shall** certainly be put to **death**.

¹⁸“Or if he has **smitten** him with a wooden instrument that could **kill** and he does **die**, he is a murderer. The murderer **shall** certainly be put to **death**.

¹⁹“The **revenger of blood** himself puts the murderer to **death**. **When** he meets him, he puts him to **death**.

²⁰“And if he thrusts him through in hatred, or throws **an object** at him while **lying** in wait, so that he dies,

²¹or in enmity he smites him with his **hand** so that he dies, the one who **smote** him **shall** certainly be put to **death**, for he is a murderer. The **revenger of blood** puts the murderer to **death** when he meets him.

²²“**But** if he pushes him **suddenly** without enmity, or throws **an object** at him without **lying** in wait,

²³or uses a stone, by which a man could **die**, throwing it at him without **seeing** him, so that he dies, while he was not his enemy or **seeking** his harm,

²⁴then the congregation **shall judge** between him who **killed** someone and the **revenger of blood**, according to these **right-rulings**.

²⁵“And the congregation **shall rescue** the one who **killed** someone from the **hand** of the **revenger of blood** and the congregation **shall return** him to the city of **refuge** where he had fled and he **shall** remain there until the **death** of the high priest who was **anointed** with the set-apart oil.

²⁶“**But** if the one who **killed** someone at any **time** goes outside the limits of the city of **refuge** where he fled,

²⁷and the **revenger of blood** finds him outside the limits of his city of refuge and the **revenger of blood kills** him who **killed** someone, he is not **guilty of blood**,

²⁸**because** he should have remained in his city of **refuge** until the **death** of the high priest. **But** after the **death** of the high priest he who **killed** someone is to **return** to the land of his possession.

²⁹“And these **shall be** for a **law of right-ruling** to you throughout your generations in **all** your dwellings.

³⁰“**Whoever kills** someone has to be put to **death** as a murderer by the **mouth** of **witnesses**, but **only** one **witness does not** bear **witness against** someone to **die**.

³¹“And take no ransom for the **life** of a murderer who is **guilty of death**, but he **shall** certainly be put to **death**.

³²“And take no ransom for him who has fled to his city of **refuge** to **return** to dwell in the land before the **death** of the priest.

³³“And **do not profane** the land where you are, for **blood profanes** the land and the land is **not pardoned** for the **blood** that is shed on it, **except** by the **blood** of him who shed it.

³⁴“And **do not defile** the land which you inhabit, in the **midst** of which I dwell,

for I, אַיָּאֵל, am dwelling in the **midst** of the children of Yisra'el.”

36 And the heads of the fathers of the clans of the children of Gil'ad, son of Makir, son of Menashsheh, of the clans of the sons of Yosēph, came **near** and spoke before Mosheh and before the leaders, the heads of the fathers of the children of Yisra'el,

²and said, “אַיָּאֵל **commanded** my master to give the land as an **inheritance** by **lot** to the children of Yisra'el and my master was **commanded** by אַיָּאֵל to give the **inheritance** of our brother Tselophhad to his daughters.

³“**Now** if they are married to any of the sons of the other tribes of the children of Yisra'el, then their **inheritance shall be** taken from the **inheritance** of our fathers, and **shall be added** to the **inheritance** of the tribe into which they marry and taken from the **lot** of our inheritance.

⁴“And if the Jubilee of the children of Yisra'el takes place, then their **inheritance shall be added** to the **inheritance** of the tribe into which they marry and their **inheritance** taken away from the **inheritance** of the tribe of our fathers.”

⁵And Mosheh **commanded** the children of Yisra'el **according** to the **Word** of אַיָּאֵל, saying, “*What* the tribe of the sons of Yosēph speaks is right.

⁶“This is the **word** which אַיָּאֵל has **commanded**, for the daughters of Tselophhad, saying, ‘**Let** them marry who is **good** in their eyes,

but let them marry only within the clan of their father's tribe.’

⁷“And the **inheritance** of the children of Yisra'el is not to *change* hands from tribe to tribe, for **every** one of the children of Yisra'el is to **cling** to the **inheritance** of the tribe of his fathers.

⁸“And **every** daughter possessing an **inheritance** in any tribe of the children of Yisra'el is to be the wife of one of the clan of her father's tribe, so that the

children of Yisra'el **possess** each the **inheritance** of his fathers.

⁹“Thus the **inheritance** is not to *change* hands from one tribe to another, but **every** tribe of the children of Yisra'el is to **cling** to its own inheritance.”

¹⁰As אַיָּאֵל **commanded** Mosheh, so did the daughters of Tselophhad.

¹¹For Mahlah, Tirtsah and Hoglah and Milkah and No'ah, the daughters of Tselophhad, were married to the sons of their father's brothers.

¹²And they were married into the clans of the children of Menashsheh, the son of Yosēph and their **inheritance** remained in the tribe of their father's clan.

¹³These are the **commands** and the **right-rulings** which אַיָּאֵל **commanded** the children of Yisra'el by the **hand** of Mosheh in the desert plains of Mo'ab by the Yardēn of Yeriho.

DEBARIM

DEUTERONOMY — 5 MOSHEH

1 These are the **words** which Mosheh spoke to **all** Yisra'el beyond the Yardēn in the wilderness, in the desert plain opposite Suph, between Paran and Tophel and Laban and Hātsēroth and DiZahab,

²eleven days' *journey* from Horēb by **way** of Mount Sē'ir to Qadēsh Barnēa.

³And it came to be in the fortieth year, in the eleventh month, on the **first day** of the month, that Mosheh spoke to the children of Yisra'el **according to all that אַיָּאֵל had commanded him** concerning them,

⁴after he had *smitten* Sihon sovereign of the Amorites, who dwelt in Heshbon and Oḡ sovereign of Bashan, who dwelt at Ashtaroth in Edre'i.

⁵Beyond the Yardēn, in the land of Mo'ab, Mosheh undertook to **declare** this **Torah**, saying,

⁶“אַיָּאֵל our **Elohim** spoke to us in Horēb, saying, ‘You have dwelt long enough at this mountain.

⁷Turn and set out on your **way** and go into the mountains of the Amorites and to **all** the neighbouring places in the desert plain, in the mountains and in the low country and in the Negeb and on the seacoast, to the land of the Kēna'anites and to Lebanon, as far as the **great** river, the River Euphrates.

⁸See, I have set the land before you. Go in and **possess** the land which אַיָּאֵל **swore** to your fathers, to Abraham, to Yitshaq and to Ya'aqob, to give to them and their seed after them.’

⁹“And I spoke to you at that **time**, saying, ‘I am *unable* to bear you by myself.

¹⁰אַיָּאֵל your **Elohim** has increased you and **see**, you are today as numerous as the stars of the **heavens**.

¹¹אַיָּאֵל **Elohim** of your fathers is

going to add to you a thousand times more than you are and **bless** you as **He** has **spoken** to you!

¹²How do I bear your *pressure* and your *burden* and your *strife*, by myself?

¹³Choose men, **wise** and **understanding** and **known** to your tribes and let me **appoint** them as your heads.’

¹⁴“And you answered me and said, ‘The **word** which you have **spoken** to us to do is **good**.’

¹⁵“And I took the heads of your tribes, **wise** men and **known** and made them heads over you, leaders of thousands and leaders of hundreds and leaders of fifties and leaders of tens and officers for your tribes.

¹⁶“And I **commanded** your judges at that **time**, saying, ‘*When hearing* between your brothers, **judge** **righteously** between a man and his brother or the stranger who is with him.

¹⁷“*Do not show partiality* in right-ruling, **hear** the small as well as the great. *Do not be afraid* of anyone's face, for the **right-ruling** belongs to **Elohim**. And the case which is too hard for you, bring it to me and I *shall hear* it.’

¹⁸“And I **commanded** you at that **time** **all** the **words** which you should do.

¹⁹“*Then* we set out from Horēb and went through **all** that **great** and **awesome** wilderness which you **saw** on the **way** to the mountains of the Amorites, as אַיָּאֵל our **Elohim** had **commanded** us. And we came to Qadēsh Barnēa.

²⁰“And I said to you, ‘You have **come** to the mountains of the Amorites, which אַיָּאֵל our **Elohim** is giving us.

²¹“See, אַיָּאֵל your **Elohim** has set the land before you. Go up and **possess** it, as אַיָּאֵל **Elohim** of your fathers has **spoken** to you. *Do not fear* nor be discouraged.’

²²“And **all** of you came **near** to me and said, ‘**Let** us send men before us and let them **search** out the land for us and bring back **word** to us of the **way** by which we should go up and of the cities into which we would come.’

²³“And the matter was **good** in my eyes, so I took twelve of your men, one man from each tribe.

²⁴“And they turned and went up into the mountains and came to the wadi Eshkol and spied it out.

²⁵“And they took some of the **fruit** of the land in their hands and brought it down to us. And they brought back **word** to us, saying, ‘The land which **אָיָאֵל** our **Elohim** is giving us is **good**.’

²⁶“**But** you would not go up and rebelled against the **mouth** of **אָיָאֵל** your **Elohim**,

²⁷and *grumbled* in your tents and said, ‘**Because** **אָיָאֵל** was hating us, **He** has brought us out of the land of Mitsrayim to give us into the **hand** of the Amorites, to *destroy* us.

²⁸‘Where are we going to? Our brothers have made our **hearts** melt, saying, “The people are greater and taller than we, the cities are **great** and walled up to the heavens and we **saw** the sons of the Anaqim there too.”’

²⁹“**Then** I said to you, ‘Have no *dread* or *fear* of them.

³⁰“**אָיָאֵל** your **Elohim**, who is going before you, **He** does *fight* for you, **according** to **all** **He** did for you in Mitsrayim before your eyes,

³¹and in the wilderness, where you **saw** how **אָיָאֵל** your **Elohim** has borne you, as a man bears his son, in **all** the **way** that you went until you came to this place.’

³²“Yet in this matter you are putting no **trust** in **אָיָאֵל** your **Elohim**,

³³who is going before you in the **way** to **seek** out a place for you to pitch your tents, to **show** you the **way** you should go, in *fire* by night and in a cloud by day.

³⁴“And **אָיָאֵל** **heard** the **voice** of your **words** and was *wroth* and took an oath, saying,

³⁵“Not one of these men of this *evil* generation **shall see** that **good** land of which I **swore** to give to your fathers,

³⁶except Kalēb son of Yephunneh. **He shall see** it and to him and his children I give the land on which he walked, **because** he followed **אָיָאֵל** **completely**.’

³⁷“And **אָיָאֵל** was **enraged** with me for your sakes, saying, ‘You *do not* go in there, either.

³⁸“Yahusha the son of Nun, who stands before you, he **shall** go in there. Strengthen him, for he **shall cause** Yisra’ēl to inherit.

³⁹“And your *little* ones and your children, who you say are for a prey, who today have no **knowledge** of **good** and *evil*, they are going in there. And to them I give it and they are to **possess** it.

⁴⁰“**But** you, turn and take your journey into the wilderness by **the Way** of the Sea of Reeds.’

⁴¹“**Then** you answered and said to me, ‘We have *sinned against* **אָיָאֵל**. We ourselves are going up and we **shall** fight, as **אָיָאֵל** our **Elohim** **commanded** us.’ And when each one of you had girded on his battle gear, you were **ready** to go up into the mountain.

⁴²“And **אָיָאֵל** said to me, ‘Say to them, “**Do not** go up nor fight, for I am not in your **midst**, lest you be *smitten* before your enemies.”’

⁴³“So I spoke to you, but you *would not listen* and *rebelled against* the **mouth** of **אָיָאֵל** and *acted proudly* and went up into the mountain.

⁴⁴“**Then** the Amorites who dwelt in that mountain came out against you and chased you as bees do and drove you back from Se’ir to Hormah.

⁴⁵“And you returned and wept before **אָיָאֵל**, but **אָיָאֵל** *would not listen* to your **voice** nor give ear to you.

⁴⁶“So you dwelt in Qadēsh many days, **according** to the days that you dwell.

2 “**Then** we turned and set out into the wilderness, the **way** of the Sea of Reeds, as **אָיָאֵל** spoke to me and we

went round Mount Sē'ir, many days.

²⁴And אַיָּאֵל spoke to me, saying,

³You have gone around this mountain long enough, turn northward.

⁴And **command** the people, saying, "You are about to pass over into the border of your brothers, the descendants of Ēsaw, who **live** in Sē'ir and they are *afraid* of you. So be on your guard.

⁵*Do not strive* with them, for I *do not* give you any of their land, no, not so much as one footstep, **because** I have **given** Mount Sē'ir to Ēsaw as a possession.

⁶*What* food you buy from them with silver you *shall* eat. And also, what water you buy from them with silver you *shall* drink.

⁷For אַיָּאֵל your Elohim has **blessed** you in **all** the **work** of your **hand**. He has **known** your wandering through this **great** wilderness. These forty years אַיָּאֵל your Elohim has been with you, you have not lacked any matter." "

⁸And when we passed beyond our brothers, the descendants of Ēsaw who dwell in Sē'ir, away from the **way** of the desert plain, away from Ēylath and Etsyon Geber, we turned and passed over by **way** of the Wilderness of Mo'ab.

⁹And אַיָּאֵל said to me, "*Do not distress* Mo'ab, nor stir yourself up *against* them in battle, for I *do not* give you any of their land as a possession, **because** I have **given** Ar to the descendants of Lot as a possession." "

¹⁰The Ēmites had dwelt there formerly, a people as **great** and numerous and tall as the Anaqim.

¹¹They were also reckoned as Repha'ites, like the Anaqim, but the Mo'abites **call** them Ēmites.

¹²And the Horites formerly dwelt in Sē'ir, but the descendants of Ēsaw dispossessed them and **destroyed** them from before them and dwelt in their place, as Yisra'el did to the land of their possession which אַיָּאֵל gave them.

¹³"**Now** rise up and pass over the wadi Zered." So we passed over the wadi Zered.

¹⁴And the **time** we took to **come** from Qadēsh Barnēa until we passed over the wadi Zered was thirty-eight years, until **all** the generation of the men of battle was *consumed* from the **midst** of the camp, as אַיָּאֵל had sworn to them.

¹⁵And also, the **hand** of אַיָּאֵל was *against* them, to *destroy* them from the **midst** of the camp until they were *consumed*.

¹⁶And it came to be, when **all** the men of battle had finally *perished* from among the people,

¹⁷that אַיָּאֵל spoke to me, saying,

¹⁸This day you are to pass over at Ar, the boundary of Mo'ab.

¹⁹And when you **come near** the children of Ammon, *do not distress* them nor stir yourself up *against* them, for I *do not* give you any of the land of the children of Ammon as a possession, **because** I have **given** it to the descendants of Lot as a possession."

²⁰That was also reckoned as a land of Repha'ites. Repha'ites formerly dwelt there. **But** the Ammonites **call** them Zamzummim,

²¹a people as **great** and numerous and tall as the Anaqim. **But** אַיָּאֵל **destroyed** them before them and they dispossessed them and dwelt in their place,

²²as **He** had done for the descendants of Ēsaw, who dwelt in Sē'ir, when **He** **destroyed** the Horites from before them. They dispossessed them and dwelt in their place, even to this day.

²³And the Awwim who dwelt in villages as far as Azzah, the Kaphtorim who came from Kaphtor, **destroyed** them and dwelt in their place).

²⁴Arise, set out and pass over the wadi Arnon. **See**, I have **given** into your **hand** Siḥon the Amorite, sovereign of Heshbon and his land. Begin to **possess** it and stir up yourself *against* him in battle.

²⁵This day I begin to put the *dread* and **fear** of you upon the peoples under **all** the heavens, who, when they **hear** the report of you, *shall tremble* and *shake*

because of you.’

^{26c}Then I sent messengers from the Wilderness of Qedemoth to Sihon sovereign of Heshbon, with **words** of peace, saying,

²⁷Let me pass over through your land on the highway. I **shall** go on the highway and turn neither to the **right** nor to the left.

²⁸What food you sell me for silver I **shall** eat and what water you give me for silver I **shall** drink. Only let me pass over on foot,

²⁹as the descendants of Ēsaw who dwell in Sē’ir and the Mo’ābites who dwell in Ar did for me – until I pass over the Yardēn to the land אַיָּאֵל our **Elohim** is giving us.’

^{30c}But Sihon sovereign of Heshbon would not let us pass over, for אַיָּאֵל your **Elohim** hardened his spirit and strengthened his **heart**, to give him into your **hand**, as it is this day.

³¹And אַיָּאֵל said to me, ‘See, I have begun to give Sihon and his land over to you. Begin to **possess** – in order to **possess** his land.’

^{32c}And Sihon and **all** his people came out *against* us to *fight* at Yahats,

³³and אַיָּאֵל our **Elohim** gave him over to us, so we *smote* him and his sons and **all** his people.

^{34c}And we took **all** his cities at that **time**, and we put the men, women and *little* ones of **every** city under the **ban**, we left none remaining.

^{35c}Only the livestock we took as plunder for ourselves and the spoil of the cities which we captured.

^{36c}From Aro’ēr, which is on the edge of the wadi Arnon and the city that is by the wadi, as far as Gil’ad, there was not one city too high for us. אַיָּאֵל our **Elohim** gave **all** to us.

^{37c}Only you *did not* go **near** the land of the children of Ammon – anywhere along the wadi Yabboq, or to the cities of the mountains, or wherever אַיָּאֵל our **Elohim** had *forbidden* us.

3 “Then we turned and went up the **way** to Bashan. And Oḡ sovereign of Bashan came out *against* us, he and **all** his people, to battle at Edre’i.

^{2c}And אַיָּאֵל said to me, ‘Do not fear him, for I have **given** him and **all** his people and his land into your **hand**. And you **shall** do to him as you did to Sihon sovereign of the Amorites, who dwelt at Heshbon.’

^{3c}So אַיָּאֵל our **Elohim** also gave into our hands Oḡ sovereign of Bashan, with **all** his people and we *smote* him until he had no survivors remaining.

^{4c}And we captured **all** his cities at that time. There was not a city which we *did not* take from them: sixty cities, **all** the district of Argob, the **reign** of Oḡ in Bashan.

^{5c}All these cities were fenced with high walls, gates and bars, besides a **great** many unwalled towns.

^{6c}And we put them under the **ban**, as we did to Sihon sovereign of Heshbon, putting the men, the women and the children of **every** city under the **ban**.

^{7c}But **all** the livestock and the spoil of the cities we took as booty for ourselves.

^{8c}And at that **time** we took the land, from the **hand** of the two sovereigns of the Amorites, that was beyond the Yardēn, from the wadi Arnon to Mount Hermon

^{9c}Tsidonians call Hermon, Siryon – and the Amorites call it Senir,

¹⁰all the cities of the plain, **all** Gil’ad and **all** Bashan, as far as Salkah and Edre’i, cities of the **reign** of Oḡ in Bashan.

^{11c}For only Oḡ sovereign of Bashan was left of the **remnant** of the Repha’ites. See, his bedstead was an iron bedstead. Is it not in Rabbah of the children of Ammon? Nine cubits is its length and four cubits its width, **according** to the cubit of a man.

^{12c}And this land, which we possessed at that **time**, from Aro’ēr, which is by the wadi Arnon and half the mountains of Gil’ad and its cities,

I gave to the Re'ubēnites and the Gadites.

^{13c}And the rest of Gil'ad and all Bashan, the **reign** of Oḡ, I gave to half the tribe of Menashsheh – **all** the district of Argob, with **all** Bashan, called the land of the Repha'ites.

^{14c}Ya'ir son of Menashsheh had taken **all** the district of Argob, as far as the border of the Geshurites and the Ma'akathites and called them after his own name: the Bashan of Hawoth Ya'ir, to this day.

^{15c}And to Makir I **gave** Gil'ad.

^{16c}And to the Re'ubēnites and the Gadites I **gave** from Gil'ad as far as the wadi Arnon, the middle of the wadi as the border, as far as the wadi Yabboq, the border of the children of Ammon,

¹⁷and the desert plain, with the Yardēn as the border, from Kinnereth as far as the Sea of the Arabah, the Salt Sea, below the slopes of Pisgah on the east.

^{18c}And I **commanded** you at that **time**, saying, 'אֲנִי your **Elohim** has **given** you this land to possess. All you sons of might, pass over armed before your brothers, the children of Yisra'el.

^{19c}**But** let your wives and your *little* ones and your livestock – I **know** that you have much livestock – stay in your cities which I have **given** you,

²⁰until אֲנִי has **given** rest to your brothers as to you and they also **possess** the land which אֲנִי your **Elohim** is giving them beyond the Yardēn. **Then** you **shall return**, each man to his possession which I have **given** you.'

^{21c}And I **commanded** Yahusha at that **time**, saying, '**Your eyes have seen all** that אֲנִי your **Elohim** has done to these two sovereigns. אֲנִי does the **same** to **all** the reigns which you are passing over.

^{22c}**Do not fear** them, for אֲנִי your **Elohim Himself fights** for you.'

^{23c}And I pleaded with אֲנִי at that **time**, saying,

^{24c}O **Master אֲנִי**, **You** have begun to **show Your servant Your** greatness

and **Your strong hand**, for who is a *mighty one* in the heavens or on earth who does **according to Your works** and **according to Your might**?

^{25c}I pray, let me pass over and **see** the **good** land beyond the Yardēn, this **good** hill country and Leḅanon.'

^{26c}**But אֲנִי** was **enraged** with me, for your sake and *would not listen* to me and אֲנִי said to me, 'Enough of that! **Speak** no more to **Me** about this matter.

^{27c}Go up to the top of Pisgah and lift up your eyes westward and northward and southward and eastward and look with your eyes, for *you do not* pass over this Yardēn.

^{28c}**But** charge Yahusha and strengthen him and make him brave, for he **shall** pass over before this people and **causes** them to inherit the land which you **see**.'

^{29c}And we dwelt in the valley opposite Bēyth Pe'or.

4 "And **now**, O Yisra'el, **listen** to the **laws** and the **right-rulings** which I am **teaching** you to do, so that you **live** and **shall** go in and **possess** the land which אֲנִי **Elohim** of your fathers is giving you.

^{2c}**Do not add** to the **Word** which I **command** you and *do not take away* from it, so as to **guard** the **commands** of אֲנִי your **Elohim** which I am **commanding** you.

^{3c}Your eyes have **seen** what אֲנִי did at Ba'al Pe'or, for אֲנִי your **Elohim** has **destroyed** from your **midst** all the men who **followed** Ba'al Pe'or.

^{4c}**But** you who are **clinging** to אֲנִי your **Elohim** are **alive** today, **every** one of you.

^{5c}**See**, I have **taught** you **laws** and **right-rulings**, as אֲנִי my **Elohim** **commanded** me, to do thus in the land which you go to possess.

^{6c}And you **shall guard** and do them, for this is your **wisdom** and your **understanding** before the eyes of

the peoples **who hear all these laws** and they *shall* say, ‘Only a **wise and understanding** people is this **great nation!**’

⁷⁴For what **great nation** is there which has **Elohim so near** to it, as אַיָּאֵל our **Elohim** is to us, whenever we **call on Him?**

⁸⁴And what **great nation** is there that has such **laws and righteous right-rulings** like **all this Torah** which I set before you this day?

⁹⁴Only, **guard** yourself and **guard** your **life diligently**, lest you *forget* the **Words** your eyes have **seen** and lest they turn aside from your **heart all** the days of your **life**. And you *shall* make them **known** to your children and your grandchildren.

¹⁰⁴The day when you stood before אַיָּאֵל your **Elohim** in Horēb, אַיָּאֵל said to me, ‘**Assemble** the people to **Me** and I make them **hear My Words**, so that they **learn to fear Me all** the days they **live** on the earth and **teach them** to their children.’

¹¹⁴And you came **near** and stood at the foot of the mountain and the mountain *burned with fire* to the **heart** of the heavens – *darkness, cloud and thick darkness*.

¹²⁴And אַיָּאֵל spoke to you out of the **midst** of the *fire*. You **heard** a **voice of words**, but **saw** no *form*, you only **heard** a **voice**.

¹³⁴And **He** made **known** to you **His covenant** which **He commanded** you to do, the **Ten Words** and **He wrote** them on two tablets of stone.

¹⁴⁴And אַיָּאֵל **commanded** me at that **time to teach** you **laws and right-rulings**, for you to do them in the land which you pass over to possess.

¹⁵⁴Therefore, **diligently guard** yourselves, for you **saw** no form when אַיָּאֵל spoke to you at Horēb out of the **midst** of the *fire*,

¹⁶⁴lest you should do *corruptly* and *shall* make for yourselves a *carved image* in the *form* of any figure – the likeness of *male* or *female*,

¹⁷⁴the *likeness* of any beast that is on the earth or the *likeness* of any winged bird that flies in the heavens,

¹⁸⁴the *likeness* of any creature that creeps on the ground or the *likeness* of any *fish* that is in the water under the earth;

¹⁹⁴and *lest* you lift up your eyes to the heavens and *shall see* the sun and the moon and the stars – **all** the host of the heavens – and you be drawn away into bowing down to them and serving them, which אַיָּאֵל your **Elohim** has allotted to **all** the peoples under **all** the **heavens**.

²⁰⁴**But** אַיָּאֵל has taken you and brought you out of the iron furnace, out of Mitsrayim, to be **His** people, an inheritance, as it is today.

²¹⁴And אַיָּאֵל was **enraged** with me **because** of your **words** and **swore** that **I would not** pass over the Yardēn and that **I would not** enter the **good** land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you as an inheritance.

²²⁴For I am to *die* in this land, I am not passing over the Yardēn, but you are passing over and *shall possess* that **good** land.

²³⁴**Guard** yourselves, lest you *forget* the **covenant** of אַיָּאֵל your **Elohim** which **He** made with you and *shall* make for your selves a *carved image* in the form of *whatever* אַיָּאֵל your **Elohim** has *forbidden* you.

²⁴⁴For אַיָּאֵל your **Elohim** is a *consuming fire*, a *jealous* **El**.

²⁵⁴**When** you bring forth children and grandchildren and *shall* grow old in the land and *shall* do *corruptly* and make a *carved image* in the form of *whatever* and *shall* do what is *evil in the eyes* of אַיָּאֵל your **Elohim** to *provoke Him*,

²⁶⁴**I shall call** the heavens and earth to **witness against** you on that day, that you soon **completely perish** from the land which you pass over the Yardēn to **possess** – *you do not* prolong your days in it but are **completely destroyed**.

²⁷⁴And אַיָּאֵל *shall scatter* you among the peoples and you *shall be* left **few** in number among the *gentiles* where

אָפּאַל drives you.

^{28c}And there you **shall serve mighty ones**, the **work** of men's hands, **wood** and stone, which neither **see** nor **hear** nor **eat** nor **smell**.

^{29c}**But** from there you **shall seek אָפּאַל** your Elohim and **shall find**, when you **search** for **Him** with **all** your **heart** and with **all** your being.

^{30c}In your *distress*, when **all** these **words shall come** upon you in the **latter** days, then you **shall return** to אָפּאַל your Elohim and **shall obey His voice**.

^{31c}For אָפּאַל your Elohim is a **compassionate El**, **He does not forsake** you, nor **destroy** you, nor **forget** the **covenant** of your fathers which **He swore** to them.

^{32c}For **ask now** of the days that are past, which were before you, since the day that **Elohim** created man on the earth and **ask** from one end of the heavens to the other end of the heavens, whether there has been a **Word as great** as this, or has been **heard** like it.

^{33c}Has a people **heard** the **voice** of **Elohim** speaking out of the **midst** of the **fire**, as you have **heard** and live?

^{34c}Or has **Elohim** tried to go and take for **Himself** a nation from the **midst** of a nation by trials and by **signs** and by **wonders** and by battle and by a **strong hand** and an outstretched arm and by **great fearsome deeds**, according to **all** that אָפּאַל your Elohim did for you in Mitsrayim before your eyes?

^{35c}You have been shown it, **to know** that אָפּאַל **Himself** is **Elohim**; there is **no one** beside **Him**.

^{36c}From the heavens **He** let you **hear His voice**, to **instruct** you and on earth **He** showed you **His great fire** and you **heard His words** out of the **midst** of the **fire**.

^{37c}And **because** **He** loved your fathers, therefore **He chose** their seed after them and brought you out of Mitsrayim with **His Presence**, with **His great power**,

³⁸to **drive** out from before you nations greater and stronger than you, to bring you in, to give you their land as an

inheritance, as it is today.

^{39c}And **you shall know** today and **shall** recall to your **heart** that אָפּאַל **Himself** is **Elohim** in the heavens above and on the earth beneath; there is **none** else.

^{40c}And you **shall guard His laws** and **His commands** which I **command** you today, so that it is well with you and with your children after you and so that you prolong your days on the soil which אָפּאַל your Elohim is giving you for **all time**. ”

⁴¹**Then** Mosheh separated three cities beyond the Yardēn, toward the rising of the sun,

⁴²for him who **killed** someone to **flee** there, he who **kills** his neighbour unintentionally, without having **hated** him in **time** past and might **flee** to one of these cities and live:

⁴³Betser in the wilderness in the level land for the Re'ubēnites and Ramoth in Gil'ad for the Gađites and Golan in Bashan for the Menashshites.

⁴⁴And this is the **Torah** which Mosheh set before the children of Yisra'ēl.

⁴⁵These are the **witnesses** and the **laws** and the **right-rulings** which Mosheh spoke to the children of Yisra'ēl after they came out of Mitsrayim,

⁴⁶beyond the Yardēn, in the valley opposite Bēyth Pe'or, in the land of Siḥon sovereign of the Amorites, who dwelt at Heshbon, whom Mosheh and the children of Yisra'ēl had **smitten** after they came out of Mitsrayim.

⁴⁷And they took possession of his land and the land of Oğ sovereign of Bashan, two sovereignties of the Amorites, who were beyond the Yardēn, toward the rising of the sun,

⁴⁸from Aro'ēr, which is on the bank of the wadi Arnon, even to Mount Siyon, which is Hermon,

⁴⁹and **all** the desert plain beyond the Yardēn as far as the Sea of the Arabāh, below the slopes of Pisgah.

5 And Mosheh called **all** Yisra'ēl and said to them, “**Hear**, O Yisra'ēl, the

laws and **right-rulings** which I **speak** in your **hearing** today. And you *shall learn* them and **guard** to do them.

²⁴“**אָיָאֵל** our **Elohim** made a **covenant** with us in Horēb.

³⁴“**אָיָאֵל** *did not* make this **covenant** with our fathers, but with us, those who are here today, **all** of us who are **alive**.

⁴⁴“**אָיָאֵל** spoke with you face to face on the mountain from the **midst** of the *fire*.

⁵⁴“I stood between **אָיָאֵל** and you at that **time**, to **declare** to you the **Word** of **אָיָאֵל** – for you were *afraid because* of the *fire* and you *did not* go up the mountain – saying:

⁶“**I am אָיָאֵל** your **Elohim** who brought you out of the land of Mitsrayim, out of the house of bondage.

⁷“You have no other *mighty ones* **against My** face.

⁸“You *do not* make for yourself a *carved image* of any *likeness* of which is in the heavens above, or which is in the earth beneath, or which is in the waters under the earth,

⁹you *do not* bow down to them nor **serve** them. For I, **אָיָאֵל** your **Elohim**, am a **jealous** **Ēl**, visiting the *crookedness* of the fathers upon the children to the third and fourth generations of those who **hate Me**,

¹⁰but showing **kindness** to thousands, to those who **love Me** and **guard My** **commands**.

¹¹“You *do not* bring the **Name** of **אָיָאֵל** your **Elohim** to **ruin**, for **אָיָאֵל** *does not* leave him *unpunished* who brings **His Name** to **ruin**.

¹²“**Guard** the **Sabbath** day, to set it apart, as **אָיָאֵל** your **Elohim** **commanded** you.

¹³“Six days you labour and *shall do* **all** your **work**,

¹⁴but the **seventh day** is a **Sabbath** of **אָיָאֵל** your **Elohim**. *you do not* do any **work** – you, nor your son, nor your daughter, nor your male servant, nor your female servant, nor your ox, nor your donkey, nor any of your cattle, nor your stranger who is within your

gates, so that your male servant and your female servant rest as you do.

¹⁵“And you *shall remember* that you were a slave in the land of Mitsrayim and that **אָיָאֵל** your **Elohim** brought you out from there by a **strong hand** and by an outstretched arm. Therefore **אָיָאֵל** your **Elohim** **commanded** you to **observe** the **Sabbath** day.

¹⁶“Respect your father and your mother, as **אָיָאֵל** your **Elohim** has **commanded** you, so that your days are prolonged and so that it is well with you on the soil which **אָיָאֵל** your **Elohim** is giving you.

¹⁷“You *do not* murder.

¹⁸“You *do not* commit adultery.

¹⁹“You *do not* steal.

²⁰“You *do not* bear **false witness** **against** your neighbour.

²¹“You *do not* covet your neighbour’s wife, nor do you desire your neighbour’s house, his field, nor his male servant, nor his female servant, his ox, nor his donkey, or **whatever** belongs to your neighbour.⁷

²²“These **Words** **אָיָאֵל** spoke to **all** your **assembly**, in the mountain from the **midst** of the *fire*, of the cloud and of the thick *darkness* with a loud **voice** and **He** **added** no more. **He** **wrote** them on two tablets of stone and gave them to me.

²³“And it came to be, when you **heard** the **voice** from the **midst** of the *darkness*, while the mountain was *burning* with *fire*, that you came **near** to me, **all** the heads of your tribes and your elders,

²⁴and said, ‘**See**, **אָיָאֵל** our **Elohim** has shown us **His esteem** and **His** greatness and we have **heard His** **voice** from the **midst** of the *fire*. Today we have **seen** that **Elohim** speaks with man – and he lives!

²⁵“And **now** why should we *die*? For this **great** *fire* is *consuming* us. **If** we **hear** the **voice** of **אָיָאֵל** our **Elohim** any more, then we *shall die*.

²⁶“For who is there of **all** *flesh* who has **heard** the **voice** of the **living** **Elohim** speaking from the **midst** of the *fire*, as

we have and does live?

²⁷“You go **near** and **hear all** that אַיָּאֵל our Elohim says and **speak** to us **all** that אַיָּאֵל our Elohim says to you and you **shall hear** and do it.”

²⁸“And אַיָּאֵל **heard** the **voice** of your **words** when you spoke to me and אַיָּאֵל said to me, ‘I have **heard** the **voice** of the **words** of this people which they have **spoken** to you. They have done well in **all** that they have **spoken** .

²⁹“Oh, that they had such a **heart** in them, to **fear Me** and to **guard all My commands** always, so that it might be well with them and with their children **forever!**

³⁰“Go, say to them, “Return to your tents.”

³¹“**But** you, **stand** here by **Me** and let **Me speak** to you **all the commands** and the **laws** and the **right-rulings** which you are to **teach** them. And they **shall** do them in the land which I am giving them to possess.”

³²“And you **shall guard** to do as אַיָּאֵל your Elohim has **commanded** you – *do not* turn aside, to the **right** or to the left.

³³“**Walk** in **all the way** which אַיָּאֵל your Elohim has **commanded** you, so that you **live** and it be well with you. And you **shall** prolong your days in the land which you possess.

6 “And this is the **command**, the **laws** and **right-rulings** which אַיָּאֵל your Elohim has **commanded**, to **teach** you to do in the land which you are passing over to possess,

²so that you **fear** אַיָּאֵל your Elohim, to **guard all His laws** and **His commands** which I **command** you, you and your son and your grandson, **all** the days of your **life** and that your days be prolonged.

³“And you **shall hear**, O Yisra’el and **shall guard** to do, that it might be well with you and that you increase greatly as אַיָּאֵל Elohim of your fathers has **spoken** to you, *in* a land flowing with

milk and honey.

⁴“**Hear**, O Yisra’el: אַיָּאֵל our Elohim, אַיָּאֵל is **one!**

⁵“And you **shall love** אַיָּאֵל your Elohim with **all your heart** and with **all** your being and with **all** your might.

⁶“And these **Words** which I am **commanding** you today **shall be** in your **heart**,

⁷and you **shall** impress them upon your children and **shall speak** of them when you sit in your house and when you **walk** by the way and when you *lie* down and when you rise up,

⁸and **shall** bind them as a **sign** on your **hand** and they **shall be** as frontlets between your eyes.

⁹“And you **shall write** them on the doorposts of your house and on your gates.

¹⁰“And it **shall be**, when אַיָּאֵל your Elohim brings you into the land of which **He swore** to your fathers, to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob, to give you **great** and **good** cities which you *did not* build,

¹¹and houses filled with **all** kinds of goods, which you *did not* fill and wells dug which you *did not* dig, vineyards and olive trees which you *did not* plant and you **shall** eat and be **satisfied** –

¹²be on guard, lest you *forget* אַיָּאֵל who brought you out of the land of Mitsrayim, from the house of bondage.

¹³“**Fear** אַיָּאֵל your Elohim and **serve Him** and swear by **His Name**.

¹⁴“*Do not* go after other **mighty ones**, the **mighty ones** of the peoples who are **all** around you,

¹⁵for אַיָּאֵל your Elohim is a **jealous** El in your **midst**, lest the *displeasure* of אַיָּאֵל your Elohim burn *against* you, then **He shall destroy** you from the face of the earth.

¹⁶“*Do not* try אַיָּאֵל your Elohim as you tried **Him** in Massah.

¹⁷“Diligently **guard** the **commands** of אַיָּאֵל your Elohim, **His witnesses** and **His laws** which **He** has **commanded** you.

^{18c}And you **shall** do what is **right** and **good** in the eyes of אַיָּאֵל, that it might be well with you and you **shall** go in and **possess** the **good** land of which אַיָּאֵל **swore** to your fathers,

¹⁹to **drive** out **all** your enemies from before you, as אַיָּאֵל has **spoken** .

^{20c}**When** your son asks you in **time** to come, saying, ‘**What** is the meaning of the **witnesses** and the **laws** and the **right-rulings** which אַיָּאֵל our Elohim has **commanded** you?’

²¹then you **shall** say to your son, ‘We were slaves of Pharaoh in Mitsrayim and אַיָּאֵל brought us out of Mitsrayim with a **strong hand**,

²²and אַיָּאֵל **sent signs** and **wonders**, **great** and **grievous**, upon Mitsrayim, upon Pharaoh and upon **all** his household, before our eyes.

^{23c}And **He** brought us out from there, to bring us in, to give us the land of which **He** **swore** to our fathers.

^{24c}And אַיָּאֵל **commanded** us to do **all** these **laws**, to **fear** אַיָּאֵל our Elohim, for our **good** always, to keep us **alive**, as it is today.

^{25c}And it is **righteousness** for us when we **guard** to do **all** this **command** before אַיָּאֵל our Elohim, as **He** has **commanded** us.’

7 “**When** אַיָּאֵל your Elohim brings you into the land which you go to possess, **He** **shall** also clear away many nations before you: the Hittites and the Girgashites and the Amorites and the Kena’anites and the Perizzites and the Hiwwites and the Yebusites, seven nations greater and mightier than you.

^{2c}And when אַיָּאֵל your Elohim gives them over to you, you **shall** **smite** them and **put** them under the **ban**, **completely**. Make no **covenant** with them and **show** them no **favour**.

^{3c}And **do not** intermarry with them – you **do not** give your daughter to his son and you **do not** take his daughter for your son,

⁴because he turns your sons away from

following Me, to **serve** other **mighty ones**. **Then** the **displeasure** of אַיָּאֵל **shall** **burn** **against** you and promptly **destroy** you.

^{5c}**But** this is what you do to them: Break down their **altars** and **smash** their **pillars** and **cut down** their **Ashèrim** and burn their **carved images** with **fire**.

^{6c}For you are a set-apart people to אַיָּאֵל your Elohim. אַיָּאֵל your Elohim has **chosen** you to be a people for **Himself**, a treasured possession above **all** the peoples on the face of the earth.

^{7c}אַיָּאֵל **did not** set **His love** on you nor choose you **because** you were more numerous than any other people, for you were the least of **all** peoples,

⁸but **because** of אַיָּאֵל **loving** you and **because** of **Him** **guarding** the **oath** which **He** **swore** to your fathers, אַיָּאֵל has brought you out with a **strong hand** and redeemed you from the house of bondage, from the **hand** of Pharaoh sovereign of Mitsrayim.

^{9c}And **you shall** **know** that אַיָּאֵל your Elohim, **He** is Elohim, the **trustworthy** El **guarding** **covenant** and **kindness** for a thousand generations with those who **love** **Him** and those who **guard** **His** **commands**,

¹⁰but **repaying** those who **hate** **Him** to their face, to **destroy** them. **He** **does not** delay to **do so** with him who **hates** **Him**, **He** **repays** him to his face.

^{11c}And you **shall** **guard** the **command**, the **laws** and the **right-rulings** which I **command** you today so to **do** them.

^{12c}And it **shall be**, **because** you **hear** these **right-rulings** and **shall** **guard** and **do** them, that אַיָּאֵל your Elohim **shall** **guard** with you the **covenant** and the **kindness** which **He** **swore** to your fathers,

¹³and **shall** **love** you and **bless** you and **increase** you and **shall** **bless** the **fruit** of your womb and the **fruit** of your land, your grain, **new wine** and your oil, the increase of your cattle and the offspring of your flock, in the land of which **He** **swore** to your fathers to give you.

¹⁴“**Blessed** are you above **all** peoples – there is not going to be a *barren* man or a *barren* woman among you or among your livestock.

¹⁵“And **אָיָאֵל** shall turn away from you **all** sickness and put on you none of the *evil* diseases of Mitsrayim which you have **known**, but **He** shall put them on **all** those who *hate* you.

¹⁶“And you shall consume **all** the peoples whom **אָיָאֵל** your Elohim is delivering over to you – your eye shall not pardon them. And *do not* serve their *mighty ones*, for that is a *snare* to you.

¹⁷“**When** you say in your heart, ‘These nations are greater than I, I am *unable* to drive them out,’

¹⁸*do not* be afraid of them. **remember** well what **אָיָאֵל** your Elohim did to Pharaoh and to **all** Mitsrayim,

¹⁹the **great** trials which your eyes saw and the **signs** and the **wonders**, the **strong hand** and the outstretched arm, by which **אָיָאֵל** your Elohim brought you out. **אָיָאֵל** your Elohim does so to **all** the peoples of whom you are *afraid*.

²⁰“And **אָיָאֵל** your Elohim also sends the hornet among them until those who are left, who hide themselves from you, are **destroyed**.

²¹“*Do not* be afraid of them, for **אָיָאֵל** your Elohim, the **great** and **awesome** El, is in your **midst**.

²²“And **אָיָאֵל** your Elohim shall drive out those nations before you, *little* by little. You are *not allowed* to destroy them at once, lest the beasts of the field become too numerous for you.

²³“**But** **אָיָאֵל** your Elohim shall deliver them over to you and *destroy* them with a **great destruction** until they are *consumed*.

²⁴“And **He** shall give their sovereigns into your **hand** and you shall *destroy* their name from under the **heavens**. No one is going to be able to **stand against** you until you have **destroyed** them.

²⁵“The *carved images* of their *mighty ones* you are to **burn** with *fire*. **Do not** covet the silver or gold that is on them, nor take it for yourselves, lest you be

snared by it, for it is an **abomination** to **אָיָאֵל** your Elohim.

²⁶“And *do not* bring an **abomination** into your house, lest you be *accursed* like it. *Utterly* loathe it and *utterly* hate it **because** it is *accursed*.

8 “Guard to do every command which I command you today, that you might live and shall increase and go in and shall possess the land of which **אָיָאֵל** swore to your fathers.

²“And you shall remember that **אָיָאֵל** your Elohim led you **all** the way these forty years in the wilderness, to *humble* you, prove you, **to know** what is in your heart, whether you guard His commands or *not*.

³“And **He** humbled you and let you suffer hunger and fed you with manna which you *did not* know nor did your fathers know, to make you know that man *does not* live by bread alone but by every Word that comes from the mouth of **אָיָאֵל**.

⁴“Your garments *did not* wear out on you, nor did your foot swell these forty years.

⁵“Thus you shall know in your heart that as a man disciplines his son, so **אָיָאֵל** your Elohim disciplines you,

⁶therefore you shall guard the commands of **אָיָאֵל** your Elohim, to walk in His ways and to fear Him.

⁷“For **אָיָאֵל** your Elohim is bringing you into a **good** land, a land of streams of water, of fountains and springs, that flow out of valleys and hills,

⁸a land of wheat and barley, of vines and fig trees and pomegranates, a land of olive oil and honey,

⁹a land in which you eat bread without scarcity, in which you do not lack at **all**, a land whose stones are iron and out of whose hills you dig copper.

¹⁰“And you shall eat and be satisfied and shall bless **אָיָאֵל** your Elohim for the **good** land which **He** has given you.

¹¹“Be on guard, lest you forget **אָיָאֵל** your Elohim by not guarding His

commands and His right-rulings and His laws which I **command** you today,

¹²lest you eat and **shall be** satisfied and build lovely houses and **shall** dwell in them,

¹³and your herds and your flocks increase and your silver and your gold are increased and **all** that you have is increased,

¹⁴that your **heart** then becomes lifted up and you *forget* אַיָּאֵל your **Elohim** who brought you out of the land of Mitsrayim, from the house of bondage,

¹⁵who led you through that **great and awesome** wilderness – fiery *serpents* and scorpions and thirst – where there was no water, who brought water for you out of the flinty rock,

¹⁶who fed you in the wilderness with manna, which your fathers *did not know*, **in order** to humble you and to try you, to do you **good in the end**,

¹⁷you then **shall** say in your **heart**, ‘**My power** and the strength of my **hand** have made for me this wealth!’

¹⁸“**But** you **shall remember** אַיָּאֵל your **Elohim**, for it is **He** who gives you **power** to get wealth, **in order** to **establish His covenant** which **He swore** to your fathers, as it is today.

¹⁹“And it **shall be**, if you by any means *forget* אַיָּאֵל your **Elohim** and **follow** other *mighty ones* and **serve** them and bow yourself to them, I have **warned** you this day that you **shall** certainly *perish*.

²⁰“Like the nations which אַיָּאֵל is destroying before you, so you are to *perish*, **because** you *did not obey* the **voice** of אַיָּאֵל your **Elohim**.

9 “**Hear**, O Yisra’el: You are passing over the Yardēn today, to go in to dispossess nations greater and stronger than yourself, cities **great** and walled up to the heavens,

²a people **great** and tall, the descendants of the Anaqim, whom you **know** and of whom you **heard** it said,

‘**Who** does stand before the descendants of Anaq?’

³“And you **shall know** today that אַיָּאֵל your **Elohim** is **He** who is passing over before you as a *consuming fire* – **He** does *destroy* them and subdue them before you. So you **shall** dispossess them and *destroy* them **quickly**, as אַיָּאֵל has said to you.

⁴“**Do not think** in your **heart**, after אַיָּאֵל your **Elohim** has *driven* them out before you, saying, ‘**Because** of my **righteousness** אַיָּאֵל has brought me in to **possess** this land.’ **But** it is **because** of the **wrong** of these nations that אַיָּאֵל is driving them out from before you.

⁵“It is not **because** of your **righteousness** or the **uprightness** of your **heart** that you go in to **possess** their land, but **because** of the **wrong** of these nations that אַיָּאֵל your **Elohim** drives them out from before you, **in order** to **establish the word** which אַיָּאֵל *swore* to your fathers, to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob.

⁶“And you **shall know** that אַיָּאֵל your **Elohim** is not giving you this **good** land to **possess because** of your **righteousness**, for you are a *stiff-necked* people.

⁷“**Remember**, *do not forget* how you *provoked* to *wrath* אַיָּאֵל your **Elohim** in the wilderness. From the day that you came out of the land of Mitsrayim until you came to this place, you have been *rebellious against* אַיָּאֵל.

⁸“Even in Horēb you made אַיָּאֵל *wrath*, so that אַיָּאֵל was **enraged** with you, to *destroy* you.

⁹“**When** I went up into the mountain to receive the tablets of stone, the tablets of the **covenant** which אַיָּאֵל made with you, then I stayed on the mountain forty days and forty nights. I *did not* eat **bread** nor *did* I drink water.

¹⁰“**Then** אַיָּאֵל gave me the two tablets of stone **written** with the **finger** of **Elohim** and on them were **all** the **Words** which אַיָּאֵל had **spoken** to you on the mountain from the **midst** of the *fire* in the **day** of the assembly.

¹¹“And it came to be, at **the end** of forty days and forty nights, that אַיָּאֵל gave me the two tablets of stone, the tablets of the **covenant**.

¹²“**Then** אַיָּאֵל said to me, ‘Arise, go down **quickly** from here, for your people whom you brought out of Mitsrayim have *acted corruptly*. They have **quickly** turned aside from the **way** which I **commanded** them, they have made themselves a *moulded image*.’

¹³“And אַיָּאֵל spoke to me, saying, ‘I have **seen** this people and look, they are a *stiff-necked* people.

¹⁴“Leave **Me** alone, so that I *destroy* them and *blot* out their name from under the heavens and make of you a nation stronger and greater than they.’

¹⁵“So I turned and came down from the mountain and the mountain *burned* with fire. And the two tablets of the **covenant** were in my two hands.

¹⁶“And I **looked** and **saw** that you had *sinned against* אַיָּאֵל your **Elohim** and had made for yourselves a *moulded* calf! You had **quickly** turned aside from the **way** which אַיָּאֵל had **commanded** you.

¹⁷“And I took the two tablets and threw them out of my two hands and broke them before your eyes,

¹⁸“and I fell down before אַיָּאֵל, as at the **first**, forty days and forty nights. I *did not* eat **bread** and I *did not* drink water, **because** of **all** your *sins* which you *committed* in doing *evil* in the eyes of אַיָּאֵל, to **provoke Him**.

¹⁹“For I was *afraid* of the *displeasure* and *rage* with which אַיָּאֵל was *wroth* with you, to *destroy* you. **But** אַיָּאֵל **listened** to me that **time** once more.

²⁰“And אַיָּאֵל was **very enraged** with Aharon, to *destroy* him, so I prayed for Aharon at that **time** also.

²¹“And I took your *sin*, the *calf* which you had made and *burned* it with *fire* and crushed it and ground it **very** small, until it was as fine as dust. And I threw its dust into the stream that came down from the mountain.

²²“And at Tab’erah and at Massah and

at Qibroth Hatta’awah you made אַיָּאֵל *wroth*.

²³“And when אַיָּאֵל **sent** you from Qadēsh Barnēa, saying, ‘Go up and **possess** the land which I have **given** you,’ then you *rebelled against* the **mouth** of אַיָּאֵל your **Elohim** and you neither **trusted Him** nor **listened** to **His voice**.

²⁴“You have been *rebellious against* אַיָּאֵל from the day that I **knew** you.

²⁵“So I fell down before אַיָּאֵל the forty days and forty nights, for I fell down **because** אַיָּאֵל had said **He** would *destroy* you.

²⁶“And I prayed to אַיָּאֵל and said, ‘O **Master** אַיָּאֵל, *do not destroy Your people and Your inheritance* whom **You** have redeemed in **Your** greatness, whom **You** have brought out of Mitsrayim with a **strong hand**.

²⁷“**Remember Your** servants, Abraham, Yitshaq and Ya’aqob. **Do not** look on the *stubbornness* of this people, or on their *wrong* or on their *sin*,

²⁸lest the land from which You brought us should say, “**Because** אַיָּאֵל was not able to bring them to the land which **He** **promised** them and **because He** *hated* them, **He** has brought them out to *kill* them in the wilderness.”

²⁹“And they are **Your people** and **Your** inheritance, whom You brought out by **Your great power** and by **Your outstretched arm**.’

10 “At that **time** אַיָּאֵל said to me, ‘Hew for yourself two tablets of stone like the **first** and **come** up to **Me** on the mountain. And you **shall** make yourself an ark of wood,

²then I **write** on the tablets the **Words** that were on the **first** tablets, which you broke and you **shall** put them in the ark.’

³“So I made an ark of acacia wood, hewed two tablets of stone like the **first** and went up the mountain, with the two tablets in my **hand**.

⁴“And **He** **wrote** on the tablets **according** to the **first writing**,

the **Ten Words**, which אַיָּאָל had **spoken** to you in the mountain from the **midst of the fire** in the **day of the assembly**. **Then אַיָּאָל** gave them to me,

⁵and I turned and came down from the mountain and put the tablets in the ark which I had made. And they are there, as **אַיָּאָל commanded me.**”

⁶**Now** the children of Yisra’ēl set out from the wells of Benēi Ya’aqan to Mosērah. Aharon died there and he was buried there. And El’azar his son became priest in his place.

⁷From there they set out to Gudgodah and from Gudgodah to Yotbathah, a land of rivers of water.

⁸At that **time אַיָּאָל** separated the tribe of Lēwi to bear the ark of the **covenant of אַיָּאָל**, to **stand before אַיָּאָל**, to **serve Him** and to **bless in His Name**, to this day.

⁹Therefore Lēwi has no portion nor **inheritance** with his brothers. **אַיָּאָל** is his inheritance, as **אַיָּאָל your Elohim promised him**.

¹⁰“And I stayed in the mountain for forty days and forty nights and **אַיָּאָל heard me** at that **time** and **אַיָּאָל chose not to destroy you**.

¹¹“And **אַיָּאָל** said to me, ‘Arise, go before the people, to set out and let them go in and **possess** the land which I **swore** to their fathers to give them.’

¹²“And **now**, Yisra’ēl, what is **אַיָּאָל your Elohim asking** of you, but to **fear אַיָּאָל your Elohim**, to **walk in all His ways** and to **love Him** and to **serve אַיָּאָל your Elohim** with **all your heart** and with **all your being**,

¹³to **guard the commands of אַיָּאָל** and **His laws** which I **command** you today for your **good**?

¹⁴“**See**, the heavens and the heavens of heavens belong to **אַיָּאָל your Elohim**, also the earth with **all** that is in it.

¹⁵“**אַיָּאָל delighted** only in your fathers, to **love them**. And **He chose** their seed after them, you above **all** peoples, as it is today.

¹⁶“And you **shall circumcise** the foreskin of your **heart** and **harden** your **neck** no more.

¹⁷“For **אַיָּאָל your Elohim is Elohim of mighty ones** and **Master of masters**, the **great Ēl**, **mighty** and **awesome**, who shows no partiality nor takes a bribe.

¹⁸“**He executes right-ruling** for the fatherless and the widow and loves the stranger, giving him food and a garment.

¹⁹“And you **shall love** the stranger, for you were strangers in the land of Mitsrayim.

²⁰“**Fear אַיָּאָל your Elohim. Serve Him and cling to Him and swear by His Name.**

²¹“**He is your praise** and **He is your Elohim**, who has done for you these **great and awesome deeds** which your eyes have **seen**.

²²“**Your fathers** went down to Mitsrayim with seventy beings and **now אַיָּאָל your Elohim** has made you as numerous as the stars of the **heavens**.

11 “And you **shall love אַיָּאָל** your **Elohim** and **guard His Charge**: even **His laws** and **His right-rulings** and **His commands**, always.

²“And you **shall know** today, it is not your children who have not **known** and who have not **seen** the **discipline of אַיָּאָל your Elohim**, **His greatness**, **His strong hand** and **His outstretched arm**, ³and **His signs** and **His works** which **He** had done in the **midst** of Mitsrayim, to Pharaoh sovereign of Mitsrayim and to **all** his land;

⁴and that which **He** had done to the army of Mitsrayim, to their horses and their chariots, when **He** made the waters of the Sea of Reeds overflow them as they pursued you and how **אַיָּאָל** has **destroyed** them to this day;

⁵and what **He** had done for you in the wilderness til you came to this place;

⁶and what **He** had done to Dathan and Abiram the sons of Eliyaḅ, son of Re’uḅēn, when the earth opened its

mouth and *swallowed* them up and their households and their tents and **all** the **living** creatures that were in their possession, in the **midst** of **all** Yisra'el.

⁷⁴For yours are the eyes that **saw** **all** the **great work** of אַיָּאֵל, which **He** did.

⁸⁴And you **shall guard every command** which I **command** you today, so that you are **strong** and **shall** go in and **shall possess** the land which you are passing over to possess,

⁹and to prolong your days in the land which אַיָּאֵל **swore** to give your fathers, to them and their descendants, a land flowing with milk and honey.

¹⁰⁴For the land which you are going in to **possess** is not like the land of Mitsrayim from which you have come, where you sowed your seed and watered it by foot, as a vegetable garden,

¹¹but the land which you are passing over to **possess** is a land of hills and valleys, which drinks water from the rain of the heavens,

¹²a land which אַיָּאֵל your **Elohim** looks after. The eyes of אַיָּאֵל your **Elohim** are **always** on it, from the beginning of the year to the **latter** end of the year.

¹³And it **shall be** that **if you diligently obey My commands** which I **command** you today, to **love** אַיָּאֵל your **Elohim** and to **serve Him** with **all your heart** and with **all your being**,

¹⁴then I **shall** give you the rain for your land in its season, the early rain and the **latter** rain and you **shall gather** in your grain and your new **wine** and your oil.

¹⁵⁴And I **shall** give grass in your fields for your livestock and you **shall** eat and be satisfied.

¹⁶⁴**Guard** yourselves, lest your **heart** be *deceived* and you turn aside and **serve** other **mighty ones** and bow down to them.

¹⁷⁴**Then** the *displeasure* of אַיָּאֵל **shall** burn *against* you and **He shall shut** up the heavens and there be no rain and the land not give its increase. And you **shall perish quickly** from the **good** land

which אַיָּאֵל is giving you.

¹⁸⁴And you **shall** lay up these **Words** of **Mine** in your **heart** and in your being and **shall** bind them as a **sign** on your **hand** and they **shall be** as frontlets between your eyes.

¹⁹⁴And you **shall teach** them to your children, speaking of them when you sit in your house and when you **walk** by the **way** and when you *lie* down and when you rise up,

²⁰and **shall write** them on the doorposts of your house and on your gates,

²¹so that your days and the days of your children are increased on the soil of which אַיָּאֵל **swore** to your fathers to give them, as the days of the heavens on the earth.

²²⁴For if you **diligently guard all these commands** which I **command** you, to do it, to **love** אַיָּאֵל your **Elohim**, to **walk in all His ways** and to **cling to Him**,

²³then אַיָּאֵל **shall drive out all** these nations before you and you **shall** dispossess greater and stronger nations than you.

²⁴Every place on which the sole of your foot treads is yours: from the wilderness and Lebanon, from the river, the River Euphrates, even to the Western Sea is your border.

²⁵⁴No man **shall stand against** you. אַיָּאֵל your **Elohim shall** put the *dread* of you and the **fear** of you upon **all** the land where you tread, as **He** has **spoken** to you.

²⁶**See**, I am setting before you today a **blessing** and a *curse*:

²⁷the **blessing**, when you **obey** the **commands** of אַיָּאֵל your **Elohim** which I **command** you today;

²⁸and the *curse*, if you *do not obey* the **commands** of אַיָּאֵל your **Elohim**, but turn aside from the **way** which I **command** you today, to go after other **mighty ones** which you have not **known**.

²⁹⁴And it **shall be**, when אַיָּאֵל your **Elohim** has brought you into the land which you go to possess, that you **shall** put the **blessing** on Mount Gerizim and

the *curse* on Mount Ēybal.

³⁰Are they not beyond the Yardēn, toward the setting sun, in the land of the Kena'anites who dwell in the desert plain opposite Gilgal, beside the terebinth trees of Moreh?

³¹For you are passing over the Yardēn to go in to **possess** the land which אַיָּאֵל your Elohim is giving you and you **shall possess** it and dwell in it,

³²and **shall guard** to do **all the laws** and **right-rulings** which I am setting before you today.ʹ

12 “These are the **laws** and **right-rulings** which you **guard** to do in the land which אַיָּאֵל Elohim of your fathers is giving you to possess, **all** the days that you **live** on the soil.

²Completely *destroy* **all** the places where the nations which you are dispossessing **served** their *mighty ones*, on the high mountains and on the hills and under **every green tree**.

³And you **shall break down** their altars and smash their *pillars* and burn their Ashērim with *fire*. And you **shall cut down** the *carved images* of their *mighty ones* and **shall destroy** their name out of that place.

⁴**Do not** do so to אַיָּאֵל your Elohim,

⁵but **seek** the place which אַיָּאֵל your Elohim **chooses**, out of **all** your tribes, to put **His Name** there, for **His Dwelling Place** and there you **shall** enter.

⁶And there you **shall** take your burnt offerings and your offerings and your tithes and the contributions of your **hand** and your vowed offerings and your voluntary offerings and the firstlings of your herd and of your flock.

⁷And there you **shall** eat before אַיָּאֵל your Elohim and **shall rejoice** in **all** that you put your **hand** to, you and your households, in which אַיָּאֵל your Elohim has **blessed** you.

⁸**Do not** do as we are doing here today – each one *doing whatever* is **right** in his own eyes.

⁹**Because** you have not yet entered the rest and the **inheritance** which אַיָּאֵל your Elohim is giving you.

¹⁰**But** you **shall** pass over the Yardēn, and **shall** dwell in the land which אַיָּאֵל your Elohim is giving you to inherit and **He shall** give you rest from **all** your enemies round about and you **shall** dwell in safety.

¹¹And it **shall be**, that unto the place which אַיָּאֵל your Elohim **chooses** to make **His Name** dwell there, there you are to bring **all** that I **command** you: your burnt offerings and your offerings and your tithes and the contributions of your **hand** and **all** your choice offerings which you vow to אַיָּאֵל.

¹²And you **shall rejoice** before אַיָּאֵל your Elohim, you and your sons and your daughters and your male servants and your female servants and the Lēwite who is within your gates, since he has no portion nor **inheritance** with you.

¹³**Guard** yourself that *you do not* offer your burnt offerings in **every** place that you **see**,

¹⁴except in the place which אַיָּאֵל **chooses**, in one of your tribes, there you are to offer your burnt offerings and there you are to do **all** that I **command** you.

¹⁵Only, *whatever* your being desires you **shall** slaughter and eat, **according** to the **blessing** of אַיָּאֵל your Elohim which **He** has **given** you, within **all** your gates. The *unclean* and the **clean** do eat of it, of the gazelle and the deer alike.

¹⁶Only, the **blood** *you do not* eat, pour it on the earth like water.

¹⁷You are not allowed to eat within your gates the tithe of your grain, or of your new **wine**, or of your oil, or of the firstlings of your herd or your flock, or of any of your offerings which you vow, or of your voluntary offerings, or of the contribution of your **hand**.

¹⁸**But** eat them before אַיָּאֵל your Elohim, in the place which אַיָּאֵל your Elohim **chooses**, you and your son and your daughter and your male servant and your female servant and the Lēwite who is within your gates.

And you **shall rejoice** before אַיָּאֵל your Elohim in **all** that you put your hands to.

^{19c}**Guard** yourself that *you do not forsake* the Lēwite as long as you **live** in your land.

^{20c}**When** אַיָּאֵל your Elohim enlarges your border as **He** has **promised** you and you say, ‘**Let me eat meat,**’ **because** you long to eat meat, you eat as much meat as your being desires.

^{21c}**When** the place where אַיָּאֵל your Elohim chooses to put **His Name** is too far from you, then you **shall** slaughter from your herd and from your flock which אַיָּאֵל has **given** you, as I have **commanded** you and you **shall** eat within your gates as much as your being desires.

^{22c}Only, as the gazelle and the deer are eaten, so you are to eat of it. The **unclean** and the **clean** alike eat of it.

^{23c}Only, be firm not to eat the **blood**, for the **blood** is the **life**, *do not* eat the **life** with the meat.

^{24c}**Do not** eat it, you pour it on the earth like water.

^{25c}**Do not** eat it, that it might be well with you and your children after you, when you do what is **right in the eyes of** אַיָּאֵל.

^{26c}Only, the set-apart gifts which you have and your vowed offerings, you are to take up and go to the place which אַיָּאֵל chooses.

^{27c}And you **shall** make your burnt offerings, the meat and the **blood**, on the altar of אַיָּאֵל your Elohim. And the **blood** of your offerings is **poured out** on the altar of אַיָּאֵל your Elohim and you eat the meat.

^{28c}**Guard and obey all these words** which I **command** you, that it might be well with you and your children after you **forever**, when you do what is **good and right in the eyes of** אַיָּאֵל your Elohim.

^{29c}**When** אַיָּאֵל your Elohim does *cut off* from before you the nations which you go to dispossess and you dispossess them and dwell in their land,

³⁰guard yourself that you are not *ensnared* to **follow** them, after they are **destroyed** from before you and that you *do not inquire* about their **mighty ones**, saying, ‘**How** did these nations **serve** their **mighty ones**? And *let me do so too.*’

^{31c}**Do not** do so to אַיָּאֵל your Elohim, for every **abomination** which אַיָּאֵל *hates* they have done to their **mighty ones**, for they even **burn** their sons and daughters in the **fire** to their **mighty ones**.

^{32c}All the **words** I am **commanding** you, **guard** to do it – *do not* add to it nor take away from it.

13 “*When* there arises among you a **prophet** or a **dreamer of dreams** and he **shall** give you a **sign** or a **wonder**,

²and the **sign** or the **wonder shall come true**, of which he has **spoken** to you, saying, ‘**Let us go** after other **mighty ones** – which you have not **known** – and **serve** them.’

³*do not listen* to the **words** of that **prophet** or that **dreamer of dreams**, for אַיָּאֵל your Elohim is *trying* you to **know** whether you **love** אַיָּאֵל your Elohim with **all your heart** and with **all your being**.

^{4c}**Walk** after אַיָּאֵל your Elohim and **fear Him** and **guard His commands** and **obey His voice** and **serve Him** and **cling to Him**.

^{5c}And that **prophet** or that **dreamer of dreams** is put to **death**, **because** he has **spoken** apostasy *against* אַיָּאֵל your Elohim – who brought you out of the land of Mitsrayim and redeemed you from the house of bondage – to make you *stray* from the **way** in which אַיָּאֵל your Elohim **commanded** you to **walk**. Thus you **shall purge** the **evil** from your **midst**.

^{6c}**When** your brother, the son of your mother, or your son or your daughter, or the wife of your bosom, or your friend who is as your own being, *entices* you *secretly*, saying, ‘**Let us go** and **serve** other **mighty ones**’ – which you have not

known, neither you nor your fathers,
⁷of the *mighty ones* of the people
 which are **all** around you, **near** to you
 or far off from you, from one end of the
 earth to the other end of the earth –

⁸*do not agree* with him or **listen** to
 him, nor **shall** your eye pardon him, nor
 spare him or *conceal* him,

⁹but you **shall** certainly *kill* him. **Your
 hand** is **first** *against* him to put him to
death and afterward the **hand** of **all** the
 people,

¹⁰and you **shall** stone him with stones
 until he dies, **because** he sought to entice
 you away from אַיָּאֵל your **Elohim**,
 who brought you out of the land of
 Mitsrayim, from the house of bondage.

¹¹“And let **all** Yisra’el **hear** and **fear**
 and not again do any such *evil* matter as
 this in your **midst**.

¹²“**When** you **hear** someone in one of
 your cities, which אַיָּאֵל your **Elohim**
 gives you to dwell in, saying,

¹³“Some men, sons of Beliya’al, have
 gone out of you **midst** and led the
 inhabitants of their city *astray*, saying,
 “Let’s go and **serve** other *mighty ones*”
 – *mighty ones* whom you have not
known –

¹⁴then you **shall** inquire, **search** out
 and **ask diligently**. And **see** if the
 matter is **true** and **established** that this
abomination was done in your **midst**,

¹⁵you **shall** certainly *smite* the
 inhabitants of that city with the edge of
 the *sword*, putting it under the **ban** and
all that is in it and its livestock, with the
 edge of the *sword*.

¹⁶“And **gather** all its plunder into the
 middle of the street and **completely**
 burn with *fire* the city and **all** its plunder,
 before אַיָּאֵל your **Elohim**. It **shall be**
 a heap **forever**, never to be built again.

¹⁷“And none of that which is put under
 the **ban** is to **cling** to your **hand**, so
 that אַיָּאֵל turns from the **fierceness**
 of His *displeasure* and **shall show** you
compassion, **love** you and increase you,
 as **He swore** to your fathers,

¹⁸when you **obey** the **voice** of אַיָּאֵל
 your **Elohim**, to **guard** all His

commands which I **command** you
 today, to do what is **right** in the eyes of
 אַיָּאֵל your **Elohim**.

14 “You are the children of אַיָּאֵל
 your **Elohim**. **Do not cut** yourselves
 nor shave the front of your head for the
dead,

²for you are a set-apart people to
 אַיָּאֵל your **Elohim** and אַיָּאֵל has
chosen you to be a people for **Himself**,
 a treasured possession above **all** the
 peoples who are on the face of the earth.

³“**Do not eat** *whatever* is **abominable**.

⁴“These are the **living** creatures which
 you do eat: ox, sheep and goat,
⁵deer and gazelle and roebuck and
 wild goat and mountain goat and
 antelope and mountain sheep.

⁶“And **every** beast that has a split hoof
 divided in two, chewing the cud, among
 the beasts, you do eat.

⁷“**But** of those chewing the cud or
 those having a split hoof **completely**
 divided, *you do not eat*, such as these:
 the camel and the hare and the rabbit, for
 they chew the cud but *do not* have a split
 hoof, they are *unclean* for you.

⁸“And the **pig** is *unclean* for you,
because it has a split hoof, but *does not*
 chew the cud. **Do not eat** their *flesh* or
 touch their *dead* carcasses.

⁹“These you do eat of **all** that are in
 the waters: **all** that have fins and scales
 you do eat.

¹⁰“*whatever does not* have fins and
 scales you **don’t** eat, it is *unclean* for
 you.

¹¹“Any **clean** bird you do eat,

¹²but these *you do not* eat: the eagle and
 the vulture and the black vulture,

¹³and the red kite and the falcon and the
 buzzard after their kinds,

¹⁴and **every** raven after its kind,

¹⁵and the ostrich and the nighthawk
 and the seagull and the hawk after their
 kinds,

¹⁶the *little* owl and the **great** owl and
 the white owl,

¹⁷and the pelican and the carrion vulture and the fisher owl,

¹⁸and the stork and the heron after its kind and the hoopoe and the bat.

¹⁹“And every creeping insect that flies is *unclean* for you, they are *not* eaten.

²⁰“Any **clean** bird you do eat.

²¹“**Do not eat whatever** dies of itself. Give it to the stranger who is within your gates, to eat it, or sell it to a foreigner. For you are a set-apart people to אַיָּאֵל your **Elohim**. **Do not** cook a young goat in its mother’s milk.

²²“You **shall** tithe without fail **all** the yield of your grain that the field brings forth year by year.

²³“And you **shall** eat before אַיָּאֵל your **Elohim**, in the place where **He** chooses to make **His Name** dwell, the tithe of your grain and your **new wine** and your oil and of the firstlings of your herds and your sheep, so that you **learn to fear** אַיָּאֵל your **Elohim** always.

²⁴“**But** when the way is too long for you, so that you are not able to bring the tithe, or when the place where אַיָּאֵל your **Elohim** chooses to put **His Name** is too far from you, when אַיָּאֵל your **Elohim** is blessing you,

²⁵then you **shall** give it in silver and **shall** take the silver in your **hand** and go to the place which אַיָּאֵל your **Elohim** chooses.

²⁶“And you **shall** use the silver for **whatever** your being desires: for cattle or sheep, for **wine** or **strong drink**, for **whatever** your being desires. And you **shall** eat there before אַיָּאֵל your **Elohim** and you **shall** rejoice, you and your household.

²⁷“And **do not forsake** the Lēwite who is within your gates, for he has no part nor **inheritance** with you.

²⁸“At the **end of every** third year you bring out **all** the tithe of your increase of that year and store it up within your gates.

²⁹“And the Lēwite, **because** he has no portion nor **inheritance** with you and the sojourner and the fatherless and the widow who are within your gates, **shall**

come and eat and be satisfied, so that אַיָּאֵל your **Elohim** does **ble**ss you in **all** the **work** of your **hand** which you do.

15 “At the **end of every** seven years you make a release of *debts*.

²“And this is the **Word** of the release: Every creditor is to release what he has loaned to his neighbour, he *does not require* it of his neighbour or his brother, **because** it is called the release of אַיָּאֵל.

³“Of a foreigner you could **require** it, but your **hand** is to release *whatever* is owed by your brother.

⁴“Only, there should be no *poor* among you. For אַיָּאֵל does greatly **ble**ss you in the land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you to **poss**ess as an inheritance,

⁵only if you **diligently obey** the voice of אַיָּאֵל your **Elohim**, to **guard** to do **all** these **command**s which I am **commanding** you today.

⁶“For אַיָּאֵל your **Elohim** **shall** **ble**ss you as **He** **prom**ised you. And you **shall** lend to many nations, but you **shall** not borrow. And you **shall** **rule** over many nations, but they *do not rule* over you.

⁷“**When** there is a *poor* man with you, one of your brothers, within any of the gates in your land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you, *do not harden* your **heart** nor shut your **hand** from your *poor* brother,

⁸for you **shall** certainly **open** your **hand** to him and certainly lend him enough for his need, *whatever* he needs.

⁹“Be on **guard** lest there be a thought of Beliya’al in your **heart**, saying, ‘The seventh year, the year of release, is near,’ and your eye is *evil against* your *poor* brother and you give him naught. And he **shall** cry out to אַיָּאֵל *against* you and it **shall** be a *sin* in you.

¹⁰“You **shall** certainly give to him and your **heart** should not be *grieved* when you give to him, **because** for this **reason** אַיָּאֵל your **Elohim** does **ble**ss you in

all your works and in **all** to which you put your **hand**.

¹¹“**Because** the *poor* one *does not* cease from the land. Therefore I am **commanding** you, saying, ‘You **shall** certainly **open** your **hand** to your brother, to your *poor* and to your needy one, in your land.’”

¹²“**When** your brother is sold to you, a Hebrew man or a Hebrew woman and **shall serve** you six years, then let him go **free** from you in the seventh year.

¹³“And when you send him away **free** from you, let him not go away emptyhanded.

¹⁴“You **shall** richly supply him from your flock and from your threshing-floor and from your winepress. With that which אַיָּאֵל has **blessed** you with, give to him.

¹⁵“And you **shall remember** that you were a slave in the land of Mitsrayim and אַיָּאֵל your **Elohim** redeemed you. Therefore I am **commanding** you this **word** today.

¹⁶“And it **shall be**, when he says to you, ‘I *do not* go away from you,’ **because** he loves you and your house, **because** it is **good** for him with you,

¹⁷then you **shall** take an awl and **thrust** it through his ear to the **door**, and he **shall be** your servant **forever**. **Do** the same to your female servant.

¹⁸“**Let** it not be hard in your eyes when you send him away **free** from you, for he has been worth a double hired servant in serving you six years. And אַיָּאֵל your **Elohim shall bless** you in **all** that you do.

¹⁹“Set apart to אַיָּאֵל your **Elohim all** the first-born males that **come** from your herd and your flock. **Do no work** with the first-born of your herd, nor shear the first-born of your flock.

²⁰“You and your household are to eat it before אַיָּאֵל your **Elohim** year by year in the place which אַיָּאֵל **chooses**.

²¹“**But** when there is any defect in it, *lame* or *blind*, or has any *evil defect*, **do not** slaughter it to אַיָּאֵל your **Elohim**.

²²“Eat it within your gates – the *unclean* and the **clean** alike – as the gazelle and as the deer.

²³“Only, **do not** eat its **blood**, pour it on the ground like water.

16 “Guard the month of אַבִּיב and perform the **Passover** to אַיָּאֵל your **Elohim**, for in the month of אַבִּיב אַיָּאֵל your **Elohim** brought you out of Mitsrayim by night.

²“And you **shall** slaughter the **Passover** to אַיָּאֵל your **Elohim**, from the flock and the herd, in the place where אַיָּאֵל **chooses** to put **His Name**.

³“Eat no leavened **bread** with it. For seven days you eat unleavened **bread** with it, **bread of affliction**, **because** you came out of the land of Mitsrayim in haste – so that you **remember** the day in which you came out of the land of Mitsrayim, **all** the days of your **life**.

⁴“And no *leaven* should be **seen** with you in **all** your border for seven days, neither should any of the meat which you slaughter in the **evening** on the **first** day stay **all** night until morning.

⁵“You are not allowed to slaughter the **Passover** within any of your gates which אַיָּאֵל your **Elohim** gives you,

⁶but at the place where אַיָּאֵל your **Elohim chooses** to make **His Name** dwell, there you slaughter the **Passover** in the **evening**, at the going down of the sun, at the **appointed time** you came out of Mitsrayim.

⁷“And you **shall** roast and eat it in the place which אַיָּאֵל your **Elohim chooses** and in the morning you **shall turn** and go to your tents.

⁸“Six days you eat unleavened bread and on the **seventh day** there is a closing **festival** to אַיָּאֵל your **Elohim** – you do **no** work.

⁹“Count seven weeks for yourself. Begin to count seven weeks from the **time** you begin to put the sickle to the grain.

^{10c}And you **shall** perform the **Festival of weeks** to אַזְבַּח your Elohim, according to the voluntary offering from your **hand**, which you give as אַזְבַּח your Elohim blesses you.

^{11c}And you **shall rejoice** before אַזְבַּח your Elohim, you and your son and your daughter and your male servant and your female servant and the Lēwite who is within your gates and the stranger and the fatherless and the widow who are in your **midst**, at the place where אַזְבַּח your Elohim chooses to make His Name dwell.

^{12c}And you **shall remember** that you were a slave in Mitsrayim and you **shall guard** and do these laws.

^{13c}Perform the **Festival of Booths** for seven days after the ingathering from your threshing-floor and from your winepress,

¹⁴and you **shall rejoice** in your festival, you and your son and your daughter and your male servant and your female servant and the Lēwite and the stranger and the fatherless and the widow who are within your gates.

^{15c}For seven days you **shall observe** a festival to אַזְבַּח your Elohim in the place which אַזְבַּח chooses, **because** אַזְבַּח your Elohim does **bless** you in all your increase and in all the work of your hands and you **shall be** only **rejoicing!**

^{16c}Three times a year all your males appear before אַזְבַּח your Elohim in the place which He chooses: at the **Festival of Unleavened Bread** and at the Festival of Weeks and at the **Festival of Booths**. And none should appear before אַזְבַּח empty-handed,

¹⁷but each one with the gift of his **hand**, according to the **blessing** of אַזְבַּח your Elohim which He has given you.

^{18c}Appoint judges and officers within all your gates, which אַזְבַּח your Elohim is giving you, according to your tribes. And they **shall judge** the people with **righteous** right-ruling.

^{19c}Do not distort **right-ruling**. Do not show **partiality**, nor take a **bribe**, for a **bribe** blinds the eyes of the **wise** and

twists the words of the righteous.

^{20c}Follow **righteousness, righteousness alone**, so that you live and inherit the land which אַזְבַּח your Elohim is giving you.

^{21c}Do not plant for yourself any tree as an **Asherah** near the altar of אַזְבַּח your Elohim that you make for yourself.

^{22c}And do not set up a **pillar**, which אַזְבַּח your Elohim hates.

17

“Do not slaughter to אַזְבַּח your Elohim a bull or sheep which has any blemish, any evil matter, for that is an **abomination** to אַזְבַּח your Elohim.

^{2c}When there is found in your midst, in any of your cities which אַזְבַּח your Elohim is giving you, a man or a woman who does what is evil in the eyes of אַזְבַּח your Elohim, in transgressing His covenant,

³and has gone and served other mighty ones and bowed down to them, or to the sun or to the moon or to any of the host of the heavens, which I have not commanded,

⁴and it has been made known to you and you have heard and has searched diligently. Then see, if true: the matter is confirmed that such an **abomination** has been done in Yisra’el,

⁵then you shall bring out to your gates that man or woman who has done this evil matter and you shall stone to death that man or woman with stones.

^{6c}At the mouth of two or three witnesses shall he that is to die be put to death. He is not put to death by the mouth of one witness.

^{7c}The hand of the witnesses shall be first against him to put him to death and the hand of all the people last. So you shall purge the evil from your midst.

^{8c}When any matter arises which is too hard for you to judge, between blood and blood, between plea and plea, or between stroke and stroke – matters of strife within your gates –

then you *shall* rise and go up to the place which **אָיָאֵל** your **Elohim** chooses,

⁹and *shall* come to the priests, the Lēwites and to the **judge** who is in those days and *shall* inquire. And they *shall* declare to you the **Word** of right-ruling,

¹⁰and you *shall* do according to the **word** which they declare to you from that place which **אָיָאֵל** chooses. And you *shall* guard to do according to all that they instruct you.

¹¹*Do* according to the **Torah** in which they teach you, according to the **right-ruling** which they say to you. *you do not* turn to the **right** or to the left from the **word** which they declare to you.

¹²And the man who acts *arrogantly*, so as not to **listen** to the priest who stands to **serve** there before **אָיָאֵל** your **Elohim**, or to the judge, that man *shall* die. So you *shall* purge the evil from Yisra'ēl.

¹³And let all the people **hear** and **fear** and no longer do *arrogantly*.

¹⁴*When* you come to the land which **אָיָאֵל** your **Elohim** is giving you and *shall* possess it and *shall* dwell in it and you *shall* say, 'Let me set a sovereign over me like all the *gentiles* that are around me,'

¹⁵you *shall* certainly set a sovereign over you whom **אָיָאֵל** your **Elohim** *shall* choose. Set a sovereign over you from among your brothers, you are *not allowed* to set a foreigner over you, who is not your brother.

¹⁶Only, he is not to increase horses for himself, nor **cause** the people to **return** to Mitsrayim to increase horses, for **אָיָאֵל** has said to you, '*Do not return that way again.*'

¹⁷And he is not to increase wives for himself, lest his **heart** turn away, nor is he to greatly increase silver and gold for himself.

¹⁸And it *shall* be, when he sits on the throne of his reign, that he *shall* write for himself a copy of this **Torah** in a **book**, from the one before the priests, the Lēwites.

¹⁹And it *shall* be with him and he *shall* read it all the days of his life, so that he learns to **fear** **אָיָאֵל** his **Elohim** and **guard** all the **Words** of this **Torah** and these **laws**, to do them,

²⁰so that his **heart** is not lifted up above his brothers and so as not to turn aside from the **command**, **right** or left, so that he prolongs his days in his reign, he and his children, in the **midst** of Yisra'ēl.

18 "The priests, the Lēwites, all the tribe of Lēwi, have no part nor **inheritance** with Yisra'ēl. They are to eat the offerings of **אָיָאֵל** made by *fire* and **His** inheritance.

²*But* among his brothers Lēwi has no inheritance. **אָיָאֵל** is his inheritance, as **He** has **spoken** to him.

³And this is the priest's **right** from the people, from those who bring an offering, whether it is bull or sheep: they *shall* give to the priest the shoulder and the two cheeks and the stomach;

⁴the **first-fruits** of your grain and your **new wine** and your oil and the **first** of the fleece of your sheep, you give to him.

⁵For **אָיָאֵל** your **Elohim** has **chosen** him out of all your tribes to **stand** to **serve** in the **Name** of **אָיָאֵל**, him and his sons **forever**.

⁶And when the Lēwite **comes** from one of your gates, from where he has sojourned among all Yisra'ēl and *shall* come with all the desire of his being to the place which **אָיָאֵל** chooses,

⁷then he *shall* serve in the **Name** of **אָיָאֵל** his **Elohim**, like all his brothers the Lēwites, who are standing there before **אָיָאֵל**.

⁸They are to have portion for portion to eat, besides what **comes** from the sale of his inheritance.

⁹*When* you come into the land which **אָיָאֵל** your **Elohim** is giving you, *do not* learn to do according to the **abominations** of those *gentiles*.

¹⁰Let no one be **found** among you who makes his son or his daughter pass

through the *fire*, or one who *practises divination*, or a *user of magic*, or one who interprets *omens* or a *sorcerer*,¹¹ or one who *conjures spells*, or a *medium*, or a *spiritist*, or one who calls up the *dead*.

¹²“Because *whoever does these are an abomination* to אַיָּאֵל and *because of these abominations* אַיָּאֵל your Elohim drives them out from before you.

¹³“**Be perfect** before אַיָּאֵל your Elohim,

¹⁴for these nations whom you are possessing do **listen** to those using *magic* and to *diviners*. **But** as for you, אַיָּאֵל your Elohim has not **appointed** such for you.

¹⁵“אַיָּאֵל your Elohim **shall raise** up for you a **Prophet** like me from your **midst**, from your brothers. **Listen to Him**,

¹⁶according to **all** you asked of אַיָּאֵל your Elohim in Horēb in the **day of the assembly**, saying, ‘**Let me not hear** again the **voice** of אַיָּאֵל my Elohim, nor let me **see** this **great fire** any more, lest I *die*.’

¹⁷“And אַיָּאֵל said to me, ‘*What they have spoken is good*.

¹⁸“I **shall raise** up for them a **Prophet** like you out of the **midst** of their brothers. And I **shall put My Words** in **His mouth** and **He shall speak** to them **all that I command Him**.

¹⁹“And it **shall be**, the man who *does not listen* to **My Words** which **He** speaks in **My Name**, I **require** it of him.

²⁰“**But** the **prophet** who presumes to **speak a word** in **My Name**, which I have not **commanded** him to speak, or who speaks in the **Name** of other *mighty ones*, even that **prophet shall die**.’

²¹“And when you say in your **heart**, ‘**How** do we **know** the **word** which אַיָּאֵל has not **spoken**?’ –

²²when the **prophet** speaks in the **Name** of אַיָּאֵל and the **word** is not, or **comes** not, that is the **word** which אַיָּאֵל has not **spoken** .

The **prophet** has **spoken** it presumptuously. **Do not be afraid** of him.

19 “When אַיָּאֵל your Elohim **cuts** off the nations whose land אַיָּאֵל your Elohim is giving you and you dispossess them and dwell in their cities and in their houses,

²separate three cities for yourself in the **midst** of your land which אַיָּאֵל your Elohim is giving you to possess.

³“**Prepare a way** for yourself and divide into three parts the border of your land which אַיָּאֵל your Elohim is giving you to inherit, that anyone who *killed* someone **shall flee** there.

⁴“And this is the matter of the one who *killed* someone who flees there and live: **He** who smites his neighbour unintentionally, not having *hated* him in **time** past,

⁵even he who goes to the forest with his neighbour to *cut* timber and his **hand** swings a stroke with the axe to *cut down* the *tree* and the head slips from the handle and strikes his neighbour so that he dies – let him **flee** to one of these cities and **live**,

⁶lest the *revenger of blood*, while his *displeasure* is hot, pursue the one who *killed* someone and overtake him, **because** the **way** is long and **shall smite** him, though he was not **worthy** of *death*, since he had not *hated* him before.

⁷“Therefore I am **commanding** you, saying, ‘Separate three cities for yourself.’

⁸“And if אַיָּאֵל your Elohim enlarges your border, as **He swore** to your fathers and has **given** you the land which **He promised** to give to your fathers –

⁹when you **guard all this command** to do it, which I am **commanding** you today, to **love** אַיָּאֵל your Elohim and to **walk in His ways** all the days – then you **shall** add three more cities for yourself besides these three,

¹⁰so that **innocent blood** is not shed in

the **midst** of your land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you as an inheritance, or blood-guilt **shall be** upon you.

¹¹“**But** when anyone *hates* his neighbour and **shall lie** in wait for him and rise *against* him and *smite* the **life** from him so that he dies, then he **shall flee** to one of these cities,

¹²and the elders of his city **shall** send and bring him from there and give him into the **hand** of the *revenger* of **blood** and he **shall die**.

¹³“**Your eye shall** not pardon him, but you **shall purge** the **blood** of **innocent blood** from Yisra’ēl, so that it might be well with you.

¹⁴“**Do not** remove your neighbour’s boundary, which those in the past have set, in your **inheritance** which you inherit in the land that אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you to possess.

¹⁵“**One witness does not rise up against** a man concerning any *crookedness* or any *sin* that he commits. At the **mouth** of two **witnesses** or at the **mouth** of three **witnesses** a matter is **established**.

¹⁶“**When** a malicious **witness** rises up *against* any man to *accuse* him of turning aside,

¹⁷then both men who have the *dispute shall stand* before אַיָּאֵל, before the priests and the judges who **serve** in those days.

¹⁸“And the judges **shall diligently search** and **see** if the **witness** is a *false witness*, who has *falsely accused* his brother,

¹⁹then you **shall** do to him as he thought to have done to his brother. Thus you **shall purge** the *evil* from your **midst**.

²⁰“And let the rest **hear** and **fear** and never again do this *evil* matter in your **midst**.

²¹“And let your eye not pardon, **life for life**, eye for eye, tooth for tooth, **hand for hand**, foot for foot.

20 “**When** you go out to battle *against* your enemies and **shall see** horses and chariots and people more numerous than you, *do not be afraid* of them, for אַיָּאֵל your **Elohim**, who brought you up from the land of Mitsrayim, is with you.

²“And it **shall be**, when you draw **near** to the battle, that the priest **shall come** and **speak** to the people,

³and **shall** say to them, ‘**Hear**, O Yisra’ēl: You are drawing **near** today to battle with your enemies. **Do not** let your **heart** faint, *do not fear* or *tremble*, or be *afraid* before them,

⁴for אַיָּאֵל your **Elohim** is **He** who goes with you, to *fight* for you *against* your enemies, to **save** you.’

⁵“And the officers **shall speak** to the people, saying, ‘**Who** is the man who has built a new house and has not **dedicated** it? **Let** him go and **return** to his house, lest he *die* in the battle and another man dedicate it.

⁶“And who is the man who has planted a vineyard and has not begun to use it? **Let** him also go and **return** to his house, lest he *die* in the battle and another man should begin to use it.

⁷“And who is the man who is engaged to a woman and has not taken her? **Let** him go and **return** to his house, lest he *die* in the battle and another man take her.’

⁸“And the officers **shall speak** further to the people and say, ‘**Who** is the man who is *afraid* and tender of heart? **Let** him go and **return** to his house, lest the **heart** of his brothers faint like his **heart**.’

⁹“And it **shall be**, when the officers have **finished** speaking to the people, that they **shall appoint** commanders of the divisions to lead the people.

¹⁰“**When** you draw **near** to a city to *fight against* it, then you **shall** make a **call** for **peace** to it.

¹¹“And it **shall be** that if it accepts your **call** for peace and **shall open** to you, then **all** the people **found** in it are to be your compulsory labour and **serve** you.

¹²“**But** if it *does not* make **peace** with you and **shall fight against** you, then you **shall besiege** it,

¹³and **אָיָאֵל** your **Elohim shall** give it into your hands and you **shall smite every** male in it with the edge of the sword.

¹⁴“Only the women and the *little* ones and the livestock and **all** that is in the city, **all** its spoil, you take as plunder for yourself. And you **shall** eat the enemies’ plunder which **אָיָאֵל** your **Elohim** gives you.

¹⁵“**Do** so to **all** the cities which are **very** far from you, which are not of the cities of these nations.

¹⁶“Only, of the cities of these peoples which **אָיָאֵל** your **Elohim** gives you as an inheritance, *you do not* keep **alive** any that breathe,

¹⁷but you **shall** certainly put them under the ban: the Hittite and the Amorite and the Kena’anite and the Perizzite and the Hivwite and the Yebusite, as **אָיָאֵל** your **Elohim** has **commanded** you,

¹⁸lest they **teach** you to do **according** to **all** their **abominations** which they have done for their *mighty ones* and you **sin against** **אָיָאֵל** your **Elohim**.

¹⁹“**When** you besiege a city for a long **time** by **fighting against** it to take it, *you do not* **destroy** its trees by wielding an axe **against** them. **If** you do eat of them, *do not* **cut** them down. For is the *tree* of the field a man to be besieged by you?

²⁰“Only the trees which you **know** are not trees for food you do **destroy** and **cut down**, to build siege-works **against** the city that is **fighting against** you, until it falls.

21 “**When** anyone is **found** slain, *lying* in the field in the land which **אָיָאֵל** your **Elohim** is giving you to possess and it is not **known** who *smote* him,

²then your elders and your judges **shall** go out and they **shall** measure the distance from the *slain* man to the cities round about.

³“And it **shall be** that the elders of the city nearest to the *slain* man **shall** take a heifer which has not been worked and which has not pulled with a yoke,

⁴and the elders of that city **shall** bring the heifer down to a wadi with flowing water, which is neither ploughed nor sown and they **shall break** the heifer’s neck there in the wadi.

⁵“And the priests, the sons of Lēwi, **shall come** near, for **אָיָאֵל** your **Elohim** has **chosen** them to **serve Him** and to **bless** in the **Name** of **אָיָאֵל** and by their **mouth every** strife and **every** stroke is *tried*.

⁶“And let **all** the elders of that city nearest to the *slain* man wash their hands over the heifer whose neck was broken in the wadi.

⁷“And they **shall** answer and say, ‘Our hands have not shed this **blood**, nor have our eyes **seen** it.

⁸“O **אָיָאֵל**, **forgive Your people** Yisra’el, whom You have redeemed and *do not* allow **innocent blood** in the **midst of Your people** Yisra’el.’ And the blood-guilt **shall be** pardoned to them.

⁹“Thus you **purge** the **guilt of innocent blood** from your **midst** when you do what is **right in the eyes of** **אָיָאֵל**.

¹⁰“**When** you go out to **fight against** your enemies and **אָיָאֵל** your **Elohim shall** give them into your **hand** and you **shall** take them captive,

¹¹and **shall see** among the captives a woman fair of form and **shall delight** in her and take her for your wife,

¹²then you **shall** bring her home to your house and she **shall** shave her head and trim her nails,

¹³and put aside the mantle of her captivity and **shall** dwell in your house and **mourn** her father and her mother a month of days. And after that you **shall** go in to her and be her husband and she **shall be** your wife.

¹⁴“And it **shall be**, if you are *not pleased* with her, then you **shall** let her go at her desire, but *you do not* sell her at **all** for silver. **Do not** treat her harshly, since you have humbled her.

^{15c}**When** a man has two wives, one **loved** and the other unloved and they have borne him children, both the **loved** and the unloved and the first-born son is of her who is unloved,

¹⁶then it **shall be**, on the day he makes his sons to inherit his possessions, he is not allowed to treat the son of the beloved wife as first-born in the face of the son of the unloved, who is **truly** the first-born.

^{17c}**But** he is to **acknowledge** the son of the unloved wife as the first-born by giving him a double portion of **all** that he has, for he is the beginning of his strength – the **right** of the first-born is his.

^{18c}**When** a man has a wayward and **rebellious** son who is not **listening** to the **voice** of his father or the **voice** of his mother and who, when they have disciplined him, *does not listen* to them,

¹⁹then his father and his mother **shall** take hold of him and bring him out to the elders of his city, to the gate of his city,

²⁰and **shall** say to the elders of his city, ‘This son of ours is *wayward and rebellious*. **He is not listening** to our **voice**, he is a *glutton and a drunkard*.’

^{21c}**Then all** the men of his city **shall** stone him to *death* with stones. Thus you **shall purge the evil** from your **midst**. And let **all** Yisra’el **hear and fear**.

^{22c}And when a man has *committed a sin worthy of death*, then he **shall be** put to *death* and you **shall** hang him on a *tree*.

^{23c}**Let** his body not remain overnight on the *tree*, for you **shall** certainly bury him the **same** day – for he who is hanged is *accursed* of **Elohim** – so that you *do not defile* the land which **אֲנִי** your **Elohim** is giving you as an inheritance.

22 “**When** you **see** your brother’s ox or his sheep are *straying* away, you **shall** not hide yourself from them. **Return** them to your brother without fail.

^{2c}And if your brother is not **near** you, or if you *do not know* him, then you **shall** bring it to your own house and it **shall be** with you until your brother seeks it, then you **shall return** it to him.

^{3c}And so you do with his donkey and so you do with his garment and so you do with *whatever* your brother loses, which he has *lost* and you have found. You are not allowed to hide yourself.

^{4c}**When** you **see** your brother’s donkey or his ox *fall* down on the **way**, you **shall** not hide yourself from them. Help him **raise** them without fail.

^{5c}A woman *does not* wear that which **pertains** to a man, nor does a man put on a woman’s garment, for *whoever* does this is an **abomination** to **אֲנִי** your **Elohim**.

^{6c}**When** you **come** upon a bird’s nest along the **way**, in any *tree* or on the ground, with young ones or eggs, with the mother sitting on the young or on the eggs, *do not* take the mother with the young –

⁷let the mother go without fail and take the young for yourself, so that it might be well with you and that you **shall** prolong *your* days.

^{8c}**When** you build a new house, then you **shall** make a parapet for your roof, so that you *do not* bring blood-guilt on your house when one falls from it.

^{9c}**Do not** sow your vineyard with different kinds of seed, lest the yield of the seed which you have sown and the **fruit** of your vineyard be *defiled*.

^{10c}**Do not** plough with an ox and a donkey together.

^{11c}**Do not** put on a garment of different kinds, of wool and linen together.

^{12c}Make tassels on the four corners of the garment with which you cover yourself.

^{13c}**When** any man takes a wife and **shall** go in to her and **shall** *hate* her,

¹⁴and **shall** make *abusive charges against* her and bring an *evil* name on her and say, ‘I took this woman and when I came to her I *did not* find her a maiden,’

¹⁵then the father and mother of the young woman **shall** take and bring out the *proof* of the girl's maidenhood to the elders of the city at the gate.

¹⁶“And the girl's father **shall** say to the elders, ‘I gave my daughter to this man as wife and he *hates* her.

¹⁷“And **see**, he has made *abusive* charges against her, saying, “I *did not* find your daughter a maiden,” and yet these are the *proofs* of my daughter's maidenhood.’ And they **shall** spread the garment before the elders of the city.

¹⁸“And the elders of that city **shall** take that man and *punish* him,

¹⁹and fine him one hundred pieces of silver and give them to the father of the young woman, **because** he has brought an *evil* name on a maiden of Yisra'el. And she is to be his wife, he is not allowed to put her away **all** his days.

²⁰“**But** if the matter is **true**, that the girl was not **found** a maiden,

²¹then they **shall** bring out the girl to the **door** of her father's house and the men of her city **shall** stone her to *death* with stones, **because** she has done *wickedness* in Yisra'el, to *whore* in her father's house. Thus you **shall** *purge* the *evil* from your **midst**.

²²“**When** a man is **found** *lying* with a woman married to a husband, then both of them **shall** *die*, both the man that lay with the woman and the woman. Thus you **shall** *purge* the *evil* from Yisra'el.

²³“**When** a girl who is a maiden is engaged to a husband and a man finds her in the city and lies with her,

²⁴then you **shall** bring them both out to the gate of that city and **shall** stone them to *death* with stones, the girl **because** she *did not* cry out in the city and the man **because** he has humbled his neighbour's wife. Thus you **shall** *purge* the *evil* from your **midst**.

²⁵“**But** if a man finds the girl who is engaged in the field and the man seizes her and lies with her, then only the man who lay with her **shall** *die*.

²⁶“**But** you **shall** do no matter to the girl. The girl has no *sin* **worthy** of *death*

– for the matter is like a man who rises against his neighbour and *kills* him –

²⁷for he **found** her in the field and she *cried out*, the engaged girl, but without anyone to **save** her.

²⁸“**When** a man finds a girl who is a maiden, who is not engaged and he seizes her and lies with her and they are **found** out,

²⁹then the man who lay with her **shall** give to the girl's father fifty pieces of silver and she is to be his wife **because** he has humbled her. He is not allowed to put her away **all** his days.

³⁰“A man *does not* take his father's wife, nor uncover his father's skirt.

23 “No one wounded, crushed or whose member is *cut off* does enter the assembly of אַיָּאֵל.

²“No one of illegitimate birth does enter the assembly of אַיָּאֵל, even a tenth generation of his *does not* enter the assembly of אַיָּאֵל.

³“An Ammonite or Mo'abite *does not* enter the assembly of אַיָּאֵל, even a tenth generation of them *does not* ever enter the assembly of אַיָּאֵל,

⁴**because** they *did not* meet you with **bread** and water on the **way** when you came out of Mitsrayim and **because** they hired against you Bil'am son of Be'or from Pethor of Aram Naharayim, to *curse* you.

⁵“**But** אַיָּאֵל your Elohim *refused* to **listen** to Bil'am and אַיָּאֵל your Elohim turned the *curse* into a **blessing** for you, **because** אַיָּאֵל your Elohim **loves** you.

⁶“**Do not** seek their **peace** nor their **good**, **all** your days, **forever**.

⁷“**Do not** loathe an Edomite, for he is your brother. **Do not** loathe a Mitsrite, **because** you were a stranger in his land.

⁸“The children of the third generation born to them do enter the assembly of אַיָּאֵל.

^{9c}*When* the army goes out *against* your enemies, then you *shall guard* yourself from *every evil* matter.

^{10c}*When* there is any man among you who is not *clean because* of an emission in the night, then he *shall* go outside the camp. **Let** him not *come* into the **midst** of the camp.

^{11c}And it *shall be*, when *evening* comes, that he bathes with water. And when the sun sets let him *come* into the **midst** of the camp.

^{12c}And you *shall* have a place outside the camp, where you *shall* go out,

¹³and you *shall* have a sharp implement among your equipment and when you sit down outside, you *shall* dig with it and turn and cover your excrement.

^{14c}For אַיָּאֵל your Elohim walks in the **midst** of your camp, to **deliver** you and give your enemies over to you. Therefore your camp *shall be* set-apart, so that **He** *does not see* *unclean* matter among you and *shall turn* away from you.

^{15c}You *do not hand* over to his master the slave who has **escaped** from his master to you.

^{16c}**Let** him dwell with you in your **midst**, in the place which he **chooses** within one of your gates, where it is pleasing to him. *Do not oppress* him.

^{17c}None of the daughters of Yisra'el is to be a *cult prostitute*, nor any of the sons of Yisra'el be a *cult prostitute*.

^{18c}*Do not* bring the gift of a *whore* or the pay of a *dog* to the House of אַיָּאֵל your Elohim for any vowed offering, for both of these are an **abomination** to אַיָּאֵל your Elohim.

^{19c}*Do not* lend at **interest** to your brother, **interest** of silver, **interest** of food, or **interest** of *whatever* is *lent* at **interest**.

^{20c}To a foreigner you lend at interest, but to your brother *you do not* lend at interest, so that אַיָּאֵל your Elohim might **bless** you in **all** that you put your **hand** to in the land which you are *entering* to possess.

^{21c}*When* you make a vow to אַיָּאֵל your Elohim, *do not* delay to pay it, for אַיָּאֵל your Elohim is certainly requiring it of you and it *shall be* *sin* in you.

^{22c}*But* when you abstain from vowing, it is not *sin* in you.

^{23c}That which has gone from your lips you *shall guard* and do, for you voluntarily vowed to אַיָּאֵל your Elohim what you have **promised** with your **mouth**.

^{24c}*When* you *come* into your neighbour's vineyard, you *shall* eat to the satisfaction of your desire, but *do not* put any in a receptacle of yours.

^{25c}*When* you *come* into your neighbour's standing grain, you *shall* pluck the heads with your **hand**, but *do not* use a sickle on your neighbour's standing grain.

24 *When* a man takes a wife and *shall* marry her, then it *shall be*, if she finds no **favour** in his eyes **because** he has **found** a matter of uncoveredness in her and he *shall write* her a certificate of divorce and put it in her **hand** and send her out of his house,

²and if she left his house and went and became another man's wife,

³and the **latter** husband *shall hate* her and *write* her a certificate of divorce and put it in her **hand** and send her out of his house, or when the **latter** husband dies who took her to be his wife,

⁴then her former husband who **sent** her away is not allowed to take her back to be his wife after she has been *defiled*, for that would be an **abomination** before אַיָּאֵל. And *do not* bring *sin* on the land which אַיָּאֵל your Elohim is giving you as an inheritance.

^{5c}*When* a man has taken a new wife, let him not go out into the army nor let any matter be imposed upon him. **He shall be** exempt one year for the sake of his home, to **rejoice** with his wife whom he has taken.

^{6c}No one takes in **pledge** the lower or the upper millstone, for he would be taking a **life** in pledge.

^{7c}**When** a man is **found kidnapping** any of his brothers of the children of Yisra'el and treats him *harshly* or sells him, then that *kidnapper shall die*. Thus you **shall purge** the evil from your **midst**.

^{8c}Take **heed**, in an outbreak of leprosy, to **diligently guard** and do **according** to **all** that the priests, the Lēwites, **teach** you. As I have **commanded** them, so you **shall guard** to do.

^{9c}**Remember** what אַיָּאֵל your **Elohim** did to Miryam on the **way** when you came out of Mitsrayim.

^{10c}**When** you lend your brother a loan, *do not* go into his house to get his pledge.

^{11c}Stand outside and let the man to whom you lend bring the **pledge** out to you.

^{12c}And if the man is *poor*, *do not* sleep with his pledge.

^{13c}By **all** means **return** the **pledge** to him at sundown and he **shall** sleep in his own garment and **shall bless** you. And it **shall be righteousness** to you before אַיָּאֵל your **Elohim**.

^{14c}**Do not oppress** a hired servant who is *poor* and needy, of your brothers or of the strangers who is in your land within your gates.

^{15c}Give him his wages on the **same** day and *do not* let the sun go down on it, for he is *poor* and lifts up his being to it, so that he *does not* cry out *against* you to אַיָּאֵל and it **shall be sin** in you.

^{16c}Fathers are not put to *death* for their children and children are not put to *death* for their fathers, each is to *die* for his own *sin*.

^{17c}**Do not twist** the **right-ruling** of a stranger or the fatherless, nor take the garment of a widow.

^{18c}**But** you **shall remember** that you were a slave in Mitsrayim and that אַיָּאֵל your **Elohim** redeemed you from there. Therefore I am **commanding** you to do this **word**.

^{19c}**When** you reap your harvest in your field and have *forgotten* a sheaf in the field, *do not* go back to get it. **Let** it be for the stranger, for the fatherless and for the widow, so that אַיָּאֵל your **Elohim** might **bless** you in **all** the **work** of your hands.

^{20c}**When** you beat your olive trees, *do not* examine the branch behind you. **Let** it be for the stranger, for the fatherless and for the widow.

^{21c}**When** you **gather** the grapes of your vineyard, *do not* glean behind you. **Let** it be for the stranger, for the fatherless and for the widow.

^{22c}And you **shall remember** that you were a slave in the land of Mitsrayim. Therefore I am **commanding** you to do this **word**.

25 *“When* there is a *dispute* between men, then they **shall come** unto judgment and they **shall be** judged and the **righteous declared righteous** and the **wrongdoer declared wrong**.

^{2c}And it **shall be**, if the **wrongdoer** is to be beaten, that the **judge shall cause** him to *lie* down and be *beaten* in his presence with the number of blows **according** to his *wrong*.

^{3c}Forty blows he gives him but no more, lest he *beat him* with many more blows than these and your brother be degraded before your eyes.

^{4c}**Do not** muzzle an ox while it is threshing.

^{5c}**When** brothers dwell together and one of them has died and has no son, the widow of the **dead man shall** not become a stranger's outside. Her husband's brother does go in to her and **shall** take her as his wife and perform the duty of a husband's brother to her.

^{6c}And it **shall be** that the first-born son which she bears does rise up for the name of his *dead* brother, so that his name is not blotted out of Yisra'el.

^{7c}**But** if the man *does not* desire to take his brother's wife, then let his brother's wife go up to the gate to the

elders and say, ‘My husband’s brother *refuses* to **raise** up a name to his brother in Yisra’el, he *does not agree* to perform the duty of my husband’s brother.’

⁸“The elders of his city *shall* then **call** him and **speak** to him and he *shall stand* and say, ‘I have no desire to take her,’

⁹then his brother’s wife *shall come* to him in the presence of the elders and remove his sandal from his foot and *shall spit* in his face and answer and say, ‘Thus it is done to the man who *does not* build up his brother’s house.’

¹⁰“And in Yisra’el his name *shall be* called, ‘The house of him who had his sandal removed.’

¹¹“*When* men *fight* with one another and the wife of one *shall draw near* to **rescue** her husband from the **hand** of the one attacking him and *shall* put out her **hand** and *seize* him by the genitals,

¹²then you *shall cut off* her **hand** – your eye *does not* pardon.

¹³“You *shall not* have in your bag differing weights, a *heavy* and a **light**.

¹⁴“You *shall not* have in your house differing measures, a large and a small.

¹⁵“You *shall* have a **perfect** and **right** weight, a **perfect** and **right** measure, so that they prolong your days on the soil which *אֱלֹהִים* your Elohim is giving you.

¹⁶“For **all** who do these and **all** who do *unrighteously*, are an **abomination** to *אֱלֹהִים* your Elohim.

¹⁷“**Remember** what Amalēq did to you on the **way** as you were **coming** out of Mitsrayim,

¹⁸how he met you on the **way** and attacked your back, **all** the feeble ones in your rear, when you were tired and *wearry*. And he *did not* **fear** Elohim.

¹⁹“Therefore it *shall be*, when *אֱלֹהִים* your Elohim has **given** you rest from your enemies **all** around, in the land which *אֱלֹהִים* your Elohim is giving you to **possess** as an inheritance, that you *blot* out the **remembrance** of Amalēq from under the **heavens**. **Do not forget!**

26 “And it *shall be*, when you **come** into the land which *אֱלֹהִים* your Elohim is giving you as an inheritance and you **possess** it and dwell in it,

²that you *shall* take some of the **first** of **all** the fruits of the soil which you bring from your land that *אֱלֹהִים* your Elohim is giving you and *shall* put it in a basket and go to the place where *אֱלֹהִים* your Elohim **chooses** to make **His Name** dwell there.

³“And you *shall come* to the one who is priest in those days and say to him, ‘I *shall declare* today to *אֱלֹהִים* your Elohim that I have **come** to the land which *אֱלֹהִים* swore to our fathers to give us.’

⁴“And the priest *shall* take the basket from your **hand** and place it before the altar of *אֱלֹהִים* your Elohim.

⁵“And you *shall* answer and say before *אֱלֹהִים* your Elohim, ‘My father was a *perishing* Aramean and he went down to Mitsrayim and sojourned there with **few** men. And there he became a nation, great, mighty and numerous.

⁶“*But* the Mitsrites did *evil* to us and *afflicted* us and imposed hard labour on us.

⁷“*Then* we *cried out* to *אֱלֹהִים* Elohim of our fathers and *אֱלֹהִים* heard our **voice** and **saw** our *affliction* and our *toil* and our *oppression*.

⁸“And *אֱלֹהִים* brought us out of Mitsrayim with a **strong hand** and with an outstretched arm, with **great fear** and with **signs** and **wonders**.

⁹“And **He** brought us to this place and has **given** us this land, “a land flowing with milk and honey.”

¹⁰“And **now**, **see**, I have brought the first-fruits of the land which **You**, **O אֱלֹהִים**, have **given** me.’ *Then* you *shall* place it before *אֱלֹהִים* your Elohim and bow down before *אֱלֹהִים* your Elohim,

¹¹and *shall rejoice* in **all** the **good** which *אֱלֹהִים* your Elohim has **given** to you and your house, you and the Lēwite and the stranger who is among you.

^{12c} **When** you have **completed** tithing **all** the tithe of your increase in the **third year**, which is the **year of tithing** and have **given** it to the Lēwite, to the stranger, to the fatherless and to the widow and they have eaten within your gates and have been satisfied,

¹³ then you **shall** say before אַיָּאֵל your **Elohim**, ‘I have put away the set-apart *portion* from my house and also have **given** it to the Lēwite and to the stranger and to the fatherless and to the widow, **according to all Your command** which You have **commanded** me. I have not *transgressed Your commands*, nor have I *forgotten*.

¹⁴ I have not eaten any of it when in mourning, nor have I removed any of it for any *unclean* use, nor **given** any of it for the *dead*. I have **obeyed** the **voice of אַיָּאֵל** my **Elohim**, I have done **according to all that You have commanded** me.

¹⁵ Look from **Your** set-apart dwelling place, from the heavens and **bless Your people** Yisra’ēl and the land which You have **given** us, as You **swore** to our fathers, “a land flowing with milk and honey.”

^{16c} Today אַיָּאֵל your **Elohim** is **commanding** you to do these **laws and right-rulings**. And you **shall guard** and do them with **all your heart** and with **all your being**.

^{17c} You have today **caused אַיָּאֵל** to **proclaim** to be your **Elohim** and to **walk in His ways and guard His laws and His commands and His right-rulings** and to **obey His voice**.

^{18c} And אַיָּאֵל has **caused** you to **proclaim** today to be **His people**, a treasured possession, as **He has spoken** to you and to **guard all His commands**,

¹⁹ so as to set you high above **all nations** which **He** has made, for a praise and for a name and for esteem and for you to be a set-apart people to אַיָּאֵל your **Elohim**, as **He has spoken**.”

27 And Mosheh, with the elders of Yisra’ēl, **commanded** the people, saying, “**Guard all the commands** which I am **commanding** you today.

^{2c} And it **shall be**, on the day when you pass over the Yardēn to the land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you, that you **shall** set up for yourselves large stones and plaster them with plaster,

³ and **write** on them **all the Words** of this **Torah**, when you have passed over, so that you go into the land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you, ‘a land flowing with milk and honey,’ as אַיָּאֵל **Elohim** of your fathers has **spoken** to you.

^{4c} And it **shall be**, when you have passed over the Yardēn, that on Mount Ēyḅal you set up these stones, which I **command** you today and you **shall** plaster them with plaster,

⁵ and build an altar to אַיָּאֵל your **Elohim** there, an altar of stones – *do not* use an iron *tool* on them.

^{6c} Build the altar of אַיָּאֵל your **Elohim** with **complete** stones and you **shall** offer burnt offerings on it to אַיָּאֵל your **Elohim**,

⁷ and **shall** offer **peace** offerings and eat there and **rejoice** before אַיָּאֵל your **Elohim**.

^{8c} You **shall write all the Words** of this **Torah** on the stones, plainly and well.”

⁹ And Mosheh and the priests, the Lēwites, spoke to **all** Yisra’ēl, saying, “Be *silent* and **hear**, O Yisra’ēl: This day you have become the people of אַיָּאֵל your **Elohim**,

¹⁰ and you **shall obey** the **voice of אַיָּאֵל** your **Elohim** and do **His commands and His laws** which I **command** you today.”

¹¹ And Mosheh **commanded** the people on that day, saying,

^{12c} These are to **stand** on Mount Gerizim to **bless** the people, when you have passed over the Yardēn: Shim’on and Lēwi and Yahudah and Yissaskar

and Yosēph and Binyamin.

¹³“And these are to **stand** on Mount Ēybal to *curse*: Re’ubēn, Gaḏ and Ashēr and Zēbulun, Dan and Naphtali.

¹⁴“The Lēwites *shall speak* with a loud voice and say to **all** the men of Yisra’ēl:

¹⁵“*Cursed* is the man who makes a *carved* or *moulded image*, an **abomination** to אַיָּאֵל, the **work** of the hands of the craftsman and sets it up in **secret**.’ And **all** the people *shall* answer and say, ‘Amēn!’

¹⁶“*Cursed* is he who makes **light** of his father or his mother.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

¹⁷“*Cursed* is he who moves his neighbour’s boundary.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

¹⁸“*Cursed* is he who misleads the *blind* in the **way**.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

¹⁹“*Cursed* is he who *twists* the **right-ruling** of the stranger, the fatherless and widow.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²⁰“*Cursed* is he who lies with his father’s wife, **because** he has uncovered his father’s bed.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²¹“*Cursed* is he who lies with any beast.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²²“*Cursed* is he who lies with his sister, the daughter of his father or the daughter of his mother.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²³“*Cursed* is he who lies with his mother-in-law.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²⁴“*Cursed* is he who smites his neighbour secretly.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²⁵“*Cursed* is he who takes a *bribe* to *slay* an **innocent** being.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

²⁶“*Cursed* is he who *does not establish* the **Words** of this **Torah**.’ And **all** the people *shall* say, ‘Amēn!’

28 “And it *shall be, if you diligently obey* the voice of אַיָּאֵל your **Elohim**, to **guard** to do **all His commands** which I **command** you today, that אַיָּאֵל your **Elohim shall** set you high above **all** nations of the earth.

²“And **all** these **blessings shall** come upon you and overtake you, *if you obey* the voice of אַיָּאֵל your **Elohim**:

³“**Blessed** are you in the city and **blessed** are you in the field.

⁴“**Blessed** is the **fruit** of your body and the **fruit** of your ground and the **fruit** of your livestock – the increase of your cattle and the offspring of your flocks.

⁵“**Blessed** is your basket and your kneading bowl.

⁶“**Blessed** are you when you **come** in and **blessed** are you when you **go** out.

⁷“אַיָּאֵל **causes** your enemies who rise *against* you to be *smitten* before your face – they **come out against** you one **way** and **flee** before you seven ways.

⁸“אַיָּאֵל **commands** the **blessing** on you in your storehouses and in **all** to which you set your **hand** and *shall* **bless** you in the land which אַיָּאֵל your **Elohim** is giving you.

⁹“אַיָּאֵל **does establish** you as a set-apart people to **Himself**, as **He** has sworn to you, if you **guard** the **commands** of אַיָּאֵל your **Elohim** and **walk** in **His ways**.

¹⁰“And **all** peoples of the earth *shall* see that the **Name** of אַיָּאֵל is called upon you and they *shall be* *afraid* of you.

¹¹“And אַיָּאֵל *shall* make you to have **plenty** of what is **good**, in the **fruit** of your body, in the **fruit** of your livestock and in the **fruit** of your ground, in the land of which אַיָּאֵל **swore** to your fathers to give you.

¹²“אַיָּאֵל **opens** to you **His good treasure**, the heavens, to give the **rain** to your land in its season and to **bless all** the **work** of your **hand**. And you *shall* lend to many nations, but you *do not* borrow.

¹³“And אַיָּאֵל *shall* make you the head and not the tail. And you *shall be* only on top and not be beneath, *if* you

obey the commands of אַיָּאֵל your Elohim, which I command you today, to guard and do.

^{14c}And do not turn aside from *any* of the Words which I am commanding you today, right or left, to go after other *mighty ones* to serve them.

^{15c}And it shall be, if you do not obey the voice of אַיָּאֵל your Elohim, to guard to do all His commands and His laws which I command you today, that all these curses shall come upon you and overtake you:

¹⁶“Cursed are you in the city and cursed are you in the field.

¹⁷“Cursed is your basket and your kneading bowl.

¹⁸“Cursed is the fruit of your body and the fruit of your land, the increase of your cattle and the offspring of your flocks.

¹⁹“Cursed are you when you come in and cursed are you when you go out.

^{20c}אַיָּאֵל sends on you the curse, the confusion and the rebuke in all that you set your hand to do, until you are destroyed and until you perish quickly, because of the evil of your doings by which you have forsaken Me.

^{21c}אַיָּאֵל makes the plague cling to you until He has consumed you from the land which you are going to possess.

^{22c}אַיָּאֵל smites you with wasting disease and with inflammation and with burning and with extreme heat and with the sword and with blight and with mildew. And they shall pursue you until you perish.

^{23c}And your heavens which are over your head shall be bronze and the earth which is under you iron.

^{24c}אַיָּאֵל makes the rain of your land powder and dust; from the heavens it comes down on you until you are destroyed.

^{25c}אַיָּאֵל causes you to be defeated before your enemies – you go out one way *against* them and flee seven ways before them. And you shall become a horror to all the reigns of the earth.

^{26c}And your carcasses shall be food for all the birds of the heavens and

the beasts of the earth, with no one to frighten them away.

^{27c}אַיָּאֵל shall smite you with the boils of Mitsrayim, with tumours, with the scab and with the itch, from which you are unable to be healed.

^{28c}אַיָּאֵל shall smite you with madness and blindness and bewilderment of heart.

^{29c}And you shall be groping at noon, as a blind man gropes in darkness and not prosper in your ways. And you shall be only oppressed and plundered all the days, with no one to save you.

^{30c}You become engaged to a wife, but another man does lie with her. You build a house, but do not dwell in it. You plant a vineyard, but do not use its fruit.

^{31c}Your ox is slaughtered before your eyes, but you do not eat of it. Your donkey is violently taken from before you and it is not given back to you.

Your sheep are given to your enemies, with no one to save them.

^{32c}Your sons and your daughters are given to another people and your eyes look and fail for them all day long and your hand powerless.

^{33c}A people whom you have not known eat the fruit of your land and all your labours. And you shall be only oppressed and crushed all the days.

^{34c}And you shall be maddened because of the sight which your eyes see.

^{35c}אַיָּאֵל smites you in the knees and on the legs with evil boils of which you are unable to be healed and from the sole of your foot to the top of your head.

^{36c}אַיָּאֵל brings you and the sovereign whom you set over you to a nation which neither you nor your fathers have known and there you shall serve other mighty ones, wood and stone.

^{37c}Thus you shall become an astonishment, a proverb and a mockery among all the peoples to which אַיָּאֵל drives you.

^{38c}You take much seed out into the field but gather little in, for the locust consumes it.

^{39c}“You plant vineyards and *shall* labour, but you neither drink of the **wine** nor gather, for the worm eats it.

^{40c}“You have olive trees in **all** your border, but *do not* **anoint** with oil, for your olives drop off.

^{41c}“You bring forth sons and daughters, but they are not with you, for they go into captivity.

^{42c}“Locusts **possess all** your trees and the **fruit** of your ground.

^{43c}“The *sojourner* who is among you rises higher and higher above you, *but* you **come** down lower and lower.

^{44b}“He lends to you, but *you do not* lend to him. He is the head and you are the tail.

^{45c}“And **all** these *curses shall* come upon you and they *shall* pursue and overtake you, *until* you are **destroyed**, **because** you *did not obey* the voice of **אָיָאֵל** your Elohim, to **guard His commands and His laws** which **He** commanded you.

^{46c}“And they *shall be* upon you for a **sign** and for a **wonder** and on your *seed*, **forever**.

^{47c}“**Because** you *did not serve* **אָיָאֵל** your Elohim with **joy and gladness of heart** for **all** the plenty,

⁴⁸you *shall serve* your enemies whom **אָיָאֵל** sends *against* you, in *hunger* and in *thirst*, in *nakedness* and in *need* of **all**. And he *shall* put a yoke of iron on your neck *until* he has **destroyed** you.

^{49c}“**אָיָאֵל** brings a nation *against* you from afar, from **the end** of the earth, as *swift* as the eagle flies, a nation whose **language** you *shall not understand*,

⁵⁰a fierce-looking nation, which shows *no regard* for the elderly *nor show favour* to the young.

⁵¹and they *shall eat* the **fruit** of your livestock and the **fruit** of your land, until you are **destroyed**. They leave you no grain, nor new **wine**, nor oil, nor the increase of your cattle or the offspring of your flocks, *until* they have **destroyed** you.

^{52c}“And they *shall besiege* you at **all** your gates til your high and fenced walls, in which you are **trusting**, **come**

down in **all** your land. And they *shall* besiege you at **all** your gates in **all** your land which **אָיָאֵל** your Elohim has **given** you.

^{53c}“And you *shall* eat the **fruit** of your own body, the *flesh* of your sons and daughters whom **אָיָאֵל** your Elohim has **given** you, in the *siege* and *distress* in which your enemies *distress* you.

^{54c}“The man among you who is tender, and who is **very** delicate, his eye is *evil against* his brother, *against* the wife of his bosom and *against* the rest of his children whom he leaves behind,

⁵⁵*against* giving any of them the *flesh* of his children that he eats, **because** it is **all** that has been left to him in the *siege* and *distress* with which your enemy *distresses* you in **all** your gates.

^{56c}“The tender and the delicate woman among you, who have not tried to set the sole of her foot on the ground **because** of her delicateness and tenderness, her eye is *evil against* the husband of her bosom and *against* her son and *against* her daughter,

⁵⁷and *against* her seed which **comes** out from between her feet and her children whom she bears, for she *eats* them in **secret** for lack of **all**, in the *siege* and *distress* with which your enemy *distresses* you in **all** your gates.

^{58c}“**If you do not guard** to do **all** the **Words** of this **Torah** that are **written** in this **book**, to **fear** this **esteemed** and **awesome Name**, **אָיָאֵל** your Elohim,

⁵⁹*then* **אָיָאֵל shall** bring upon you and your descendants *extraordinary plagues*, **great** and *lasting plagues* and *grievous* and *lasting sicknesses*.

^{60c}“And **He shall** bring back on you **all** the *diseases* of Mitsrayim, of which you were *afraid* and they *shall cling* to you,

⁶¹also **every sickness** and **every plague**, which is **not written** in the **book** of this **Torah**, **אָיָאֵל** does bring upon you *until* you are **destroyed**.

^{62c}“And you *shall be* left with **few** men, although you had become as numerous as the stars of the heavens, **because** you *did not obey* the voice of **אָיָאֵל** your Elohim.

^{63c}And it **shall be**, that as אַיָּאֵל rejoiced over you to do you **good** and increase you, so אַיָּאֵל does **rejoice** over you to **destroy** you and **lay you waste**. And you **shall be plucked from off** the land which you go to possess.

^{64c}And אַיָּאֵל **shall scatter** you among **all** peoples, from one end of the earth to the other and there you **shall serve** other **mighty ones**, which neither you nor your fathers have **known, wood and stone**.

^{65c}And among those nations you are to find *no rest* nor have a *resting place* for the sole of your foot. **But** there אַיָּאֵל **shall** give you a **trembling heart** and failing eyes and *sorrow* of being.

^{66c}And your **life shall be hanging in suspense** before you and you **shall fear** day and night not being certain of your **life**.

^{67c}In the morning you say, ‘Oh, that it were **evening!**’ And at **evening** you say, ‘Oh, that it were morning!’ **because** of the **fear** of your **heart**, with which you **fear** and **because** of the **sight** which your eyes **see**.

^{68c}And אַיָּאֵל **shall** bring you back to Mitsrayim in ships, by a **way** of which I said to you, ‘You are never to **see** it again.’ And there you **shall be sold** to your enemies as male and female slaves, but no one to buy.”

29 These are the **words** of the **covenant** which אַיָּאֵל **commanded** Mosheh to make with the children of Yisra’el in the land of Mo’ab, besides the **covenant** which **He** made with them in Horēb.

²And Mosheh called **all** Yisra’el and said to them, “You yourselves **saw all** that אַיָּאֵל did before your eyes in the land of Mitsrayim, to Pharaoh and to **all** his servants and to **all** his land.

^{3c}**Your eyes saw** the **great trials**, the **signs** and those **great wonders**.

^{4c}**But** אַיָּאֵל has not **given** you a **heart to know** and **eyes to see** and **ears to hear**, til this day.

^{5c}And I have led you forty years in

the wilderness. Your garments have not worn out on you and your sandals have not worn out on your feet.

^{6c}You ate no **bread** and drank no **wine** nor **strong drink**, so that you might **know** that I am אַיָּאֵל your **Elohim**.

^{7c}And when you came to this place, Sihon sovereign of Heshbon and Oğ sovereign of Bashan came out **against** us to battle and we *smote* them,

^{8c}and took their land and gave it as an **inheritance** to the Re’ubēnites and to the Gadites and to half the tribe of Menashsheh.

^{9c}Therefore you **shall guard** the **words of this covenant** and **do them** so that you **prosper** in **all** that you do.

^{10c}All of you are standing today before אַיָּאֵל your **Elohim**: your leaders, your tribes, your elders and your officers, **all** the men of Yisra’el,

^{11c}your *little* ones, your wives and your sojourner who is in the **midst** of your camp, from the one who *cuts* your **wood** to the one who *draws* your water,

^{12c}so that you should **enter** into **covenant** with אַיָּאֵל your **Elohim** and into **His** oath, which אַיָּאֵל your **Elohim** makes with you today,

^{13c}**in order** to **establish** you today as a people for **Himself** and **He Himself** be your **Elohim**, as **He** has **spoken** to you and as **He** has sworn to your fathers, to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob.

^{14c}And not with you alone I am making **this covenant** and **this oath**,

^{15c}but with him who stands here with us today before אַיָּאֵל our **Elohim**, as well as with him who is **not here** with us today.

^{16c}For you **know** how we dwelt in the land of Mitsrayim and how we passed through the nations which you passed through,

^{17c}and you **saw** their **abominations** and their *idols, wood and stone, silver and gold*, which were with them,

^{18c}lest there should be among you a man or woman or clan or tribe, whose **heart turns away** today from אַיָּאֵל our **Elohim**, to go and **serve** the *mighty*

ones of these nations, lest there should be among you a root bearing bitterness or wormwood.

¹⁹“And it **shall be**, when he hears the words of this *curse*, that he should **bless** himself in his **heart**, saying, ‘I have **peace** though I walk in the *stubbornness* of my **heart**,’ in order to add *drunkenness* to thirst.

²⁰“**אָיָאֵל** would not **forgive** him, but rather, the *displeasure* of **אָיָאֵל** and **His jealousy shall burn against** that man and every *curse* that is **written** in this **book shall** settle on him and **אָיָאֵל shall blot** out his name from under the heavens.

²¹“And **אָיָאֵל shall separate** him for *evil*, out of **all** the tribes of Yisra’el, **according to all** the *curses* of the **covenant** that are **written** in this **Book of the Torah**.

²²“And the generation to **come** of your children who rise up after you and the foreigner who **comes** from a far land, **shall** say when they see the *plagues* of that land and the *sicknesses* which **אָיָאֵל** has **sent** into it:

²³“All its land is sulphur, salt and burning; it is not sown, nor does it bear, nor does any grass grow there, like the *overthrow* of Seḏom and Amorah, Aḏmah and Tseboyim, which **אָיָאֵל** *overthrew* in **His displeasure** and **His wrath**.’

²⁴“And **all nations shall** say, ‘**Why** has **אָיָאֵל** done so to this land? **What** does the *heat* of this **great displeasure** mean?’

²⁵“And it **shall be** said, ‘**Because** they have **forsaken** the **covenant** of **אָיָאֵל** **Elohim** of their fathers which **He** made with them when **He** brought them out of the land of Mitsrayim.

²⁶“And they *went* and **served** other *mighty ones* and **bowed** themselves to them, *mighty ones* that they *did not know* and that **He** had not **given** to them,

²⁷therefore the *displeasure* of **אָיָאֵל** **burned against** this land, to bring on it every *curse* that is **written** in this **book**.

²⁸“And **אָיָאֵל** **uprooted** them from

their land in *displeasure*, in *wrath* and in **great rage** and **cast** them into another land, as it is today.’

²⁹“The **secret matters** belong to **אָיָאֵל** our **Elohim** but what is **revealed** belongs to us and to our children **forever**, to do **all** the **Words of this Torah**.

30 “And it **shall be**, when **all** these **words come** upon you, the **blessing** and the *curse* which I have set before you and you **shall** bring them back to your **heart** among **all** the *gentiles* where **אָיָאֵל** your **Elohim** drives you,

²and **shall turn back** to **אָיָאֵל** your **Elohim** and **obey His voice**, **according to all** that I **command** you today, with **all** your **heart** and with **all** your **being**, you and your children,

³then **אָיָאֵל** your **Elohim shall turn back** your captivity and **shall** have **compassion** on you and **He shall turn back** and **gather** you from **all** the peoples where **אָיָאֵל** your **Elohim** has *scattered* you.

⁴“**If** any of you are *driven* out to the farthest parts under the heavens, from there **אָיָאֵל** your **Elohim** does **gather** you and from there **He** does take you.

⁵“And **אָיָאֵל** your **Elohim shall** bring you to the land which your fathers possessed and you **shall possess** it. **He shall do good** to you and increase you more than your fathers.

⁶“And **אָיָאֵל** your **Elohim shall** circumcise your **heart** and the **heart** of your seed, to **love אָיָאֵל** your **Elohim** with **all** your **heart** and with **all** your **being**, so that you might **live**,

⁷and **אָיָאֵל** your **Elohim shall** put **all** these *curses* on your enemies and on those who *hate* you, who *persecuted* you.

⁸“And you **shall turn back** and **obey** the **voice** of **אָיָאֵל** and do **all His commands** which I **command** you today.

⁹“And **אָיָאֵל** your **Elohim shall** **make** you have **excess** in **all** the **work**

of your **hand**, in the **fruit** of your body and in the **fruit** of your livestock and in the **fruit** of your ground for **good**. For אַיָּאֵל turns back to **rejoice** over you for **good** as **He** rejoiced over your fathers,

¹⁰if you **obey** the **voice** of אַיָּאֵל your **Elohim**, to **guard** His **commands** and His **laws** which are **written** in this **Book of the Torah**, if you **turn back** to אַיָּאֵל your **Elohim** with **all** your **heart** and with **all** your **being**.

¹¹“For this **command** which I am **commanding** you today, it is not too hard for you, nor is it far off.

¹²“It is not in the heavens, to say, ‘**Who shall ascend** into the heavens for us and **bring it** to us and **cause us** to **hear it** so that we do it?’

¹³“Nor is it beyond the sea, to say, ‘**Who shall go** over the sea for us and **bring it** to us and **cause us** to **hear it** so that we do it?’

¹⁴“For the **Word** is **very near** you, in your **mouth** and in your **heart** – to **do it**.

¹⁵“**See**, I have set before you today **life** and **good** and *death* and *evil*,

¹⁶in that I am **commanding** you today to **love** אַיָּאֵל your **Elohim**, to **walk** in His **ways** and to **guard** His **commands** and His **laws** and His **right-rulings**. And you **shall live** and increase and אַיָּאֵל your **Elohim shall bless** you in the land which you go to possess.

¹⁷“**But** if your **heart turns away** and you **do not obey** and **shall be drawn away** and **shall bow down** to other **mighty ones** and **serve** them,

¹⁸“I have **declared** to you today that you **shall certainly perish**, you **shall not** prolong your days in the land which you are passing over the Yardēn to enter and possess.

¹⁹“I have called the heavens and the earth as **witnesses** today *against* you: I have set before you **life** and *death*, the **blessing** and the *curse*. Therefore you **shall choose life**, so that you **live**, both you and your seed,

²⁰to **love** אַיָּאֵל your **Elohim**, to **obey** His **voice** and to **cling** to **Him** – for **He**

is your **life** and the **length** of your days – to dwell in the land which אַיָּאֵל **swore** to your fathers, to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob, to give them.”

31 And Mosheh went and spoke these **words** to **all** Yisra’ēl,

²and he said to them, “I am one hundred and twenty years old today. I am no longer able to go out and **come in**. And אַיָּאֵל has said to me, ‘You *do not* pass over this Yardēn.’

³אַיָּאֵל your **Elohim Himself** is passing over before you. **He shall destroy** these nations from before you and you **possess** them. Yahusha himself is passing over before you, as אַיָּאֵל has **spoken**.

⁴“And אַיָּאֵל **shall do** to them as **He** did to Sihon and to Og, the sovereigns of the Amorites and their land, when **He destroyed** them.

⁵“And אַיָּאֵל **shall give** them over to you and you **shall do** to them **according to all the command** which I have **commanded** you.

⁶“**Be strong and courageous, do not fear** nor be *afraid* of them. For it is אַיָּאֵל your **Elohim** who is going with you. **He does not fail** you nor *forsake* you.”

⁷And Mosheh called Yahusha and said to him before the eyes of **all** Yisra’ēl, “**Be strong and courageous**, for you are going with this people to the land which אַיָּאֵל has sworn to their fathers to give them and you are to **let** them inherit it.

⁸“And it is אַיָּאֵל who is going before you, **He Himself** is with you. **He does not fail** you nor *forsake* you. **Do not fear** nor be *discouraged*.”

⁹And Mosheh **wrote** this **Torah** and gave it to the priests, the sons of Lēwi, who bore the ark of the **covenant** of אַיָּאֵל and to **all** the elders of Yisra’ēl.

¹⁰And Mosheh **commanded** them, saying, “At the **end** of seven years, at the **appointed time**, the year of release, at the **Festival of Booths**,

¹¹when **all** Yisra'el comes to appear before אַיָּאֵל your **Elohim** in the place which **He chooses**, read this **Torah** before **all** Yisra'el in their **hearing**.

¹²“Assemble the people, the men and the women and the *little ones* and your sojourner who is within your gates, so that they **hear** and so that they **learn to fear** אַיָּאֵל your **Elohim** and **guard to do all the Words** of this **Torah**.

¹³“And their children, who have not **known it**, should **hear and learn to fear** אַיָּאֵל your **Elohim** as long as you **live** in the land you are passing over the Yardēn to possess.”

¹⁴And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**See**, the days have drawn **near** for you to *die*. Call Yahusha and present yourselves in the **Tent of Meeting**, so that I **command** him.” And Mosheh and Yahusha went and presented themselves in the **Tent of Meeting**.

¹⁵And אַיָּאֵל appeared at the **Tent** in a column of a cloud and the column of a cloud stood above the **door of the Tent**.

¹⁶And אַיָּאֵל said to Mosheh, “**See**, you are about to sleep with your fathers. And this people **shall rise** and *whore* after the *mighty ones* of the strangers of the land into the **midst** of which they **shall enter and forsake Me** and **break My covenant** which I have made with them.

¹⁷“**Then My displeasure shall burn against** them in that day and I **shall forsake** them and hide **My face** from them and they **shall be consumed**. And many *evils* and *distresses* **shall come** upon them and it **shall be** said in that day, ‘Is it not **because** our **Elohim** is not in our **midst** that these *evils* have **come** upon us?’

¹⁸“And I **shall** certainly hide **My face** in that day, **because** of **all the evil** which they have done, for they **shall turn** to other *mighty ones*.

¹⁹“And **now write** down this song for yourselves and **teach** it to the children of Yisra'el. **Put** it in their **mouths** so that this **song** is to **Me** for a **witness against** the children of Yisra'el.

²⁰“And I **shall** bring them to the land flowing with milk and honey, of which I **swore** to their fathers and they **shall eat** and be **satisfied** and be fat, **then** they **shall turn** to other *mighty ones* and they **shall serve them** and **scorn Me** and **break My covenant**.

²¹“And it **shall be**, when many *evils* and *distresses* **come** upon them, that this song **shall** answer before them as a **witness**. For it is not to be *forgotten* in the mouths of their seed, for I **know** their *thoughts* which they are forming today, even before I bring them to the land of which I **swore** to give them.”

²²And Mosheh **wrote** this song the **same day** and **taught** it to the children of Yisra'el.

²³And **He commanded** Yahusha son of Nun and said, “**Be strong and courageous**, for you are to bring the children of Yisra'el into the land of which I **swore** to them and **I Myself** am with you.”

²⁴And it came to be, when Mosheh had **completed writing** the **Words** of this **Torah** in a **book**, until their completion,

²⁵that Mosheh **commanded** the Lēwites, who bore the ark of the **covenant** of אַיָּאֵל, saying,

²⁶“Take this **Book of the Torah** and you **shall** place it beside the ark of the **covenant** of אַיָּאֵל your **Elohim** and it **shall be** there as a **witness against** you,

²⁷for I myself **know** your *rebellion* and your *stiff neck*. **See**, while I am still **alive** with you today, you have been *rebellious against* אַיָּאֵל, then how much more after my death?

²⁸“Assemble unto me **all the elders** of your tribes and your officers, so that I **speak** these **words** in their **hearing** and **call the heavens** and the **earth** to **witness against** them.

²⁹“For I **know** that after my *death* you **shall do very corruptly** and **turn aside from the way** which I have **commanded** you. And *evil shall come* to you in the **latter days**, **because** you do what is *evil in the eyes* of אַיָּאֵל, to **provoke Him** through the **work** of your hands.”

³⁰So Mosheh spoke in the **hearing** of **all** the assembly of Yisra'el the **words** of this song until their completion:

32 “Give ear, O heavens and let me speak; And **hear**, O earth,

The words of my **mouth**.

^{2c}**Let** my **instruction** *fall* as rain,
My speech drop down as dew,
As fine rain on the tender plants,
And as showers on the grass.

^{3a}For **I** **proclaim** the **Name** of אַיָּאֵל,
Ascribe greatness to our **Elohim**.

^{4c}**The Rock! His work** is **perfect**,
For **all His ways** are right-ruling,
An **Ēl** of **truth** and without
unrighteousness,

righteous and **straight** is **He**.

^{5c}A *twisted* and *crooked* generation
has *corrupted* itself,
Their blemish, *they are* not
His children.

^{6c}**Do** you *do this* to אַיָּאֵל,
O *foolish* and *unwise* people?
Is **He** not your **Father**, who bought
you, **Who** created you and **established**
you?

^{7c}**Remember** the days of old,
Consider the years of many generations.
ask your father and let him **show** you,
Your elders and **let** them say to you:

^{8c}**When** the **Most High** gave the
nations their inheritance

When He separated the sons of **Ādam**,
He set the boundaries of the peoples
According to the number of the
children of Yisra'el.

^{9c}For the portion of אַיָּאֵל is **His**
people,
Ya'aqob **His** allotted inheritance.

^{10c}**He** **found** him in a wilderness,
And in a wasted, *howling* desert.

He **encompassed** him,
He made him *understand*,
He watched over him as the apple of
His eye. (See Zek.2:8)

^{11c}As an eagle stirs up its nest,
Flutters over its young,
Spreading out its wings taking them up,
Bearing them on its wings.

^{12c}אַיָּאֵל alone led him,
And there was *no strange mighty one*
with him.

^{13c}He made him ride in the heights of
the earth,
And he ate the **fruit** of the fields,
And **He** made him to draw honey from
the rock and oil from the flinty rock,

^{14c}Curds from the cattle,
And milk of the flock,
With fat of lambs,
And rams of the breed of Bashan,
And goats, with the choicest wheat;
And you drank **wine**, the **blood** of the
grapes.

^{15c}**But** Yeshurun grew fat and kicked;
You grew fat and you grew thick,
You are covered with fat;
So he *forsook* Eloah who made him,
And *scorned* the **Rock** of his
deliverance.

^{16c}They moved **Him** to *jealousy* with
foreign *matters*,

With **abominations** they *provoked*
Him.

^{17c}They slaughtered to *demons* – not
Eloah –

Mighty ones they *did not know*,
New ones who came lately,
Which your fathers *did not fear*.

^{18c}You *neglected* the **Rock** who
brought you forth,
And *forgot* the **Ēl** who fathered you.

^{19c}And אַיָּאֵל *saw* and *despised*,
Because of the provocation of
His sons and **His** daughters.

^{20c}And **He** said, ‘**Let Me** hide **My** face
from them,

Let Me see what their **end** is,
For they are a *perverse* generation,
Children in whom there is **no trusting**.

²¹“They made **Me jealous** by what is **not** Ēl,
They *provoked Me* with their *worthless matters*.

But I make them *jealous* by those who are no people, I *provoke* them with a **foolish** nation.

²²“For a *fire* was *kindled* in **My wrath**
And burns to the bottom of She’ol,
And *consumes* the earth and its
increase,

And sets on *fire* the foundations of
mountains.

²³“**I gather** *evils* upon them, I use up
My arrows upon them –

²⁴“*Wasted* by *scarcity of food*,
And *consumed* by *heat* and *bitter*
destruction and the *teeth* of beasts
I send upon them,

With the *poison* of *serpents* of the dust.

²⁵“The *sword* *bereaves* from the outside
and **fear** from within,

Both young man and maiden, nursing
child with the man of grey hairs.

²⁶“I said, ‘I should **blow** them away, I
should make the **remembrance** of them
To cease from among men,

²⁷“**If** I *did not* **fear** the enemy’s taunt,
Lest their adversaries misunderstand,
Lest they say, “Our **hand** is high,

And אַיָּאֵל has not done **all** this.” ’

²⁸“For they are a nation *lost* to counsel,
And there is no **understanding** in them.

²⁹“**If** they were **wise**,
They would **understand** this,

They would consider their **latter end**!

³⁰“**How** would one chase a thousand,
And two put ten thousand to **flight**,

unless their Rock had sold them,
And אַיָּאֵל had **given** them up?

³¹“For their rock is not like our Rock,
Even our enemies are judges.

³²“Their **vine** is of the **vine** of Sedom
And of the fields of Amorah;

Their grapes are grapes of *gall*,

Their clusters are *bitter*.

³³“Their **wine** is the *poison* of *serpents*,

And the **fierce** venom of cobras.

³⁴“Is it not stored up with **Me**,
Sealed up among **My** treasures?

³⁵“**Vengeance** is **Mine** and **repayment**,
At the **time** their foot slips; For **near**
is the **day** of their *calamity*, And the
matters prepared are *hastening* to them.’

³⁶“For אַיָּאֵל **rightly** rules **His** people
And has **compassion** on **His** servants,
When He sees that their **power** is gone,
And there is no one remaining,

Shut up or at large.

³⁷“And **He** *shall* say,

‘Where are their *mighty ones*,
The rock in whom they *sought refuge*?

³⁸“**Who** ate the fat of their slaughterings
and drank the **wine** of their drink
offering?

Let them arise and help you,

Let it be a hiding-place for you!

³⁹“See **now** that I, **I am He**,

And there is no **Elohim** besides **Me**.

I put to *death* and I make **alive**.

I have *wounded* and I **heal**.

And from **My hand** *no one* delivers!

⁴⁰“For I lift **My hand** to the heavens,
And *shall* say: As **I live forever**,

⁴¹“**If** I have sharpened **My** flashing
sword,

And **My hand** takes hold on judgment,
I shall return **vengeance** to **My**
enemies,

And **repay** those who *hate Me*.

⁴²“I make **My** arrows *drunk* with **blood**,

And **My sword** *devours flesh*,
With the **blood** of the *slain* and the
captives,

From the long-haired enemy chiefs.’

⁴³“O nations, acclaim **His** people! For
He *avenges* the **blood** of **His** servants,
And *returns* **vengeance** to **His**
adversaries,

And *shall* pardon **His** land,

His people.”

⁴⁴“**Then** Mosheh came, with Yahusha
son of Nun and spoke **all** the **words** of
this song in the **hearing** of the people.

⁴⁵And when Mosheh ended speaking **all** these **words** to **all** Yisra'el,

⁴⁶he said to them, “**Set your heart** on **all** the **words** with which I **warn** you today so that you **command** your children to **guard** to **do all** the **Words** of **this Torah**.

⁴⁷“For it is not a *worthless* **Word** for you **because** it is your **life** and by this **Word** you prolong your days on the soil which you pass over the Yardēn to possess.”

⁴⁸And אַיָּאֵל spoke to Mosheh that **same** day, saying,

⁴⁹“Go up this mountain of the Abarim, Mount Nebo, which is in the land of Mo'ab, which is opposite Yeriho and look at the land of Kena'an, which I give to the children of Yisra'el as a possession,

⁵⁰and *die* on the mountain which you ascend and be gathered to your people, as Aharon your brother died on Mount Hor and was gathered to his people,

⁵¹**because** you *trespassed against Me* in the **midst** of the children of Yisra'el at the waters of Meribah Qadēsh, in the Wilderness of Tsin, **because** you *did not* set **Me** apart in the **midst** of the children of Yisra'el.

⁵²“For you are to look at the land before you, but not enter there, into the land which I am giving to the children of Yisra'el.”

33 And this is the **blessing** with which Mosheh the man of **Elohim** **blessed** the **children of Yisra'el** before his *death*.

²And he said, “אַיָּאֵל came from Sinai and rose from Se'ir for them. **He** shone forth from Mount Paran and came with ten thousands of set-apart ones – at **His right hand** a *law of fire* for them.

³Indeed, **He** loves the peoples, **all His** set-apart ones are in **Your hand**. And they, they sat down at **Your** feet, receiving **Your Words**.

⁴Mosheh **commanded** us a **Torah**, an inheritance of the assembly of Ya'aqob.

⁵And **He** was Sovereign in Yeshurun, when the heads of the people were gathered, the tribes of Yisra'el.

⁶“**Let** Re'ubēn **live** and not *die* and let his men be numbered.”

⁷And this of Yahudāh and he said, “**Hear**, אַיָּאֵל, the **voice** of Yahudāh and bring him to his people. **His** hands **shall fight** for him and **You** be a help *against* his enemies.”

⁸And of Lēwi he said, “**Your** Tummim and **Your** Urim belong to **Your kind** one, whom **You** tried at Massah, with whom **You** contended at the waters of Meribah,

⁹who said of his father and mother, ‘I have not **seen** them.’ And he *did not* acknowledge his brothers, or **know** his own children, for they have **guarded Your Word** and **watched** over **Your covenant**.

¹⁰“**They** teach **Your right-rulings** to Ya'aqob and **Your Torah** to Yisra'el. They put incense before **You** and a **complete** burnt offering on **Your** altar.

¹¹“O אַיָּאֵל, **bless** his strength and **accept** the **work** of his hands. *Smite* the loins of those who rise *against* him and of those who *hate* him, that they rise no more.”

¹²Of Binyamin he said, “**Let** the beloved of אַיָּאֵל dwell in safety by **Him**, shielding him **all** the day, as he dwells between **His** shoulders.”

¹³And of Yosēph he said, “**Blessed** of אַיָּאֵל is his land, with the **choicest** from the heavens, with the dew and the deep *lying* beneath,

¹⁴with the **choice** fruits of the sun, with the **choice** yield of the months,

¹⁵with the finest of the ancient mountains, with the **choicest** of the **everlasting** hills,

¹⁶with the choicest of the earth and **all** that fills it and the **good** pleasure of **Him** who dwelt in the bush. **Let it come** on the head of Yosēph and on the crown of the head of him who was separate from his brothers.

¹⁷“**His** splendour is like a first-born bull and his horns are like the horns

of the wild ox. With them he pushes the peoples to the ends of the earth. And they are the ten thousands of Ephrayim and they are the thousands of Menashsheh.”

¹⁸And of Zebulun he said, “Rejoice, O Zebulun, in your going out and Yissaskar in your tents!

¹⁹“They **call** peoples to the mountain, there they bring offerings of **righteousness**, for they draw from the riches of the seas and treasures *hidden* in the sand.”

²⁰Of Gad he said, “**Blessed** is he who enlarges Gad. **He** dwells as a lion and *shall* tear off the arm, also the crown.

²¹“And he **chose** the best for himself, for there the portion of the lawgiver was *hidden*. And he came with the heads of the people. The **righteousness** of **אָזָז** he did and **His right-rulings** with Yisra’el.”

²²And of Dan he said, “Dan is a lion’s cub that leaps from Bashan.”

²³Of Naphtali he said, “O Naphtali, **satisfied** with pleasure and filled with the **blessing** of **אָזָז**, **possess** the west and the south.”

²⁴And of Asher he said, “Asher is most **blessed** of sons. **Let** him be accepted by his brothers and dip his foot in oil.

²⁵“**Your** sandals are iron and bronze and your strength as your days.

²⁶“O Yeshurun, there is no one like **Ēl**, riding the heavens to help you and on the clouds, in **His** excellency.

²⁷“The **Elohim** of **old** is a **refuge** and beneath are **everlasting arms**. And **He** drives out the enemy from before you and says, ‘**Destroy!**’

²⁸“Thus Yisra’el dwells in safety, the fountain of Ya’aqob alone, in a land of grain and **new wine**. **His** heavens also drop down dew.

²⁹“**Blessed** are you, **O Yisra’el!** **Who** is like you, a **people saved** by **אָזָז**, **the shield** of your **help** and **He** who is the **sword** of your **excellency!** And your enemies are subdued for you and you tread down their *high places*.”

34 And Mosheh went up from the desert plains of Mo’ab to Mount Nebo, to the top of Pisgah, which is opposite Yeriho. And **אָזָז** **showed** him **all** the land of Gil’ad as far as Dan,

²and **all** Naphtali and the land of Ephrayim and Menashsheh, **all** the land of Yahudah as far as the Western Sea, ³and the Negeb and the plain of the Valley of Yeriho, the city of palm trees, as far as Tso’ar.

⁴And **אָזָז** said to him, “This is the land of which I **swore** to Abraham, to Yitshaq and to Ya’aqob, saying, ‘To your seed I give it.’ I have let you look at it with your eyes, but *you do not* pass over there.”

⁵And Mosheh the servant of **אָזָז** died there in the land of Mo’ab, **according** to the **mouth** of **אָזָז**.

⁶And **He** buried him in a valley in the land of Mo’ab, opposite Bēyth Pe’or and no one **knows** his burial place to this day.

⁷And Mosheh was one hundred and twenty years old when he *died*. **His** eyes were not dim nor his freshness gone.

⁸And the children of Yisra’el wept for Mosheh in the desert plains of Mo’ab thirty days. And the days of *weeping* and *mourning* for Mosheh were completed.

⁹And Yahusha son of Nun was filled with the spirit of **wisdom**, for Mosheh had laid his hands on him. And the children of Yisra’el **listened** to him and **did** as **אָזָז** had **commanded** Mosheh.

¹⁰And since then no **prophet** has arisen in Yisra’el like Mosheh, whom **אָזָז** **knew** face to face,

¹¹for **all** the **signs** and **wonders** which **אָזָז** **sent** him to do in the land of Mitsrayim, before Pharaoh and before **all** his servants and in **all** his land,

¹²and for **all** that **strong hand** and **all** the **great fearsome deeds** which Mosheh did before the eyes of **all Yisra’el**.